

Listino prezzi MACCHINE AGRICOLE  
Price List AGRICULTURE MACHINES

# 2012



technology & innovation





SEDE DI CAMPODARSEGO



SEDE DI CADONEGHE

El éxito no es un objetivo, sino una consecuencia. La posición actual de primacía absoluta en el panorama de los fabricantes de máquinas agrícolas se ha alcanzado con el tiempo, gracias al cuidado en la búsqueda de soluciones continuas para las necesidades de quien obra diariamente en el sector de la Agricultura. La capacidad de proponer al mercado innovación, la aplicación de un diseño moderno y exclusivo, el conocimiento profundo del ámbito de trabajo, los materiales utilizados y una tecnología siempre de vanguardia, son las características principales que distinguen la eficiencia y la fiabilidad de una máquina ZANON. Los puntos fuertes reconocidos de la empresa son la amplia gama de productos estándares, capaces de satisfacer las necesidades profesionales en el campo agrícola, la gama de productos desarrollados para segmentos de mercado específicos y la capacidad de acompañar al cliente desde la formulación de la primera idea hasta el producto acabado en el caso de productos especiales para el cliente. Quien utiliza nuestras máquinas sabe que puede contar con una organización de primer nivel que con su competencia es capaz de satisfacer las expectativas de los clientes más exigentes. Una estructura orientada hacia el cliente que, con pasión, día tras día, trabaja para resolver las innumerables problemáticas que el "mercado" presenta, convencida profundamente de que la colaboración con el cliente es el recurso más precioso de crecimiento para ambos en un mercado cada vez más competitivo. La constante búsqueda de la satisfacción del cliente, el trabajo hecho con esmero y consciencia ha situado a la empresa en sus excelentes niveles actuales. Todo esto es la consecuencia de la experiencia adquirida en años de investigación y desarrollo en el campo, hoy, con este CATÁLOGO-LISTA DE PRECIOS, ZANON le quiere presentar la gama completa de su producción con los relativos datos técnicos para permitir que el usuario escoja con facilidad el producto adecuado.

Le succès n'est pas un objectif mais plutôt une conséquence. L'actuelle position de prestige dans le panorama des constructeurs de machines agricoles a été atteinte au fil des années grâce au soin apporté à la recherche de solutions continues pour répondre aux exigences des acteurs qui interviennent chaque jour dans le secteur de l'Agriculture. La capacité de proposer sur le marché des fonctionnalités innovantes, l'introduction d'un design moderne et exclusif, la profonde connaissance du milieu professionnel, les matériaux employés et une technologie toujours à l'avant-garde sont les principales caractéristiques qui distinguent l'efficacité et la fiabilité d'une machine ZANON. Les points forts reconnus de la société sont l'ampleur de la gamme de produits standards en mesure de satisfaire les exigences les plus qualifiées dans le domaine agricole, la gamme des produits développés pour les segments spécifiques de marché et la capacité d'amener le client à formuler la première idée jusqu'au produit fini dans le cas de produits spéciaux. Les utilisateurs habituels de nos machines savent bien qu'ils peuvent compter sur une organisation de tout premier plan répondant efficacement aux attentes des clients les plus exigeants. Une structure orientée vers le client qui travaille passionnément, jour après jour, pour résoudre les innombrables problématiques que le "marché" impose, profondément convaincue que la collaboration avec le client représente la plus grande ressource de croissance commune dans un marché de plus en plus compétitif. C'est la recherche constante de la satisfaction du client et le travail effectué avec dévouement et conscience qui ont élevé la société aux niveaux actuels d'excellence. Tout ceci est la conséquence de l'expérience acquise au cours des années de recherche et de développement dans le secteur. Avec ce CATALOGUE-TARIFS, ZANON souhaite illustrer la gamme complète de sa production avec les données techniques pour permettre à l'utilisateur de réaliser un choix aisé et ciblé.



MACCHINE AGRICOLE



Il successo **non è un obiettivo, ma una conseguenza**. L'attuale posizione di assoluto rilievo nel panorama dei costruttori di macchine agricole è stata raggiunta negli anni grazie alla cura prestata nella ricerca di continue soluzioni alle esigenze di chi opera ogni giorno nel settore dell'Agricoltura. La capacità di proporre sul mercato funzionalità innovative, l'introduzione di un design moderno ed esclusivo, la profonda conoscenza dell'ambito lavorativo, dei materiali adoperati e di una tecnologia sempre all'avanguardia, sono le principali caratteristiche che distinguono l'efficienza e l'affidabilità di una macchina ZANON. I riconosciuti punti di forza dell'azienda sono l'estensione della gamma di prodotti standard, in grado di soddisfare le esigenze più qualificate nel campo agricolo, la gamma dei prodotti sviluppati per specifici segmenti di mercato e la capacità di portare il cliente alla formulazione della prima idea fino al prodotto finito nel caso di prodotti speciali per cliente. Chi utilizza le nostre macchine sa di potere contare su una organizzazione di primo piano che con competenza è in grado di soddisfare le aspettative dei clienti più esigenti. Una struttura orientata al cliente che con passione, giorno dopo giorno lavora per risolvere le innumerevoli problematiche che il "mercato" sottopone, profondamente convinta che la collaborazione con il cliente sia la più grande risorsa di crescita per entrambi in un mercato sempre più competitivo. È la costante ricerca della soddisfazione del cliente, il lavoro svolto con dedizione e consapevolezza che ha portato l'azienda ai livelli d'eccellenza attuali. Tutto questo è la conseguenza della esperienza acquisita in anni di ricerca e sviluppo nel campo, oggi, con questo CATALOGO, la ZANON vuole illustrare la gamma completa della propria produzione con relativi dati tecnici per consentire all'utilizzatore una scelta facile ed appropriata.

Success is not an objective; it is a consequence. Our current leading position on the agricultural machinery manufacturing scene has been achieved through years of painstaking research into ongoing solutions to address the everyday needs of agricultural workers. The ability to propose innovative features to the market, the introduction of modern and exclusive designs, expert knowledge of the working environment, the materials used and the consistent use of constantly avant-garde technology constitute the main characteristics that distinguish the efficiency and reliability of a ZANON machine. The universally acknowledged strong points of the company are its comprehensive range of standard products that address even the most specific requirements in the agricultural sector, the range of products developed for niche sectors of the market and the ability to accompany the customer from product concept to end product in the instance of special custom production. Those who use our machines know that they can rely on a company at the forefront of the sector that can live up to the expectations of the most demanding customers. Day after day this dedicated customer-oriented organization works hard to solve the countless problems that the "market" poses, deep in the conviction that collaboration with the customer is the greatest resource for growth for both parties in an increasingly competitive market. Ongoing effort to achieve customer satisfaction and skilled, dedicated workmanship are what have brought the company to its current levels of excellence. All this is the consequence of experience acquired over years of field research and development. Now, with this PRICE-LIST-CATALOGUE, ZANON wishes to illustrate its complete range of products along with the relative technical data in order to facilitate the end user in his choice and help him make the right one.

Erfolg ist nicht das Ziel, sondern eine Folge. Unsere aktuelle absolut vorrangige Position unter den Landmaschinenherstellern wurde in den Jahren durch die Aufmerksamkeit erreicht, die bei der kontinuierlichen Suche nach Lösungen den Erfordernissen der in der Landwirtschaft Tätigen geschenkt wurde. Die Fähigkeit, auf dem Markt innovative Funktionalitäten anzubieten, die Einführung eines modernen und exklusiven Designs, die umfassende Kenntnis des Arbeitsumfelds, der eingesetzten Materialien und einer der Zeit voraussehlenden Technologie sind die wesentlichen Merkmale, die die Leistungsfähigkeit und Zuverlässigkeit einer ZANON Maschine kennzeichnen. Die anerkannten Stärken des Unternehmens sind die Ausweitung des Standard-Produktprogramms, das den höchsten Anforderungen in Agrarbereich entspricht, die Bandbreite an Produkten, die für spezielle Marktsegmente entwickelt werden und die Fähigkeit, im Fall von Spezialprodukten den Kunden von der Formulierung der ersten Idee bis zum Endprodukt zu begleiten. Wer unsere Maschinen einsetzt, weiß, dass er mit einer Organisation ersten Ranges rechnen kann, die in der Lage ist, die Erwartungen anspruchsvollster Kunden kompetent zu erfüllen. Ein kundenorientiertes Unternehmen, das Tag für Tag mit Engagement arbeitet, um die unzähligen Probleme zu lösen, die der „Markt“ aufgibt, und tief überzeugt ist, dass in einem zunehmend wettbewerbsorientierten Markt die Kooperation mit dem Kunden die größte Wachstumsressource für beide darstellt. Das kontinuierliche Bestreben, den Kunden zufrieden zu stellen und die engagiert wie verantwortlich ausgeführte Arbeit sind es, die das Unternehmen auf dieses hervorragende Niveau gebracht haben. All dies ist das Ergebnis der Erfahrungen, die in Jahren der Forschung und Entwicklung auf dem Gebiet gesammelt wurden. Heute möchte ZANON mit dieser KATALOGPREISLISTE das vollständige Spektrum der eigenen Produktion mit entsprechenden technischen Daten veranschaulichen, um dem Nutzer eine einfache und geeignete Wahl zu ermöglichen.

## DOVE SIAMO

USCITA AUTOSTRADA: PADOVA EST

## WHERE WE ARE

MOTORWAY EXIT: PADOVA EST

## WIE SIE UNS FINDEN

AUTOBAHNAUSFAHRT PADOVA  
OST (OPADOVA ESTO)
























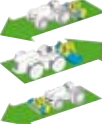







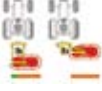





















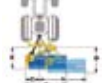
## DÓNDE ESTAMOS

SALIDA AUTOPISTA A4: PADOVA EST

## OÙ NOUS SOMMES

SORTIE AUTOROUTE : PADOVA EST



 <p>VIDEO DELLA MACCHINA IN LAVORO PRESENTE NEL SITO WEB <i>FILMED MACHINE WHILE WORKING INSIDE WEB SITE</i> GEFILMTE MASCHINE, INNERHALB DER WEBSITE ARBEITEND <i>VÍDEO DE LA MÁQUINA TRABAJANDO PRESENTE EN EL SITO WEB</i> VIDÉO DE LA VOITURE DANS TRAVAIL PRÉSENT DANS LE WEB DE SITE</p>	<p><b>MOD.</b></p> <p>MODELLO MACCHINA <i>MODEL MACHINE</i> MUSTERMASCHINE <i>MODELO MÁQUINA</i> MODÈLE MACHINE</p>	 <p>ALTEZZA MAX TAGLIO <i>MAX RAM SROKE</i> SPALTHUB <i>ALTURA MAX DE CORTE</i> HAUTEUR MAXIMUM</p>	 <p>MARTELLI <i>MAMMERS</i> HAMMER MARTILLOS MARTEAUX</p>
 <p>ATTACCO MOTOCOLTIVATORE <i>FITTED ON TO MOTORCULTIVATORS</i> KÖNNEN IN MOTORGRUBBEN <i>ACOUPLE A MOTOCULTOR</i> APPLICABLES AUX MOTOCULTEURS</p>	 <p>CODICE MACCHINA <i>CODE MACHINE</i> CODEMASCHINE <i>CÓDIGO MÁQUINA</i> CODE MACHINE</p>	 <p>ATTACCO A CARDANO <i>JOINT CONNECTOR</i> ANSCHLUSS GELENKWELLE <i>ACOPLAMENTO A CÁRDAN</i> ATELAGE CARDAN</p>	 <p>N. GIRI ROTORE <i>N. ROTOR REVOLUTION</i> UMDREHUNGEN DES ROTOR <i>N. DE RPM ROTOR</i> N. VOUS TOURNEZ L'ARMATURE</p>
 <p>DIREZIONE LAVORO MACCHINA <i>DIRECTION WORK MACHINE</i> RICHTUNGSARBEITSMASCHINE <i>DIRECCIÓN TRABAJO MÁQUINA</i> DIRECTION JE TRAVAILLE DES MACHINE</p>	 <p>PESO MACCHINA <i>WEIGHT MACHINE</i> GEWICHT MASCHINE <i>PESO MÁQUINA</i> POIDS MACHINE</p>	 <p>ATTACCO ALLE PRESE IDRAULICHE <i>HYDRAULIC JOINT FOR TRACTOR</i> HYDRAULIK SCHLEPPER-AUSCHLUSS <i>TOMAS HIDRÁULICAS DEL TRACTOR</i> ACTIONÉE PAR DES PRISES HYDRAULIQUE</p>	 <p>ALIMENTAZIONE MOTORE A BENZINA <i>FEEDING GASOLINE MOTOR</i> FÜTTERUNG DES BENZIN-MOTORS <i>ALIMENTACIÓN MOTOR A EXPLOSION</i> ACHEMINANT MOTEUR DE L'ESSENCE</p>
 <p>DIREZIONE LAVORO MACCHINA <i>DIRECTION WORK MACHINE</i> RICHTUNGSARBEITSMASCHINE <i>DIRECCIÓN TRABAJO MÁQUINA</i> DIRECTION JE TRAVAILLE DES MACHINE</p>	 <p>MAX LARGHEZZA LAVORO RASAERBA <i>MAX WORKING WIGHT LAWNMOWER</i> MAX ARBEITSBREITE RASENMAHER <i>ANCHO DE TRABAJO MÁX SEGADORA</i> MAX TRAVAIL DE LA LARGEUR</p>	 <p>ALIMENTAZIONE MOTORE ELETTRICO <i>FEEDING ELECTRIC MOTOR</i> FÜTTERUNG ELEKTRISCHEN MOTORS <i>ALIMENTACIÓN MOTOR ELÉCTRICO</i> ACHEMINANT MOTEUR ELECTRIQUE</p>	 <p>N. GIRI ROTORE <i>N. ROTOR REVOLUTION</i> UMDREHUNGEN DES ROTOR <i>N. DE RPM DEL ROTOR</i> N. VOUS TOURNEZ L'ARMATURE</p>
 <p>DIREZIONE LAVORO MACCHINA <i>DIRECTION WORK MACHINE</i> RICHTUNGSARBEITSMASCHINE <i>DIRECCIÓN TRABAJO MÁQUINA</i> DIRECTION JE TRAVAILLE DES MACHINE</p>	 <p>MAX LARGHEZZA LAVORO <i>MAX WORKING WIGHT</i> MAX ARBEITSBREITE <i>ANCHO MÁX DE TRABAJO</i> MAX TRAVAIL DE LA LARGEUR</p>	 <p>DIMENSIONI ROTORE TRINCIA (MM) <i>DIMENSION ROTOR SHREDDER (MM)</i> DIMENSIONS ROTOR (MM) <i>DIMENSIONAS DEL ROTOR (MM)</i> ROTOR DIMENSIONS (MM)</p>	 <p>DIMENSIONI ROTORE TRINCIA (MM) <i>DIMENSION ROTOR SHREDDER (MM)</i> DIMENSIONS ROTOR (MM) <i>DIMENSIONAS DEL ROTOR (MM)</i> ROTOR DIMENSIONS (MM)</p>
 <p>DIREZIONE LAVORO MACCHINA <i>DIRECTION WORK MACHINE</i> RICHTUNGSARBEITSMASCHINE <i>DIRECCIÓN TRABAJO MÁQUINA</i> DIRECTION JE TRAVAILLE DES MACHINE</p>	 <p>DIMENSIONI MACCHINA <i>DIMENSION MACHINE</i> DIMENSIONS MASCHINE <i>DIMENSIONES DE LA MÁQUINAS</i> MACHINE DES DIMENSIONS</p>	 <p>GIRI PTO IN ENTRATA <i>TURNS PTO IN ENTERED</i> DREHT PTO IN EINGEGANGEN <i>VUELTAS DE ENTRADA TDF</i> SPIRE PTO DANS EST ENTRÉ</p>	 <p>GIRI PTO IN ENTRATA <i>TURNS PTO IN ENTERED</i> DREHT PTO IN EINGEGANGEN <i>VUELTAS DE ENTRADA TDF</i> SPIRE PTO DANS EST ENTRÉ</p>
 <p>DIREZIONE LAVORO MACCHINA <i>DIRECTION WORK MACHINE</i> RICHTUNGSARBEITSMASCHINE <i>DIRECCIÓN TRABAJO MÁQUINA</i> DIRECTION JE TRAVAILLE DES MACHINE</p>	 <p>DIAMETRO MAX LAVORABILE <i>DIAMETER MAX WORKING</i> DIAMETER FUNKTION VON MAX <i>DIÁMETRO SIERRA BANCO DE CORTE</i> DIAMETRE MAXIMUM TRAVAILLE</p>	 <p>POTENZA <i>POWER</i> KRAFT <i>POTENCIA</i> PUISSANCE</p>	 <p>POTENZA <i>POWER</i> KRAFT <i>POTENCIA</i> PUISSANCE</p>
 <p>DIREZIONE LAVORO MACCHINA <i>DIRECTION WORK MACHINE</i> RICHTUNGSARBEITSMASCHINE <i>DIRECCIÓN TRABAJO MÁQUINA</i> DIRECTION JE TRAVAILLE DES MACHINE</p>	 <p>SPINTA CILINDRO SPACCALEGNA <i>RAM FORCE WOOD-SPLITTING CYLINDER</i> SPLATKRAFT HOLZSPALTZYLINDER <i>PRESION DE TRABAJO CILINDRO ASTILLADORA</i> POUSSÉE CYLINDRE POUR FENDEUSE</p>	 <p>DENTE DI RACCOLTA TCK <i>COLLECTION SPIKES TCK</i> SAMMELSPITZEN TCK <i>PuAs DE RECOGIDA TCK</i> DENTS DE RAMASSAGE TCK</p>	 <p>CATEGORIA CARDANO CONSIGLIATO <i>CATEGORY JOINT RECOMMENDED</i> EMPFOHLENE GELENKWELLW KATEGORIE <i>CATEGORÍA CARDAN ACONSEJADO</i> CATÉGORIE CARDAN RECOMMANDÉ</p>
 <p>DIREZIONE LAVORO MACCHINA <i>DIRECTION WORK MACHINE</i> RICHTUNGSARBEITSMASCHINE <i>DIRECCIÓN TRABAJO MÁQUINA</i> DIRECTION JE TRAVAILLE DES MACHINE</p>	 <p>N. COLTELLI TRINCIA <i>N. BLADE SHREDDER</i> N. MESSER <i>N. CUCHILLA DESBROZADORA</i> N. COUTEAUX HACHE-HERBE</p>	 <p>SPOSTAMENTO IDRAULICO APPLICABILE <i>APPLICABLE HYDRAULIC MOVE</i> ANWENDBARE HYDRAULISCHE BEWEGUNG <i>DESPLAZAMIENTO HIDRÁULICO ACONSEJADO</i> DEPLACEMENT HYDRAULIQUE APPLICABLE</p>	 <p>SPOSTAMENTO IDRAULICO APPLICABILE <i>APPLICABLE HYDRAULIC MOVE</i> ANWENDBARE HYDRAULISCHE BEWEGUNG <i>DESPLAZAMIENTO HIDRÁULICO ACONSEJADO</i> DEPLACEMENT HYDRAULIQUE APPLICABLE</p>
 <p>INGOMBRI MACCHINA IN LAVORO <i>ENCUMBER MACHINE IN WORK</i> BELASTEN SIE MASCHINE IN ARBEIT <i>DIMENSIONES DE LA MÁQUINA EN TRABAJO</i> ENCOMBREMENT MACHINE DANS TRAVAIL</p>	 <p>N. MAZZE TRINCIA <i>N. HAMMER SHREDDER</i> N. SCHAGEL <i>N. DE MARTILLOS TRITURADORA DESBROZADORA</i> N. MAILLET HACHE-HERBE</p>	 <p>NUMERO E MODELLI CINGHIE <i>NUMBER AND MODELS CUG BELT</i> ZÄHLEN(NUMERIEREN) SIE UND MODELLE RIEMEN <i>CANTIDAD - MODELO DE CORREAS</i> NOMBRE EST MODÈLE COURROIS</p>	 <p>NUMERO E MODELLI CINGHIE <i>NUMBER AND MODELS CUG BELT</i> ZÄHLEN(NUMERIEREN) SIE UND MODELLE RIEMEN <i>CANTIDAD - MODELO DE CORREAS</i> NOMBRE EST MODÈLE COURROIS</p>
 <p>DIMENSIONI MACCHINA <i>DIMENSION MACHINE</i> DIMENSIONS MASCHINE <i>DIMENSIONES DE LA MÁQUINA</i> MACHINE DES DIMENSIONS</p>	 <p>N. CONTROLAME BIO <i>N. COUNTERBLADE BIO</i> N. GEGENSCHLAGEL BIO <i>N. DE CONTRA CUCHILLAS BIO</i> N. CONTRE-LAMES BIO</p>	 <p>PRODUZIONE ORARIA MATERIALE <i>MATERIAL HOURLY PRODUCTION</i> MATERIELLE STÜNDLICHE PRODUKTION <i>PRODUCCIÓN HORARIA</i> MATÉRIEL PRODUCTION HORAIRE</p>	 <p>PRODUZIONE ORARIA MATERIALE <i>MATERIAL HOURLY PRODUCTION</i> MATERIELLE STÜNDLICHE PRODUKTION <i>PRODUCCIÓN HORARIA</i> MATÉRIEL PRODUCTION HORAIRE</p>
 <p>SPOSTAMENTO MACCHINA <i>DIRECTION WORK MACHINE</i> RICHTUNGSARBEITSMASCHINE <i>DESPLAZAMIENTO DE LA MÁQUINA</i> DIRECTION JE TRAVAILLE DES MACHINE</p>	 <p>N. LAME BIO <i>N. BLADE BIO</i> N. BLATT BIO <i>N. CUCHILLAS BIO</i> N. LAMES BIO</p>	 <p>DIMENSIONI MACCHINA BIO <i>DIMENSION MACHINE BIO</i> DIMENSIONS MASCHINE BIO <i>DIMENSIONES BIO</i> MACHINE DES DIMENSIONS BIO</p>	 <p>DIMENSIONI MACCHINA BIO <i>DIMENSION MACHINE BIO</i> DIMENSIONS MASCHINE BIO <i>DIMENSIONES BIO</i> MACHINE DES DIMENSIONS BIO</p>
 <p>SPOSTAMENTO MACCHINA <i>DIRECTION WORK MACHINE</i> RICHTUNGSARBEITSMASCHINE <i>DESPLAZAMIENTO DE LA MÁQUINA</i> DIRECTION JE TRAVAILLE DES MACHINE</p>	 <p>N. RASTRELLI RACCOGLI SARMENTI <i>N. SELF-LEVELING BLADES</i> N. SELBSTNIVELLIERENDE HEURECHEN <i>N. DE VARILLA RECOGIDA SARMIENTOS</i> N. TIGE DE RAMASSAGE DES SARMENTS</p>	 <p>DIMENSIONI MACCHINA TRINCIA <i>DIMENSION MACHINE SCHREDDER</i> DIMENSIONS MASCHINE <i>DIMENSIONES TRITURADORES</i> MACHINE DES DIMENSIONS HACHE-HERBE</p>	 <p>DIMENSIONI MACCHINA TRINCIA <i>DIMENSION MACHINE SCHREDDER</i> DIMENSIONS MASCHINE <i>DIMENSIONES TRITURADORES</i> MACHINE DES DIMENSIONS HACHE-HERBE</p>
 <p>SPOSTAMENTO MACCHINA <i>DIRECTION WORK MACHINE</i> RICHTUNGSARBEITSMASCHINE <i>DESPLAZAMIENTO DE LA MÁQUINA</i> DIRECTION JE TRAVAILLE DES MACHINE</p>	 <p>N. ALETTE SPARGISARMENTI <i>N. SPREADING WINGS</i> N. VERTEILERFLÜNGEN <i>N. DE ALETAS ESPARCIADORAS</i> N. DISPOSITIF D'EPANDANGE À AILETTES</p>	<p>TUTTE LE DIMENSIONI SONO ESPRESSE IN CM <i>ALL THE DIMENSIONS ARE EXPRESS IN CM</i> ALLE DIMENSIONEN SIND IN CM AUSDRÜCKLICH <i>TODAS LAS DIMENSIONES SON EXPRESADAS EN CM</i> TOUTES LES DIMENSIONS SONT EXACTES DANS CENTIMÈTRE</p>	<p>TUTTE LE DIMENSIONI SONO ESPRESSE IN CM <i>ALL THE DIMENSIONS ARE EXPRESS IN CM</i> ALLE DIMENSIONEN SIND IN CM AUSDRÜCKLICH <i>TODAS LAS DIMENSIONES SON EXPRESADAS EN CM</i> TOUTES LES DIMENSIONS SONT EXACTES DANS CENTIMÈTRE</p>
 <p>INGOMBRI MACCHINA IN LAVORO <i>ENCUMBER MACHINE IN WORK</i> BELASTEN SIE MASCHINE IN ARBEIT <i>DIMENSIONES DE LA MÁQUINA EN TRABAJO</i> ENCOMBREMENT MACHINE DANS TRAVAIL</p>	<p>TUTTE LE DIMENSIONI SONO ESPRESSE IN CM <i>ALL THE DIMENSIONS ARE EXPRESS IN CM</i> ALLE DIMENSIONEN SIND IN CM AUSDRÜCKLICH <i>TODAS LAS DIMENSIONES SON EXPRESADAS EN CM</i> TOUTES LES DIMENSIONS SONT EXACTES DANS CENTIMÈTRE</p>	<p>TUTTE LE DIMENSIONI SONO ESPRESSE IN CM <i>ALL THE DIMENSIONS ARE EXPRESS IN CM</i> ALLE DIMENSIONEN SIND IN CM AUSDRÜCKLICH <i>TODAS LAS DIMENSIONES SON EXPRESADAS EN CM</i> TOUTES LES DIMENSIONS SONT EXACTES DANS CENTIMÈTRE</p>	<p>TUTTE LE DIMENSIONI SONO ESPRESSE IN CM <i>ALL THE DIMENSIONS ARE EXPRESS IN CM</i> ALLE DIMENSIONEN SIND IN CM AUSDRÜCKLICH <i>TODAS LAS DIMENSIONES SON EXPRESADAS EN CM</i> TOUTES LES DIMENSIONS SONT EXACTES DANS CENTIMÈTRE</p>



# INDICE / INDEX

## Rasaerba / Lanmower / Rasenmäher / Segadora / Tondeuse à gazon:

ZRA	monolama / Single blade / Einzel-schneide / mono hélice / à lame unique	6
ZCR	monolama / Single blade / Einzel-schneide / mono hélice / à lame unique	8
ZRA	bilama / Double-blade / Doppel-schneide / doble hélice / à deux lames	10
ZCR	bilama / Double-blade / Doppel-schneide / doble hélice / à deux lames	12
FALK	distruggi erba / Weed Lawnmower / Graszerkleinern / destructor de hierba / broyeur d'herbe	14
AR	arieggiatore / Lawn aerator / Vertikutierer / Escarificador / aérateur	16
ZRF	falciatrice rotante per motocultivatori / rotary mower / Trommelmähwerk / Segadora rotativa a tambores / Rotofaucheuse à deux disques	18
ZRF-T	falciatrice rotante / rotary mower / Trommelmähwerk / Segadora rotativa a tambores / Faucheuse rotative	20
ZRF-TL	falciatrice rotante laterale / rotary mower / Trommelmähwerk / Segadora rotativa a tambores / Rotofaucheuse à deux disques	22
ZRF-TL	falciatrice rotante per motocultivatori / rotary mower / Trommelmähwerk / Segadora rotativa a tambores / Rotofaucheuse à deux disques	24

## Trinciaerba e sarmenti / Shredder / Mulchgeräte / Tritura hierbas y sarmientos / Hache-herbe et sarments:

TSM	trinciasarmenti / Shredder for two wheel tractor / Mulchgeräte für Kleintraktoren / Trituradora desbrozadora liviana / hache-sarments	26
TSS	trinciaerba e sarmenti leggero / Shredder: light version / Mulchgeräte: Leichte Ausführung / Trituradora desbrozadora liviana / Hache-herbe et sarments léger	28
TML	trinciaerba e sarmenti leggero / Shredder: light version / Mulchgeräte: Leichte Ausführung / Trituradora desbrozadora liviana / Hache-herbe et sarments léger	30
TSL	trinciaerba e sarmenti leggero / Shredder: light version / Mulchgeräte: Leichte Ausführung / Trituradora desbrozadora liviana / Hache-herbe et sarments léger	32
TFX	trinciaerba e sarmenti leggero / Shredder: light version / Mulchgeräte: Leichte Ausführung / Trituradora desbrozadora liviana / Hache-herbe et sarments léger	34
TFZ	trinciaerba e sarmenti medio / Shredder: mediuim version / Mulchgeräte: Mittelschwere Ausführung / Trituradora desbrozadora mediana / Hache-herbe et sarments moyen	36
IT	testata interfilare / inter-row head / Zwischenreihen kopfstück / dispositivo intercepas / Tete pour ouillere	38
TFG-LFG	trinciaerba e sarmenti medio / Shredder: mediuim version / Mulchgeräte: Mittelschwere Ausführung / Trituradora desbrozadora mediana / Hache-herbe et sarments moyen	40
UNI	trinciatrice universale pesante / Shredder: Universal, heavy version / Mulchgeräte: Universal Schwere Ausführung / Trituradora desbrozadora pesada / hache-herbe et sarments universel lourd	46
TMU	trinciaerba e sarmenti / Shredder / Mulchgeräte / Trituradora desbrozadora pesada / Hache-herbe et sarments	48
TMS	trinciaerba e sarmenti extra pesante / Shredder: super heavy version / mulchgeräte: superschwere Ausführung / Trituradora desbrozadora pesada / hache-herbe et sarments extra lourd	50
TST	trinciacocchi polivalente / Shredder: rotary stalk / Polivalenter Mulchgeräte/ Trituradora desbrozadora polivalente / /hache-stocks polyvalent	52
TRE	trinciaerba e sarmenti laterale pesante / Shredder: side heavy version / mulchgeräte: superschwere Ausführung / Trituradora desbrozadora pesada / hache-herbe et sarments lourd	54
TME	trinciaerba e sarmenti laterale extra pesante / Shredder: super heavy version / mulchgeräte: superschwere Ausführung / Trituradora desbrozadora pesada / hache-herbe et sarments extra lourd	56
TFR	trinciaerba reversibile leggero / light shredder type / Leicht Mülcher für Front-und-teckanbau / Trituradora desbrozadora reversibile liviana / hache-herbe réversible léger	58
TRV	trinciaerba reversibile medio / Shredder: mediuim version / Mulchgeräte: Mittelschwere Ausführung / Trituradora desbrozadora reversibile media / Hache-herbe et sarments moyen	60
TRP	trinciaerba reversibile pesante / Schredder: reversible heavy version / Schwer Mulcher für / Front-und Heckanbau / Trituradora desbrozadora reversibile pesada / hache-herbe réversible lourd	62
TMR	trinciaerba reversibile extra pesante / Schredder: reversible super heavy version / Mulchgeräte für Heck-und Frantanbau: Superschwere Ausführung / Trituradora desbrozadora reversibile pesada / hache-herbe réversible extra lourd	64
TRK	trinciaerba reversibile pesante / Schredder: reversible heavy version / Schwer Mulcher für Front-und Heckanbau / Trituradora con doble alimentador / hache-herbe réversible lourd	66
TCK	trinciatrice per vigneto e frutteto / Schredder: for vineyard and orchard / Schwer Mulcher fürweinberg und obstgarten / Trituradora para vinedo y huerto / hache-herbe pour vignoble et verger	68
TMO	trincia argini multiuso leggera / side schredder / Seitenschlegelmäher / Trituradora desbrozadora multiuso liviana / hache-talus universel léger	70
TMC	trincia argini multiuso pesante / side schredder / Seitenschlegelmäher / Trituradora desbrozadora multiuso mediana / hacheuse de talus universelle lourde	72
TMH	trincia argini multiuso pesante trasmissione esterna / side schredder / Seitenschlegelmäher / Trituradora desbrozadora multiuso mediana gruppo esterno / hacheuse de talus universelle / lourde à transmission extérieur	74
TMA	trincia argini multiuso extra pesante trasmissione esterna / side schredder / Seitenschlegelmäher / Trituradora desbrozadora multiuso mediana gruppo esterno / hacheuse de talus universelle / lourde à transmission extérieur	76








## Spaccalegna / Wood-Splitter / Holzspalter / Henidora de troncos / Fendeuse:

SLE-6	spaccalegna idraulico / Hydraulic Wood-Splitter / Hydraulik-Holzspalter / Astilladora hidráulica con motor eléctrico / Fendeuse Hydraulique	78
SLE-8	spaccalegna idraulico / Hydraulic Wood-Splitter / Hydraulik-Holzspalter / Astilladora hidráulica con motor eléctrico / Fendeuse Hydraulique	79
SLS-8	spaccalegna idraulico / Hydraulic Wood-Splitter / Hydraulik-Holzspalter / Astilladora hidráulica con a TDF tractor/ Fendeuse Hydraulique	80
SLT-9	spaccalegna idraulico / Hydraulic Wood-Splitter / Hydraulik-Holzspalter / Henidora de troncos hidráulica / Fendeuse Hydraulique	81
SLI-9	spaccalegna idraulico / Hydraulic Wood-Splitter / Hydraulik-Holzspalter / Henidora de troncos hidráulica / Fendeuse Hydraulique	82
SLE-9	spaccalegna polivalente / Orientable Wood-Splitter / Schwenkbarer-Holzspalter / Hendidora de troncos polivalente / Fendeuse polyvalente	83
SLT-9,5	spaccalegna polivalente / Orientable Wood-Splitter / Schwenkbarer-Holzspalter / Hendidora de troncos polivalente / Fendeuse polyvalent	84
SLE-10	spaccalegna idraulico / Hydraulic Wood-Splitter / Hydraulik-Holzspalter / Henidora de troncos hidráulica / Fendeuse Hydraulique	85
SLT-10	spaccalegna idraulico / Hydraulic Wood-Splitter / Hydraulik-Holzspalter / Henidora de troncos hidráulica / Fendeuse Hydraulique	86
SLS-10	spaccalegna idraulico / Hydraulic Wood-Splitter / Hydraulik-Holzspalter / Henidora de troncos hidráulica / Fendeuse Hydraulique	87
SLI-10	spaccalegna idraulico / Hydraulic Wood-Splitter / Hydraulik-Holzspalter / Henidora de troncos hidráulica / Fendeuse Hydraulique	88
SVE-10	spaccalegna verticale / Vertical Wood-Splitter / Stehend-Holzspalter / Henidora de troncos vertical / Fendeuse Verticale	89
SVT-10	spaccalegna verticale / Vertical Wood-Splitter / Stehend-Holzspalter / Henidora de troncos vertical / Fendeuse Verticale	90
SVI-10	spaccalegna verticale / Vertical Wood-Splitter / Stehend-Holzspalter / Henidora de troncos vertical / Fendeuse Verticale	91
SVE-12/14	spaccalegna verticale / Vertical Wood-Splitter / Stehend-Holzspalter / Henidora de troncos vertical / Fendeuse Verticale	92
SVT-12/14	spaccalegna verticale / Vertical Wood-Splitter / Stehend-Holzspalter / Henidora de troncos vertical / Fendeuse Verticale	93
SVI-12/14	spaccalegna verticale / Vertical Wood-Splitter / Stehend-Holzspalter / Henidora de troncos vertical / Fendeuse Verticale	94
SVE-16 eco-line	spaccalegna verticale / Vertical Wood-Splitter / Stehend-Holzspalter / Henidora de troncos vertical / Fendeuse Verticale	95
SVT-16 eco-line	spaccalegna verticale / Vertical Wood-Splitter / Stehend-Holzspalter / Henidora de troncos vertical / Fendeuse Verticale	96
SVI-16 eco-line	spaccalegna verticale / Vertical Wood-Splitter / Stehend-Holzspalter / Henidora de troncos vertical / Fendeuse Verticale	97
SVE-16/20	spaccalegna verticale / Vertical Wood-Splitter / Stehend-Holzspalter / Henidora de troncos vertical / Fendeuse Verticale	98
SVT-16/20	spaccalegna verticale / Vertical Wood-Splitter / Stehend-Holzspalter / Henidora de troncos vertical / Fendeuse Verticale	99
SVH-16/20	spaccalegna verticale / Vertical Wood-Splitter / Stehend-Holzspalter / Henidora de troncos vertical / Fendeuse Verticale	100
SVI-16/20	spaccalegna verticale / Vertical Wood-Splitter / Stehend-Holzspalter / Henidora de troncos vertical / Fendeuse Verticale	101
SVT-25	spaccalegna verticale / Vertical Wood-Splitter / Stehend-Holzspalter / Henidora de troncos vertical / Fendeuse Verticale	102
SOE	spaccalegna orizzontale / Horizontal Wood-Splitter / Liegend-Holzspalter / Henidora de troncos horizontal / Fendeuse Horizontale	104
SOT	spaccalegna orizzontale / Horizontal Wood-Splitter / Liegend-Holzspalter / Henidora de troncos horizontal / Fendeuse Horizontale	105
SOH	spaccalegna orizzontale / Horizontal Wood-Splitter / Liegend-Holzspalter / Henidora de troncos horizontal / Fendeuse Horizontale	106
SOI	spaccalegna orizzontale / Horizontal Wood-Splitter / Liegend-Holzspalter / Henidora de troncos horizontal / Fendeuse Horizontale	107

## Biotrituratore / Wood chipper / Holhückster / Bio trituradora / Bio triturateur

BIO 140 T/I	a trarrone / tractor / traktor / tractor / tracteur	108
BIO 3 / 4 / 5-S		112
BIO 6-B	motore a benzina /with petrol engine / motor-gasoline / motor de gasolina / moteur à essence	113
BIO 6-T	a trarrone / tractor / traktor / tractor / tracteur	114
BIO 8-B	motore a benzina 13 HP /with 13 HP petrol engine / motor-gasoline HP 13 / motor de gasolina 13 HP / moteur à essence 13 HP	115
BIO 8-E	motore elettrico trifase 10 HP / with 10HP electric three-phase motor / elektrischer dreiphasiger Motor HP 10/ motor eléctrico trifásico 10 Hp / moteur életriquetriphasé 10HP	116
BIO 8-T	a trarrone / tractor / traktor / tractor / tracteur	117
BIO 10-B	motore a benzina 20 HP /with 20 HP petrol engine / motor-gasoline HP 20 / motor de gasolina 20 HP / moteur à essence 20 HP	118
CIP 100	cippatore benzina/chipper petrol engine/Hacksler motor-gasoline/Déchiqeteuse motor de gasolina/Astilladora moteur à essence	119
CIP 100	cippatore trattore /chipper tractor/Hacksler tractor/Déchiqeteuse tractor/Astilladora tracteur	120



MOD.	 dx/sx code	 cm.	 hp	 n.	 kg.	 AXBXC cm.	
ZRA 500	1002020 / 26	52	5 - 7	2	40	57x90x30	850,00
ZRA 600	1002021 / 27	62	8 - 10	2	50	67x95x30	950,00
ZRA 700	1002022 / 28	72	8 - 10	2	60	77x100x30	990,00

Questi rasaerba realizzati per uso professionale sono ideali per la manutenzione del prato in parchi o giardini. La doppia regolazione dell' altezza di taglio consente di ottenere sempre una rasatura perfetta su qualsiasi terreno pianeggiante o collinare.

**Di serie:**  
la trasmissione, in acciaio temperato e cementato, rende la macchina affidabile anche nelle condizioni di lavoro più severe. Ruote: girevoli e registrabili. Trasmissione: ingranaggi a bagno d'olio con disinnesto a ruota libera e chiavetta di sicurezza. Attacco al motocoltivatore snodabile e registrabile.

These grass-cutter, produced for professional use, are ideal for the maintenance of lawns in parks and gardens. The double-adjustment cutting height permits perfect cutting on any kind of ground, either flat or hilly.

**Standard equipment:**  
The transmission in tempered and casehardened steel means that the machine is reliable even in the hardest work conditions. Transmission: gears in oil bath with free wheel disengagement and safety key. Jointed and adjustable coupling to the motorcultivator.

Diese Rasenmäher für den professionellen Gebrauch, zur Instandhaltung von Parks und Gärten stehen in zwei Grundausführungen zur Verfügung. Die doppel regulierbare Schnitthöhe ermöglicht einen perfekten Schnitt auf allen edenen oder hügeligen Oberflächen.

**Serienausstattung:**  
Das Getriebe aus temperiertem und zementiertem Stahl macht die Maschine auch bei den härtesten Arbeitsbedingungen zuverlässig. Getriebe: Zahnräder im ölbad mit freilaufender Auskupplung und Sicherheitsschüssel. Ausdrehbarer und einstellbarer Anschluß an den Motorgrubber.

Segadora de hierba diseñada para uso profesional, ideal para el mantenimiento del césped en parques y jardines. La doble regulación de la altura de corte permite obtener siempre un corte perfecto en cualquier tipo de terreno.

**Accesorios de serie:**  
La transmisión, en acero templado y cementado, hace que la máquina sea segura incluso en las condiciones de trabajo más severas. Ruedas giratorias y regulables. Transmisión a engranajes en baño de aceite, con desacoplamiento de rueda libre y chaveta de seguridad. Acople al motocultor articulado y regulable.

Ces tondeuses à gazon, projetées pour une utilisation professionnelle, sont l'idéal pour la maintenance des prés dans les parcs et les jardins. Le double réglage de la hauteur de coupe permet d'obtenir toujours une tonte parfaite sur n'importe quel terrain plat ou collinaire.

**En série:**  
la transmission, en acier cimenté trempé, rend la machine fiable même dans les conditions de travail les plus difficiles. Roues : pivotantes et réglables. Transmission : engrenages à bain d'huile avec débrayage à roue libre et goupille de sécurité. Attelage articulé et réglable au motoculteur.



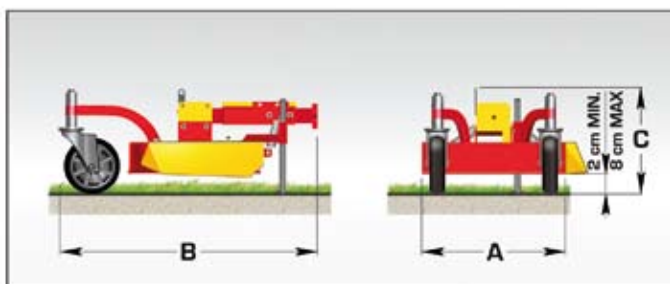
RICAMBI - SPARE PARTS - ERSATZTEILE - RECAMBIOS - PIÈCE DE RECHANGE

CODE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	DESCRIPCIÓN	DESCRIPTION	€
5.342.002	LINGUETTA 6 X 6 X 28	TONGUE 6 X 6 X 28	VERSCHLUSSKLAPPE 6 X 6 X 28	LENGÜETA 6 X 6 X 28	LANGUETTE 6 X 6 X 28	0,75
5.106.001	ALBERO INGRESSO	SHAFT ENTRANCE	EINGANGSWELLE	ÁRBOL ENTRADA	ARBRE D'ENTRÉE	58,00
5.335.001	MOLLA COMPRESSIONE	COMPRESSION SPRING	DRUCKFEDER	MUELLE DE COMPRESIÓN	RESSORT DE COMPRESSION	1,90
5.342.001	CHIAVETTA SPECIALE	SPECIAL SPLINE	SPEZIALSCHLÜSSEL	CHAVETA ESPECIAL	GOUPILLE SPÉCIALE	19,35
5.334.001	MOLLA TRAZIONE	TRACTION SPRING	ANTRIEBSFEDER	MUELLE DE TRACCIÓN	RESSORT EMBRAYAGE (OU TRACTION)	6,30
8.200.005	MOZZO PORTALAMA	BLADE-HOLDER HUB	NABE SCHNEIDENHALTERUNG	CUBO PORTACUCHILLA	MOYEU PORTE-LAME	36,60
5.411.001	RUOTA GIREVOLE COMPLETA	COMPLETE SWIVEL WHEEL	DREHRAD KOMPLETT	RUEDA GIRATORIA COMPLETA	ROUE PIVOTANTE COMPLÈTE	26,65
(**)	ALBERO INNESTO P.D.F.	P.D.F. SHAFT COUPLING	KUPPLUNGSWELLE P.D.F.	ÁRBOL ACOPLAMIENTO TOMA DE FUERZA	ARBRE D'ENCLICHEMENT DE PRISE DE FORCE	75,00
(**)	ATTACCO P.D.F. GHISA O RAPIDO	P.D.F. CAST IRON OR QUICK CONNECTOR	ANSCHLUSS P.D.F. GUSSEISERN ODER SCHNELLANSCHLUSS	ACOPLAM. TOMA DE F. EN FUNDICIÓN O RÁPIDO	ATTELAGE DE PRISE DE FORCE EN FONTE	95,00
5.350.010	LAMA TERMINALE ZRA 500-600-800 DX	TERMINAL BLADE ZRA 500-600-800 R	ENDSCHNEIDE ZRA RECHTS 500-600-800 S	CUCHILLA TERMINAL ZRA 500-600-800 DCHA	LAME TERMINALE ZRA 500-600-800 DROITE	17,00
5.350.011	LAMA TERMINALE ZRA 500-600-800 SX	TERMINAL BLADE ZRA 500-600-800 L	ENDSCHNEIDE ZRA LINKS 500-600-800 S	CUCHILLA TERMINAL ZRA 500-600-800 IZQ	LAME TERMINALE ZRA 500-600-800 GAUCHE	17,00
5.350.013	LAMA TERMINALE ZRA 700/1000 SX	TERMINAL BLADE ZRA 700/1000 L	ENDSCHNEIDE ZRA 700 / 1000 L	CUCHILLA TERMINAL ZRA 700/1000 DCHA	LAME TERMINALE ZRA 700/1000 DROITE	17,00
5.350.014	LAMA TERMINALE ZRA 700/1000 DX	TERMINAL BLADE ZRA 700/1000 R	ENDSCHNEIDE ZRA 700 / 1000 R	CUCHILLA TERMINAL ZRA 700/1000 IZQ	LAME TERMINALE ZRA 700/1000 GAUCHE	17,00
3.230.333	DISCO PORTA LAME ZRA 500	BLADE-HOLDER DISK ZRA 500	RECHTS SCHNEIDENSCHLEIBE ZRA 500	DISCO PORTACUCHILLAS ZRA 500	DISQUE DE SUPPORT LAME ZRA 500	33,00
3.230.319	DISCO PORTA LAME ZRA 600/700	BLADE-HOLDER DISK ZRA 600/700	RECHTS SCHNEIDENSCHLEIBE ZRA 600/700	DISCO PORTACUCHILLAS ZRA 600/700	DISQUE DE SUPPORT LAME ZRA 600/700	38,00
5.215.091	BOCCOLA DI USURA	WEAR BUSHING	VERSCHLEIßBÜCHSE	CASQUILLO DE DESGASTE	BAGUE D'USURE	1,40
2.350.066	LAMA COMPLETA ZRA 500 DX	COMPLETE BLADE ZRA 500 R	SCHNEIDE KOMPLETT ZRA 500 R	CUCHILLA COMPLETA ZRA 500 DCHA	LAME COMPLÈTE ZRA 500 DROITE	65,00
2.350.067	LAMA COMPLETA ZRA 500 SX	COMPLETE BLADE ZRA 500 L	SCHNEIDE KOMPLETT ZRA 500 L	CUCHILLA COMPLETA ZRA 500 IZQ	LAME COMPLÈTE ZRA 500GAUCHE	65,00
2.350.068	LAMA COMPLETA ZRA 600 DX	COMPLETE BLADE ZRA 600 R	SCHNEIDE KOMPLETT ZRA 600 R	CUCHILLA COMPLETA ZRA 600 DCHA	LAME COMPLÈTE ZRA 600 DROITE	65,00
2.350.069	LAMA COMPLETA ZRA 600 SX	COMPLETE BLADE ZRA 600 L	SCHNEIDE KOMPLETT ZRA 600 L	CUCHILLA COMPLETA ZRA 600 IZQ	LAME COMPLÈTE ZRA 600 GAUCHE	65,00
2.350.070	LAMA COMPLETA ZRA 700 DX	COMPLETE BLADE ZRA 700 R	SCHNEIDE KOMPLETT ZRA 700 R	CUCHILLA COMPLETA ZRA 700 DCHA	LAME COMPLÈTE ZRA 700 DROITE	65,00
2.350.071	LAMA COMPLETA ZRA 700 SX	COMPLETE BLADE ZRA 700 L	SCHNEIDE KOMPLETT ZRA 700 L	CUCHILLA COMPLETA ZRA 700 IZQ	LAME COMPLÈTE ZRA 700 GAUCHE	65,00
5.225.059	CARTER DI SCARICO ZRA 500/600 DX	CARTER UNLOADED ZRA 500/600 R	CARTER UNLOADED ZRA 500/600 R	CARTER ZRA 500/600 DCHA	CARTER DÉCHARRGÉ ZRA 500/600 D	22,50
5.225.063	CARTER DI SCARICO ZRA 500/600 SX	CARTER UNLOADED ZRA 500/600 L	CARTER UNLOADED ZRA 500/600 L	CARTER ZRA 500/600 IZQ	CARTER DÉCHARRGÉ ZRA 500/600 G	22,50
5.225.058	CARTER DI SCARICO ZRA 700 DX	CARTER UNLOADED ZRA 700 R	CARTER UNLOADED ZRA 700 R	CARTER ZRA 700 DCHA	CARTER DÉCHARRGÉ ZRA 700 D	24,50
5.225.064	CARTER DI SCARICO ZRA 700 SX	CARTER UNLOADED ZRA 700 L	CARTER UNLOADED ZRA 700 L	CARTER ZRA 700 IZQ	CARTER DÉCHARRGÉ ZRA 700 G	24,50
2.020.016	SCATOLA TRASMISSIONE DX	GEARBOX R	GETRIEBEGEHAUSE R	CAJA DE TRANSMISIÓN DCHA	BOÎTE DE TRANSMISSION DROITE	286,50
2.020.017	SCATOLA TRASMISSIONE SX	GEARBOX L	GETRIEBEGEHAUSE L	CAJA DE TRANSMISIÓN IZQ	BOÎTE DE TRANSMISSION GAUCHE	286,50
5.130.001	GIUNTO CARDANICO	JOINT	AUSCHLUSS	ARBOL DE CARDÀN	ACCOUPLLEMENT À CARDAN	57,50

(\*\*) CODICI VARIABILI A SECONDA DEL MODELLO / VARYING CODES ACCORDING TO THE MODEL / VERÄNDERN VON CODES NACH DEM MODEL / CÓDIGOS VARIABLES A SEGUNDA DEL MODELLO / CODES VARIABLES D'APRÈS LE MODÈLE



Oscillazione  
Oscillation  
Schwingen  
Oscilación  
Oscillation



Monolama  
Single-blade  
Einzel-schneide  
Mono hélice  
Lame unique

Adattabile a tutti i tipi di motocoltivatore.

Specificare sempre il tipo di motocoltivatore da applicare e la rotazione della PDF.

Acoplable a todos los tipos de motocultores.

Indicar siempre la marca y el modelo del motocultor al que se acoplará, como así también el sentido de giro de la TDF.

Adaptable to all types of motor-cultivator.

Please specify Motor-cultivator type and PDF rotation direction.

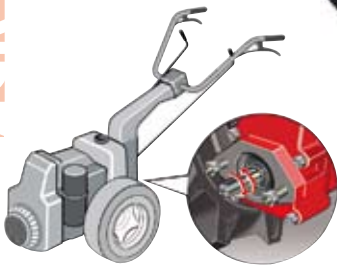
Convient aux type de motoculteur.

Toujours préciser le type de motoculteur à appliquer à la rotation de la prise de force de poussée.

Passend für alle Einachsler.

Bitte geben Sie bei der Bestellung an: Ackerschlepper Modell und PDF Drehrichtung.





MOD.



dx/sx



cm.

HP

hp



n.



kg.



cm.



€

MOD.	code	cm.	hp	n.	kg.	cm.	€
ZCR 500	1002023 / 29	52	5 - 7	2	40	52x95x60	990,00
ZCR 600	1002024 / 30	62	8 - 10	2	50	62x100x60	1050,00
ZCR 700	1002025 / 31	72	8 - 10	2	60	72x105x60	1100,00

Questi rasaerba realizzati per uso professionale sono ideali per la manutenzione del prato in parchi o giardini.

**Mod. ZCR:** con sacco raccogliitore e in 3 larghezze di lavoro diverse. Sono applicabili a motocoltivatori o motofalciatrici con potenze variabili da 5 a 10 HP.

La doppia regolazione dell'altezza di taglio consente di ottenere sempre una rasatura perfetta su qualsiasi terreno pianeggiante o collinare.

La trasmissione, in acciaio temperato e cementato, rende la macchina affidabile anche nelle condizioni di lavoro più severe.

**Di serie:**

Ruote girevoli e registrabili, trasmissione ad ingranaggi a bagno d'olio con disinnesto a ruota libera e chiavetta di sicurezza, attacco al motocoltivatore snodabile e registrabile.

**A richiesta:**

deflettore scarico laterale

These grass-catters, produced for professional use, are ideal for the maintenance of lawns in parks and gardens.

**Mod. ZCR:** with collecting sack and in 3 widths for carrying out different jobs. They can be fitted on to motorcultivators or motor-mowers with a variable power of 5 - 10 HP.

The double-adjustment cutting height permits perfect cutting on any kind of ground, either flat or hilly.

The transmission in tempered and casehardened steel means that the machine is reliable even in the hardest work conditions.

**Standard equipment:**

Transmission gears in oil bath with free wheel disengagement and safety key, jointed and adjustable coupling to the motorcultivator.

**On request:**

carter unloaded

Diese Rasenmäher für den professionellen Gebrauch, zur Instandhaltung von Parks und Gärten stehen.

**Mod. ZCR:** mit Sammelsack und in 3 verschiedenen Arbeitsbreiten. Sie können in Motorgrubben oder Mähmaschinen mit Leistungen zwischen 5 und 10 HP eingesetzt werden.

Die doppel regulierbare Schnitthöhe ermöglicht einen perfekten Schnitt auf allen ebenen oder hügeligen Oberflächen.

Das Getriebe aus temperiertem und zementiertem Stahl macht die Maschine auch bei den härtesten Arbeitsbedingungen zuverlässig.

**Serienausstattung:**

Getriebe Zahnräder im ölbad mit freilaufender Auskupplung und Sicherheitsschüssel, Ausdrehbarer und einstellbarer Anschluß an den Motorgrubber.

**Serienausstattung:**

carter unloaded

Segadora de hierba diseñada para uso profesional, ideal para el mantenimiento del césped en parques y jardines.

**Mod. ZCR:** con cesto de recolección fabricada en 3 anchos de trabajo diferentes. Pueden acoplarse a motocoltores o motosegadoras con potencias variables de 5 a 10 HP. La doble regulación de la altura de corte, permite obtener siempre un corte perfecto en cualquier tipo de terreno. La transmisión, en acero templado y cementado, hace que la maquina sea segura incluso en las condiciones de trabajo más severas.

**Accesorios de serie:**

Ruedas giratorias y regulables. Transmisión a engranajes en baño de aceite, con desacoplamiento de riega libre y chaveta de seguridad. Acople al motocolcultor articulado y regulable.

**Bajo Pedido:**

Boca de descarga lateral.

Ces tondeuses à gazon réalisées pour une utilisation professionnelle sont l'idéal pour la maintenance des prés dans les parcs et les jardins. Modèle ZCR :

avec sac de ramassage et en 3 largeurs différentes de travail. Elles sont applicables aux motocolteurs ou motofalcheuses avec puissances variables de 5 à 10 HP. Le double réglage de la hauteur permet de toujours obtenir une coupe parfaite sur n'importe quel type de terrain plat ou collinaire. La transmission, en acier cimenté trempé, rend la machine fiable même dans des conditions de travail les plus difficiles.

**En série :**

roues pivotantes réglables, transmission engrenages à bain d'huile avec débrayage à roue libre et goupille de sécurité, attelage articulé et réglable au motocolculteur.

**Sur demande:**

carter décharge



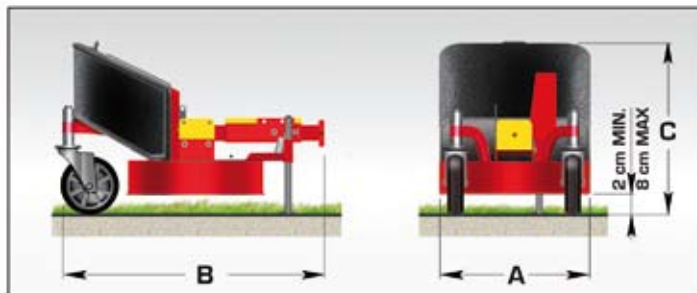
RICAMBI - SPARE PARTS - ERSATZTEILE - RECAMBIOS - PIÈCE DE RECHANGE

CODE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	DESCRIPCIÓN	DESCRIPTION	€
5.342.002	LINGUETTA 6 X 6 X 28	TONGUE 6 X 6 X 28	VERSCHLUSSKLAPPE 6 X 6 X 28	LENGÜETA 6 X 6 X 28	LANGUETTE 6 X 6 X 28	0,75
5.335.001	MOLLA COMPRESIONE	COMPRESSION SPRING	DRUCKFEDER	MUELLE DE COMPRESIÓN	RESSORT DE COMPRESSION	1,90
5.342.001	CHIAVETTA SPECIALE	SPECIAL SPLINE	SPEZIALSCHLÜSSEL	CHAVETA ESPECIAL	GOUPILLE SPÉCIALE	19,35
5.334.001	MOLLA TRAZIONE	TRACTION SPRING	ANTRIEBSFEDER	MUELLE DE TRACCIÓN	RESSORT EMBRAYAGE (OU TRACTION)	6,30
8.200.005	MOZZO PORTA LAMA	BLADE-HOLDER HUB	NABE SCHNEIDENHALTERUNG	CUBO PORTACUCHILLA	MOYEU PORTE-LAME	36,60
5.411.001	RUOTA GIREVOLE COMPLETA	COMPLETE SWIVEL WHEEL	DREHRAD KOMPLETT	RUEDA GIRATORIA COMPLETA	ROUE PIVOTANTE COMPLÈTE	26,65
(**)	ALBERO INNESTO P.D.F.	P.D.F. SHAFT COUPLING	KUPPLUNGSWELLE P.D.F.	ÁRBOL ACOPLAMIENTO TOMA DE FUERZA	ARBRE D'ENCLÈCHEMENT DE PRISE DE FORCE	75,00
(**)	ATTACCO P.D.F. GHISA O RAPIDO	P.D.F. CAST IRON OR QUICK CONNECTOR	ANSCHLUSS P.D.F. GUSSEISEN ODER SCHNELLANSCHLUSS	ACOPLAM. TOMA DE F. EN FUNDICIÓN O RÁPIDO	ATTELAGE DE PRISE DE FORCE EN FONTE	95,00
3.230.333	DISCO PORTA LAMA ZCR 500	BLADE-HOLDER DISK ZCR 500	SCHNEIDENSCHLEIBE ZCR 500	DISCO PORTACUCHILLAS ZCR 500	DISQUE PORTE-LAME ZCR 500	33,00
3.230.319	DISCO PORTA LAMA ZCR 600	BLADE-HOLDER DISK ZCR 600	SCHNEIDENSCHLEIBE ZCR 600	DISCO PORTACUCHILLAS ZCR 600	DISQUE PORTE-LAME ZCR 600	38,00
3.230.285	DISCO PORTA LAMA ZCR 700	BLADE-HOLDER DISK ZCR 700	SCHNEIDENSCHLEIBE ZCR 700	DISCO PORTACUCHILLAS ZCR 700	DISQUE PORTE-LAME ZCR 700	38,00
5.350.008	LAMA TERMINALE SX	TERMINAL BLADE L	ENDSCHNEIDE L	CUCHILLA TERMINAL DCHA	LAMES TERMINALES DROITE	17,00
5.350.009	LAMA TERMINALE DX	TERMINAL BLADE R	ENDSCHNEIDE R	CUCHILLA TERMINAL IZQ	LAMES TERMINALES GAUCHE	17,00
5.352.001	TELA RACCOGLITORE ZCR 500 DX	COLLECTION BASKET ZCR 500 L	FANGKORB ZCR 500 L	LONA DE RECOGIDA ZCR 500 DCHA	BÂCHE DE RAMASSAGE ZCR 500 DROITE	35,65
5.352.002	TELA RACCOGLITORE ZCR 500 SX	COLLECTION BASKET ZCR 500 R	FANGKORB ZCR 500 R	LONA DE RECOGIDA ZCR 500 IZQ	BÂCHE DE RAMASSAGE ZCR 500 GAUCHE	35,65
5.352.003	TELA RACCOGLITORE ZCR 600-700 DX	COLLECTION BASKET ZCR 600-700 L	FANGKORB ZCR 600-700 L	LONA DE RECOGIDA ZCR 600-700 DCHA	BÂCHE DE RAMASSAGE ZCR 600-700 DROITE	35,65
5.352.004	TELA RACCOGLITORE ZCR 600-700 SX	COLLECTION BASKET ZCR 600-700 R	FANGKORB ZCR 600-700 R	LONA DE RECOGIDA ZCR 600-700 IZQ	BÂCHE DE RAMASSAGE ZCR 600-700 GAUCHE	35,65
5.215.092	BOCCOLA DI USURA	WEAR BUSHING	VERSCHLEIßBÜCHSE	CASQUILLO DE DESGASTE	BAGUE D'USURE	1,40
2.350.026	LAMA COMPLETA ZCR 500 DX	COMPLETE BLADE ZCR 500 R	SCHNEIDE KOMPLETT ZCR 500 R	CUCHILLA COMPLETA ZCR 500 DCHA	LAME COMPLÈTE ZCR 500 DROITE	65,00
2.350.025	LAMA COMPLETA ZCR 500 SX	COMPLETE BLADE ZCR 500 L	SCHNEIDE KOMPLETT ZCR 500 L	CUCHILLA COMPLETA ZCR 500 IZQ	LAME COMPLÈTE ZCR 500 GAUCHE	65,00
2.350.028	LAMA COMPLETA ZCR 600 DX	COMPLETE BLADE ZCR 600 R	SCHNEIDE KOMPLETT ZCR 600 R	CUCHILLA COMPLETA ZCR 600 DCHA	LAME COMPLÈTE ZCR 600 DROITE	65,00
2.350.027	LAMA COMPLETA ZCR 600 SX	COMPLETE BLADE ZCR 600 L	SCHNEIDE KOMPLETT ZCR 600 L	CUCHILLA COMPLETA ZCR 600 IZQ	LAME COMPLÈTE ZCR 600D GAUCHE	65,00
2.350.030	LAMA COMPLETA ZCR 700 DX	COMPLETE BLADE ZCR 700 R	SCHNEIDE KOMPLETT ZCR 700 R	CUCHILLA COMPLETA ZCR 700 DCHA	LAME COMPLÈTE ZCR 700 DROITE	65,00
2.350.029	LAMA COMPLETA ZCR 700 SX	COMPLETE BLADE ZCR 700 L	SCHNEIDE KOMPLETT ZCR 700 L	CUCHILLA COMPLETA ZCR 700 IZQ	LAME COMPLÈTE ZCR 700 GAUCHE	65,00
2.020.016	SCATOLA TRASMISSIONE DX	GEARBOX R	GETRIEBEGEHAUSE R	CAJA DE TRANSMISIÓN DCHA	BOÎTE DE TRANSMISSION DROITE	286,50
2.020.017	SCATOLA TRASMISSIONE SX	GEARBOX L	GETRIEBEGEHAUSE L	CAJA DE TRANSMISIÓN IZQ	BOÎTE DE TRANSMISSION GAUCHE	286,50
3.230.303	DEFLETTORE SCARICO LATERALE DX	CARTER UNLOADED R	CARTER UNLOADED R	CARTER DCHA	CARTER DÉCHARRGÉ DROITE	33,60
3.230.305	DEFLETTORE SCARICO LATERALE SX	CARTER UNLOADED L	CARTER UNLOADED L	CARTER IZQ	CARTER DÉCHARRGÉ GAUCHE	33,60
5.130.001	GIUNTO CARDANICO	JOINT	AUSCHLUSS GELENKWELLE	ÁRBOL DE CARDÁN	ACCOUPLÉMENT À CARDAN	57,50

(\*\*) CODICI VARIABILI A SECONDA DEL MODELLO / VARYING CODES ACCORDING TO THE MODEL / VERÄNDERN VON CODES NACH DEM MODELL / CÓDIGOS VARIABLES A SEGUNDA DEL MODELO / CODES VARIABLES D'APRÈS LE MODÈLE



Oscillazione  
Oscillation  
Schwingen  
Oscilación  
Oscillation



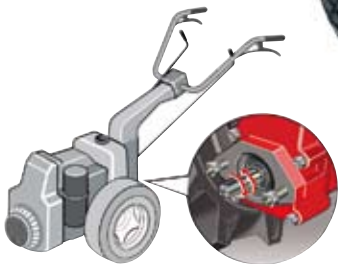
Monolama  
Single-blade  
Einzel-schneide  
Mono hélice  
Lame unique

- Adattabile a tutti i tipi di motocoltivatore. Specificare sempre il tipo di motocoltivatore da applicare e la rotazione della PDF.
- Adaptable to all types of motor-cultivator. Please specify Motor-cultivator type and PDF rotation direction.
- Passend für alle Einachsler. Bitte geben Sie bei der Bestellung an: Ackerschlepper Modell und PDF Drehrichtung.
- Acoplable a todos los tipos de motocoltores. Indicar siempre la marca y el modelo del motocoltor al que se acoplara, como así también el sentido de giro de la TDF.
- Convient aux type de motoculteur. Toujours préciser le type de motoculteur à appliquer à la rotation de la prise de force de poussée.





ZRA



MOD.	dx/sx code	cm.	HP hp	n.	W kg.	AXBXC cm.	€
ZRA 800 ant./front	1002032	82	10 - 14	4	83	84x100x35	1400,00
ZRA 1000 ant./front	1002033/35	102	14 - 18	4	98	104x100x35	1500,00
ZRA 800 post./rear	1002038/40	82	10 - 14	4	83	84x100x35	1400,00
ZRA 1000 post./ rear	1002039/41	102	14 - 18	4	98	104x100x35	1500,00

Questi rasaerba realizzati per uso professionale sono ideali per la manutenzione del prato in parchi o giardini.

La doppia regolazione dell'altezza di taglio consente di ottenere sempre una rasatura perfetta su qualsiasi terreno pianeggiante o collinare.

La trasmissione, in acciaio temperato e cementato, rende la macchina affidabile anche nelle condizioni di lavoro più severe.

**Di serie:**

Ruote girevoli e registrabili, trasmissione ad ingranaggi a bagno d'olio con disinnesto a ruota libera e chiavetta di sicurezza, attacco al motocoltivatore snodabile e registrabile.

These grass-cutter, produced for professional use, are ideal for the maintenance of lawns in parks and gardens. T

The double-adjustment cutting height permits perfect cutting on any kind of ground, either flat or hilly.

The transmission in tempered and casehardened steel means that the machine is reliable even in the hardest work conditions.

**Standard equipment:**

Transmission gears in oil bath with free wheel disengagement and safety key, jointed and adjustable coupling to the motorculti-

Diese Rasenmäher für den professionellen Gebrauch, zur Instandhaltung von Parks und Gärten stehen in zwei Grundausführungen zur Verfügung.

Die doppel regulierbare Schnitthöhe ermöglicht einen perfekten Schnitt auf allen ebenen oder hügeligen Oberflächen.

Das Getriebe aus temperiertem und zementiertem Stahl macht die Maschine auch bei den härtesten Arbeitsbedingungen zuverlässig.

**Serienausstattung:**

Getriebe Zahnräder im ölbad mit freilaufender Auskuppelung und Sicherheitsschüssel, Ausdrehbarer und einstellbarer Anschluß an den Motorgrubber.

Segadora de hierba diseñada para el mantenimiento del césped en parques y jardines. Mod. ZRA: se fabrica en 2 anchos de trabajo diferentes, con giros derecho o izquierdo. Pueden acoplarse a motocultores con potencias variables de 10 a 18 hp. La doble regulación de la altura de corte, permite obtener siempre un corte perfecto en cualquier tipo de terreno. La transmisión en acero templado y cementado hace la maquina sea segura incluso en las condiciones de trabajo más severas.

**Accesorios de serie:**

Ruedas giratorias y regulables. Transmisión en engranajes a baño de aceite, con desacoplamiento de ruota libre y chaveta de seguridad. Acople al motocultor articulado y regulable.

Ces tondeuses à gazon, projetées pour une utilisation professionnelle, sont l'idéal pour la maintenance des prés dans les parcs et les jardins. Le double réglage de la hauteur de coupe permet d'obtenir toujours une tonte parfaite sur n'importe quel type de terrain plat ou collinaire. La transmission, en acier cimenté trempé, rend la machine fiable même dans les conditions de travail les plus difficiles.

**En série :**

roues pivotantes réglables, transmission engrenages à bain d'huile avec débrayage à ruota libre et goupille de sécurité, attelage articulé et réglable au motoculteur.



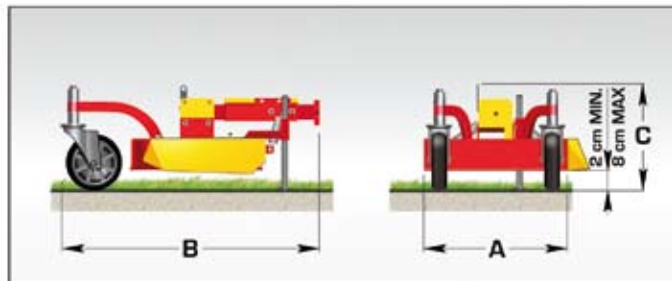
RICAMBI - SPARE PARTS - ERSATZTEILE - RECAMBIOS - PIÉCE DE RECHANGE

CODE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	DESCRIPCIÓN	DESCRIPTION	€
5.342.001	CHIAVETTA SPECIALE	SPECIAL SPLINE	SPEZIALSCHLÜSSEL	CHAVETA ESPECIAL	RESSORT EMBRAYAGE (OU TRACTION)	19,35
5.335.001	MOLLA COMPRESIONE	COMPRESSION SPRING	DRUCKFEDER	MUELLE DE COMPRESIÓN	RESSORT DE COMPRESSION	1,90
5.411.002	RUOTA PNEUMATICA	TIRE WHEEL	REIFEN	RUEDA NEUMÁTICA	ROUE PNEUMATIQUE	26,65
5.334.001	MOLLA TRAZIONE	TRACTION SPRING	ANTRIEBSFEDER	MUELLE DE TRACCIÓN	RESSORT EMBRAYAGE (OU TRACTION)	6,30
5.350.010	LAMA TERMINALE ZRA 800 DESTRA	TERMINAL BLADE ZRA 800 R	ENDSCHNEIDE ZRA 800 R	CUCHILLA TERMINAL ZRA 800 DCHA	LAME TERMINALE ZRA 800 DROITE	17,00
5.350.011	LAMA TERMINALE ZRA 800 SINISTRA	TERMINAL BLADE ZRA 800 L	ENDSCHNEIDE ZRA 800 L	CUCHILLA TERMINAL ZRA 800 IZQ	LAME TERMINALE ZRA 800 GAUCHE	17,00
5.350.014	LAMA TERMINALE ZRA 1000 DESTRA	TERMINAL BLADE ZRA 1000 R	ENDSCHNEIDE ZRA 1000 R	CUCHILLA TERMINAL ZRA 1000 DCHA	LAME TERMINALE ZRA 1000 DROITE	17,00
5.350.013	LAMA TERMINALE ZRA 1000 SINISTRA	TERMINAL BLADE ZRA 1000 L	ENDSCHNEIDE ZRA 1000 L	CUCHILLA TERMINAL ZRA 1000 IZQ	LAME TERMINALE ZRA 1000 GAUCHE	17,00
(**)	ALBERO INNESTO	SHAFT COUPLING	KUPPLUNGSWELLE	ÁRBOL DE ACOPLAMIENTO	ARBRE D'ENCLÈNEMENT DE PRISE DE FORCE	75,00
(**)	ATTACCO PDF	PDF ATTACHMENT	PDF-ANSCHLUSS	ACOPAMIENTO TOMA DE FUERZA	ATELAGE DE PRISE DE FORCE	95,00
8.200.001	SUPPORTO ALBERO (FUSIONE)	SHAFT SUPPORT (CASTING)	TRÄGER WELLE (VERSCHMELZUNG)	SOPORTE ÁRBOL FUNDICIÓN	SUPPORT ARBRE FUSION	16,95
5.215.091	BOCCOLA DI USURA	WEAR BUSHING	VERSCHLEIBÜCHSE	CASQUILLO DE DESGASTE	BAGUE D'USURE	1,40
2.350.045	LAMA COMPLETA ZRA 800 DX	COMPLETE BLADE ZRA 800 R	SCHNEIDE KOMPLETT ZRA 800 R	CUCHILLA COMPLETA ZRA 800 DCHA	LAME COMPLÈTE ZRA 800 DROITE	65,00
2.350.046	LAMA COMPLETA ZRA 800 SX	COMPLETE BLADE ZRA 800 L	SCHNEIDE KOMPLETT ZRA 800 L	CUCHILLA COMPLETA ZRA 800 IZQ	LAME COMPLÈTE ZRA 800 GAUCHE	65,00
2.350.043	LAMA COMPLETA ZRA 1000 DX	COMPLETE BLADE ZRA 1000 R	SCHNEIDE KOMPLETT ZRA 1000 R	CUCHILLA COMPLETA ZRA 1000 DCHA	LAME COMPLÈTE ZRA 1000 DROITE	65,00
2.350.044	LAMA COMPLETA ZRA 1000 SX	COMPLETE BLADE ZRA 1000 L	SCHNEIDE KOMPLETT ZRA 1000 L	CUCHILLA COMPLETA ZRA 1000 IZQ	LAME COMPLÈTE ZRA 1000 GAUCHE	65,00
3.230.059	DISCO PORTALAME ZRA 800-1000	BLADE-HOLDER DISK ZRA 800-1000	SCHNEIDENSCHIBE ZRA 800-1000	DISCO PORTACUCHILLAS ZRA 800-1000	DISQUE PORTE-LAME ZRA 800-1000	33,00
5.225.081	CARTER DI SCARICO ZRA 1000	GEARBOX ZRA 1000	GETRIEBEGEHAUSE ZRA 1000	CAJA DE TRANSMISIÓN ZRA 1000	BOÎTE DE TRANSMISSION ZRA 1000	22,50
5.225.069	CARTER DI SCARICO ZRA 800	GEARBOX ZRA 800	GETRIEBEGEHAUSE ZRA 800	CAJA DE TRANSMISIÓN ZRA 800	BOÎTE DE TRANSMISSION ZRA 800	22,50
5.130.001	GIUNTO CARDANICO	JOINT	AUSCLUSSELGELENKSELLE	ARBOL DE CARDÁN	ACCOUPLÉMENT À CARDAN	57,50

(\*\*) CODICI VARIABILI A SECONDA DEL MODELLO / VARYING CODES ACCORDING TO THE MODEL / VERÄNDERN VON CODES NACH DEM MODELL / CÓDIGOS VARIABLES SEGÚN EL MODELO / CODES VARIABLES D'APRÈS LE MODÈLE



- Oscillazione
- Oscillation
- Schwingen
- Oscilación
- Oscillation



- Bilama
- Double-blade
- Doppel-schneide
- Bi hélice
- Deux lames

- **Adattabile a tutti i tipi di motocoltivatore.**  
Specificare sempre il tipo di motocoltivatore da applicare e la rotazione della PDF.
- **Acoplable a todos los tipos de motocultores.**  
Indicar siempre la marca y el modelo del motocultor al que se acoplara, como así también el sentido de giro de la TDF.
- **Adaptable to all types of motor-cultivator.**  
Please specify Motor-cultivator type and PDF rotation direction.
- **Convient aux type de motoculteur.**  
Toujours préciser le type de motoculteur à appliquer à la rotation de la prise de force de poussée.
- **Passend für alle Einachsler.**  
Bitte geben Sie bei der Bestellung an: Ackerschlepper Modell und PDF Drehrichtung.





ZCR



MOD.



code



cm.

HP

hp



n.



kg.



cm.



€

ZCR 800

1002036

82

10 - 14

4

83

88x100x62

1780,00

Questi rasaerba realizzati per uso professionale sono ideali per la manutenzione del prato in parchi o giardini.

**Mod. ZCR:** con sacco raccogliatore. Sono applicabili a motocoltivatori o motofalciatrici con potenze variabili da 10 a 14 HP. La doppia regolazione dell'altezza di taglio consente di ottenere sempre una rasatura perfetta su qualsiasi terreno pianeggiante o collinare.

La trasmissione, in acciaio temperato e cementato, rende la macchina affidabile anche nelle condizioni di lavoro più severe.

**Di serie:**

Ruote girevoli e registrabili, trasmissione ad ingranaggi a bagno d'olio con disinnesto a ruota libera e chiavetta di sicurezza, attacco al motocoltivatore snodabile e registrabile.

**A richiesta:**

deflettore scarico laterale

These grass-cutter, produced for professional use, are ideal for the maintenance of lawns in parks and gardens.

**Mod. ZCR:** with collecting sack. They can be fitted on to motocoltivators or motor-mowers with a variable power of 10 - 14 HP.

The double-adjustment cutting height permits perfect cutting on any kind of ground, either flat or hilly.

The transmission in tempered and casehardened steel means that the machine is reliable even in the hardest work conditions.

**Standard equipment:**

Transmission gears in oil bath with free wheel disengagement and safety key, jointed and adjustable coupling to the motocoltivator.

**On request:**

carter unloaded

Diese Rasenmäher für den professionellen Gebrauch, zur Instandhaltung von Parks und Gärten stehen in zwei Grundausführungen.

**Mod. ZCR:** mit Sammelsack. Sie können in Motorgrubben oder Mähmaschinen mit Leistungen zwischen 10 und 14 HP eingesetzt werden.

Die doppel regulierbare Schnitthöhe ermöglicht einen perfekten Schnitt auf allen ebenen oder hügeligen Oberflächen.

Das Getriebe aus temperiertem und zementiertem Stahl macht die Maschine auch bei den härtesten Arbeitsbedingungen zuverlässig.

**Serienausstattung:**

Getriebe Zahnräder im ölbad mit freilaufender Auskupplung und Sicherheitsschüssel, Ausdrehbarer und einstellbarer Anschluß an den Motorgrubber.

**Serienausstattung:**

carter unloaded

Segadora de hierba diseñada para uso profesional, ideal para el mantenimiento del césped en parques y jardines.

**Mod. ZCR:** con cesto de recolección, se fabrica en un ancho de trabajo.

Puede acoplarse a motocolcultor con potencia variables de 10 a 14 HP. La doble regulación de la altura de corte, permite obtener siempre un corte perfecto en cualquier tipo de terreno.

La transmisión, en acero templado y cementado, hace que la maquina sea segura incluso en las condiciones de trabajo más severas.

**Accesorios de serie:**

Ruedas giratorias y regulables, transmisión a engranajes en baño de aceite, con desacoplamiento de rueda libre y chaveta de seguridad, acople al motocolcultor articulado y regulable.

**Bajo Pedido:**

Deflector de descarga lateral.

ZCR tondeuses à gazon à deux lames. Ces tondeuses à gazon réalisées pour une utilisation professionnelle sont l'idéal pour la maintenance des prés dans les parcs et les jardins.

**Modèle ZCR :** avec sac de ramassage. Elles sont applicables aux motocolculteurs ou aux motofaucheuses avec puissances variables de 10 - 14 HP. Le double réglage de la hauteur de coupe permet d'obtenir toujours une coupe parfaite sur n'importe quel terrain plat ou collinaire.

La transmission, en acier cimenté trempé rend la machine fiable même dans les conditions de travail les plus difficiles.

**En série :**

roues pivotantes réglables, transmission engrenages à bain d'huile avec débrayage à roue libre et goupille de sécurité, attelage articulé et réglable au motocolculteur.

**Sur demande:**

carter décharge



**ZCR Double-blade lawnmower - ZCR Rasenmäher Doppel-schneide**  
**ZCR Segadora bi hélice con cesto de recolección**  
**ZCR tondeuses à gazon à deux lames**



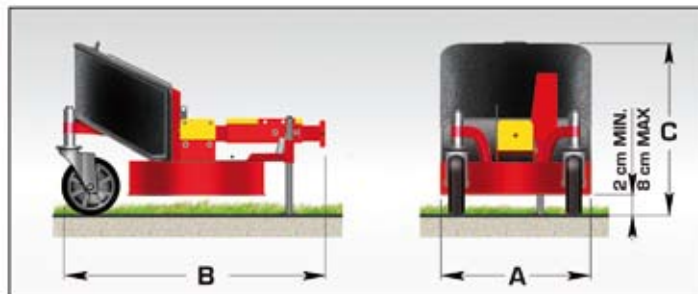
**RICAMBI - SPARE PARTS - ERSATZTEILE - RECAMBIOS - PIÉCE DE RECHANGE**

CODE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	DESCRIPCIÓN	DESCRIPTION	€
8.200.001	SUPPORTO ALBERO (FUSIONE)	SHAFT SUPPORT (CASTING)	TRÄGER WELLE (VERSCHMELZUNG)	SOPORTE ÁRBOL FUSIÓN	SUPPORT ARBRE FUSION	16,95
5.350.008	LAMA SINISTRA	LEFT BLADE	SCHNEIDE LINKS	CUCHILLA IZQ	LAME DROITE	17,00
5.350.009	LAMA DESTRA	RIGHT BLADE	SCHNEIDE RECHTS	CUCHILLA DCHA	LAME GAUCHE	17,00
3.230.286	DISCO SUPPORTO LAME ZCR 800	BLADE-HOLDER DISK ZCR 800	SCHNEIDENSCHNEIBE ZCR 800	DISCO PORTACUCHILLAS ZCR 800	DISQUE PORTE-LAME ZCR 800	33,00
3.230.287	DISCO SUPPORTO LAME ZCR 1000	BLADE-HOLDER DISK ZCR 1000	SCHNEIDENSCHNEIBE ZCR 1000	DISCO PORTACUCHILLAS ZCR 1000	DISQUE PORTE-LAME ZCR 1000	33,00
5.352.005	TELA RACC. ZCR 800	COLLECTION BASKET ZCR 800	FANGKORB ZCR 800	SACO DE RECOLECCION ZCR 800	SAC DE RAMASSAGE ZCR 800	95,00
5.352.006	TELA RACC. ZCR 1000	COLLECTION BASKET ZCR 1000	FANGKORB ZCR 1000	SACO DE RECOLECCION ZCR 1000	SAC DE RAMASSAGE ZCR 1000	108,50
(***)	ATTACCO PDF	PDF ATTACHMENT	SCHNEIDE RECHTS	ACOPAMIENTO TOMA DE FUERZA	ATELAGE DE PRISE DE FORCE	95,00
(***)	BUSSOLA INNESTO	PDF ENGAGEMENT BUSHING	KOMPAß DAS PROPFEN	ÁRBOL DE ACOPLAMIENTO	ARBRE D'ENCLÈCHEMENT DE PRISE DE FORCE	75,00
5.215.092	BOCCOLA DI USURA	WEAR BUSHING	VERSCHLEIßBÜCHSE	CASQUILLO DE DESGASTE	BAGUE D'USURE	1,40
5.411.011	RUOTA	WHEEL	RAD	RUEDA	ROUE	24,75
5.334.001	MOLLA TRAZIONE	TRACTION SPRING	ANTRIEBSFEDER	MUELLE DE TRACCIÓN	RESSORT EMBRAYAGE (OU TRACTION)	6,30
2.350.032	LAMA COMPLETA ZCR 800 DX	COMPLETE BLADE ZCR 800 R	SCHNEIDE KOMPLETT ZCR 800 R	CUCHILLA COMPLETA ZCR 800 DCHA	LAME COMPLÈTE ZCR 800 DROITE	65,00
2.350.031	LAMA COMPLETA ZCR 800 SX	COMPLETE BLADE ZCR 800 L	SCHNEIDE KOMPLETT ZCR 800 L	CUCHILLA COMPLETA ZCR 800 IZQ	LAME COMPLÈTE ZCR 800 GAUCHE	65,00
3.230.303	DEFLETTORE SCARICO LATERALE DX	CARTER UNLOADED R	FUHRUNTERNEHMER WURDE AUSGELADEN R	CARTER DCHA	CARTER DÉCHARRGÉ DROITE	33,60
3.230.305	DEFLETTORE SCARICO LATERALE SX	CARTER UNLOADED L	FUHRUNTERNEHMER WURDE AUSGELADEN L	CARTER IZQ	CARTER DÉCHARRGÉ GAUCHE	33,60
5.130.001	GIUNTO CARDANICO	JOINT	AUSCHLUSS GENKWELLE	ÁRBOL DE CARDÁN	ACCOUPLÉMENT À CARDAN	57,50

(\*\*\*) CODICI VARIABILI A SECONDA DEL MODELLO / VARYING CODES ACCORDING TO THE MODEL / VERÄNDERN VON CODES NACH DEM MODELL / CÓDIGOS VARIABLES A SEGUNDA DEL MODELO / CODES VARIABLES D'APRÈS LE MODÈLE



Oscillazione  
 Oscillation  
 Schwingen  
 Oscilación  
 Oscillation



Bilama  
 Double-blade  
 Doppel-schneide  
 Bi hélice  
 Deux lames

- Adattabile a tutti i tipi di motocoltivatore.**  
 Specificare sempre il tipo di motocoltivatore da applicare e la rotazione della PDF.
- Adaptable to all types of motor-cultivator.**  
 Please specify Motor-cultivator type and PDF rotation direction.
- Passend für alle Einachsler.**  
 Bitte geben Sie bei der Bestellung an: Ackerschlepper Modell und PDF Drehrichtung.
- Acoplable a todos los tipos de motocoltores.**  
 Indicar siempre la marca y el modelo del motocoltor al que se acoplará, como así también el sentido de giro de la TDF.
- Convient aux type de motoculteur.**  
 Toujours préciser le type de motoculteur à appliquer à la rotation de la prise de force de poussée.












Falk 8 bilama  
Falk 8 double-blade  
Falk 8 Doppel-schneide  
Falk 8 Bi hélice  
Falk 8 Deux lames

Falk 6 monolama  
Falk 6 single-blade  
Falk 6 Einzel-schneide  
Falk 6 Mono hélice  
Falk 6 lame-unique



FALK

MOD.							
	code	cm.	hp	n.	kg.	cm.	
FALK 6	1002125	60	8 - 10	2	55	68x90x38	1050,00
FALK 7	1002126	70	8 - 12	2	60	78x95x38	1070,00
FALK 8	1002127	80	8 - 12	6	80	88x100x38	1390,00

Il distruggi erba è stato progettato seguendo le norme di sicurezza in vigore nel nostro Paese e in Europa, pertanto portano il marchio CE. Questo attrezzo è stato studiato per integrare una gamma di macchine per il taglio d'erba su vivai dove la piantagione viene eseguita a file.

Questi attrezzi non sono muniti di ruote, ma di slitte per permettere il taglio dell'erba su piantagioni ricoperte da nylon, evitandone la rottura (Inoltre il distruggi erba è ottimo per parchi e giardini).

La struttura è eseguita interamente in acciaio, con trasmissione a bagno d'olio montata su cuscinetti a sfera, il tutto racchiuso in una fusione di ghisa, l'utensile da taglio è in acciaio temperato intercambiabile.

The grass shredder has been manufactured to comply with safety regulation in Italy and European Union and thus bears the CE mark.

This machine has been developed wide to a range of grass cutters and is specifically designed to cut grass in nurseries where plants are arranged in rows. These machine do not have wheels, but slides runners so that grass can be cut on plots covered with plastic sheets, thus stopping the from being ripped. The grass shredder is also ideal for parks and gardens.

Its frame is made entirely of steel, its gearbox is oil-lubricated and mounted on ball bearings and is completely enclosed in cast iron, the interchangeable cutting tool is made of tempered steel.

Der rasenhäcksler wurde den im Herstellungsland und Europa gültigen Sicherheitsvorschriften un -normen gemäß konstruiert und trägt daher das zeichen CE. Dieses Gerät wurde als Integration einer Reihe von Rasenmäschin entwickelt und eignet sich im Besonderen zum. Mähen in Baumschulen, wo der Baumbzw. Pflanzenbestand in Reihen angeordnet ist. Die Häcksler verfügen anstatt der Räder über Gleitlager und ermöglichen auf diese Art das Rasenmähen, ohne die üblicherweise in Baumschulen ausgelegten Nylonplanen zu beschädigen. Der Resenhäcksler eignet sich auch bestens bei Anwendung in Parks un Gärten. Die maschinenstruktur besteht ausnahmslos aus Stahl, del Ölbad - Antrieb ist auf kugellager montiert und in eine Gußeisenfidion eingeschlossen; das Schneidelement ist aus tempemerten Stahl und auswechselbar.

El destructor de hierba FALK, ha sido diseñado de acuerdo a la normas de la CEE.

Esta ha sido desarrollada para el corte de hierba, sobre todo en viveros en donde las plantaciones se realizan en hileras. El modelo falk, no viene equipado con patines, para permitir el corte de la hierba en plantaciones cubiertas con nylon, evitando que el mismo se rompa.

Se puede aplicar también en parques y jardines. La estructura esta efectuada en acero, la transmisión es en baño de aceite, con engranajes montados sobre rodamientos, todo dentro de una carcasa efectuada en fundición. La cuchilla de corte es de acero templado intercambiable.

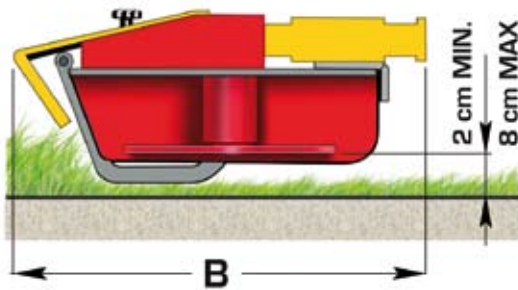
Le broyeur d'herbe a été réalisé conformément aux normes de sécurité en vigueur dans notre Pays et en Europe, il porte donc la marque CE. Cet équipement a été étudié pour intégrer une gamme de machines pour la coupe de l'herbe dans les pépinières où les plantations se font en rangées. Ces équipements ne sont pas munis de roues mais de coulisseaux qui permettent la coupe de l'herbe dans les plantations recouvertes de nylon, évitant ainsi leur rupture (en outre le broyeur d'herbe est parfait pour les parcs et les jardins). La structure est entièrement réalisée en acier, avec transmission à bain d'huile montée sur des roulements à billes, le tout protégé dans une coulée de fonte. L'outil de coupe est en acier trempé, interchangeable. Coupe minimum 20 mm / maximum 80 mm Falk 8 à lame unique Falk 8 à deux lames. Adaptable à tous les types de motoculteur. Toujours préciser le type de motoculteur à appliquer et la rotation de la PDF.



**RICAMBI - SPARE PARTS - ERSATZTEILE - RECAMBIOS - PIÉCE DE RECHANGE**

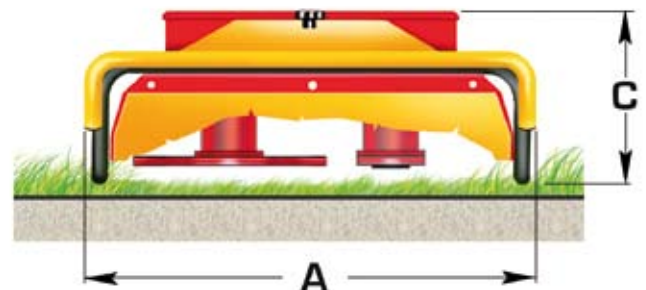
CODE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	DESCRIPCIÓN	DESCRIPTION	€
5.342.001	CHIAVETTA SPECIALE	SPECIAL SPLINE	SPEZIALSCHLÜSSEL	CHAVETA ESPECIAL	GOUPILLE SPÉCIALE	19,35
5.335.001	MOLLA COMPRESSIONE SC.	COMPRESSION SPRING BOX	DRUCKFEDER GEHÄUSE	MUELLE DE COMPRESIÓN	RESSORT DE COMPRESSION	1,90
5.334.001	MOLLA TRAZIONE	TRACTION SPRING	ANTRIEBSFEDER	MUELLE DE TRACCIÓN	RESSORT EMBRAYAGE (OU TRACTION)	6,30
5.400.024	PROTEZIONE GOMMA FALK 6	RUBBER PROTECTION FALK 6	SCHUTZGUMMI FALK 6	PROTECCIÓN DE CAUCHO FALK 6	PROTECTION EN CAOUTCHOUC FALK 6	25,30
5.400.025	PROTEZIONE GOMMA FALK 7	RUBBER PROTECTION FALK 7	SCHUTZGUMMI FALK 7	PROTECCIÓN DE CAUCHO FALK 7	PROTECTION EN CAOUTCHOUC FALK 7	26,00
5.400.053	PROTEZIONE GOMMA FALK 8	RUBBER PROTECTION FALK 8	SCHUTZGUMMI FALK 8	PROTECCIÓN DE CAUCHO FALK 8	PROTECTION EN CAOUTCHOUC FALK 8	28,00
3.230.319	DISCO PORTA LAMA FALK 6	BLADE-HOLDER DISK FALK 6	SCHNEIDENSCHIBE FALK 6	DISCO PORTACUCHILLA FALK 6	DISQUE PORTE-LAME FALK 6	38,00
3.230.320	DISCO PORTA LAMA FALK 7	BLADE-HOLDER DISK FALK 7	SCHNEIDENSCHIBE FALK 7	DISCO PORTACUCHILLA FALK 7	DISQUE PORTE-LAME FALK 7	38,00
3.230.321	DISCO PORTALAMA FALK 8	BLADE-HOLDER DISK FALK 8	SCHNEIDENSCHIBE FALK 8	DISCO PORTACUCHILLA FALK 8	DISQUE PORTE-LAME FALK 8	33,00
8.200.005	MOZZO PORTALAMA	BLADE-HOLDER HUB	SCHNEIDENHALTERUNG	CUBO PORTACUCHILLA	MOYEU PORTE-LAME	36,60
5.350.052	LAMA TERMINALE	TERMINAL BLADE	ENDSCHNEIDE	CUCHILLA TERMINAL	LAMES TERMINALES	19,00
5.215.091	BOCCOLA DI USURA	WEAR BUSHING	VERSCHLEIßBÜCHSE	CASQUILLO DE DESGASTE	BAGUE D'USURE	1,40
2.350.072	LAMA COMPLETA FALK 6	COMPLETE BLADE FALK 6	SCHNEIDE KOMPLETT FALK 6	CUCHILLA COMPLETA FALK 6	LAME COMPLÈTE FALK 6	70,00
2.350.073	LAMA COMPLETA FALK 7	COMPLETE BLADE FALK 7	SCHNEIDE KOMPLETT FALK 7	CUCHILLA COMPLETA FALK 7	LAME COMPLÈTE FALK 7	70,00
2.350.074	LAMA COMPLETA FALK 8	COMPLETE BLADE FALK 8	SCHNEIDE KOMPLETT FALK 8	CUCHILLA COMPLETA FALK 8	LAME COMPLÈTE FALK 8	70,00
(**)	ALBERO INNESTO PDF	P.D.F. SHAFT COUPLING	KUPPLUNGSWELLE P.D.F.	ÁRBOL ACOPLAMIENTO TOMA DE FUERZA	ARBRE D'ENCLÈMEMENT DE PRISE DE FORCE	75,00
(**)	ATTACCO P.D.F.	PDF ATTACHMENT	PDF-ANSCHLUSS	ACOPLAMIENTO TOMA DE FUERZA EN FUNDICIÓN	ATTelage de prise de force en fonte	95,00
5.130.001	GIUNTO CARDANICO	JOINT	AUSLUSS GELENKWELLE	ARBOL DE CARDAN	ACCOUPLMENT À CARDAN	57,50

(\*\*) CODICI VARIABILI A SECONDA DEL MODELLO / VARYING CODES ACCORDING TO THE MODEL / VERÄNDERN VON CODES NACH DEM MODELLE / CÓDIGOS VARIABLES SEGÚN EL MODELLO / CODES VARIABLES D'APRÈS LE MODÈLE



Falk 8 Bilama

Falk 8 Double-blade



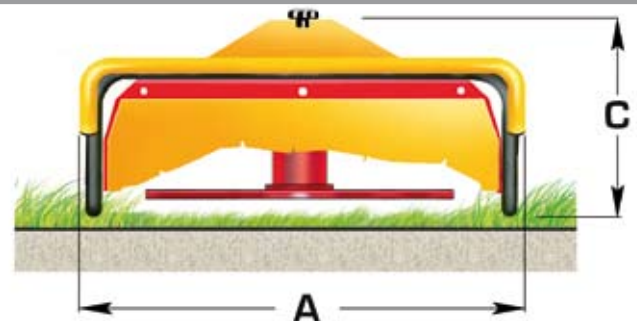
Falk 8 Doppel-schneide

Falk 8 Doble hoja

Falk 8 Deux lames



- Oscillazione
- Oscillation
- Schwingen
- Oscilación
- Oscillation



Falk 6-7 Monolama

Falk 6-7 Single Blade

Falk 6-7 Einzel-schneide

Falk 6-7 individual hoja

Falk 6-7 Lame unique

**Adattabile a tutti i tipi di motocoltivatore.**

Specificare sempre il tipo di motocoltivatore da applicare e la rotazione della PDF.

**Acoplable a todos los tipos de motocultores.**

Indicar siempre la marca y el modelo del motocultor al que se acoplara, como así también el sentido de giro de la TDF.

**Adaptable to all types of motor-cultivator.**

Please specify Motor-cultivator type and PDF rotation direction.

**Convient aux type de motoculteur.**

Toujours préciser le type de motoculteur à appliquer à la rotation de la prise de poussée.

**Passend für alle Einachsler.**

Bitte geben Sie bei der Bestellung an: Ackerschlepper Modell und PDF Drehrichtung.



AR 60 S



AR 45 S

MOD.



code	cm.	hp	n.	kg.	cm.	€	
AR 45 S	1002106	41	5 HONDA GC 160	33	50	81x115x98	1230,00
AR 60 S Professional	1002104	56	6,5 HONDA GX 200	42	60	94x115x98	1655,00

La serie **AR** permette di rimuovere senza fatica muschio ed erba infeltrita dal tappeto erboso e arieggiare in questo modo il terreno.

Il peso ridotto (50 - 60 Kg.) e la forma ergonomica consentono un utilizzo pratico ed efficace della macchina.

Per garantire una prestazione elevata l'arieggiatore AR dell'azienda Zanon presenta una potenza Hp da 5 a 6,5 cavalli Honda.

Su richiesta è possibile applicare sulla macchina un apposito e pratico cesto per la raccolta.

L'arieggiatore AR è disponibile in 2 diverse versioni che differiscono per quantità di lavoro, cavalli, numero di lame, peso e dimensioni.

**A richiesta:** cesto per la raccolta

The **AR** aerator allows to easily remove moss and felted grass from the lawn turf and air the land in this way.

The reduced weight (50 - 60 Kg.) and the ergonomic shape allow practical and efficient use of the machine.

In order to guarantee high performance, the Zanon AR aerator has a power of 5 to 6.5 Hp Honda.

On request, it is possible to apply an appropriate and practical intake bag onto the aerator.

The AR aerator is available in 2 different versions that differ for amount of work, horsepower, number of blades, weight and dimensions.

**On request:** collection basket

Der Vertikutierer **AR** erlaubt das mühelose Entfernen von Moos und verfilztem Gras vom Rasenteppich und somit das Belüften des Bodens.

Durch ihr geringes Gewicht (50 - 60 kg) und die ergonomische Form ist diese Maschine praktisch und effizient einsetzbar.

Um eine hohe Leistungsfähigkeit zu gewährleisten, ist der Vertikutierer AR von Zanon mit einem Honda-Motor mit 5 bis 6,5 PS ausgestattet.

Auf Wunsch kann der Vertikutierer mit einer praktischen Fangbox versehen werden.

Der Vertikutierer AR ist in 2 verschiedenen Versionen lieferbar, die sich nach Arbeitsleistung, PS-Stärke, Messeranzahl, Gewicht und Abmessungen unterscheiden.

**Auf Anfrage:** Fangkorb

El escarificador **AR** permite eliminar sin esfuerzo el musgo y la hierba deteriorada por el manto herbáceo, escarificando el terreno.

Su reducido peso (50 - 60 Kg.) y forma ergonómica lo convierten en una máquina práctica y eficaz.

Para garantizar prestaciones elevadas, el escarificador AR de Zanon desarrolla una potencia Hp de 5 a 6,5 caballos, con motor Honda.

Bajo pedido es posible montar al escarificador un recogedor.

El escarificador AR está disponible en 2 versiones que se distinguen por su capacidad de trabajo, caballos, número de cuchillas, peso y tamaño.

**Bajo pedido:** cesto de recolección

**AR aérateur** - La série AR permet d'éliminer facilement les dépôts de végétaux en décomposition de sorte à bien aérer le terrain. Son poids limité (50-60 Kg.) et sa forme ergonomique permettent une utilisation pratique et efficace de la machine.

Pour une prestation élevée, l'aérateur AR de la société Zanon présente une puissance Hp de 5 à 6,5 chevaux Honda. Sur demande il est possible d'appliquer sur la machine un panier pratique spécialement prévu pour le ramassage.

L'aérateur AR est disponible en 2 versions qui se différencient l'une de l'autre pour ce qui est de la quantité de travail, des chevaux, du nombre de lames, du poids et des dimensions.

**Sur demande:** le panier de ramassage.



RICAMBI - SPARE PARTS - ERSATZTEILE - RECAMBIOS - PIÉCE DE RECHANGE

CODE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	DESCRIPCIÓN	DESCRIPTION	€
5.335.003	MOLLA FRIZIONE	TRACTION SPRING	ANTRIEBSFEDER	MUELLE DE TRACCIÓN	RESSORT EMBRAYAGE	6,35
5.411.005	RUOTA D.200 X 55 F.12 C/COPRIRUOTA	WHEEL D. 200 X 55 F. 12 W/WHEEL COVER	RAD ABM.200 X 55 F.12 C/RADABDECKUNG	RUEDA D.200X55 F.12 CON CUBRE-RUEDAG	ROUE ABM.200X55 F12 AVEC COUVRE-ROUE	18,55
5.215.033	BARRA PORTACOLTELLI AR 45	KNIFE-HOLDER BAR AR 45	SCHNEIDENHALTERUNG AR 45	BARRA DE CORTE AR 45	BARRE PORTE-COUTEAUX AR 45	14,50
5.215.032	BARRA PORTACOLTELLI AR 60	KNIFE-HOLDER BAR AR 60	SCHNEIDENHALTERUNG AR 60	BARRA DE CORTEAR 60	BARRE PORTE-COUTEAUX AR 60	17,00
2.050.039	CESTO PER LA RACCOLTA COMPLETO AR 45	COLLECTION BASKET COMPLETE AR 45	FANGKORB KOMPLETT AR 45	COLECCIÓN COMPLETA DE LA CESTA AR 45	PANIER DE RAMASSAGE AR 45	87,90
2.050.040	CESTO PER LA RACCOLTA COMPLETO AR 60	COLLECTION BASKET COMPLETE AR 60	FANGKORB KOMPLETT AR 60	COLECCIÓN COMPLETA DE LA CESTA AR 60	PANIER DE RAMASSAGE AR 60	92,30
3.230.130	ALBERO PORTACOLTELLI AR 45	KNIFE-HOLDER SHAFT AR 45	WELLE SCHNEIDENHALTERUNG AR 45	PORTACUCHILLA AR 45	ARBRE PORTE-COUTEAUX AR 45	50,20
3.230.129	ALBERO PORTACOLTELLI AR 60	KNIFE-HOLDER SHAFT AR 60	WELLE SCHNEIDENHALTERUNG AR 60	PORTACUCHILLA AR 60	ARBRE PORTE-COUTEAUX AR 60	53,35
5.350.037	COLTELLO	KNIFE	SCHNEIDE	CUCHILLO	COUTEAU	2,20
5.364.003	CUSCINETTO UC 204 C/FLANGE	BEARING UC 204 W/FLANGE	LAGER UC 204 MIT FLANSCH	RODAMIENTO UC 204 C/FLANGE	ROULEMENT UC 204 C/FLANGE	33,30
5.354.002	CINGHIA SPZX 800	BELT SPZX 800	RIEMEN SPZX 800	CORREASPX 800	COURROIE SPZX 800	12,25
5.352.007	TELA CESTO RACCOLTA AR 45	COLLECTION BASKET AR 45	FANGKORB AR 45	TELA DE COLECTOR AR 45	BÂCHE PANIER DE RAMASSAGE AR 45	55,25
5.352.008	TELA CESTO RACCOLTA AR 60	COLLECTION BASKET AR 60	FANGKORB AR 60	TELA DE COLECTOR AR 60	BÂCHE PANIER DE RAMASSAGE AR 60	55,25
5.023.055	MOTORE HONDA HP 5 AR 45 S	HONDA 5 HP MOTOR	HONDA-MOTOR HP 5	MOTOR HONDA HP 5	MOTEUR HONDA HP 5	595,00
5.023.093	MOTORE HONDA HP 6,5 AR 60 S	HONDA 6,5 HP MOTOR	HONDA-MOTOR HP 6,5	MOTOR HONDA HP 6,5	MOTEUR HONDA HP 6,5	720,00
5.335.004	MOLLA PREMICOCELLO	KNIFE-HOLDER SPRING	SCHNEIDENANDRUCKFEDER	MUELLE CUCHILLA	RESSORT SERRE-COUTEAU	1,40

■ Cesto di raccolta a richiesta.

■ Cesta de recolección bajo pedido.

■ Collection Basket on request.

■ Sur demande le panier de ramassage.

■ Fangkorb auf anfrage.

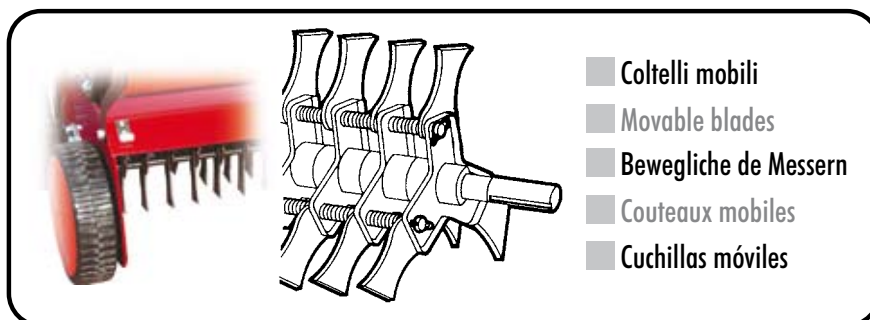
■ Particolare Tendicinghia

■ Particular belt

■ Besonder Riemen

■ Tensor de correa particular

■ Particulier Courroie



■ Coltelli mobili

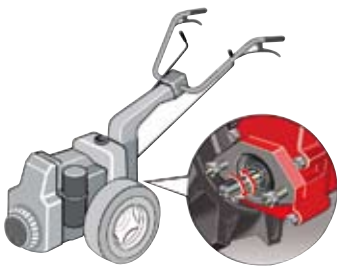
■ Movable blades








■ Bewegliche de Messern

■ Couteaux mobiles

■ Cuchillas móviles





MOD.							
	code	cm.	hp	n.	kg.	cm.	
ZRF 700 <i>bassa/low/niedrig/baja/basse</i>	1002001	72	8 - 10	4	70	114x95x35	1250,00
ZRF 800 <i>bassa/low/niedrig/baja/basse</i>	1002002	82	10 - 14	6	83	123x97x35	1360,00
ZRF 700 <i>alta/high/hoch/alta/haute</i>	1002006	72	8 - 10	4	72	114x95x43	1250,00
ZRF 800 <i>alta/high/hoch/alta/haute</i>	1002007	82	10 - 14	6	85	123x97x43	1360,00
ZRF 1000	1002008	102	14 - 18	6	98	144x102x43	1490,00
ZRF 1150	1002009	117	18 - 22	8	110	158x106x43	1720,00

**Rotofalce bidisco ZRF** completa di tela di protezione, attacco completo al motocultivatore, telaio di protezione e trasmissione ad ingranaggi in bagno d'olio.

**Double disc ZRF** rotary mower complete with protective canvas, complete motor-cultivator attachment and protection frame and oil cooled gear box.

**Trommelmäherwerk** mit zwei Scheiben, komplett mit Schutzzelt, komplettem Anschluss für Einachser und Schutzrahmen und Öl gekühlt Getriebegehäuse.

Segadora rotativa de dos tambores ZRF, con lona de protección, acoplable a motocultores, bastidor de protección CE y grupo de engranajes en baño de aceite.

**Rotofaucheuse à deux disques ZRF** comprenant une bâche de protection, un attelage complet au motoculteur, un châssis de protection et transmission à engrenages à bain d'huile



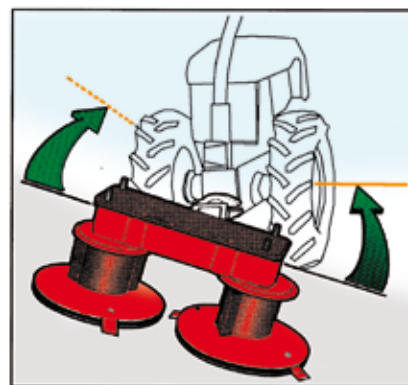
# ZRF rotary mower for motor-cultivator - ZRF Trommelmähwerk für alle Einachser - ZRF Segadora rotativa de tambores Rotofaucheuse à deux disques ZRF



## RICAMBI - SPARE PARTS - ERSATZTEILE - RECAMBIOS - PIÈCE DE RECHANG

CODE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	DESCRIPCIÓN	DESCRIPTION	€
5.335.001	MOLLA COMPRESIONE	COMPRESSION SPRING	DRUCKFEDER GEHÄUSE	MUELLE DE COMPRESIÓN	RESSORT DE COMPRESSION	1,90
5.342.001	CHIAVETTA SPECIALE	SPECIAL TONGUE	SPEZIAL VERSCHLUSSKLAPPE	LENGUETA ESPECIAL	LANGUETTE SPÉCIALE	19,35
5.350.001	COLTELLO	KNIFE	SCHNEIDE	CUCHILLA	COUTEAU	2,40
5.225.033	COPERCHIETTO	COVER	ABDECKUNG	TAPA	PETIT COUVERCLE	2,50
5.400.001	PROTEZIONE IN GOMMA ZRF 700 B	RUBBER PROTECTION ZRF 700 B	SCHUTZGUMMI ZRF 700 N	PROTECCIÓN DE CAUCHO ZRF 700 B	PROTECTION EN CAOUTCHOUC ZRF 700 B	29,00
5.400.003	PROTEZIONE IN GOMMA ZRF 800 B	RUBBER PROTECTION ZRF 800 B	SCHUTZGUMMI ZRF 800 N	PROTECCIÓN DE CAUCHO ZRF 800 B	PROTECTION EN CAOUTCHOUC ZRF 800 B	29,00
5.400.002	PROTEZIONE IN GOMMA ZRF 700 A	RUBBER PROTECTION ZRF 700 A	SCHUTZGUMMI ZRF 700 H	PROTECCIÓN DE CAUCHO ZRF 700 A	PROTECTION EN CAOUTCHOUC ZRF 700 H	30,65
5.400.004	PROTEZIONE IN GOMMA ZRF 800 A	RUBBER PROTECTION ZRF 800 H	SCHUTZGUMMI ZRF 800 H	PROTECCIÓN DE CAUCHO ZRF 800 A	PROTECTION EN CAOUTCHOUC ZRF 800 H	41,35
5.400.006	PROTEZIONE IN GOMMA ZRF 1000 A	RUBBER PROTECTION ZRF 1000 H	SCHUTZGUMMI ZRF 1000 H	PROTECCIÓN DE CAUCHO ZRF 1000 A	PROTECTION EN CAOUTCHOUC ZRF 1000 H	42,65
5.400.008	PROTEZIONE IN GOMMA ZRF 1150 A	TRACTION SPRING ZRF 1150 H	SCHUTZGUMMI ZRF 1150 H	PROTECCIÓN DE CAUCHO ZRF 1150 A	PROTECTION EN CAOUTCHOUC ZRF 1150 H	49,50
5.334.001	MOLLA TRAZIONE	TRACTION SPRING	ANTRIEBSFEDER	MUELLE DE TRACCIÓN	RESSORT EMBRAYAGE (OU TRACTION)	6,30
(**)	ALBERO INNESTO PDF	P.D.F. SHAFT COUPLING	KUPPLUNGSWELLE P.D.F.	ÁRBOL ACOPLAMIENTO TOMA DE FUERZA	ÁRBOL ACOPLAMIENTO TOMA DE FUERZA	75,00
(**)	ATTACCO PDF	PDF ATTACHMENT	PDF-ANSCHLUSS	ACOPLAMIENTO TOMA DE FUERZA EN FUNDICIÓN	ACOPLAMIENTO TOMA DE FUERZA EN FUNDICIÓN	95,00
3.230.005	SUPPORTO COLTELLO	KNIFE SUPPORT	SCHNEIDENHALTERUNG	SOPORTE CUCHILLA	SUPPORT COUTEAU	12,00
5.130.001	GIUNTO CARDANICO	JOINT	AUSCLUSSELGELENKWELLE	ARBOL DE CARDÁN	ACCOUPLÉMENT À CARDAN	57,50

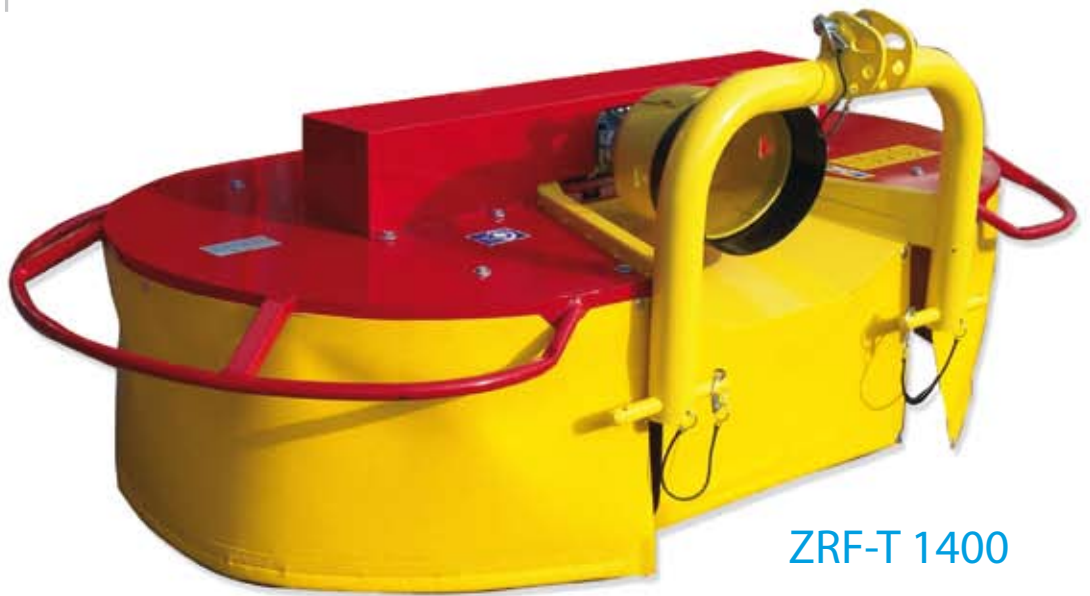
(\*\*\*) CODICI VARIABILI A SECONDA DEL MODELLO / VARYING CODES ACCORDING TO THE MODEL / VERÄNDERN VON CODES NACH DEM MODELL / CÓDIGOS VARIABLES A SEGUNDA DEL MODELO / CODES VARIABLES D'APRÈS LE MODÈLE



- Oscillazione
- Oscillation
- Schwingen
- Oscilación
- Oscillation

- **Adattabile a tutti i tipi di motocoltivatore.**  
Specificare sempre il tipo di motocoltivatore da applicare e la rotazione della PDF.
- **Adecuada para todo tipo de motocultor.**  
Especificar siempre el modelo del motocultor al que se aplicará, indicando el sentido de giro de la TDF del mismo
- **Adaptable to all types of motor-cultivator.**  
Please specify Motor-cultivator type and PDF rotation direction.
- **Convient aux type de motoculteur.**  
Toujours préciser le type de motoculteur à appliquer à la rotation de la prise de force de poussée.
- **Passend für alle Einachser.**  
Bitte geben Sie bei der Bestellung an: Ackerschlepper Modell und PDF Drehrichtung.



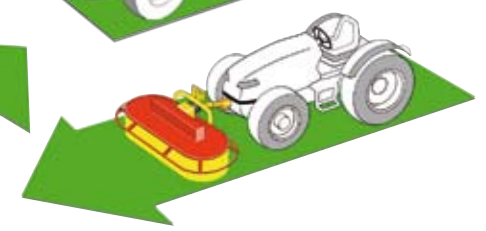
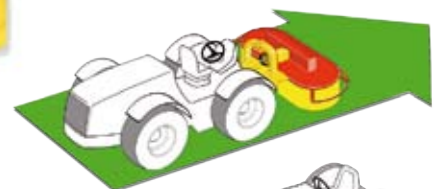
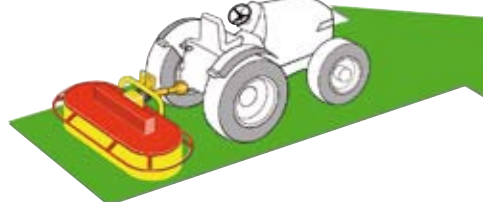
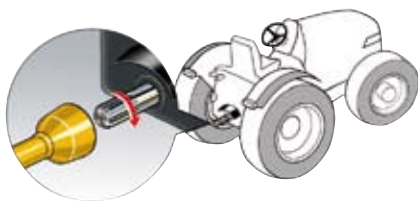


ZRF-T 1400



ZRF-T 1150

ZRF-T



MOD.



HP



W

A X B X C

€

MOD.	code	cm.	cm.	hp	n.	kg.	cm.	€
ZRF-T 1150	1002005	117	540	10 - 35	8	120	158x106x80	1960,00
ZRF-T 1400	1002447	140	540/1000	25 - 40	8	170	180x115x78	3290,00
Posteriore/rear								
ZRF-T 1400	1002433	140	540/1000	25 - 40	8	170	180x115x78	3290,00
Anteriore/front								

Rotofalce bidisco ZRF-T 1150-1400 completa di tela di protezione, attacco completo al trattore, telaio di protezione e trasmissione ad ingranaggi in bagno d'olio.

**Accessori di serie:** protezioni antinfortunistica a norme CE, albero cardanico con ruota libera (solo su ZRF 1400)

ZRF-T Rotary mower Two-disc mower ZRF 1150-1400 complete with protective cover, tractor coupling, safety frame, and oil bath transmission.

**Standard:** CE safety protection, cardan shaft.

Seiten Trommelmäherwerk ZRF-T 1150-1400 mit zwei Scheiben, komplett mit Schutzzelt, komplettem Anschluss für Traktor und Schutzrahmen, Öl gekühlt Getriebegehäuse und zweite Transmmission.

**Serienausstattung:** EG Unfallschutzvorrichtung, Gelenkwelle.

ZRF-T Segadora rotativa de dos tambores, versiones en anchos de trabajo de 1150 y 1400 mm., lona de protección, acoplamiento completo al tractor, bastidor con protección CE, grupo de engranajes en baño de aceite.

**Accesorios de serie:** Protección anti accidentes CE, transmisión cardanica.

Rotofaucheuse à deux disques ZRF-T 1150-1400 comprenant une bâche de protection, un attelage complet au tracteur, un châssis de protection et transmission à engrenages à bain d'huile.

**En série :** équipements de protection contre les accidents à norme CE.



**ZRF-T rotary mower - ZRF-T Trommelmähwerk**  
**ZRF-T Segadora rotativa de tambores - ZRF-T Faucheuse rotative**

**RICAMBI - SPARE PARTS - ERSATZTEILE - RECAMBIOS - PIÉCE DE RECHANGE**

CODE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	DESCRIPCIÓN	DESCRIPTION	€
5.335.001	MOLLA COMPRESSIONE	COMPRESSION SPRING	DRUCKFEDER GEHÄUSE	MUELLE DE COMPRESIÓN	RESSORT DE COMPRESSION	1,90
5.342.001	CHIAVETTA SPECIALE	SPECIAL TONGUE	SPEZIAL VERSCHLUSSKLAPPE	LENGÜETA	LANGUETTE	19,35
5.350.001	COLTELLO	KNIFE	SCHNEIDE	CUCHILLA	COUTEAU	2,40
5.227.062	COPERCHIETTO	COVER	ABDECKUNG	TAPA	PETIT COUVERCLE	2,50
5.400.008	PROTEZIONE IN GOMMA ZRF-T 1150	RUBBER PROTECTION ZRF-T 1150	SCHUTZGUMMI ZRF-T 1150	PROTECCIÓN DE CAUCHO ZRF-T 1150	PROTECTION EN CAOUTCHOUC ZRF-T 1150	49,50
5.334.001	MOLLA TRAZIONE	TRACTION SPRING	ANTRIEBSFEDER	MUELLE DE TRACCIÓN	RESSORT EMBRAYAGE	6,30
3.230.005	SUPPORTO COLTELLO	KNIFE SUPPORT	SCHNEIDENHALTERUNG	SOPORTE CUCHILLA	SUPPORT COUTEAU	12,00
2.020.051	SCATOLA CONDOTTA ZRF-T 1400 (540*)	GEARBOX ZRF-T 1400 (540*)	GETRIEBEGEHÄUSE ZRF-T 1400 (540*)	CAJA DE ENGRANAJES ZRF-T 1400 (540*)	BOÎTE D'ENGRENAGES ZRF-T 1400 (540*)	333,00
2.020.052	SCATOLA MOTRICE ZRF-T 1400 (540*)	GEARBOX ZRF-T 1400 (540*)	GETRIEBEGEHÄUSE ZRF-T 1400 (540*)	CAJA DE TRANSMISIÓN ZRF-T 1400 (540*)	BOÎTE DE TRANSMISSION ZRF-T 1400 (540*)	550,00
2.020.053	SCATOLA MOTRICE ZRF-T 1400 FRONT. (1000*)	GEARBOX ZRF-T 1400 FRONT. (1000*)	GETRIEBEGEHÄUSE ZRF-T 1400 FRONT (1000*)	CAJA DE TRANSMISIÓN ZRF-T 1400 (1000*) FRONT	BOÎTE DE TRANSMISSION ZRF-T 1400 (1000*) FRONT	550,00
5.130.004	CARDANO T40 RUOTA LIBERA	JOINT FREE WHEEL CLUTCH T40	GELENKWELLE FREILAUF T40	CARDÁN CON RUEDA LIBRE T40	CARDAN A ROUE LIBRE T40	242,00
5.400.220	PROTEZIONE IN GOMMA	RUBBER PROTECTION	SCHUTZGUMMI	PROTECCIÓN DE CAUCHO	PROTECTION EN CAOUTCHOUC	87,00
5.130.027	CARDANO T30	CARDAN T30	GELENKWELLE T30	CARDÁN T30	CARDAN T30	190,00
5.130.021	CARDANO T40 SX RL (versione frontale)	CARDAN T40 SX RL	GELENKWELLE T40 SX RL	CARDÁN T40 SX RL	CARDÁN T40 SX RL	280,00

\* N. GIRI - N. REVOLUTION - N. UMDREHUNGEN - N. DE RPM - TOURS PAR MINUTE

MOD.



	type
ZRF-T 1150	30
ZRF-T 1400	40 RL**

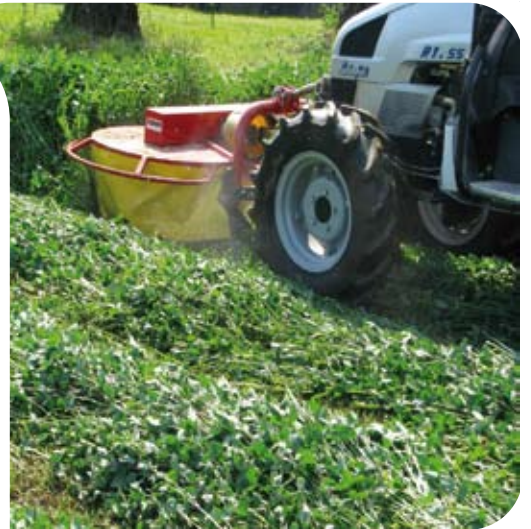
\*\*Cardano con ruota libera

\*\*Joint free wheel clutch

\*\*Gelenkwelle freilauf

\*\*Cardán con rueda libre

\*\*Cardan a roue libre

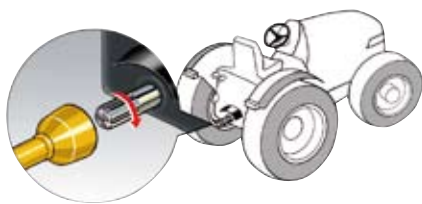




**NEW**  
2 0 1 2



**ZRF-TL 1000**  
**ZRF-TL 1150**



MOD.								
	code	cm.		hp	n.	kg.	cm.	
ZRF-TL 1000 <small>Laterale/side</small>	1002590	100	540	18 - 35	8	140	138x129x64	2250,00
ZRF-TL 1150 <small>Laterale/side</small>	1002591	115	540	18 - 35	8	160	145x129x64	2530,00

Rotofalce bidisco **ZRF-TL** lat. completa di tela di protezione, attacco completo al trattore, telaio di protezione e trasmissione primaria ad ingranaggi in bagno d'olio e secondaria mediante giunto cardanico (di serie).

**Accessori di serie:** protezioni antinfortunistica a norme CE, cardano trasmissione primario a ruota libera, cardano trasmissione secondario.

Double disc **ZRF-TL** side rotary mower complete with protective canvas, with tractor attachment, protective frame, oil cooled gear box and secondary transmission by cardan shaft (standard).

**Standard:** CE safety protection, cardan shaft, Cardan shaft transmission primary to free wheel, Cardan shaft secondary.

Seiten Trommelmäherwerk **ZRF-TL** mit zwei Scheiben, komplett mit Schutzzelt, komplettem Anschluss für Traktor und Schutzrahmen, Öl gekühlt Getriebegehäuse und zweite Transsmision mit Gelenk Welle (Standardausstattung).

**Serienausstattung:** EG Unfallschutzvorrichtung, Gelenkwelle-Übersendungsvorwahl, um Sekundäre Gelenkwelle-Übersendung Rad zu befreien.

**ZRF-TL** segadora rotativa de dos tambores laterales, lona de protección, acoplamiento completo al tractor, bastidor de protección CE, grupo de engranajes primaria en baño de aceite y secundaria mediante articulación a cardan.

**Accesorios de serie:** Protección anti accidentes CE transmisión cardanica de eje primaria liberar rueda, transmisión cardanica secundario.

Rotofaucheuse à deux disques **ZRF-TL** lat. comprenant une bâche de protection, une attache complète au tracteur, un châssis de protection et transmission primaire à engrenages à bain d'huile et secondaire au moyen du raccord cardan (en série).

**En série :** équipements de protection contre les accidents à norme CE, transmission de puits de cardan primairelibérer la roue, le puits de cardan secondaire.



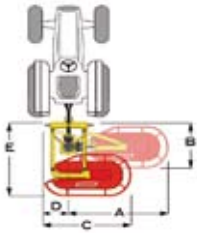
**ZRF-TL rotary mower medium version - ZRF-TL Trommelmähwerk**  
**ZRF-TL Segadora rotativa de tambores lateral tipo meduim version**  
**ZRF-TL Rotofaucheuse à deux disques moyen**



- SPOSTAMENTO MACCHINA
- MOVEMENT MACHINE
- BEWEGUNGSMASCHINE
- DESPLAZAMIENTO MÁQUINA
- DEPLACEMENT MACHINE



mod.	cm.		cm.	cm.
ZRF-TL 1000	65	72	variabile	138x129x64
ZRF-TL 1150	71	74	variabile	145x135x64



- FUNZIONAMENTO SOLO IN POSIZIONE LATERALE
- ALONE OPERATION IN SIDE POSITION
- ALLEIN OPERATION IN SEITE-POSITION
- FUNCIONAMIENTO SOLO EN POSICIÓN LATERAL
- OPÉRATION SEULE DANS LA POSITION LATÉRALE

mod.	A	B	C	D	E
ZRF-TL 1000	185	90	138	65	129
ZRF-TL 1150	190	83	145	71	135



- Particolare Bilama
- Particular Double disc
- Besonders zwei Scheiben
- Particular dos discos
- Particulier deux disques

MOD.



- \*Cardano con ruota libera
- \*Joint free wheel clutch
- \*Gelenkwelle freilauf
- \*Cardàn con rueda libre
- \*Cardan a roue libre

	type
ZRF-TL 1000	20 RL*
ZRF-TL 1150	20 RL*

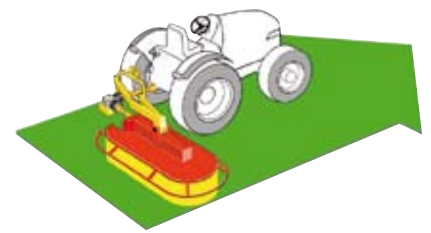
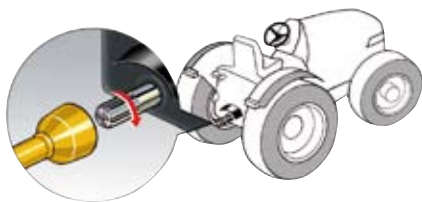
**RICAMBI - SPARE PARTS - ERSATZTEILE - PARTOS DE REPUESTO - PIÉCE DE RECHANGE**









CODE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	DESCRIPCIÓN	DESCRIPTION	€
8.200.001	SUPPORTO ALBERO (FUSIONE)	SUPPORT SHAFT	TRAGWELLE	SOPORTE DEL ARBOL	SUPPORT DE ABRE	16,95
5.105.063	ALBERO TRASMISS. SEC ZRF-TL 1150	TRANSMISSION SHAFT	ANTRIEBSWELLE	ARBOL TRANSMISSION	ABRE TRANSMISSIONDE	49,00
5.107.008	ALBERO PTO TRATTORE ZRF-TL 1000/1150	PTO SHAFT	PTO WELLE	PTO ARBOL	PTO ABRE	65,50
5.130.025	CARDANO T10	CARDAN	GELENKWELLE	CARDÀN	CARDAN	113,40
5.130.026	CARDANO T20 RUOTA LIBERA	JOINT FREE WHEEL CLUTCH T20	GELENKWELLE FREILAUF T20	CARDÀN CON RUEDA LIBRE T20	CARDAN A ROUE LIBRE T20	190,00
5.225.033	COPERCHIETTO DISCO INFERIORE	COVER	ABDECKUNG	TAPA	PETIT COUVERCLE	2,50
5.350.001	COLTELLO ZRF	KNIFE ZRF	SCHNEIDE ZRF	CUCHILLA ZRF	COUPEAU ZRF	2,40
5.400.008	PROTEZIONE IN GOMMA	RUBBER PROTECTION	SCHUTZGUMMI	PROTECCIÓN DE CAUCHO	PROTECTION EN CAOUTCHOUC	49,50
5.400.027	CUFFIA PROTEZIONE CARDANO	CARDAN PROTECTION	SCHUTZGELENKWELLE	PROTECCIÓN DE CARDÀN	PROTECTION CARDÀN	17,60
2.020.075	SCAT. TRASMISSIONE ZRF-TL 1000/1150	GEARBOX ZRF-TL 1000/1150	GETRIEBEGEHÄUSE ZRF-TL 1000/1150	CAJA DE TRANSMISSION ZRF-TL 1000/1150	BOÎTE DE TRANSMISSION ZRF-TL 1000/1150	364,00





**ZRF-TL 1200**  
**ZRF-TL 1400**



MOD.								
	code	cm.		hp	n.	kg.	cm.	
ZRF-TL 1200 <small>Laterale/side</small>	1002498	120	540	18 - 35	8	180	160x150x83	3320,00
ZRF-TL 1400 <small>Laterale/side</small>	1002434	140	540	25 - 40	8	210	180x175x83	3580,00

Rotofalce bidisco **ZRF-TL** lat. completa di tela di protezione, attacco completo al trattore, telaio di protezione e trasmissione primaria ad ingranaggi in bagno d'olio e secondaria mediante giunto cardanico (di serie).

**Accessori di serie:** protezioni antinfortunistica a norme CE, cardano trasmissione primaria a ruota libera, cardano trasmissione secondario.

Double disc **ZRF-TL** side rotary mower complete with protective canvas, with tractor attachment, protective frame, oil cooled gear box and secondary transmission by cardan shaft (standard).

**Standard:** CE safety protection, cardan shaft, Cardan shaft transmission primary to free wheel, Cardan shaft secondary.

Seiten Trommelmähwerk **ZRF-TL** mit zwei Scheiben, komplett mit Schutzzelt, komplettem Anschluss für Traktor und Schutzrahmen, Öl gekühlt Getriebegehäuse und zweite Transsmision mit Gelenk Welle (Standardausstattung).

**Serienausstattung:** EG Unfallschutzvorrichtung, Gelenkwelle-Übersendungsvorwahl, um Sekundäre Gelenkwelle-Übersendung Rad zu befreien.

ZRF-TL segadora rotativa de dos tambores laterales, versiones en anchos de trabajo lateral de 1400 mm., lona de protección, acoplamiento completo al tractor, bastidor de protección CE, grupo de engranajes primaria en baño de aceite y secundaria mediante articulación a cardan.

**Accesorios de serie:** Protección anti accidentes CE transmisión cardanica de eje primaria liberar rueda, transmisión cardanica secundaria.

Rotofaucheuse à deux disques **ZRF-TL** lat. comprenant une bâche de protection, une attache complète au tracteur, un châssis de protection et transmission primaire à engrenages à bain d'huile et secondaire au moyen du raccord cardan (en série).

**En série :** équipements de protection contre les accidents à norme CE, transmission de puits de cardan primairelibérer la roue, le puits de cardan secondaire.



**ZRF-TL rotary mower heavy version - ZRF-TL Trommelmähwerk**  
**ZRF-TL Segadora rotativa de tambores lateral pesado version**  
**ZRF-TL Rotofaucheuse à deux disques lourd**



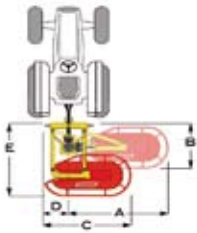
- SPOSTAMENTO MACCHINA
- MOVEMENT MACHINE
- BEWEGUNGSMASCHINE
- DESPLAZAMIENTO MÁQUINA
- DEPLACEMENT MACHINE



mod.	cm.		cm.	cm.
ZRF-TL 1200	70	90	160	-
ZRF-TL 1400	80	100	180	-



- Particolare Bilama
- Particular Double disc
- Besonders zwei Scheiben
- Particular dos discos
- Particulier deux disques



- FUNZIONAMENTO SOLO IN POSIZIONE LATERALE
- ALONE OPERATION IN SIDE POSITION
- FUNCIONAMIENTO SOLO EN POSICIÓN LATERAL
- ALLEIN OPERATION IN SEITE-POSITION
- OPÉRATION SEULE DANS LA POSITION LATÉRALE

mod.	A	B	C	D	E
ZRF-TL 1200	190	75	160	70	120
ZRF-TL 1400	226	85	180	80	160

MOD.



- \*Cardano con ruota libera
- \*Joint free wheel clutch
- \*Gelenkwelle freilauf
- \*Cardàn con rueda libre
- \*Cardan a roue libre

	type
ZRF-TL 1200	40 RL*
ZRF-TL 1400	40 RL*

**RICAMBI - SPARE PARTS - ERSATZTEILE - PARTOS DE REPUESTO - PIÉCE DE RECHANGE**

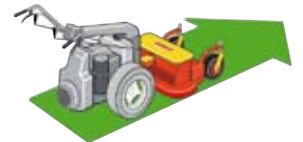
CODE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	DESCRIPCIÓN	DESCRIPTION	€
5.350.001	COLTELLO	KNIFE	SCHNEIDE	CUCHILLA	COUTEAU	2,40
5.227.062	COPERCHIETTO	COVER	ABDECKUNG	TAPA	PETIT COUVERCLE	2,50
5.400.220	PROTEZIONE IN GOMMA ZRF-TL 1400	RUBBER PROTECTION ZRF-TL 1400	SCHUTZGUMMI ZRF-TL 1400	PROTECCIÓN DE CAUCHO ZRF-TL 1400	PROTECTION EN CAOUTCHOUC ZRF-TL 1400	87,00
3.230.005	SUPPORTO COLTELLO	KNIFE SUPPORT	SCHNEIDENHALTERUNG	SOPORTE CUCHILLA	SUPPORT COUTEAU	12,00
5.130.004	CARDANO T40 CON RUOTA LIBERA	JOINT FREE WHEEL CLUTCH T40	GELENKWELLE FREILAUF T40	CARDÁN CON RUEDA LIBRE T40	CARDAN A ROUE LIBRE T 40	280,00
5.130.018	CARDANO TRASMISSIONE MOTO	CARDAN TRANSMISSION	GELENKWELLE	CARDÁN	CARDÁN	180,00
2.020.049	SCATOLA ENTRATA	ENTERED BOX	EINGANGENER KASTEN	CAJA ENTRADA	BOÎTE ENTRÉE	333,00
2.020.050	SCATOLA MOTRICE	BOX ENGINE	KASTEN-MOTOR	MOTOR DE CAJA	MOTEUR DE BOÎTE	342,00
2.020.051	SCATOLA CONDOTTA	CONDUCTED BOX	GEFÜHRTER KASTEN	CAJA CONDUCIDA	BOÎTE CONDUITE	333,00
5.400.248	PROTEZIONE IN GOMMA ZRF-TL 1200	RUBBER PROTECTION ZRF-TL 1200	SCHUTZGUMMI ZRF-TL 1200	PROTECCIÓN DE CAUCHO ZRF-TL 1200	PROTECTION EN CAOUTCHOUC ZRF-TL 1200	87,00



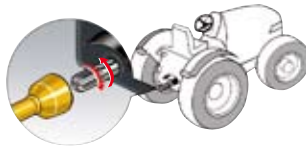
# TSM trinciasarmenti a coltelli per motocoltivatore e trattorino



TSM 900 MTC



TSM 900 Tractor



Ø 280 mm

Type Y

MOD.



dx - sx



MOD.	code	cm.	hp	Kg.	€
TSM 600 (mtc)	1002050 / 52	62	7 - 11	88	1490,00
TSM 900 (mtc)	1002051 / 53	92	12 - 18	104	1570,00
TSM 1100 (mtc)	1002264 / 65	110	18 - 25	120	1700,00
TSM 600 Posteriore / rear (mtc)	1002048 / 54	62	7 - 11	88	1490,00
TSM 900 Posteriore / rear (mtc)	1002049 / 55	92	12 - 18	104	1570,00
TSM 1100 Posteriore / rear (mtc)	1002266 / 67	110	18 - 25	120	1650,00
TSM 900 Trattorino / tractor	1002260 / 61	92	12 - 18	110	1700,00
TSM 1100 Trattorino / tractor	1002262 / 63	110	18 - 25	125	1750,00

Questo trinciasarmenti è indicato per la trinciatura di erba o tralci nelle coltivazioni ortofrutticole, nei vigneti, vivai, ecc. anche se particolarmente difficoltosa. Si adatta a qualsiasi tipo di terreno pianeggiante o collinare senza richiedere particolari manutenzioni. Può essere applicato a qualsiasi tipo di motocoltivatore dai 7 ai 25 HP o trattori compatti da 12 a 25 HP.

**Caratteristiche generali:**

Trasmissione a cinghie trapezoidali con tendicinghia regolabile.  
 Attacco al motocoltivatore snodabile e registrabile con ruota libera e bullone di sicurezza.  
 Coltelli in acciaio fissati con viti autobloccanti.  
 2 ruote anteriori regolabili.

This twig cutter is ideal for cutting grass or twigs in market gardens, orchards, vineyards nurseries, etc. even in particularly difficult conditions. It is suitable for any type of level or hilly ground and requires no special maintenance. It can be requires no special maintenance. It can be fitted on any type of motocultivator from 7 HP to 25 HP.

**General features:**

V-belt transmission with adjustable belt-stretcher.  
 Adjustable swivel connection to the motocultivator with free wheel and safety bolt.  
 Steel blades anchored with self-locking screws.  
 2 adjustable front wheels.

Diese Schneidmaschine ist für das Schneiden von Gras oder Trieben im Obst- und Gemüseanbau, in Weinbergen, in Baumschulen usw., auch in besonders schweren Fällen, geeignet. Die Maschine paßt sich an jede Bodenart, ob eben oder hügelig, an, und bedarf keiner besonderen Wartungsarbeiten. Die Schneidmaschine kann an jeden Typ von Motorhackmaschinen von 7 PS bis 25 PS.

**Die wesentlichen eigenschaften sind:**

Keilriemenantrieb mit einstellbarem Riemenspanner.  
 Verstellbarer Gelenksanschluß an die Motorhackmaschine, mit Freilauf und Sicherheitschraube.  
 Stahlmesser, mit selbstsichernden Schrauben befestigt.  
 2 einstellbare Vorderräder.

Esta desbrozadora - picadora, es aconsejable para el desbroce de hierba o el rebrote en los cultivos de huerto, frutales, en los viñedos, viveros, etc. Se adapta perfectamente a cualquier tipo de terreno, sea llanura o colina. No requiere un mantenimiento particular. Puede ser acoplable a cualquier tipo de motocultor o mini tractor

**Características generales:**

Trasmisión por correas con tensor de correas regulable. Acoplamiento al motocultor articulado y regulable, con rueda libre y perno de seguridad.  
 Cuchillas de acero fijadas con tornillos de seguridad.  
 Dos ruedas delanteras regulables en altura.

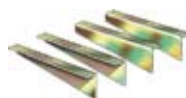
TSM hache-sarments. Ce hache-sarments est indiqué pour la coupe de l'herbe ou des sarments dans les cultures maraichères, les vignes, les pépinières, etc., même dans les cas difficiles. Il s'adapte à n'importe quel type de terrain plat ou collinaire sans nécessité particulière de maintenance. Il peut être appliqué à tous les types de motoculteurs de 7 à 25 HP ou de tracteurs compacts de 12 à 25 HP.

**Caractéristiques générales :**

transmission à courroies trapézoïdales avec tendeurs de courroie réglables. Attelage au motoculteur articulé et réglable à roue libre et boulon de sécurité.  
 Couteaux en acier fixés avec vis autobloquantes.  
 2 roues antérieures réglables.



MOD.



	n.	n.	n.	n.	n. (type)	type
TSM 600	800/1000	18	-	-	2 (BX 36)	-
TSM 900	800/1000	28	-	-	2 (BX 36)	-
TSM 1100	800/1000	34	-	-	2 (BX 36)	-
TSM 600 Posteriore / rear	800/1000	18	-	-	2 (BX 36)	-
TSM 900 Posteriore / rear	800/1000	28	-	-	2 (BX 36)	-
TSM 1100 Posteriore / rear	800/1000	34	-	-	2 (BX 36)	-
TSM 900 Trattorino / tractor	800/1000	28	-	-	2 (BX 36)	20
TSM 1100 Trattorino / tractor	800/1000	34	-	-	2 (BX 36)	20

RICAMBI - SPARE PARTS - ERSATZTEILE - RECAMBIOS - PIÈCE DE RECHANGE

CODE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	DESCRIPCIÓN	DESCRIPTION	€
5.400.012	GOMMA PROTEZIONE TSM 600	RUBBER BUMPER TSM 600	SCHUTZGUMMI TSM 600	PROTECCIÓN DE CAUCHO TSM 600	PROTECTION EN CAOUTCHOUC TSM 600	19,95
5.364.001	CUSCINETO UCF 206	UCF BEARING 206	KIBCHEN UCF 206	RODAMIENTO UCF 206	ROULEMENT UCF 206	33,30
2.020.023	SCATOLA TRASMISSIONE DX	GEARBOX R	GETRIEBEGEHÄUSE R	CAJA DE TRANSMISIÓN DCHA	BOITE DE TRANSMISSION DROITE	295,00
2.020.026	SCATOLA TRASMISSIONE SX	GEARBOX L	GETRIEBEGEHÄUSE L	CAJA DE TRANSMISIÓN IZQ	BOITE DE TRANSMISSION GAUCHE	295,00
5.400.013	GOMMA PROTEZIONE TSM 900	RUBBER BUMPER TSM 900	SCHUTZGUMMI TSM 900	PROTECCIÓN DE CAUCHO TSM 900	PROTECTION EN CAOUTCHOUC TSM 900	21,00
5.400.210	GOMMA PROTEZIONE TSM 1000	RUBBER BUMPER TSM 1000	SCHUTZGUMMI TSM 1000	PROTECCIÓN DE CAUCHO TSM 1000	PROTECTION EN CAOUTCHOUC TSM 1000	25,00
2.020.030	SCATOLA TRASMISSIONE DX TRATTORINO	GEARBOX R	GETRIEBEGEHÄUSE R	CAJA DE TRANSMISIÓN DCHA	BOITE DE TRANSMISSION DROITE	391,00
2.020.037	SCATOLA TRASMISSIONE SX TRATTORINO	GEARBOX L	GETRIEBEGEHÄUSE L	CAJA DE TRANSMISIÓN IZQ	BOITE DE TRANSMISSION GAUCHE	391,00
5.315.007	VITE TE PF 10X35 SPECIALE	SCREWS TE PF 10X35 SPECIAL	SECHSKANTSCHRAUBE PF 10X35 SPEZIAL	TORNILLOS TE PF 10X35	VIS SPÉCIALE	1,50
3.350.012	COLTELLO A "Y"	"Y" BLADE	Y-KLINGE	CUCHILLA -Y	COTEAU -Y	6,30
5.335.001	MOLLA COMPRESIONE	COMPRESSION SPRING	DRUCKFEDER	MUELLE DE COMPRESIÓN	RESSORT EMBRAYAGE	1,90
5.334.004	MOLLA TRAZIONE D.7 X 35 X 140	TRACTION SPRING D. 7 X 35 X 140	ZUGFEDER ABM.7 X 35 X 140	MUELLE DE TRACCIÓN 7X35X140	MUELLE DE TRACCIÓN 7X35X140	11,30
5.411.003	RUOTA D. 260 GOMMA PIENA	WHEEL D. 260 SOLD RUBBER	RAD ABM. 260 VOLLGUMMI	RUEDA 260 CAUCHO VENDIDO	RUE 260 CAOUTCHOUC VENDU	43,25
5.354.001	CINGHIE BX 36"/2	BELTS BX 36"/2	RIEMEN BX 36"/2	CORREA BX 36"/2	COURROIE BX 36"/2	19,37
5.342.001	CHIAVETTA SPECIALE	SPECIAL SPLINE	SPEZIALSCHLÜSSEL	CHAVETA ESPECIAL	GOUPILLE SPECIALE	19,35
(**)	ATTACCO PDF	PDF ATTACHMENT	PDF-ANSCHLUSS	ÁRBOL ACOPLAMIENTO TOMA DE FUERZA	ABRE D'ENCLICHEMENT PRISE DE FORCE	95,00
(**)	BUSSOLA INNESTO PDF	PDF ENGAGEMENT BUSHING	KOMPAß DAS PROPFFEN	CASQUILLO ACOPLAMIENTO TOMA DE FUERZA	BAGUE ABRE D'ENCLICHEMENT PRISE DE FORCE	75,00
5.130.018	CARDANO T 20	JOINT T 20	GELENKWELLE T 20	CARDAN T20	CARDAN T20	180,00

(\*\*) CODICI VARIABILI A SECONDA DEL MODELLO / VARYING CODES ACCORDING TO THE MODEL / VERÄNDERN VON CODES NACH DEM MODELL / CÓDIGOS VARIABLES SEGÚN EL MODELO / CODES VARIABLES D'APRÈS LE MODÈLE

Altezza Taglio

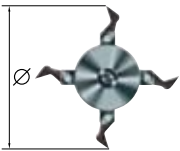


- Max 100 mm / Min 10 mm
- Max 100 mm / Min 10 mm
- Max 100 mm / Min 10 mm
- Max 100 mm / Min 10 mm
- Max 100 mm / Min 10 mm



- Di serie: Coltelli in acciaio fissati con viti autobloccanti.
- Standard: Steel blades anchored with self-locking screws.
- Standardzubehör: Stahlmesser, mit selbstsichernden Schrauben befestigt.
- Accesorios de serie: Cuchillas de acero fijadas con tornillos de seguridad.
- Accessoires en série: Couteaux en acier fixés avec vis autobloquantes.





MOD.



code

cm.

hp

Kg.

MOD.	code	cm.	hp	Kg.	€
TSS 1000	1002460	100	15 - 30	105	1700,00
TSS 1250	1002461	125	18 - 30	115	1800,00

∅ 280 mm

Type M81

Il trinciaerba modello **TSS** è adatto all'applicazione su trattori di piccola potenza. TSS è un trincia da applicare posteriormente all'attacco a 3 punti del trattore. Grazie all'elevato numero di giri del rotore e alle numerose lame a palette, crea un manto erboso perfetto svolgendo allo stesso tempo un'azione di mulching, ottenendo così un ottimo risultato su giardini, prati e aree urbane. Disponibile solo nella versione a mazze.

#### Accessori di serie:

Tendicinghia registrabile, rullo posteriore registrabile in altezza, slitte fisse al telaio, scatola di trasmissione a bagno d'olio con ruota libera, protezioni antiinfortunistiche a norma CE, mazze.

**A richiesta:** cardano.

The flail **TSS** model fit the application on low-power tractors. TSS is a shredder to be applied after the attack to three points of the tractor. Thanks to the high speed of the rotor blades and numerous blade, creating a perfect turf while conducting a mulching action, obtaining a good result on gardens, lawns and urban areas. Available only in clubs.

#### Standard accessories:

Adjustable belt tensioners, height adjustable rear roller, slides fixed to the chassis, gearbox oil bath with free wheel, accident prevention protections under EC, hammer.

**On request:** cardan shaft.

Der Dreschflegel **TSS** Modell ist geeignet für den Einsatz auf Low-Power-Traktoren. TSS ist ein Aktenvernichter bis nach dem Angriff auf drei Punkte an der Zugmaschine eingesetzt werden. Dank der hohen Geschwindigkeit der Rotorblätter und zahlreiche Klinge, die Schaffung eines perfekten Rasen, während die Durchführung einer Aktion Mulchen, erhalten ein gutes Ergebnis auf Gärten, Wiesen und städtischen Gebieten. Nur für Vereine.

#### Standard-Zubehör:

Einstellbare Gurtstraffern, höhenverstellbar hintere Walze, Objektträgern fixiert, um das Chassis, Getriebe im Ölbad mit Freilauf, Unfallverhütung Schutz unter EG, schlägel.

**Auf Anfrage:** Kardanwelle.

El modelo **TSS** hoz es adecuado para su aplicación en los tractores de baja potencia. TSS es una trituradora de papel que se aplicará después del ataque a tres puntos del tractor. Gracias a la alta velocidad de las palas del rotor y la hoja numerosas, la creación de un césped perfecto, mientras que la realización de una acción de desbroce, obteniendo un buen resultado en jardines, césped y zonas urbanas. Sólo disponible para los clubes.

#### Los accesorios estándar:

Tensores de correa ajustable, la altura del rodillo trasero regulable, los portaobjetos fijados al chasis, caja de engranajes con baño de aceite de rueda libre, la protección de prevención de accidentes en la CE, martillo.

**Por encargo:** cardàn.

Le modèle **TSS** fléau est adaptée à une application sur des tracteurs de faible puissance. TSS est un broyeur à appliquer après l'attaque à trois points du tracteur. Merci à la vitesse des pales du rotor et la lame de nombreux, la création d'un gazon parfait tout en menant une action de paillage, obtenir un bon résultat sur les jardins, les pelouses et les zones urbaines. Uniquement disponible pour les clubs.

#### Accessoires standard:

Tendeurs de courroie réglable, rouleau arrière réglable en hauteur, les lames fixées sur le châssis, bain d'huile boîte de vitesses avec roue libre, la prévention des accidents gardes aux normes CE, maillet.

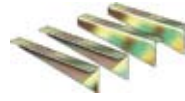
**Sur demande:** cardan.



**TSS: Flail for small tractors / TSS: Schlegelmulcher für Kleintraktoren**  
**TSS: Mayal para tractores pequeños / TSS: Broyer pour les petits tracteurs**



MOD.



	giri/min.	n.	n.	n.	n.	n. (type)	type
TSS 1000	540	-	20	-	-	2 (BX 39)	20
TSS 1250	540	-	26	-	-	2 (BX 39)	20

- SPOSTAMENTO MACCHINA
- MOVEMENT MACHINE
- BEWEGUNGSMASCHINE
- DESPLAZAMIENTO MÁQUINA
- DEPLACEMENT MACHINE



mod.	cm.	cm.	cm.
TSS 1000	59 54	- -	113x65x74
TSS 1250	85 90	- -	140x65x74



**RICAMBI - SPARE PARTS - ERSATZTEILE - RECAMBIOS - PIÉCE DE RECHANGE**

CODE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	DESCRIPCIÓN	DESCRIPTION	
5.350.114	MAZZA M.81	HAMMER M.8 1	SCHLÄGEL M.81	MARTILLO M 81	MARTEAU M 81	10,50
5.354.012	CINGHIA BX 39 DENTELLATA	CUG BELT BX 39	RIEMEN BX 39, GEZAHNT	CORREA DENTADA BX 39	COURROIE DENTELÉE BX 39	20,90
5.400.258	PROTEZIONE ANTERIORE TSS 1000	FRONT PROTECTION TSS 1000	SCHUTZ VORNE TSS 1000	PROTECCIÓN DELANTERA TSS 1000	PROTECTION ANTÉRIEURE TSS 1000	24,00
5.400.259	PROTEZIONE ANTERIORE TSS 1250	FRONT PROTECTION TSS 1250	SCHUTZ VORNE TSS 1250	PROTECCIÓN DELANTERA TSS 1250	PROTECTION ANTÉRIEURE TSS 1250	28,00
3.105.064	ALBERO DI TRASMISSIONE TSS 1000	TRANSMISSION SHAFT TSS 1000	ANTRIEBSWELLE TSS 1000	ÁRBOL DE TRANSMISIÓN TSS 1000	ARBRE DE TRANSMISSION TSS 1000	45,50
3.105.065	ALBERO DI TRASMISSIONE TSS 1250	TRANSMISSION SHAFT TSS 1250	ANTRIEBSWELLE TSS 1250	ÁRBOL DE TRANSMISIÓN TSS 1250	ARBRE DE TRANSMISSION TSS 1250	50,50
2.020.030	SCATOLA DI TRASMISSIONE	GEARBOX	GETRIEBEGEHÄUSE	CAJA DE TRANSMISIÓN	BOÎTE DE TRANSMISSION	391,00
5.130.018	CARDANO T20	JOINT T20	GELENKWELLE T20	CARDÁN T20	CARDAN T20	180,00
5.364.001	CUSCINETTO RULLO	ROLLER - BEARING	KUGELLAGER	RODAMIENTO	ROULEMENT	33,30
5.353.004	PULEGGIA Ø 122 2 GOLE	PULLEY Ø 122	FLASHENZUNG Ø 122	POLEA Ø 122	POULIE Ø 122	35,00
5.353.128	PULEGGIA Ø 212 2 GOLE	PULLEY Ø 212	FLASHENZUNG Ø 212	POLEA Ø 212	POULIE Ø 212	90,00





MOD.

	code	cm.	hp	Kg.	€
TML 115 FISSA / FIXED FEST FIJO/FIXE	1002142 / 45	115	20 - 30	180	2000,00
TML 130 SPOSTABILE / SIDE SHIFT SEITENVERSCHIEBUNG DEPLAZAMENTO/DEPLACEMENT	1002143 / 46	130	30 - 40	190	2300,00



Ø 360 mm

Type Y

Type M37

Il trinciasarmenti modello **TML** è una macchina studiata per essere applicata a trattori di bassa potenza. Esso si presta ottimamente per la frantumazione di: sarmenti, erba, sterpaglie, paglia etc... Struttura in acciaio, rotore bilanciato elettronicamente montato su cuscinetti autocentranti e perfettamente protetti, trasmissione a cinghia comandata da una coppia conica con ruota libera a bagno d'olio racchiusa in una fusione in ghisa. Possibilità di montare coltelli universali, coltelli tipo squadra o mazze a seconda delle esigenze di lavoro.

**Accessori di serie:** tenditore regolabile, cofano posteriore di chiusura, rullo posteriore d'appoggio, slitte, spostamento laterale manuale (no su TML 115).

**A richiesta:** albero cardanico.

Shredder model **TML** has been designed to be fitted on low powers tractors. This model is used to shred corn, straw, pruning waste, crops in general, weeds etc. Steel structure, rotor balanced electronically and fitted on self-centring and perfectly protected bearings, belt transmission driven by an oillubricated bevel gear with free-wheel enclosed in cast-iron. Possibility to fit universal blades, cross or ram blades depending on the working requirements.

**Standard:** Adjustable tensioner, openable rear-hood, support roller, slides, manual side shift (no on TML115).

**On request:** Cardan shaft.

Der Rankenhäcksler der Serie **TML** ist eine Maschine, die zum Ankopeln an Traktoren niedriger Leistungsstärke konzipiert wurde. Er eignet sich optimal zum Zerkleinern von: Ranken, Gras, Gestrüpp, Stroh, usw. Robuste Stahlkonstruktion, elektronisch ausgewuchteter Rotor auf selbstzentrierenden, optimal geschützten Lagern, Riemenantrieb mit Steuerung durch Kegelhäderpaar mit freiem, ölgekapseltem Rad in Gusseisengehäuse. Möglichkeit zur Montage von Universalmessern, Winkelmessern oder Hämmer, je nach Arbeitsanfordernis.

**Standardzubehör:** Verstellbarer Rie-menspanner, verstärkte hintere Ab-deckhaube, hintere Auflagewalze, Schlitten, manuell seitliche Verschiebung (nicht auf TML 115).

**Auf Wunsch:** Kardanwelle.

La desbrozadora modelo **TML** ha sido diseñada para ser aplicada a tractores de baja potencia, permitiendo picar hierba, sarmientos, rastrojos, etc. Estructura en acero FE510, rotor equilibrado electrónicamente y montada sobre rodamientos auto centrados perfectamente, transmisión por correas mandadas por un grupo de engranajes cónicos con rueda libre a baño de aceite. Posibilidad de montar cuchillas en Y, cuchillas tipo L o martillos según las exigencias del trabajo.

**Accesorios de serie:** tensor regulable, puerta trasera aperturable, rodillo de apoyo trasero, patines, y desplazamiento manual del arco de tercer punto (solo en el modelo TML130).

**Baio pedido:** transmisión cardanica.

La hache-herbe et sarments modèle **TML** est une machine étudiée pour être appliquée aux tracteurs de faible puissance. Il se prête parfaitement au broyage de : sarments, herbe, broussailles, paille, etc. Structure en acier, rotor équilibré électriquement monté sur des roulements autocentreurs et parfaitement protégés, transmission à courroie commandée par un couple conique avec roue libre à bain d'huile enfermée dans une coulée de fonte. Possibilité de monter des couteaux universels, des couteaux à angle droit ou des maillets selon les exigences de travail.

**Accessoires en série :** tendeur réglable, capot arrière de fermeture, rouleau postérieur d'appui, coulisseaux, déplacement latéral manuel (pas sur TML 115).

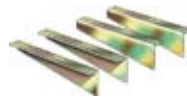
**Sur demande :** arbre cardan.



**TML Shredder: light version - TML Mulchgeräte: Leichte Ausführung**  
**TML Trituradora-desbrozadora - TML Hache-herbe et sarments léger**



MOD.



	giri/min.	n.	n.	n.	n.	n. (type)	type
TML 115	540/1000	32	16	-	-	2 (BX 39)	40
TML 130	540/1000	36	18	-	-	2 (BX 39)	40

- SPOSTAMENTO MACCHINA
- MOVEMENT MACHINE
- BEWEGUNGSMASCHINE
- DESPLAZAMIENTO MÁQUINA
- DEPLACEMENT MACHINE



mod.	cm.	cm.	cm.
TML 115	70 60	- -	130x78x80
TML 130	75 70	65 80	145x78x80



**RICAMBI - SPARE PARTS - ERSATZTEILE - RECAMBIOS - PIÉCE DE RECHANGE**

CODE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	DESCRIPCIÓN	DESCRIPTION	
5.220.151	BOCCOLA SUPPORTO COLTELLI	BLADE SUPPORT BUSHING	LAGERSCHALEMIT SCHÄGELHALTERUNG	CASQUILLO SOPORTES CUCHILLAS	BAGUE DE SUPPORT COUTEAUX	3,10
5.350.040	COLTELLO A "Y"	"Y" BLADE	Y-MESSER	CUCHILLA - Y	COUTEAU - Y	4,10
5.350.047	MAZZA M.37	HAMMER M.37	SCHLÄGEL M.37	MARTILLO M 37	MARTEAU M 37	12,70
5.354.012	CINGHIA BX 39 DENTELLATA	CUG BELT BX 39	RIEMEN BX 39, GEZAHNT	CORREA DENTADA BX 39	COURROIE DENTELÉE BX 39	20,90
5.400.022	PROTEZIONE ANTERIORE 115	FRONT PROTECTION 115	SCHUTZ VORNE 115	PROTECCIÓN DELANTERA 115	PROTECTION ANTÉRIEURE 115	31,10
5.400.023	PROTEZIONE ANTERIORE 130	FRONT PROTECTION 130	SCHUTZ VORNE 130	PROTECCIÓN DELANTERA 130	PROTECTION ANTÉRIEURE 130	32,90
3.105.046	ALBERO DI TRASMISSIONE	TRANSMISSION SHAFT	ANTRIEBSWELLE	ÁRBOL DE TRANSMISIÓN	ARBRE DE TRANSMISSION	46,40
2.020.030	SCATOLA DI TRASMISSIONE	GEARBOX	GETRIEBEGEHÄUSE	CAJA DE TRANSMISIÓN	BOÎTE DE TRANSMISSION	391,00
5.130.003	CARDANO T40	JOINT T40	GELENKWELLE T40	CARDÁN T40	CARDAN T40	200,00
5.364.005	CUSCINETTO UCF C 206	ROLLER - BEARING UCF C 206	KUGELLAGER UCF C 206	RODAMIENTO UCF C 206	ROULEMENT UCF C 206	44,00
5.353.004	PULEGGIA Ø 112 2 GOLE	PULLEY Ø 112	FLASHENZUNG Ø 112	POLEA Ø 112	POULIE Ø 112	35,00
5.353.006	PULEGGIA Ø 150 2 GOLE	PULLEY Ø 150	FLASHENZUNG Ø 150	POLEA Ø 150	POULIE Ø 150	43,00





MOD.



code



cm.



hp



Kg.



	code	cm.	hp	Kg.	€
TSL 125	1002510 / 11	125	30 - 50	240	2420,00
TSL 145	1002512 / 13	145	35 - 60	280	2630,00

Ø 360 mm

Type Y

Type M37

Il trinciasarmenti modello TSL è una macchina studiata per essere applicata a trattori di bassa potenza. Esso si presta ottimamente per la frantumazione di: sarmenti, erba, sterpaglie, paglia etc... Struttura in acciaio, rotore bilanciato elettronicamente montato su cuscinetti autocentranti e perfettamente protetti, trasmissione a cinghia comandata da una coppia conica con ruota libera a bagno d'olio racchiusa in una fusione in ghisa. Possibilità di montare coltelli universali, coltelli tipo squadra o mazze a seconda delle esigenze di lavoro.

**Accessori di serie:** tenditore registrabile, rullo posteriore d'appoggio, spostamento laterale manuale.

**A richiesta:** albero cardanico, slitte.

Shredder model TSL has been designed to be fitted on low powers tractors. This model is used to shred corn, straw, pruning waste, crops in general, weeds etc.

Steel structure, rotor balanced electronically and fitted on self-centring and perfectly protected bearings, belt transmission driven by an oil-lubricated bevel gear with freewheel enclosed in cast-iron.

Possibility to fit universal blades, cross or ram blades depending on the working requirements.

**Standard:** Adjustable tensioner, support roller, manual side shift.

**On request:** Cardan shaft, slides.

Der Rankenhäcksler der Serie TSL ist eine Maschine, die zum Ankoppeln an Traktoren niedriger Leistungsstärke konzipiert wurde. Er eignet sich optimal zum Zerkleinern von: Ranken, Gras, Gestrüpp, Stroh, usw. Robuste Stahlkonstruktion, elektronisch ausgewuchteter Rotor auf selbstzentrierenden, optimal geschützten Lagern, Riemenantrieb mit Steuerung durch Kegelräderpaar mit freiem, ölgekapseltem Rad in Gussengehäuse. Möglichkeit zur Montage von Universalmessern, Winkelmessern oder Hämmer, je nach Anforderung.

**Standardzubehör:** Verstellbarer Riemenspanner, hintere Auflagewalze, manuell seitliche Verschiebung

**Auf Wunsch:** Kardanwelle, Schlitten.

La desbrozadora modelo TSL ha sido diseñada para ser aplicada a tractores de baja potencia, permitiendo picar hierba, sarmientos, rastrojos, etc.

Estructura en acero FE510, rotor equilibrado electrónicamente y montada sobre rodamientos autocentrados protegidos perfectamente, transmisión por correas mandadas por un grupo de engranajes cónicos con rueda libre en baño de aceite. Posibilidad de montar cuchillas en Y, cuchillas tipo L o martillos según las exigencias del trabajo.

**Accesorios de serie:** tensor regulable, rodillo de apoyo trasero, y desplazamiento manual del arco de tercer punto.

**Baio pedido:** transmisión cardanica, patines.

Le hache-herbe et sarments modèle TSL est une machine étudiée pour être appliquée aux tracteurs de faible puissance. Il se prête parfaitement au broyage de : sarments, herbe, broussailles, paille, etc. Structure en acier, rotor équilibré électroniquement monté sur des roulements autocentrés et parfaitement protégés, transmission à courroie commandée par un couple conique avec roue libre à bain d'huile enfermée dans une coulée de fonte. Possibilité de monter des couteaux universels, des couteaux à angle droit ou des maillets selon les exigences de travail.

**Accessoires en série :** tendeur réglable, rouleau postérieur d'appui, déplacement latéral manuel

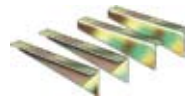
**Sur demande :** arbre cardan, coulisseaux.



**TSL Shredder: light version - TSL Mulchgeräte: Leichte Ausführung**  
**TSL Trituradora-desbrozadora - TSL Hache-herbe et sarments léger**



MOD.



	giri/min.	n.	n.	n.	n.	n. (type)	type
TSL 125	540/1000	36	18	-	-	3 (BX 45)	40
TSL 145	540/1000	44	22	-	-	3 (BX 45)	40

- SPOSTAMENTO MACCHINA
- MOVEMENT MACHINE
- BEWEGUNGSMASCHINE
- DESPLAZAMIENTO MÁQUINA
- DEPLACEMENT MACHINE



mod.	cm.	cm.	cm.
TSL 125	70 60	- -	150x78x80
TSL 145	75 70	65 80	165x78x80



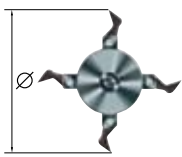
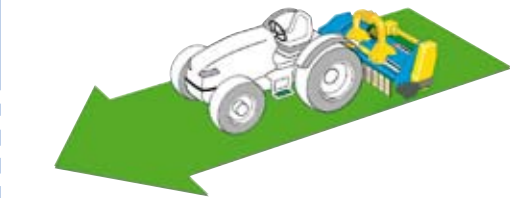
**RICAMBI - SPARE PARTS - ERSATZTEILE - RECAMBIOS - PIÉCE DE RECHANGE**

CODE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	DESCRIPCIÓN	DESCRIPTION	€
5.220.151	BUSSOLA PORTA COLTELLI	BLADE SUPPORT BUSHING	LAGERSCHALE MIT SCHNEIDENHALTERUNG	CASQUILLO SOPORTES CUCHILLAS	BAGUE DE SUPPORT COUTEAUX	3,10
5.350.040	COLTELLO A "Y"	"Y" BLADE	MESSER "Y"	CUCHILLA - Y	COUTEAU - Y	4,10
5.354.019	CINGHIA BX 45 DENTELLATA	CUG BELT BX 45	RIEMEN BX 45, GEZAHNT	CORREA DENTADA BX 45	COURROIE DENTELÉE BX 45	21,66
5.210.161	ALETTE PROTEZIONE GRANDE	BIG PROTECTION FINS	GROß SCHUTZFLÜGEL	ALETA DE PROTECCIÓN GRANDE	GRANDE AILETTE DE PROTECTION	8,50
5.210.160	ALETTE PROTEZIONE PICCOLE	SMALL PROTECTION FINS	KLEIN SCHUTZFLÜGEL	ALETA DE PROTECCIÓN PEQUEÑA	PETITE AILETTE DE PROTECTION	6,50
2.020.009	SCATOLA TRASMISSIONE	GEARBOX	GETRIEBEGEHÄUSE	CAJA DE TRANSMISIÓN	BOÎTE DE TRANSMISSION	569,50
5.350.047	MAZZA M.37	HAMMER M. 37	SCHLÄGEL M.37	MARTILLO M 37	MARTEAU M 37	12,70
5.130.003	CARDANO T40	JOINT T40	GELENKWELLE T40	CARDÁN T40	CARDAN T40	200,00
5.315.011	VITE COLTELLI	KNIFE SCREWS	SCHRAUBEMESSER	TORNILLOS CUCHILLAS	VIS COUTEAUX	2,00
5.364.005	CUSCINETTO UCF 206 RULLO	ROLLER - BEARING UCF 206	KUGELLAGER UCF 206	RODAMIENTO UCF 206	ROULEMENT UCF 206	44,00





TFX



∅ 360 mm



Type Y



Type M37

MOD.



code



cm.



hp



Kg.



	code	cm.	hp	Kg.	€
TFX 1300	1002448 / 49	130	30 - 50	260	2780,00
TFX 1500	1002326 / 27	150	35 - 60	290	2980,00
TFX 1700	1002328 / 29	170	40 - 60	320	3190,00
TFX 1900	1002452 / 55	190	40 - 80	350	3390,00

Il trinciasarmenti modello **TFX** è una macchina studiata per essere applicata a trattori di medio bassa potenza. Esso si presta ottimamente per la frantumazione di: sarmenti, erba, sterpaglie, paglia etc... Struttura robusta in acciaio, rotore bilanciato elettronicamente montato su cuscinetti autocentranti e perfettamente protetti, trasmissione a cinghia comandata da una coppia conica con ruota libera a bagno d'olio racchiusa in una fusione in ghisa. Possibilità di montare coltelli universali, coltelli tipo squadra o mazze a seconda delle esigenze di lavoro.

#### Accessori di serie:

mazze o coltelli, slitte d'appoggio regolabili in altezza, contromazze, protezioni antinfortunistiche a norma CE, rullo livellatore regolabile in altezza, tendicinghia registrabile, spostamento laterale meccanico, scatola di trasmissione con ruota libera, cofano apribile.

**A richiesta:** cardano, gruppo spostamento laterale idraulico.

Shredder model **TFX** has been designed to be fitted on low and medium powers tractors. This model is used to shred corn, straw, pruning waste, crops in general, weeds etc. Sturdy steel structure, rotor balanced electronically and fitted on self-centring and perfectly protected bearings, belt transmission driven by an oillubricated bevel gear with freewheel enclosed in cast-iron. Possibility to fit universal blades, cross or ram blades depending on the working requirements.

#### Standard:

hammers or Blades, support slides adjustable in height, leveling roller adjustable in height, counter blades, CE Safety protections, adjustable belt-tender, mechanical side-shift, openable rear-hood, gear box with free-wheel clutch.

**On request:** joint, hydraulic side-shift.

Der Rankenhäcksler der Serie **TFX** ist eine Maschine, die zum Ankkoppeln an Traktoren mittlerer bis niedriger Leistungsstärke konzipiert wurde. Er eignet sich optimal zum Zerkleinern von: Ranken, Gras, Gestrüpp, Stroh, usw. Robuste Stahlkonstruktion, elektronisch ausgewuchteter Rotor auf selbstzentrierenden, optimal geschützten Lagern, Riemenantrieb mit Steuerung durch Kegeleräderpaar mit freiem, ölgekapseltem Rad in Gusseisengehäuse. Möglichkeit zur Montage von Universalmessern, Winkelmessern oder Hämmer, je nach Arbeiterfordernis.

#### Standardzubehör:

Schlägel oder Messern, Höhenverstellbare Stütz-kufen, Höhenverstellbare Nivellierungswalze, Gegenschlägel, EG Unfallschutzvorrichtung, Verstellbare Spannvorrichtung, Mechanische Seitenverschiebung, Aufklappbare Haube, Getriebegehäuse mit Freilauf.

**Auf Wunsch:** Gelenkwelle, Hydraulische Seitenverschiebung.

La trituradora - desbrozadora modelo **TFX** ha sido diseñada para ser aplicada a tractores de baja y mediana potencia, permitiendo picar hierba, sarmientos, rastrojos, etc.

Estructura en acero FE510, rotor equilibrado electrónicamente y montada sobre rodamientos auto centrados protegidos perfectamente, transmisión por correas mandadas por un grupo de engranajes cónicos con rueda libre en baño de aceite.

Posibilidad de montar cuchillas en Y, cuchillas tipo L o martillos según las exigencias del trabajo.

#### Accesorios de serie:

Martillos o cuchillas, puerta trasera aperturable, rodillo de apoyo trasero regulable en altura, patines regulables en altura, desplazamiento lateral del arco de tercer punto mecánico, contra cuchilla, grupo de transmisión con rueda libre, tensor de correas regulable y protección según normas CE.

**A petición:** grupo de desplazamiento hidráulico y transmisión cardanica.

Le broyeur de sarments modèle **TFX** est une machine étudiée pour être appliquée aux tracteurs de moyenne et faible puissance. Il se prête parfaitement au broyage de: sarments, herbe, broussailles, paille, etc. Structure robuste en acier, rotor équilibré électroniquement monté sur des roulements autocentrés et parfaitement protégés, transmission à courroie commandée par un couple conique avec roue libre à bain d'huile enfermée dans une coulée de fonte. Possibilité de monter des couteaux universels, des couteaux à angle droit ou des maillets selon les exigences de travail.

#### Accessoires en série :

maillets ou couteaux, coulisseaux d'appuis réglables en hauteur, contre-maillets, équipements de protection contre les accidents à norme CE, rouleau niveleur réglable en hauteur, tendeur de courroie réglable, déplacement latéral mécanique, boîtier de transmission avec roue libre, capot ouvrable.

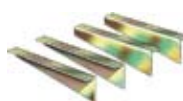
**Sur demande :** cardan, groupe déplacement latéral hydraulique.



**TFX Shredder: light version - TFX Mulchgeräte: Leichte Ausführung**  
**TFX Trituradora desbrozadora hierbas y sarmientos tipo ligero**  
**TFX Hache-herbe et sarments léger**



MOD.



	n.	n.	n.	n.	n.	n. (type)	type
TFX 1300	540/1000	36	18	-	-	3 (BX 45)	40
TFX 1500	540/1000	44	22	-	-	3 (BX 45)	40
TFX 1700	540/1000	48	24	-	-	3 (BX 45)	40
TFX 1900	540/1000	56	28	-	-	4 (BX 45)	40

● Gruppo spostamento laterale idraulico a richiesta / Hydraulic side-shift on request / Auf Wunsch: Hydraulische Seitenverschiebung / Baio pedido: Desplazamiento hidráulico / Sur demande: groupe déplacement latéral hydraulique.

- SPOSTAMENTO MACCHINA
- MOVEMENT MACHINE
- BEWEGUNGSMASCHINE
- DESPLAZAMIENTO MÁQUINA
- DEPLACEMENT MACHINE



mod.	cm.				cm.	cm.
TFX 1300	85	60	55	90	30	150x78x80
TFX 1500	85	90	55	110	30	165x78x80
TFX 1700	85	100	55	130	30	185x78x80
TFX 1900	105	110	65	140	30	205x78x80



**RICAMBI - SPARE PARTS - ERSATZTEILE - RECAMBIOS - PIÉCE DE RECHANGE**

CODE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	DESCRIPCIÓN	DESCRIPTION	€
5.220.151	BUSSOLA PORTA COLTELLI	BLADE SUPPORT BUSHING	LAGERSCHALE MIT SCHNEIDENHALTERUNG	CASQUILLO SOPORTES CUCHILLAS	BAGUE DE SUPPORT COUTEAUX	3,10
5.350.040	COLTELLO A "Y"	"Y" BLADE	MESSER "Y"	CUCHILLA - Y	COUPEAU - Y	4,10
5.354.019	CINGHIA BX 45 DENTELLATA	CUG BELT BX 45	RIEMEN BX 45, GEZAHNT	CORREA DENTADA BX 45	COURROIE DENTELÉE BX 45	21,66
5.210.161	ALETTE PROTEZIONE GRANDE	BIG PROTECTION FINS	GROB SCHUTZFLÜGEL	ALETA DE PROTECCIÓN GRANDE	GRANDE AILETTE DE PROTECTION	8,50
5.210.160	ALETTE PROTEZIONE PICCOLE	SMALL PROTECTION FINS	KLEIN SCHUTZFLÜGEL	ALETA DE PROTECCIÓN PEQUEÑA	PETITE AILETTE DE PROTECTION	6,50
2.020.009	SCATOLA TRASMISSIONE	GEARBOX	GETRIEBEGEHÄUSE	CAJA DE TRANSMISIÓN	BOÎTE DE TRANSMISSION	569,50
5.350.047	MAZZA M. 37	HAMMER M. 37	SCHLÄGEL M. 37	MARTILLO M. 37	MARTEAU M. 37	12,70
5.130.003	CARDANO T40	JOINT T40	GELENKWELLE T40	CARDÁN T40	CARDAN T40	200,00
2.050.010	GRUPPO SPOST. LATERALE IDRAULICO 300	HYDRAULIC SIDE-SHIFT 300	HYDRAULISCHE SEITEN VERSCHIEBUNG 300	GRUPO DESPLAZAMIENTO LATERAL HIDRÁULICO 300	GROUPE DE DÉPLACEMENT LATÉRAL HYDRAULIQUE 300	291,50
5.315.011	VITE COLTELLI	KNIFE SCREWS	SCHRAUBEMESSER	TORNILLOS CUCHILLAS	VIS COUTEAUX	2,00
5.364.005	CUSCINETTO UCF 206 RULLO	ROLLER - BEARING UCF 206	KUGELLAGER UCF 206	RODAMIENTO UCF 206	ROULEMENT UCF 206	44,00
5.215.083	BUSSOLA SCORRIMENTO CASTELLO	DECK SLIDING BUSHING	GLEITLAGER GEHÄUSE-MITTEL TEIL	CASQUILLO DESPLAZAMIENTO ENGANCHE	BAGUE DE GLISSEMENT DU CHÂTEAU	5,85

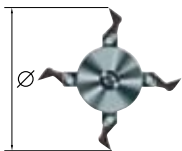




MOD.



	code	cm.	hp	Kg.	
TFZ 1150	1002150/55	115	30 - 50	335	3170,00
TFZ 1300	1002151/56	130	30 - 60	360	3280,00
TFZ 1400	1002172/73	140	35 - 60	390	3380,00
TFZ 1600	1002152/57	160	40 - 70	410	3680,00
TFZ 1900	1002153/58	190	50 - 70	440	3790,00
TFZ 2250	1002154/59	225	60 - 80	535	4200,00
TFZ 2500	1002445/46	250	80 - 100	590	4600,00



Ø 400 mm



Type Y



Type M40

Il trincia modello TFZ consente di trinciare sarmenti, mais, paglia, residui di potatura, piantagioni in genere, erbacce ecc. ... Struttura robusta in acciaio, rotore di grande diametro bilanciato elettronicamente e montato su cuscinetti autocentranti e perfettamente protetti. Possibilità di montare coltelli universali, coltelli tipo squadra o mazze a seconda delle esigenze di lavoro.

**Accessori di serie:** mazze o coltelli, slitte d'appoggio regolabili in altezza, contromazze, protezioni antinfortunistiche a norma CE, rullo livellatore regolabile in altezza tendicinghia registrabile, spostamento laterale meccanico, scatola di trasmissione con ruota libera, cofano apribile.

**A richiesta:** cardano, gruppo spostamento laterale idraulico, rastrelli raccolta sarmenti autolivellanti, alette spargitrici, kit ruote posteriori, testata interfilare.

TFZ allows the shredding of shoots left over after pruning in orchards, grass, straw, maize, ecc ... Sturdy steel structure, large diameter rotor electronically balanced and mounted on self-aligning and perfectly protected bearings. Possibility of fitting universal blades, blade "L" type or a ram for different work requirements.

**Standard supply:** hammers or Blades, support slides, adjustable in height, leveling roller, adjustable in height, counter blades, CE Safety protections, adjustable belt-tender, mechanical side-shift, openable rear-hood, gear box with free-wheel clutch.

**On request:** Joint, hydraulic side-shift, self-leveling blades, spreading wings, rear wheel kit, inter-row head hydraulic.

TFZ Kann zum Hackeln von Unkraut, Rebschoblignud des Beschnneiden, Gras, Stroh, entstehenden Abfalls eingesetzt werden. Solide Stahlstruktur, Laufer mit groben Durchmesser, elektronisch ausgewuchtet und montiert auf selbsttätig fluchtende und perfekt geschützte Lager. Je nach den verschiedenen. Arbeitsanforderungen können die Walkenstabe, hintere Auflagewalze und höhenverstellbare Schlitten.

**Standardzubehör:** Schlägel oder Messern, Höhenverstellbare Stützkufen, Höhenverstellbare Nivellierungswalze, Gegenschlägel, EG Unfallschutzvorrichtung, Verstellbare Spannvorrichtung, Mechanische Seitenverschiebung, Aufklappbare Haube, Getriebegehäuse mit Freilauf.

**Auf Wunsch:** Gelenkwelle, Hydraulische Seitenverschiebung, Selbstnivellierende Heureka, Verteilerflügel, Satz Hinterräder, Zwischenreihen kopfstück hydraulica.

La trituradora - desbrozadora modelo TFZ ha sido diseñada para ser aplicada a tractores de mediana potencia, permitiendo picar hierba, sarmientos, rastrojos, resto de poda, etc... Estructura en acero FE510, rotor equilibrado electrónicamente y montada sobre rodamientos auto centrados protegidos perfectamente, transmisión por correas mandadas por un grupo de engranajes cónicos con rueda libre en baño de aceite. Posibilidad de montar cuchillas en Y, cuchillas tipo L o martillos según las exigencias del trabajo.

**Accesorios de serie:** Martillos o cuchillas, puerta trasera aperturable, rodillo de apoyo trasero regulable en altura, patines regulables en altura, desplazamiento lateral del arco de tercer punto mecánico, contra cuchilla, grupo de transmisión con rueda libre, tensor de correas regulable y protección según normas CE.

**A petición:** grupo de desplazamiento hidráulico, atletas esparcidoras, rastrillos recoge sarmientos de nivelación automática, transmisión cardanica y kit de ruedas posteriores, intercepas hidráulica.

Le hache-herbe et sarments modèle TFZ permet de broyer les sarments, le maïs, la paille, les résidus d'élagage, les plantations en général, les mauvaises herbes, etc. Structure robuste en acier, rotor équilibré électroniquement monté sur des roulements autocentrés et parfaitement protégés. Possibilité de monter des couteaux universels, des couteaux à angle droit ou des maillets selon les exigences de travail.

**Accessoires en série :** maillets ou couteaux, coulisseaux d'appuis réglables en hauteur, contre-maillets, équipements de protection contre les accidents à norme CE, rouleau niveleur réglable en hauteur, tendeur de courroie réglable, déplacement latéral mécanique, boîtier de transmission avec roue libre, capot ouvrable.

**Sur demande :** cardan, groupe déplacement latéral hydraulique, râteliers de ramassage des sarments autoniveleurs, dispositif d'épandage à ailettes, kit roues arrière, tete pour ouillere hydraulique.



**TFZ Shredder: medium version - TFZ Mulchgeräte: Mittelschwere Ausführung**  
**TFZ Desbrozadora - Trituradora hierbas y sarmientos : meduim version**  
**TFZ Hache-herbe et sarments moyen**



MOD.



	giri/min.	n.	n.	n.	n.	n. (type)	type
TFZ 1150	540/1000	28	14	11	2 + 2	2 (XPB 1250)	40
TFZ 1300	540/1000	32	16	12	2 + 2	3 (XPB 1250)	40
TFZ 1400	540/1000	36	18	12	2 + 2	3 (XPB 1250)	40
TFZ 1600	540/1000	40	20	15	3 + 3	3 (XPB 1250)	40
TFZ 1900	540/1000	48	24	18	3 + 3	4 (XPB 1250)	50
TFZ 2250	540/1000	56	28	21	3 + 3	5 (XPB 1250)	50
● TFZ 2500	540/1000	64	32	24	4 + 4	5 (XPB 1250)	60

● Non omologato per trasporto su strada / Not confirmed for traspoato on road / Nicht fest für traspoato auf Straße / No homologado para el transporte por la vía pública / Sans homologation pour transport par route

- SPOSTAMENTO MACCHINA
- MOVEMENT MACHINE
- BEWEGUNGSMASCHINE
- DESPLAZAMIENTO MÁQUINA
- DEPLACEMENT MACHINE



mod.	cm.	cm.	cm.
TFZ 1150	85 50	55 80	30 135x95x100
TFZ 1300	85 65	55 95	30 150x95x100
TFZ 1400	85 75	55 105	30 160x95x100
TFZ 1600	85 95	55 120	30 180x95x100
TFZ 1900	105 105	65 145	30 210x95x100
TFZ 2250	105 140	65 180	40 245x95x100
TFZ 2500	105 165	65 205	40 270x95x100



- KIT RUOTE POSTERIORI
- REAR WHEEL KIT
- SATZ HINTERRÄDER
- KIT DE RUEDAS POSTERIORES
- KIT ROUES ARRIÈRES.

**RICAMBI - SPARE PARTS - ERSATZTEILE - RECAMBIOS - PIÈCE DE RECHANGE**

CODE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	DESCRIPCIÓN	DESCRIPTION	€
2.020.024	SCATOLA INGR. TFZ 1150-1300-1400-1600	GEARBOX TFZ 1150-1300-1400-1600	GETRIEBEGEHÄUSE TFZ 1150-1300-1400-1600	CAJA DE ENGRANAJES 1150-1300-1400-1600	BOÎTE D'ENGRÉNAGES TFZ 1150-1300-1400-1600	697,50
2.020.025	SCATOLA INGRANAGGI TFZ 1900	GEARBOX TFZ 1900	GETRIEBEGEHÄUSE TFZ 1900	CAJA DE ENGRANAJES TFZ 1900	BOÎTE D'ENGRÉNAGES TFZ 1900	711,00
2.020.015	SCATOLA INGRANAGGI TFZ 2250	GEARBOX TFZ 2250	GETRIEBEGEHÄUSE TFZ 2250	CAJA DE ENGRANAJES TFZ 2250	BOÎTE D'ENGRÉNAGES TFZ 2250	729,00
2.020.055	SCATOLA INGRANAGGI TFZ 2500	GEARBOX TFZ 2500	GETRIEBEGEHÄUSE TFZ 2500	CAJA DE ENGRANAJES TFZ 2500	BOÎTE D'ENGRÉNAGES TFZ 2500	907,50
5.210.161	ALETTA PROTEZIONE ANTERIORE	FRONT PROTECTION FIN S	SCHÜTZFLÜGEL VORNE	ALETA PROTECCIÓN DELANTERA	AILETTE AVANT DE PROTECTION	8,50
5.215.083	BUSSOLA SCORRIMENTO CASTELLO	DECK SLIDING BUSHING	GLEITLAGER GEHÄUSE-MITTEL TEIL	CASQUILLO DESPLAZAMIENTO ENGANCHE	BAGUE DE GLISSEMENT DU CHÂTEAU	5,85
5.354.003	CINGHIA XPB 1250	CUG BELT XPB 1250	RIEMEN XPB 1250	CORREA XPB 1250	COURROIE XPB 1250	26,50
5.130.003	CARDANO T40	JOINT T40	GELENKWELLE T40	CARDÁN T40	CARDAN T40	200,00
5.130.005	CARDANO T50	JOINT T50	GELENKWELLE T50	CARDÁN T50	CARDAN T50	260,00
5.350.040	COLTELLO "Y"	"Y" BLADE	MESSER "Y"	CUCHILLA - Y	COUTEAU - Y	4,10
5.350.024	MAZZA M. 40	HAMMER M.40	SCHLÄGEL M.40	MARTILLO M.40	MARTEAU M.40	14,15
5.315.011	VITE COLTELLI	KNIFE SCREWS	SCHRAUBE MESSER	TORNILLOS CUCHILLAS	VIS COUTEAUX	2,00
2.050.010	GRUPPO SPOST. LATERALE IDRAULICO 300	HYDRAULIC SIDE SHIFT 300	HYDRAULISCHE SEITEN VERSCHIEBUNG 300	GRUPO DESPLAZAMIENTO LATERAL HIDRÁULICO 300	GROUPE DE DÉPLACEMENT LATÉRAL HYDRAULIQUE 300	291,50
2.050.011	GRUPPO SPOST. LATERALE IDRAULICO 400	HYDRAULIC SIDE SHIFT 400	HYDRAULISCHE SEITEN VERSCHIEBUNG 400	GRUPO DESPLAZAMIENTO LATERAL HIDRÁULICO 400	GROUPE DE DÉPLACEMENT LATÉRAL HYDRAULIQUE 400	300,50
2.050.012	KIT RUOTE POSTERIORI	REAR WHEEL KIT	SATZ HINTERRÄDER	JUEGO RUEDAS TRASERAS	KIT ROUES ARRIÈRES	770,00
5.210.142	ASTA RACCOLTA SARMENTI	SELF LEVELING BLADE	SELBSTNIVELLIERENDE HEURECHEN	VARILLA RECOGIDA SARMIENTOS	TIGE DE RAMASSAGE DES SARMENTS	7,50
5.360.007	CUSCINETTO RULLO 1309	ROLLER - BEARING 1309	KUGELLAGER 1309	RODAMIENTO 1309	ROULEMENT 1309	50,00
5.360.022	CUSCINETTO 21309 RULLO 2500	ROLLER 2500 BEARING 21309	KUGELLAGER 21309-2500	RODAMIENTO 21309 -2500	ROULEMENT 21309-2500	94,00





TESTATA INTERFILARE



MOD.



code

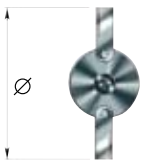
cm.

n.

Kg.

€

MOD.	code	cm.	n.	Kg.	€
IT/TFZ	1002546	55	2	120	4320,00
IT/UNI	1002547	55	2	120	4320,00
IT/TMU	1002563	55	2	120	4320,00
IT/TFG	1002592	55	2	120	4320,00



∅ 550 mm



Type I

La testata interfilare è un accessorio applicabile al trinciasarmenti necessario per la pulizia attorno al fusto delle piante e degli interfilari senza danneggiarne la corteccia. Il disco interfilare è equipaggiato con un cilindro idraulico comandato da un distributore oleodinamico azionato da un tastatore che comanda i movimenti della testata in maniera precisa e veloce, garantendo un totale taglio di erbacce e arbusti sia in entrata che in uscita del filare. Il disco è montato su un sistema di parallele che lo rende flottante permettendogli quindi di seguire eventuali irregolarità del terreno. Il gruppo è dotato inoltre, di un volante per la regolazione dell'inclinazione del disco di taglio permettendo quindi di lavorare anche in scoli e dirupi. Può essere montata su trinciasarmenti Zanon mod. TFZ e UNI.

**Accessori di serie:** distributore di esclusione testata interfilare, distributore e accensione gruppo lame, serbatoio olio di 80 lt., dispositivi di sicurezza a norma CE, kit attacco pompa.

The inter-row head is an accessory applicable on the flail mower and is required for cleaning around plant stems and between rows, without damaging the bark. The inter-row disk is equipped with a hydraulic cylinder controlled by a distributor oleodynamic actuated by a feeler to ensure precise and rapid movements, guaranteeing total cutting of grass and trees both on entry and exit from the row.

The disk is mounted on a parallel system that enables it to float and thus follow any irregularities of the terrain. The unit is also equipped with a handwheel for adjusting the cutting disk angle thus enabling work also on slopes or in ditches. It can be fitted on the Zanon flail mower mod. TFZ and UNI.

**Accessories supplied as standard:** inter-row head disable control valve, blade unit start-up and control valve, 80 L oil tank, safety devices to CE standards, pump connection kit.

Der interfilare Kopf ist ein am Mulcher anwendbares Zubehörteil für die Reinigung um den Stamm der Pflanzen und zwischen den Reihen, damit die Rinde nicht beschädigt wird. Die interfilare Scheibe ist mit einem Hydraulikzylinder ausgestattet, der durch ein öldynamisches Verteilergetriebeüber einen Taster angetrieben wird und die Bewegungen des Kopfs präzise und schnell steuert und einen vollständigen Schnitt von Unkraut und Sträuchern am Beginn und am Ende der Reihe gewährleistet. Die Scheibe ist in einem Parallel-System montiert, die sie schwebend arbeiten lässt und somit die Befolgung eventueller Bodenunregelmäßigkeiten ermöglicht. Die Einheit ist außerdem mit einem Drehrad zur Einstellung der Schnittscheibenneigung ausgestattet und ermöglicht so auch Arbeiten an Hängen und Abflüssen. Sie kann im Mulcher Zanon Mod. TFZ und UNI montiert werden.

**Serienzubehör:** Ausschlussverteilergetriebe des interfilaren Kopfs, Verteilergetriebe und Einschalten Schnittblattgruppe, 80 l – Ölbehälter, Sicherheitsvorrichtungen nach CE-Norm, Pumpenanschluss.

El cabezal interlíneas es un accesorio que se monta en la trituradora de sarmientos que sirve para limpiar alrededor de las plantas y las interlíneas sin dañar la corteza. El disco interlíneas está equipado con un cilindro hidráulico gobernado por un distribuidor hidráulico accionado por un palpador que acciona los movimientos del cabezal de manera precisa y veloz, así garantizando un corte total de las hierbas y arbustos en la entrada y salida del líño.

El disco está montado en un sistema de paralelas que lo vuelven flotante para permitirle seguir las irregularidades del terreno.

El grupo también incorpora un volante de regulación de la inclinación del disco de corte para que pueda trabajar en canales y peñascos. Se puede montar en las trituradoras de sarmientos Zanon mod. TFZ y UNI.

**Accesorios de serie:** distribuidor de desactivación del cabezal interlíneas, distribuidor y encendido del grupo de cuchillas, depósito de aceite de 80 litros, dispositivos de seguridad según las normas CE, kit de conexión bomba.

La tête d'inter-rangée est un accessoire applicable sur le faucheur de fléau et est exigée pour se nettoyer autour des tiges d'usine(de plante) et entre des rangées, sans endommager l'écorce. Le disque d'inter-rangéeeest équipé d'un cylindre hydraulique contrôlé par une valve de contrôle hydraulique activée par un ballon d'essai pour assurer des mouvements précis et rapides, garantissant la coupe de total d'herbe et des arbres tant sur l'entrée que la sortie de la rangée.

Le disque est monté sur un système parallèle qui cela permet de flotter et ainsi pour suivre n'importe quelles irrégularités

Du terrain. L'unité est aussi équipée d'un handwheel pour ajuster l'angle de disque de coupe permettant ainsi le travail aussi sur des pentes ou dans des fossés. Il peut être adapté sur le faucheur de fléau Zanon mod. TFZ et UNI.

**En série:** La tête d'inter-rangée met hors de service la valve de contrôle, le démarrage d'unité de lame et La valve de contrôle, 80 réservoir de stockage de pétrole L, des dispositifs de sécurité aux normes CE, pompe le kit de rapport.



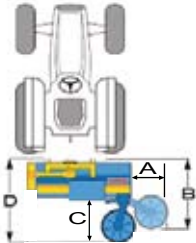
**IT inter-row head hydraulic - IT Zwischenreihen kopfstück hydraulik**  
**IT trituradora desbrozadora con dispositivo intercepas hidràulica**  
**IT Tete pour ouillere hydraulique**



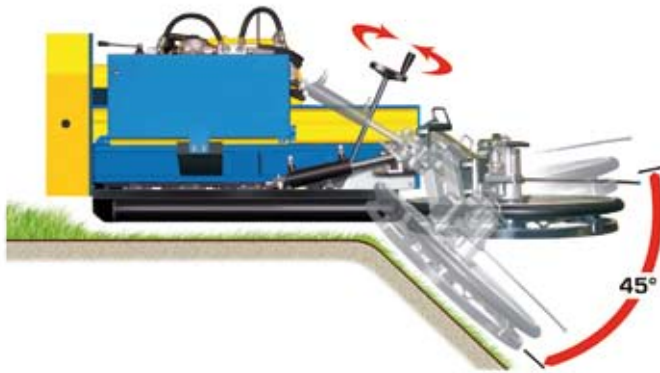
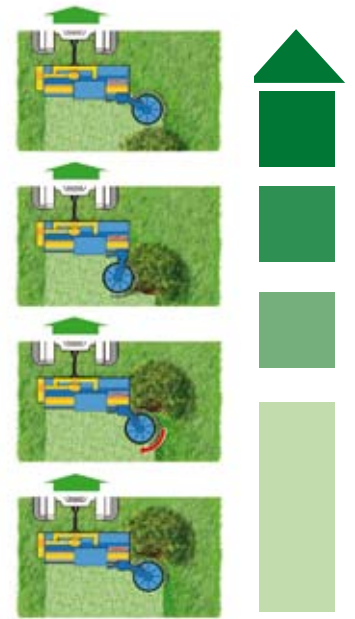
- SPOSTAMENTO MACCHINA
- MOVEMENT MACHINE
- BEWEGUNGSMASCHINE
- DESPLAZAMIENTO MÁQUINA
- DEPLACEMENT MACHINE



mod.	cm.					cm.	cm.
IT	85	50	55	55	80	55	-
							95x90x45



mod.	A	B	C	D
IT	47,5	47,5	87,5	180



**RICAMBI - SPARE PARTS - ERSATZTEILE - RECAMBIOS - PIÉCE DE RECHANGE**

CODE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	DESCRIPCIÓN	DESCRIPTION	€
5.350.117	LAMA	BLADE	SCHNEIDE	CUCHILLA	LAME	20,00
5.421.016	POMPA DOPPIA	DOUBLRE PUMP	DOPPELPUMPE	BOMBA DOBLE	POMPE DOUBLE	800,00
5.421.019	MOTORE IDRAULICO	IDRAULIC MOTOR	HIDRAULISCH MOTOR	MOTOR HIDRAULICA	MOTOR HIDRAULIQUE	320,00
5.335.027	ARCHETTO TASTATORE	BAR-INTERROW	STAB ZWISCHENREIHE	BARRA DISPOSITIVO INTERF.	BARRE TETE PUOR OUIILLERE	67,50



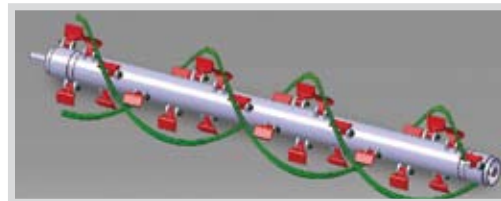
**NEW**  
2012



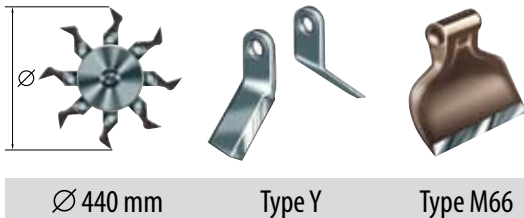
- FIANCATA INCLINATA
- SIDE INCLINED
- GENEIGTEN
- INCLINÉE CÔTE
- NOUVEAU SYSTÈME DE COUPE



- MASSIMO SPOSTAMENTO LATERALE
- MAXIMUM LATERAL DISPLACEMENT
- MAXIMALE SEITLICHE VERSCHIEBUNG
- MAXIMALE DÉPLACEMENT LATÉRAL
- DESPLAZAMIENTO LATERAL MÁXIMO



- NUOVO SISTEMA DI TAGLIO ELICOIDALE
- NEW CUTTING SYSTEM
- NEUE SCHNEIDANLAGE
- NUEVO SISTEMA DE CORTE
- NOUVEAU SYSTÈME DE COUPE



MOD.



**HP**

**W**

€

	code	cm.	hp	Kg.	
TFG 1000	1002569/68	100	30 - 40	320	2990,00
TFG 1200	1002571/70	120	30 - 40	380	3350,00
TFG 1400	1002573/72	140	35 - 60	450	3680,00

Il trincia modello **TFG** consente di trinciare sarmenti, mais, paglia, residui di potatura, piantagioni in genere, erbacce ecc. ... Struttura robusta in acciaio, rotore di grande diametro bilanciato elettronicamente e montato su cuscinetti autocentranti e perfettamente protetti. Possibilità di montare coltelli universali, coltelli tipo squadra o mazze a seconda delle esigenze di lavoro.

**Accessori di serie:** mazze o coltelli, contromazze, protezioni antinfortunistiche a norma CE, rullo livellatore regolabile in altezza tendicinghia registrabile, spostamento laterale meccanico, scatola di trasmissione con ruota libera, cofano apribile, slitta d'appoggio regolabili in altezza.

**A richiesta:** cardano, gruppo spostamento laterale idraulico, rastrelli raccolta sarmenti autolivellanti, kit ruote posteriori, testata interfilare, lamiera antiusura.

**TFG** allows the shredding of shoots left over after pruning in orchards, grass, straw, maize, ecc ... Strudy steel structure, large diameter rotor electronically balanced and mounted on self-aligning and perfectly protected bearings. Possibility of fitting universal blades, blade "L" type or a ram for different work requirements.

**Standard supply:** hammers or blades, adjustable in height, leveling roller, adjustable in height, counter blades, CE Safety protections, adjustable belt-tender, mechanical side-shift, openable rear-hood, gear box with free-wheel clutch, support slides.

**On request:** Joint, hydraulic side-shift, self-leveling blades, rear wheel kit, inter-row head, wear plate.

**TFG** Kann zum Hackeln von Unkraut, Rebschoblingengud des Beschneiden, Gras, Stroh, entstehenden Abfalls eingesetzt werden. Solide Stahlstruktur, Laufer mit groben Durchmesser, elektronisch ausgewuchtet und montiert auf selbststating fluchtende und perfekt geschutzte Lager. Je nach den verschiedenen. Arbeitsanforderungen können die Walkenstabe, hintere Aufagelwalze und hohenvstellbare Shlitten.

**Standardzubehör:** Schlägel oder Messern, Höhenverstellbare Nivellierungswalze Gegenschlägel, EG Unfallschutzvorrichtung, Verstellbare Spannvorrichtung, Mechanische Seitenverschiebung, Aufklappbare Haube, Getriebegehäuse mit Freilauf, Selbstnivellierende Heuerechen.

**Auf Wunsch:** Gelenkwelle, Hydraulische Seitenverschiebung, Satz Hinterräder, Höhenverstellbare Stützkufen, verschleißplatte.

La trituradora - desbrozadora modelo **TFG** ha sido diseñada para ser aplicada a tractores de mediana potencia, permitiendo picar hierba, sarmentos, rastrojos, resto de poda, etc... Estructura en acero FE510, rotor equilibrado electrónicamente y montada sobre rodamientos auto centrados protegidos perfectamente, transmisión por correas mandadas por un grupo de engranajes cónicos con rueda libre en baño de aceite. Posibilidad de montar cuchilla, grupo de transmisión con rueda libre, tensor de correas regulable y protección según normas CE, patines regulables en altura.

**Accesorios de serie:** Martillos o cuchillas, puerta trasera aperturable, rodillo de apoyo trasero regulable en altura, desplazamiento lateral del arco de tercer punto mecánico, contra cuchilla, grupo de transmisión con rueda libre, tensor de correas regulable y protección según normas CE, patines regulables en altura.

**A petición:** grupo de desplazamiento hidráulico, rastros recoge sarmentos de nivelación automática, transmisión cardanica y kit de ruedas posteriores, placa de desgaste.

Le hache-herbe et sarments modèle **TFG** permet de broyer les sarments, le maïs, la paille, les résidus d'élagage, les plantations en général, les mauvaises herbes, etc. Structure robuste en acier, rotor équilibré électroniquement monté sur des roulements autocentrés et parfaitement protégés. Possibilité de monter des couteaux universels, des couteaux à angle droit ou des maillets selon les exigences de travail.

**Accessoires en série :** maillets ou couteaux, contre-maillets, équipements de protection contre les accidents à norme CE, rouleau niveleur réglable en hauteur, tendeur de courroie réglable, déplacement latéral mécanique, boîte de transmission avec roue libre, capot ouvrable, coulisieux d'appuis réglables en hauteur.

**Sur demande :** cardan, groupe déplacement latéral hydraulique, râteliers de ramassage des sarments autoniveleurs, kit roues arrière, plaque d'usure



**TFG Shredder: medium version - TFG Mulchgeräte: Mittelschwere Ausführung**  
**TFG Desbrozadora - Trituradora hierbas y sarmientos : meduim version**  
**TFG Hache-herbe et sarments moyen**



MOD.



	giri/min.	n.	n.	n.	n.	n. (type)	type
TFG 1000	540/1000	24	12	10	-	2 (SPB 1500)	40
TFG 1200	540/1000	32	16	11	-	2 (SPB 1500)	40
TFG 1400	540/1000	36	18	12	-	3 (SPB 1500)	40

- SPOSTAMENTO MACCHINA
- MOVEMENT MACHINE
- BEWEGUNGSMASCHINE
- DESPLAZAMIENTO MÁQUINA
- DEPLACEMENT MACHINE



mod.	cm.		cm.		cm.
TFG 1000	69	55	39	85	125x115x89
TFG 1200	69	74	39	104	144x115x89
TFG 1400	69	93	39	123	163x115x89



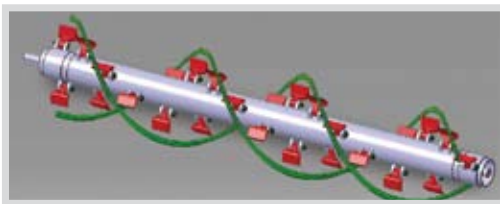
- KIT RUOTE POSTERIORI
- REAR WHEEL KIT
- SATZ HINTERRÄDER
- KIT DE RUEDAS POSTERIORES
- KIT ROUES ARRIÈRE.

**RICAMBI - SPARE PARTS - ERSATZTEILE - PARTOS DE REPUESTO - PIÈCE DE RECHANGE**

CODE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	DESCRIPCIÓN	DESCRIPTION	€
2.020.089	SCATOLA INGRANAGGI TFG 1000-1200-1400	GEARBOX TFG 1000-1200-1400	GETRIEBEGEHÄUSE TFG 1000-1200-1400	CAJA DE ENGRANAJES TFG 1000-1200-1400	BOÎTE D'ENGRENAGES TFG 1000-1200-1400	685,50
3.230.236	SUPPORTO CUSCINETTO TFG	BEARING SUPPORT TFG	KUGELLAGER TFG	SUPPORT DE RODAMIENTO TFG	ROULEMENT SUPPORT TFG	165,00
5.354.044	CINGHIA SPB 1500 DENTELLATA TFG	CUG BELT SPB 1500 TFG	RIEMEN SPB 1500 TFG	CORREA SPB 1500 TFG	COURROIE SPB 1500 TFG	28,00
5.350.121	MAZZA TFG	HAMMER TFG	SCHLÄGEL TFG	MAZA TFG	MARTEAU TFG	18,00
5.350.127	COLTELLO TFG	BLADE TFG	MESSER TFG	CUCHILLA TFG	COUTEAUX TFG	4,10
5.315.446	VITE M 16X90 SPECIALE 10.9 TFG	HEXAGONAL-HEAD SCREWS M 16X90 10.9 TFG	SECHSKANTSCHRAUBE M 16X90 10.9 TFG	TORNILLOS M 16X90 10.9 TFG	VIS M 16X90 10.9 TFG	5,50
5.210.316	DISTANZIALE COLTELLI TFG	SPACER KNIVES TFG	DISTANZSTÜCK SCHNEIDEN TFG	DISTANCIADOR DE CUCHILLAS TFG	E CARTEUR COUTEAUX TFG	3,10
5.130.003	CARDANO T 40	JOINT T40	GELENKWELLE T40	CARDÁN T40	CARDAN T40	200,00
2.050.005	KIT RUOTE POSTERIORI	REAR WHEEL KIT	SATZ HINTERRÄDER	JUEGO RUEDAS TRASERAS	KIT ROUES ARRIÈRE	771,50
2.050.010	GRUPPO SPOST LATERALE IDRAULICO 300	HYDRAULIC SIDE SHIFT 300	HYDRAULISCHE SEITEN VERSCHIEBUNG 300	GRUPO DESPLAZAMIENTO LATERAL HIDRÁULICO 300	GROUPE DE DÉPLACEMENT LATÉRAL HYDRAULIQUE 300	291,50
5.227.908	LAMIERINO ANTIUSURA TFG 1000	WEAR PLATE TFG 1000	VERSCHLEIBPLATTE TFG 1000	PLACA DE DESGASTE TFG 1000	PLAQUE D'USURE TFG 1000	100,00
5.227.909	LAMIERINO ANTIUSURA TFG 1200	WEAR PLATE TFG 1200	VERSCHLEIBPLATTE TFG 1200	PLACA DE DESGASTE TFG 1200	PLAQUE D'USURE TFG 1200	110,00
5.227.910	LAMIERINO ANTIUSURA TFG 1400	WEAR PLATE TFG 1400	VERSCHLEIBPLATTE TFG 1400	PLACA DE DESGASTE TFG 1400	PLAQUE D'USURE TFG 1400	120,00



**NEW**  
2012



- NUOVO SISTEMA DI TAGLIO ELICOIDALE
- NEW CUTTING SYSTEM
- NEUE SCHNEIDANLAGE
- NUEVO SISTEMA DE CORTE
- NOUVEAU SYSTÈME DE COUPE

TFG



∅ 440 mm

Type Y

Type M66

MOD.



code



cm.

**HP**

hp

**W**

Kg.

€

	code	cm.	hp	Kg.	€
TFG 1600	1002575/74	160	40 - 70	510	3990,00
TFG 1800	1002577/76	180	50 - 70	550	4190,00
TFG 2000	1002579/78	200	60 - 80	620	4350,00
TFG 2200	1002581/80	220	70 - 90	690	4580,00

Il trincia modello **TFG** consente di trinciare sarmenti, mais, paglia, residui di potatura, piantagioni in genere, erbacce ecc. ... Struttura robusta in acciaio, rotore di grande diametro bilanciato elettronicamente e montato su cuscinetti autocentranti e perfettamente protetti. Possibilità di montare coltelli universali, coltelli tipo squadra o mazze a seconda delle esigenze di lavoro.

**Accessori di serie:** mazze o coltelli, contromazze, protezioni antinfortunistiche a norma CE, rullo livellatore regolabile in altezza tendicinghia registrabile, spostamento laterale meccanico, scatola di trasmissione con ruota libera, cofano apribile, slitte d'appoggio regolabili in altezza.

**A richiesta:** cardano, gruppo spostamento laterale idraulico, rastrelli raccolta sarmenti autolivellanti, kit ruote posteriori, testata interfilare, lamiera antiusura.

**TFG** allows the shredding of shoots left over after pruning in orchards, grass, straw, maize, ecc ... Sturdy steel structure, large diameter rotor electronically balanced and mounted on self-aligning and perfectly protected bearings. Possibility of fitting universal blades, blade "L" type or a ram for different work requirements.

**Standard supply:** hammers or blades, adjustable in height, leveling roller, adjustable in height, counter blades, CE Safety protections, adjustable belt-tender, mechanical side-shift, openable rear-hood, gear box with free-wheel clutch, support slides.

**On request:** Joint, hydraulic side-shift, self-leveling blades, rear wheel kit, inter-row head, wear plate.

**TFG** kann zum Hackseln von Unkraut, Rebschobligenud des Beschneiden, Gras, Stroh, entstehenden Abfalls eingesetzt werden. Solide Stahlstruktur, Laufer mit groben Durchmesser, elektronisch ausgewuchtet und montiert auf selbsttätig fluchtende und perfekt gesetzte Lager. Je nach den verschiedenen. Arbeitsanforderungen können die Walkenstabe, hintere Auflagerwalze und höhenverstellbare Schlitten.

**Standardzubehör:** Schlägel oder Messern, Höhenverstellbare Nivellierungswalze Gegenschlägel, EG Unfallschutzvorrichtung, Verstellbare Spannvorrichtung, Mechanische Seitenverschiebung, Aufklappbare Haube, Getriebegehäuse mit Freilauf, Selbstnivellierende Heurachen.

**Auf Wunsch:** Gelenkwelle, Hydraulische Seitenverschiebung, Satz Hinterräder, Höhenverstellbare Stützkufen, verschleißplatte.

La trituradora - desbrozadora modelo **TFG** ha sido diseñada para ser aplicada a tractores de mediana potencia, permitiendo picar hierba, sarmientos, rastrojos, resto de poda, etc... Estructura en acero FE510, rotor equilibrado electrónicamente y montada sobre rodamientos auto centrados protegidos perfectamente, transmisión por correas mandadas por un grupo de engranajes cónicos con rueda libre en baño de aceite. Posibilidad de montar cuchillas en Y, cuchillas tipo L o martillos según las exigencias del trabajo.

**Accesorios de serie:** Martillos o cuchillas, puerta trasera aperturable, rodillo de apoyo trasero regulable en altura, desplazamiento lateral del arco de tercer punto mecánico, contra cuchilla, grupo de transmisión con rueda libre, tensor de correas regulable y protección según normas CE, patines regulables en altura.

**A petición:** grupo de desplazamiento hidráulico, rastillos recoge sarmientos de nivelación automática, transmisión cardanica y kit de ruedas posteriores, placa de desgaste.

Le hache-herbe et sarments modèle **TFG** permet de broyer les sarments, le maïs, la paille, les résidus d'élagage, les plantations en général, les mauvaises herbes, etc. Structure robuste en acier, rotor équilibré électroniquement monté sur des roulements autocentrés et parfaitement protégés. Possibilité de monter des couteaux universels, des couteaux à angle droit ou des maillets selon les exigences de travail.

**Accessoires en série :** maillets ou couteaux, contre-maillets, équipements de protection contre les accidents à norme CE, rouleau niveleur réglable en hauteur, tendeur de courroie réglable, déplacement latéral mécanique, boîtier de transmission avec roue libre, capot ouvrable, coulisseaux d'appuis réglables en hauteur.

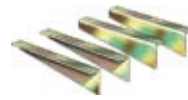
**Sur demande :** cardan, groupe déplacement latéral hydraulique, râteliers de ramassage des sarments autoniveleurs, kit roues arrière, plaque d'usure.



**TFG Shredder: medium version - TFG Mulchgeräte: Mittelschwere Ausführung**  
**TFG Desbrozadora - Trituradora hierbas y sarmientos : meduim version**  
**TFG Hache-herbe et sarments moyen**



MOD.



	giri/min.	n.	n.	n.	n.	n. (type)	type
TFG 1600	540/1000	40	20	14	-	3 (SPB 1500)	40
TFG 1800	540/1000	48	24	16	-	4 (SPB 1500)	50
TFG 2000	540/1000	48	24	18	-	4 (SPB 1500)	50
TFG 2200	540/1000	56	28	19	-	5 (SPB 1500)	50

- SPOSTAMENTO MACCHINA
- MOVEMENT MACHINE
- BEWEGUNGSMASCHINE
- DESPLAZAMIENTO MÁQUINA
- DEPLACEMENT MACHINE



mod.	cm.		cm.		cm.
TFG 1600	98	88	58	128	186x116x93
TFG 1800	98	107	58	147	205x116x93
TFG 2000	111	109	71	149	220x116x93
TFG 2200	131	111	91	131	242x116x93



- KIT RUOTE POSTERIORI
- REAR WHEEL KIT
- SATZ HINTERRÄDER
- KIT DE RUEDAS POSTERIORES
- KIT ROUES ARRIÈRE.

**RICAMBI - SPARE PARTS - ERSATZTEILE - PARTOS DE REPUESTO - PIÈCE DE RECHANGE**

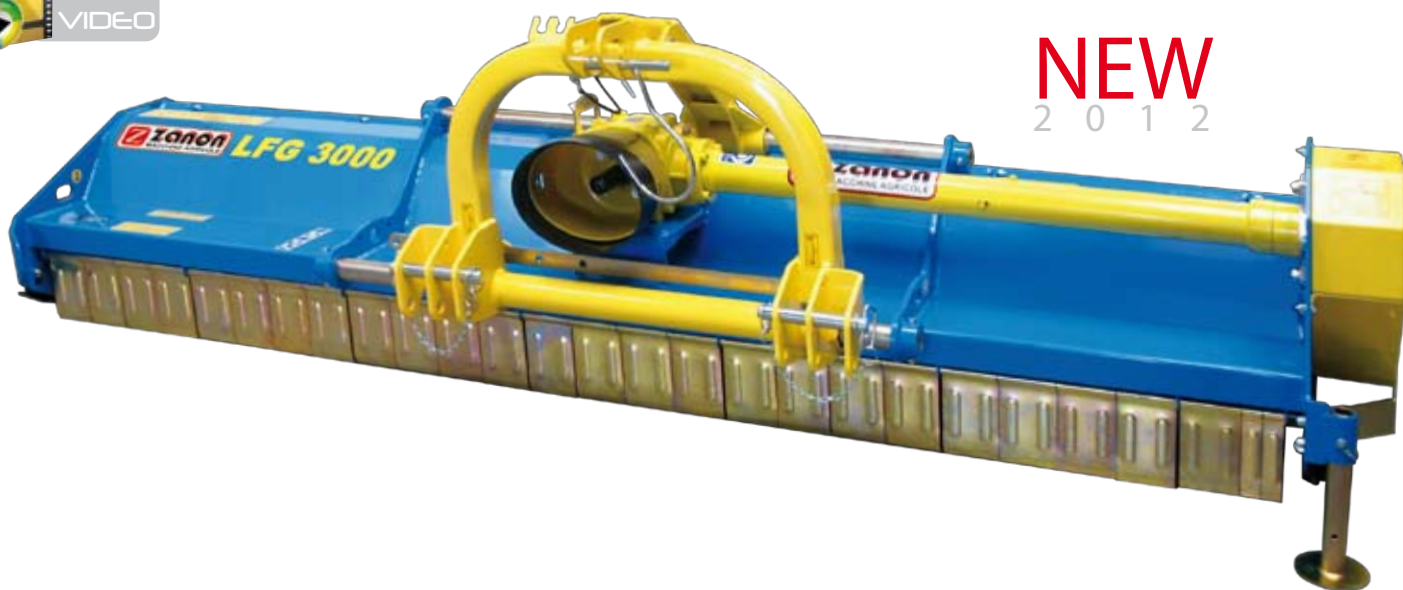
CODE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	DESCRIPCIÓN	DESCRIPTION	€
2.020.025	SCATOLA INGRANAGGI TFG 1600-1800	GEARBOX TFG 1600-1800	GETRIEBEGEHÄUSE TFG 1600-1800	CAJA DE ENGRANAJES TFG 1600-1800	BOÎTE D'ENGRENAGES TFG 1600-1800	711,00
2.020.015	SCATOLA INGRANAGGI TFG 2000	GEARBOX TFG 2000	GETRIEBEGEHÄUSE TFG 2000	CAJA DE ENGRANAJES TFG 2000	BOÎTE D'ENGRENAGES TFG 2000	729,00
2.020.088	SCATOLA INGRANAGGI TFG 2200	GEARBOX TFG 2200	GETRIEBEGEHÄUSE TFG 2200	CAJA DE ENGRANAJES TFG 2200	BOÎTE D'ENGRENAGES TFG 2200	753,50
3.230.236	SUPPORTO CUSCINETTO TFG	BEARING SUPPORT TFG	KUGELLAGER TFG	SUPPORT DE RODAMIENTO TFG	ROULEMENT SUPPORT TFG	165,00
5.354.044	CINGHIA SPB 1500 DENTELLATA TFG	CUG BELT SPB 1500 TFG	RIEMEN SPB 1500 TFG	CORREA SPB 1500 TFG	COURROIE SPB 1500 TFG	28,00
5.350.121	MAZZA TFG	HAMMER TFG	SCHLÄGEL TFG	MAZA TFG	MARTEAU TFG	18,00
5.350.127	COLTELLO TFG	BLADE TFG	MESSER TFG	CUCHILLA TFG	COUTEAUX TFG	4,10
5.315.446	VITE M 16X90 SPECIALE 10.9 TFG	HEXAGONAL-HEAD SCREWS M 16X90 10.9 TFG	SECHSKANTSCHRAUBE M 16X90 10.9 TFG	TORNILLOS M 16X90 10.9 TFG	VIS M 16X90 10.9 TFG	5,50
5.210.316	DISTANZIALE COLTELLI TFG	SPACER KNIVES TFG	DISTANZSTÜCK SCHNEIDEN TFG	DISTANCIADOR DE CUCHILLAS TFG	ECARTEUR COUTEAUX TFG	3,10
5.130.003	CARDANO T 40	JOINT T40	GELENKWELLE T40	CARDÀN T40	CARDAN T40	200,00
5.130.005	CARDANO T 50	JOINT T50	GELENKWELLE T50	CARDÀN T50	CARDAN T50	260,00
2.050.005	KIT RUOTE POSTERIORI	REAR WHEEL KIT	SATZ HINTERRÄDER	JUEGO RUEDAS TRASERAS	KIT ROUES ARRIÈRE	771,50
2.050.011	GRUPPO SPOST LATERALE IDRÁULICO 400	HYDRAULIC SIDE SHIFT 400	HYDRAULISCHE SEITEN VERSCHIEBUNG 400	GRUPO DESPLAZAMIENTO LATERAL IDRÁULICO 400	GROUPE DE DÉPLACEMENT LATÉRAL HYDRAULIQUE 400	300,50
5.227.911	LAMIERINO ANTIUSURA TFG 1600	WEAR PLATE TFG 1600	VERSCHLEIßPLATTE TFG 1600	PLACA DE DESGASTE TFG 1600	PLAQUE D'USURE TFG 1600	130,00
5.227.912	LAMIERINO ANTIUSURA TFG 1800	WEAR PLATE TFG 1800	VERSCHLEIßPLATTE TFG 1800	PLACA DE DESGASTE TFG 1800	PLAQUE D'USURE TFG 1800	140,00
5.227.913	LAMIERINO ANTIUSURA TFG 2000	WEAR PLATE TFG 2000	VERSCHLEIßPLATTE TFG 2000	PLACA DE DESGASTE TFG 2000	PLAQUE D'USURE TFG 2000	150,00
5.227.914	LAMIERINO ANTIUSURA TFG 2200	WEAR PLATE TFG 2200	VERSCHLEIßPLATTE TFG 2200	PLACA DE DESGASTE TFG 2200	PLAQUE D'USURE TFG 2200	160,00



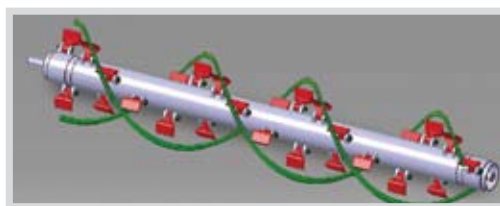


## NEW

2 0 1 2



LFG



- NUOVO SISTEMA DI TAGLIO ELICOIDALE
- NEW CUTTING SYSTEM
- NEUE SCHNEIDANLAGE
- NUEVO SISTEMA DE CORTE
- NOUVEAU SYSTÈME DE COUPE



Ø 460 mm

Type Y

Type M40

MOD.



code



cm.



hp



Kg.



MOD.	code	cm.	hp	Kg.	€
LFG 2400	1002583/82	240	80 - 100	740	5030,00
LFG 2600	1002585/84	260	90 - 100	790	5290,00
LFG 2800	1002587/86	280	90 - 110	860	5590,00
LFG 3000	1002589/88	300	90 - 150	930	5980,00

Il trincia modello **LFG** consente di trinciare sarmenti, mais, paglia, residui di potatura, piantagioni in genere, erbacce ecc. ... Struttura robusta in acciaio, rotore di grande diametro bilanciato elettronicamente e montato su cuscinetti autocentranti e perfettamente protetti. Possibilità di montare coltelli universali, coltelli tipo squadra o mazze a seconda delle esigenze di lavoro.

**Accessori di serie:** mazze o coltelli, contromazze, protezioni antinfortunistiche a norma CE, rullo livellatore regolabile in altezza tendicinghia registrabile, spostamento laterale meccanico, scatola di trasmissione con ruota libera, cofano apribile, slitte d'appoggio regolabili in altezza.

**A richiesta:** cardano, gruppo spostamento laterale idraulico, rastrelli raccolta sarmenti autolivellanti, kit ruote posteriori, testata interfilare, lamiera antiusura.

**LFG** allows the shredding of shoots left over after pruning in orchards, grass, straw, maize, ecc ... Sturdy steel structure, large diameter rotor electronically balanced and mounted on self-aligning and perfectly protected bearings. Possibility of fitting universal blades, blade "L" type or a ram for different work requirements.

**Standard supply:** hammers or Blades, adjustable in height, leveling roller, adjustable in height, counter blades, CE Safety protections, adjustable belt-tender, mechanical side-shift, openable rear-hood, gear box with free-wheel clutch, support slides.

**On request:** Joint, hydraulic side-shift, self-leveling blades, rear wheel kit, inter-row head, wear plate.

**LFG** Kann zum Hackseln von Unkraut, Rebschobligenud des Beschneiden, Gras, Stroh, entstehenden Abfalls eingesetzt werden. Solide Stahlstruktur, Laufer mit groben Durchmesser, elektronisch ausgewuchtet und montiert auf selbsttätig fluchtende und perfekt gesetzte Lager. Je nach den verschiedenen. Arbeitsanforderungen können die Walkenstabe, hintere Auflagerwalze und hohenvestellbare Schlitten.

**Standardzubehör:** Schlägel oder Messern, Höhenverstellbare Nivellierungswalze Gegenschlägel, EG Unfallschutzvorrichtung, Verstellbare Spannvorrichtung, Mechanische Seitenverschiebung, Aufklappbare Haube, Getriebegehäuse mit Freilauf, Selbstnivellierende Heurachen.

**Auf Wunsch:** Gelenkwelle, Hydraulische Seitenverschiebung, Höhenverstellbare Stützkufen, verschleißplatte.

La trituradora - desbrozadora modelo **LFG** ha sido diseñada para ser aplicada a tractores de mediana potencia, permitiendo picar hierba, sarmentos, rastrojos, resto de poda, etc... Estructura en acero FE510, rotor equilibrado electrónicamente y montada sobre rodamientos auto centrados protegidos perfectamente, transmisión por correas mandadas por un grupo de engranajes cónicos con rueda libre en baño de aceite. Posibilidad de montar cuchillas en Y, cuchillas tipo L o martillos según las exigencias del trabajo.

**Accesorios de serie:** Martillos o cuchillas, puerta trasera aperturable, rodillo de apoyo trasero regulable en altura, desplazamiento lateral del arco de tercer punto mecánico, contra cuchilla, grupo de transmisión con rueda libre, tensor de correas regulable y protección según normas CE, patines regulables en altura.

**A petición:** grupo de desplazamiento hidráulico, rastillos recoge sarmentos de nivelación automática, transmisión cardanica y kit de ruedas posteriores, placa de desgaste.

Le hache-herbe et sarments modèle **LFG** permet de broyer les sarments, le maïs, la paille, les résidus d'élagage, les plantations en général, les mauvaises herbes, etc. Structure robuste en acier, rotor équilibré électroniquement monté sur des roulements autocentrés et parfaitement protégés. Possibilité de monter des couteaux universels, des couteaux à angle droit ou des maillets selon les exigences de travail.

**Accessoires en série :** maillets ou couteaux, contre-maillets, équipements de protection contre les accidents à norme CE, rouleau niveleur réglable en hauteur, tendeur de courroie réglable, déplacement latéral mécanique, boîtier de transmission avec roue libre, capot ouvrable, coulisseaux d'appuis réglables en hauteur.

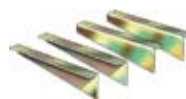
**Sur demande :** cardan, groupe déplacement latéral hydraulique, râteliers de ramassage des sarments autoniveleurs, kit roues arrière, plaque d'usure



**LFG Shredder: medium version - LFG Mulchgeräte: Mittelschwere Ausführung**  
**LFG Desbrozadora - Trituradora hierbas y sarmientos : meduim version**  
**LFG Hache-herbe et sarments moyen**



MOD.



	giri/min.	n.	n.	n.	n.	n. (type)	type
LFG 2400	540/1000	64	32	20	-	5 (SPB 1500)	60
LFG 2600	540/1000	64	32	22	-	6 (SPB 1500)	60
LFG 2800	540/1000	72	36	24	-	6 (SPB 1500)	60
LFG 3000	540/1000	80	40	26	-	6 (SPB 1500)	60

- SPOSTAMENTO MACCHINA
- MOVEMENT MACHINE
- BEWEGUNGSMASCHINE
- DESPLAZAMIENTO MÁQUINA
- DEPLACEMENT MACHINE



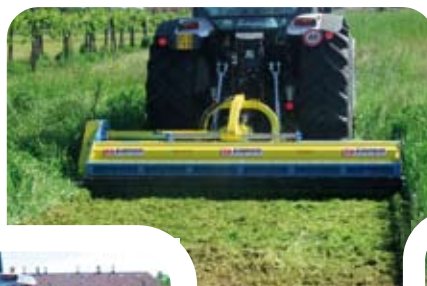
mod.	cm.		cm.		cm.
LFG 2400	131	131	91	171	260x115x92
LFG 2600	156	124	116	164	280x115x92
LFG 2800	156	143	116	183	299x115x92
LFG 3000	171	165	131	188	319x115x92

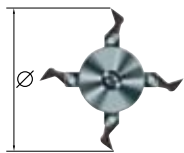


- KIT RUOTE POSTERIORI
- REAR WHEEL KIT
- SATZ HINTERRÄDER
- KIT DE RUEDAS POSTERIORES
- KIT ROUES ARRIERE.

**RICAMBI - SPARE PARTS - ERSATZTEILE - PARTOS DE REPUESTO - PIÈCE DE RECHANGE**

CODE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	DESCRIPCIÓN	DESCRIPTION	€
2.020.036	SCATOLA INGRANAGGI LFG 2400	GEARBOX LFG 2400	GETRIEBEGEHÄUSE LFG 2400	CAJA DE ENGRANAJES LFG 2400	BOÎTE D'ENGRENAGES LFG 2400	763,50
2.020.045	SCATOLA INGRANAGGI LFG 2600-2800	GEARBOX LFG 2600-2800	GETRIEBEGEHÄUSE LFG 2600-2800	CAJA DE ENGRANAJES LFG 2600-2800	BOÎTE D'ENGRENAGES LFG 2600-2800	771,50
2.020.043	SCATOLA INGRANAGGI LFG 3000	GEARBOX LFG 3000	GETRIEBEGEHÄUSE LFG 3000	CAJA DE ENGRANAJES LFG 3000	BOÎTE D'ENGRENAGES LFG 3000	794,50
3.230.236	SUPPORTO CUSCINETTO LFG	BEARING SUPPORT LFG	KUGELLAGER LFG	SUPPORT DE RODAMIENTO LFG	ROULEMENT SUPPORT LFG	165,00
5.354.044	CINGHIA SPB 1500 DENTELLATA LFG	CUG BELT SPB 1500 LFG	RIEMEN SPB 1500 LFG	CORREA SPB 1500 LFG	COURROIE SPB 1500 LFG	28,00
5.350.128	MAZZA LFG	HAMMER LFG	SCHLÄGEL LFG	MAZA LFG	MAILLET LFG	18,00
5.350.127	COLTELLO LFG	BLADE LFG	MESSER LFG	CUCHILLA LFG	COUTEAUX LFG	4,10
5.315.446	VITE M 16X90 SPECIALE 10.9 LFG	HEXAGONAL-HEAD SCREWS M 16X90 10.9 LFG	SECHSKANTSCHRAUBE M 16X90 10.9 LFG	TORNILLOS M 16X90 10.9 LFG	VIS M 16X90 10.9 LFG	5,50
5.210.316	DISTANZIALE COLTELLI LFG	SPACER KNIVES LFG	DISTANZSTÜCK SCHNEIDEN LFG	DISTANCIADOR DE CUCHILLAS LFG	ECARTEUR COUTEAUX LFG	3,10
5.130.009	CARDANO T 60	JOINT T60	GELENKWELLE T60	CARDÀN T60	CARDAN T60	300,00
2.050.005	KIT RUOTE POSTERIORI	REAR WHEEL KIT	SATZ HINTERRÄDER	JUEGO RUEDAS TRASERAS	KIT ROUES ARRIERÈ	771,50
2.050.011	GRUPPO SPOST LATERALE IDRAULICO 400	HYDRAULIC SIDE SHIFT 400	HYDRAULISCHE SEITEN VERSCHIEBUNG 400	GRUPO DESPLAZAMIENTO LATERAL HIDRÁULICO 400	GROUPE DE DÉPLACEMENT LATÉRAL HYDRAULIQUE 400	300,50
5.227.915	LAMIERINO ANTIUSURA LFG 2400	WEAR PLATE LFG 2400	VERSCHLEIßPLATTE LFG 2400	PLACA DE DESGASTE LFG 2400	PLAQUE D'USURE LFG 2400	170,00
5.227.916	LAMIERINO ANTIUSURA LFG 2600	WEAR PLATE LFG 2600	VERSCHLEIßPLATTE LFG 2600	PLACA DE DESGASTE LFG 2600	PLAQUE D'USURE TFG 2600	180,00
5.227.917	LAMIERINO ANTIUSURA LFG 2800	WEAR PLATE LFG 2800	VERSCHLEIßPLATTE LFG 2800	PLACA DE DESGASTE LFG 2800	PLAQUE D'USURE TFG 2800	190,00
5.227.918	LAMIERINO ANTIUSURA LFG 3000	WEAR PLATE LFG 3000	VERSCHLEIßPLATTE LFG 3000	PLACA DE DESGASTE LFG 3000	PLAQUE D'USURE TFG 3000	200,00





Ø 420 mm



Type Y



Type M150

MOD.



code



cm.



hp



Kg.



	code	cm.	hp	Kg.	€
UNI 1650	1002331 / 30	165	50 - 80	580	4220,00
UNI 1850	1002333 / 32	185	50 - 80	620	4430,00
UNI 2100	1002335 / 34	210	60 - 100	670	4630,00
UNI 2300	1002337 / 36	230	75 - 110	750	5050,00

Il trincia mod. **Universale** consente la frantumazione di sarmenti, erba, paglia, mais, tabacco, carciofi, bietole, cotone, ecc. Struttura costruita con doppio fondo in acciaio e controcoltello a pettine, rotore di grande diametro bilanciato elettronicamente e montato su cuscinetti autoallineanti perfettamente protetti.

#### Accessori di serie:

Mazze o coltelli, slitte d'appoggio regolabili in altezza, rullo livellatore regolabile in altezza, contro-mazze, rastrelli raccolta sarmenti autolivellanti, protezioni antinfortunistiche a norma CE, tendicinghia registrabile, spostamento laterale meccanico, controcassa interna, scatola trasmissione con ruota libera, Cofano apribile.

#### A richiesta:

Cardano, alette spargitrici, gruppo spostamento laterale idraulico, kit ruote posteriori.

The **universal model** shredder allows the shredding of vines, grass, straw, maize, tobacco, artichokes, mangolds, cotton and so on. Structure consisting of a double steel body and comb counterblade and a large diameter electronically-balanced rotor mounted on sealed self-aligning bearings.

#### Standard equipment:

Hammers or Blades, support slides adjustable in height, leveling roller adjustable in height, counter blades, self-leveling blades, CE Safety protections, adjustable belt-tender, mechanical side-shift, openable rear-hood, double housing, gear box with free-wheel clutch.

#### On request:

Joint, spreading wings, hydraulic side-shift, rear wheel kit.

Der **Universalhäcksler** ist besonders geeignet für die Zerschneidung von Rebschö-Blingen, Gras, Stroh, Maiskol-ben, Tabak, Artischocken, Zuckerrüben, Baumwolle usw. Konstruktion der Struktur mit Doppelboden aus Stahl und Kammgegenmesser, Läufer mit großem Durchmesser, elektronisch ausgewuchtet und montiert auf selbsttätig fluchtende und perfekt geschützte Lager.

#### Serienausstattung:

Schlägel oder Messern, höhenverstellbare Stüt-zkufen, höhenverstellbare Nivellie-rungswalze, gegenschlägel, sel-bstnivellierende Heurekaen, EG Unfallschutzvorrichtung, verstell-bare Spannvorrichtung, mecha-nische Seitenverschiebung, aufklappbare Haube, doppelwan-diges Rotorgehäuse, getriebe-gehäuse mit Freilauf.

#### Zubehör Auf Anfrage:

Gelenkwelle, verteilerflüngen, hydraulische, seitenverschiebung, satz Hinterräder.

La trituradora - desbrozadora modelo universal ha sido diseñada para ser aplicada a tractores de mediana potencia, permitiendo picar hierba, sarmientos, rastrojos, resto de poda, tabaco, alcachofas, acelga, algodón, etc. Estructura en acero FE510 de doble fondo, contra cuchilla tipo peine, rotor equilibrado electrónicamente y montada sobre rodamientos auto centrados protegidos perfectamente, transmisión por correas mandadas por un grupo de engranajes cónicos con rueda libre en baño de aceite. Posibilidad de montar cuchillas en Y, cuchillas tipo L o martillos según las exigencias del trabajo.

#### Accesorios de serie:

martillos o cuchillas, puerta trasera aperturable, rodillo de apoyo trasero regulable en altura, patines regulables en altura, desplazamiento lateral del arco de tercer punto mecánico, contra cuchilla del tipo peine, rastrelli recoge sarmientos, grupo de transmisión con rueda libre, tensor de correas regulable y protección según normas CE

#### A petición:

grupo de desplazamiento hidráulico, aletas esparcidoras, transmisión cardanica y kit de ruedas posteriores.

Le hache-herbe et sarments **modèle Universel** permet le broyage des sarments, de l'herbe, de la paille, du maïs, du tabac, des artichauts, des blettes, du coton, etc. Structure construite avec double fond en acier et contre-couteau à peigne, rotor de grand diamètre équilibré électriquement et monté sur roulements auto-alignés parfaitement protégés.

#### Accessoires en série :

maillets ou couteaux, coulisseaux d'appui réglables en hauteur, rouleau niveleur réglable en hauteur, contre-maillets, râtaeux de ramassage des sarments auto-niveleurs, équipements de protection contre les accidents à norme CE, tendeur de courroie réglable, déplacement latéral mécanique, contre-caisson intérieur, boîte de transmission avec roue libre, capot ouvrable.

#### Sur demande :

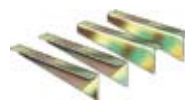
cardan, dispositif d'épandage à ailettes, groupe de déplacement latéral hydraulique, kit roues arrière.



**UNI Shredder: Universal, heavy version - UNI Mulchgeräte: Universal Schwere Ausführung - UNI Desbrozadora trituradora universal tipo pesado - UNI hache-herbe et sarments universel lourd**



MOD.



	giri/min.	n.	n.	n.	n.	n. (type)	type
UNI 1650	540/1000	42	14	14	2 + 2	4 (XPB 1340)	50
UNI 1850	540/1000	48	16	16	3 + 3	5 (XPB 1340)	50
UNI 2100	540/1000	54	18	18	3 + 3	6 (XPB 1340)	60
UNI 2300	540/1000	60	20	20	3 + 3	6 (XPB 1340)	60

- SPOSTAMENTO MACCHINA
- MOVEMENT MACHINE
- BEWEGUNGSMASCHINE
- DESPLAZAMIENTO MÁQUINA
- DEPLACEMENT MACHINE



mod.	cm.		cm.		cm.
UNI 1650	90	95	60	125	185x95x100
UNI 1850	105	100	65	140	205x95x100
UNI 2100	105	125	65	165	230x95x100
UNI 2300	105	145	65	185	250x95x100

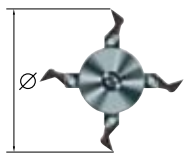
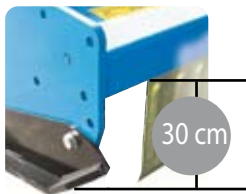


- KIT RUOTE POSTERIORI
- REAR WHEEL KIT
- SATZ HINTERRÄDER
- KIT DE RUEDAS POSTERIORES
- KIT ROUES ARRIÈRE.

**RICAMBI - SPARE PARTS - ERSATZTEILE - RECAMBIOS - PIÈCE DE RECHANGE**

CODE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	DESCRIPCIÓN	DESCRIPTION	€
5.354.049	CINGHIA SPB 1340	CUG BELT SPB 1340	RIEMEN SPB 1340	CORREA SPB 1340	COURROIE SPB 1340	27,00
5.375.001	ANELLO ELASTICO BR 58	ELASTIC SHOULDER RING BR 58	ELASTISCHER VERJÜNGUNGSRING BR 58	ANILLO DE APOYO BR 58	ANNEAU EN ELASTIQUE BR 58	2,10
5.400.054	BOCCOLA IN NYLON	NYLON BUSHING	NYLONHÜLSE	CASQUILLO DE NYLON	BAGUE EN NYLON	30,15
5.225.854	ALETTA SPARGITRICE DX	SPREADING WINGS R	VER TEILERFLÜGEL RECHTS	ALETAS ESPARCIADORAS DCH	DISPOSITIF D'ÉPANDAGE À AILETTES (DROITE)	13,00
2.020.034	SCATOLA INGRANAGGI UNI 1650-1850	GEARBOX UNI 1650-1850	GETRIEBEGEHÄUSE UNI 1650-1850	CAJA DE ENGRANAJES UNI 1650-1850	BOÎTE D'ENGRENAGES 1650/1850	733,50
2.020.035	SCATOLA INGRAN. UNI 2100	GEARBOX UNI 2100	GETRIEBEGEHÄUSE UNI 2100	CAJA DE ENGRANAJES UNI 2100	BOÎTE D'ENGRENAGES 2100	754,00
2.020.036	SCATOLA INGRAN. UNI 2300	GEARBOX UNI 2300	GETRIEBEGEHÄUSE UNI 2300	CAJA DE ENGRANAJES UNI 2300	BOÎTE D'ENGRENAGES 2300	763,50
5.210.142	ASTA RACCOLTA SARMENTI	SELF-LEVELING BLADES	SELBSTNIVELLIERENDE HEURECHEN	VARILLA RECOGIDA SARMIENTOS	TIGE DE RAMASSAGE DES SARMENTS	7,50
5.225.855	ALETTA SPARGITRICE SX	SPREADING WINGS L	VER TEILERFLÜGEL LINKS	ALETAS ESPARCIADORAS IZQ	DISPOSITIF D'ÉPANDAGE À AILETTES (GAUCHE)	13,00
5.360.038	CUSCINETTO RULLO 22211	ROLLER-BEARING 22211	KUGELLAGER 22211	RODAMIENTO 22211	ROULEMENT 22211	140,00
5.210.161	ALETTA PROTEZIONE GRANDE	LARGE PROTECTION FIN	GROBER SCHUTZFLÜGEL	ALETA DE PROTECCIÓN GRANDE	GRANDE AILETTE DE PROTECTION	8,50
5.350.126	MAZZA M. 150	HAMMER M. 150	SCHLÄGEL M. 150	MAZA M. 150	MARTEAU M. 150	18,00
5.315.093	VITE TE M 20 X 123 SPECIALE	HEXAGONAL-HEAD SCREWS M20X123	SECHSKANTSCHRAUBE 20 X 123	TORNILLOS TE M 20 X 123	VIS TE M 20 X 123	4,00
5.350.040	COLTELLO "Y"	"Y" BLADE	Y-MESSER	CUCHILLA - Y	COUTEAUX - Y	4,10
5.220.236	DISTANZIALE COLTELLI	SPACER KNIVES	DISTANZSTÜCK SCHNEIDEN	ECARTEUR COUTEAUX	DISTANCIADOR DE CUCHILLAS	3,15
2.050.010	GRUPPO SPOSTAMENTO IDRAULICO L.300	HYDRAULIC SIDE SHIFT L.300	HYDRAULISCHE SEITEN VERSCHIEBUNG L.300	GRUPO DESPLAZAMIENTO LATERAL HIDRÁULICO L.300	GROUPE DE DÉP. LATÉRAL HYDRAULIQUE L.300	291,50
2.050.011	GRUPPO SPOSTAMENTO IDRAULICO L.400	HYDRAULIC SIDE SHIFT L.400	HYDRAULISCHE SEITEN VERSCHIEBUNG L.400	GRUPO DESPLAZAMIENTO LATERAL HIDRÁULICO L.400	GROUPE DE DÉP. LATÉRAL HYDRAULIQUE L.400	300,50
2.050.005	KIT RUOTE POSTERIORI	REAR WHEEL KIT	SATZ HINTERRÄDER	JUEGO RUEDAS TRASERAS	KIT ROUES ARRIÈRE	771,50
5.130.005	CARDANO T50	JOINT T50	GELENKWELLE T50	CARDÁN T50	CARDAN T50	260,00
5.130.009	CARDANO T60	JOINT T60	GELENKWELLE T60	CARDÁN T60	CARDAN T60	300,00
5.350.038	MAZZA RM. 10	HAMMER RM. 10	SCHLÄGEL RM. 10	MAZA RM 10	MAILLET RM 10	18,00





∅ 420 mm



Type Y



Type M150

MOD.



code



cm.



hp



Kg.



€

MOD.	code	cm.	hp	Kg.	€
TMU 1650	1002356 / 57	165	50 - 80	630	4480,00
TMU 1850	1002358 / 59	185	50 - 80	660	4690,00
TMU 2100	1002360 / 61	210	60 - 100	720	4990,00
TMU 2300	1002362 / 63	230	75 - 100	820	5300,00

Il trincia mod. **TMU** consente la frantumazione di sarmenti, erba, paglia, mais, tabacco, carciofi, bietole, cotone, ecc. Struttura costruita con doppio fondo in acciaio e controcoltello a pettine disposto in due file, rotore di grande diametro bilanciato elettronicamente e montato su cuscinetti autoallineanti perfettamente protetti.

**Accessori di serie:** Mazze o coltelli, slitte d'appoggio regolabili in altezza, rullo livellatore regolabile in altezza, contromazze, rastrelli raccolta sarmenti autolivellanti, protezioni antinfortunistiche a norma CE, tendicinghia registrabile, spostamento laterale meccanico, struttura maggiorata con cofano apribile, controcausa interna, rotore rinforzato, scatola trasmissione con ruota libera.

**A richiesta:** Cardano, alette spargitrici, gruppo spostamento laterale idraulico, kit ruote posteriori.

The **TMU** model shredder allows the shredding of vines, grass, straw, maize, tobacco, artichokes, mangolds, cotton and so on. Structure consisting of a double steel body and comb counterblade and a large diameter electronically-balanced rotor mounted on sealed self-aligning bearings.

**Standard equipment:** Hammers or Blades, support slides adjustable in height, leveling roller adjustable in height, counter blades, self-leveling blades, CE Safety protections, adjustable belt-tender, mechanical side-shift, reinforced frame and Openable rear-hood, double housing, heavy duty rotor, gear box with free-wheel clutch.

**On request:** Joint, spreading wings, hydraulic side-shift, rear wheel kit.

Der **TMU** ist besonders geeignet für die Zerschneidung von Rebschö-blingen, Gras, Stroh, Maiskol-ben, Tabak, Artischocken, Zuckerrüben, Baumwolle usw. Konstruktion der Struktur mit Doppelboden aus Stahl und Kammgegenmesser, Läufer mit großem Durchmesser, elektronisch ausgewuchtet und montiert auf selbsttätig fluchtende und perfekt geschützte Lager.

**Serienausstattung:** Schlägel oder Messern, höhenverstellbare Stütz-kufen, höhenverstellbare Nivellierungswalze, gegenschlägel, selbstnivellierende Heurachen, EG Unfallschutzvorrichtung, verstellbare Spannvorrichtung, mechanische Seitenverschiebung, größeres Gehäuse, Aufklappbare Haube, doppelwandiges Rotorgehäuse, verstärker Rotor, getriebegehäuse mit Freilauf.

**Zubehör Auf Anfrage:** Gelenkwelle, verteilerflüngen, hydraulische, seitenverschiebung, satz Hinterräder.

La trituradora - desbrozadora modelo **TMU** ha sido diseñada para ser aplicada a tractores de mediana o alta potencia, permitiendo picar hierba, sarmientos, rastrojos, resto de poda, tabaco, alcachofas, acelga, algodón, etc... Estructura en acero FE510 de doble fondo, boca de 300mm. de altura, contra cuchilla tipo U forjadas en acero, rotor equilibrado electrónicamente y montada sobre rodamientos auto centrados protegidos perfectamente, transmisión por correas mandadas por un grupo de engranajes cónicos con rueda libre en baño de aceite. Posibilidad de montar cuchillas en Y, cuchillas tipo L o martillos según las exigencias del trabajo.

**Accesorios de serie:** Martillos o cuchillas, puerta trasera aperturable, rodillo de apoyo trasero regulable en altura, desplazamiento lateral del arco de tercer punto mecánico, contra cuchilla del tipo U en acero forjado, rastros recoge sarmientos autonivelantes, grupo de transmisión con rueda libre, tensor de correas regulable y protección según normas CE.

**A petición:** grupo de desplazamiento hidráulico, aletas esparcidoras, transmisión cardanica y kit de ruedas posteriores

Le hache-herbe et sarments modèle **TMU** permet le broyage des sarments, de l'herbe, de la paille, du maïs, du tabac, des artichauts, des blettes, du coton, etc. Structure construite avec double fond en acier et contre-couteau à peigne disposé sur deux rangées, rotor de grand diamètre équilibré électroniquement et monté sur roulements auto-alignés parfaitement protégés.

**Accessoires en série :** maillets ou couteaux, coulisseaux d'appui réglables en hauteur, rouleau niveleur réglable en hauteur, contre-maillets, râteaux de ramassage des sarments autoniveleurs, équipements de protection contre les accidents à norme CE, tendeur de courroie réglable, déplacement latéral mécanique, structure supplémentaire avec capot ouvrable, contre-caisson intérieur, rotor renforcé, boîte de transmission avec roue libre.

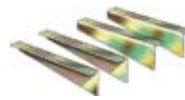
**Sur demande :** cardan, dispositif d'épandage à ailettes, groupe de déplacement latéral hydraulique, kit roues arrière.



**TMU Shredder - TMU Mulchgeräte**  
**TMU Desbrozadora - Trituradora hierbas y sarmientos**  
**TMU hache-herbe et sarments**



MOD.



	giri/min.	n.	n.	n.	n.	n. (type)	type
TMU 1650	540/1000	42	14	14	2 + 2	5 (XPB 1465)	50
TMU 1850	540/1000	48	16	16	3 + 3	5 (XPB 1465)	50
TMU 2100	540/1000	54	18	18	3 + 3	6 (XPB 1465)	50
TMU 2300	540/1000	60	20	20	3 + 3	6 (XPB 1465)	50

- SPOSTAMENTO MACCHINA
- MOVEMENT MACHINE
- BEWEGUNGSMASCHINE
- DESPLAZAMIENTO MÁQUINA
- DEPLACEMENT MACHINE



mod.	cm.		cm.		cm.
TMU 1650	90	95	60	125	185x95x100
TMU 1850	105	100	65	140	205x95x100
TMU 2100	105	125	65	165	230x95x100
TMU 2300	105	145	65	185	250x95x100



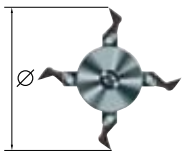
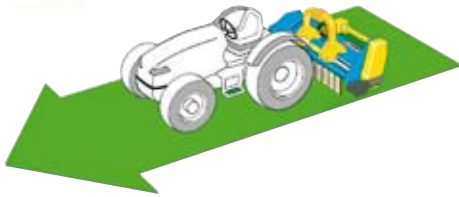
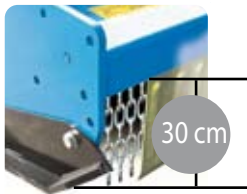
- KIT RUOTE POSTERIORI
- REAR WHEEL KIT
- SATZ HINTERRÄDER
- KIT DE RUEDAS POSTERIORES
- KIT ROUES ARRIÈRE.

**RICAMBI - SPARE PARTS - ERSATZTEILE - RECAMBIOS - PIÈCE DE RECHANGE**

CODE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	DESCRIPCIÓN	DESCRIPTION	€
5.354.048	CINGHIA XPB 1465	CUG BELT XPB 1465	RIEMEN XPB 1465	CORREA XPB 1465	COURROIE XPB 1465	28,80
5.375.001	ANELLO ELASTICO BR 58	ELASTIC SHOULDER RING BR 58	ELASTISCHER VERJÜNGUNGSRING BR 58	ANILLO DE APOYO BR 58	ANNEAU EN ELASTIQUE BR 58	2,10
5.400.054	BOCCOLA IN NYLON	NYLON BUSHING	NYLONHÜLSE	CASQUILLO DE NYLON	BAGUE EN NYLON	30,15
5.225.854	ALETTA SPARGITRICE DX	SPREADING WINGS R	VER TEILERFLÜGEL RECHTS	ALETAS ESPARCIADORAS DCH	DISPOSITIF D'ÉPANDAGE À AILETTES (DROITE)	13,00
5.225.855	ALETTA SPARGITRICE SX	SPREADING WINGS L	VER TEILERFLÜGEL LINKS	ALETAS ESPARCIADORAS IZQ	DISPOSITIF D'ÉPANDAGE À AILETTES (GAUCHE)	13,00
2.020.034	SCATOLA INGRANAGGI TMU 1650-1850	GEARBOX TMU 1650-1850	GETRIEBEGEHÄUSE TMU 1650-1850	CAJA DE ENGRANAJES TMU 1650-1850	BOÎTE D'ENGRENAGES TMU 1650/1850	733,50
2.020.035	SCATOLA INGRAN. TMU 2100	GEARBOX TMU 2100	GETRIEBEGEHÄUSE TMU 2100	CAJA DE ENGRANAJES TMU 2100	BOÎTE D'ENGRENAGES TMU 2100	754,00
2.020.036	SCATOLA INGRAN. TMU 2300	GEARBOX TMU 2300	GETRIEBEGEHÄUSE TMU 2300	CAJA DE ENGRANAJES TMU 2300	BOÎTE D'ENGRENAGES TMU 2300	763,50
5.210.142	ASTA RACCOLTA SARMENTI	SELF-LEVELING BLADES	SELBSTNIVELLIERENDE HEURECHEN	VARILLA RECOGIDA SARMIENTOS	TIGE DE RAMASSAGE DES SARMENTS	7,50
5.226.309	ALETTA PROTEZIONE	PROTECTION FIN	SCHUTZFLÜGEL	ALETA DE PROTECCIÓN	AILETTE DE PROTECTION	9,00
5.350.126	MAZZA M. 150	HAMMER M. 150	SCHLÄGEL M. 150	MAZA M. 150	MAILLET M. 150	18,00
5.315.093	VITE TE M 20 X 123	SCREWS TE M 20 X 123	SECHSKANTSCHRAUBE M 20 X 123	TORNILLOS TE M 20 X 123	VIS TE M 20 X 123	4,00
5.350.040	COLTELLO "Y"	"Y" BLADE	Y-MESSER	CUCHILLA - Y	COUTEAU - Y	4,10
5.350.065	COLTELLO "L"	"L" BLADE	L-MESSER	CUCHILLA - L	COUTEAUX - L	4,30
5.220.236	DISTANZIALE COLTELLI	SPACER KNIVES	DIST ANZSTÜCK SCHNEIDEN	DISTANCIADOR CUCHILLAS	ECARTEUR COUTEAUX	3,15
2.050.010	GRUPPO SPOSTAMENTO IDRAULICO L.300	HYDRAULIC SIDE SHIFT L.300	HYDRAULISCHE SEITENVERSCHIEBUNG L.300	GRUPO DESPLAZAMIENTO LATERAL HIDRÁULICO L300	GROUPE DE DÉP. LATERAL HYDRAULIQUE 300	291,50
2.050.011	GRUPPO SPOSTAMENTO IDRAULICO L.400	HYDRAULIC SIDE SHIFT L.400	HYDRAULISCHE SEITENVERSCHIEBUNG L.400	GRUPO DESPLAZAMIENTO LATERAL HIDRÁULICO L400	GROUPE DE DÉP. LATERAL HYDRAULIQUE 400	300,50
2.050.224	KIT RUOTE POSTERIORI	REAR WHEEL KIT	SATZ HINTERRÄDER	JUEGO RUEDAS TRASERAS	KIT ROUES ARRIÈRE	771,50
5.130.005	CARDANO T50	JOINT T50	GELENKWELLE T50	CARDÁN T50	CARDAN T50	260,00
5.130.009	CARDANO T60	JOINT T60	GELENKWELLE T60	CARDÁN T60	CARDAN T60	300,00
5.360.038	CUSCINETTO RULLO 22211	ROLLER-BEARING 22211	KUGELLAGER 22211	RODAMIENTO 22211	ROULEMENT 22211	140,00
5.350.038	MAZZA M. 10	HAMMER M. 10	SCHLÄGEL M. 10	MAZA M 10	MARTEAU M 10	18,00



# TMS trinciaerba e sarmenti extra pesante



∅ 550 mm



Type M69

MOD.



code



cm.



hp



Kg.



€

MOD.	code	cm.	hp	Kg.	€
TMS 1400	1002520	140	50 - 70	700	5600,00
TMS 1550	1002381	155	55 - 80	740	5970,00
TMS 1850	1002382	185	55 - 80	790	6380,00
TMS 2050	1002383	205	65 - 110	870	6690,00
TMS 2300	1002435	230	80 - 110	930	7100,00

Il trincia mod. **TMS** consente la frantumazione di sarmenti, erba, paglia, mais, tabacco, carciofi, bietole, cotone, ecc. Struttura costruita con doppio fondo in acciaio e controcoltello a pettine disposto in due file, rotore di grande diametro bilanciato elettronicamente e montato su cuscinetti autoallineanti perfettamente protetti.

**Accessori di serie:** Mazze, slitte d'appoggio regolabili in altezza, rullo livellatore regolabile in altezza, contromazze, rastrelli raccolta sarmenti autolivellanti, protezioni antinfortunistiche a norma CE, tendicinghia registrabile, spostamento laterale meccanico, controcassa interna, rotore rinforzato, scatola trasmissione con ruota libera, catene antiurto, ventola raffreddamento cinghie.

**A richiesta:** Cardano, gruppo spostamento laterale idraulico, kit ruote posteriori.

The **TMS** model shredder allows the shredding of vines, grass, straw, maize, tobacco, artichokes, mangolds, cotton and so on. Structure consisting of a double steel type and comb counterblade and a large diameter electronically-balanced rotor mounted on sealed self-aligning bearings.

**Standard equipment:** Hammers, support slides adjustable in height, leveling roller adjustable in height, counter blades, self-leveling blades, CE Safety protections, adjustable belt-tender, mechanical side-shift, double housing, heavy duty rotor, gear box with free-wheel clutch, chain shock absorbing, fan belt cooling.

**On request:** Joint, hydraulic side-shift, rear wheel kit.

Der **TMS** ist besonders geeignet für die Zerschneidung von Rebschö-Blingen, Gras, Stroh, Maiskolben, Tabak, Artischocken, Zuckerrüben, Baumwolle usw. Konstruktion der Struktur mit Doppelboden aus Stahl und Kammgegenmesser, Läufer mit großem Durchmesser, elektronisch ausgewuchtet und montiert auf selbsttätig fluchtende und perfekt geschützte Lager.

**Serienausstattung:** Schlägel, höhen-verstellbare Stützkufen, höhenverstellbare Nivellierungswalze, gegenschlängel, selbstnivellierende Heureka, EG Unfallschutzvorrichtung, verstellbare Spannvorrichtung, mechanische Seitenverschiebung, doppelwandiges Rotor-gehäuse, verstärkter Rotor, getriebegehäuse mit Freilauf, Kettenvorhang, Lüfter Riemenkühlung.

**Zubehör Auf Anfrage:** Gelenkwelle, hydraulische, Seitenverschiebung, satz Hinterräder.

La trituradora - desbrozadora modelo **TMS** ho sido diseñada para ser aplicada a tractores de mediana o alta potencia, permitiendo picar hierba, sarmentos, rastrojos, resto de poda, tabaco, alcachofas, algodón, etc. Estructura en acero FE510 de doble fondo, boca de 300 mm. de altura, contra cuchilla tipo U forjadas en acero, rotor reforzado equilibrado electrónicamente y montada sobre rodamientos auto centrados protegidos perfectamente, transmisión por correas mandadas por un grupo de engranajes cónicos con rueda libre en baño de aceite.

**Accesorios de serie:** martillos de cuello largo, rodillo de apoyo trasero regulable en altura, patines regulables en altura, desplazamiento lateral del arco de tercer punto mecánico, contra cuchilla del tipo U en acero forjado, rastrillos recoge sarmentos autonivelantes, grupo de transmisión con rueda libre, tensor de correas regulable y protección según normas CE.

**A petición:** grupo de desplazamiento hidráulico, aletas esparadoras, transmisión cardanica y kit de ruedas posteriores

Le hache-herbe et sarments modèle **TMS** permet le broyage des sarments, de l'herbe, de la paille, du maïs, du tabac, des artichauts, des blettes, du coton, etc. Structure construite avec double fond en acier et contre-couteau à peigne disposé sur deux rangées, rotor de grand diamètre équilibré électroniquement et monté sur roulements autoalignés parfaitement protégés.

**Accessoires en série :** maillets, coulisseaux d'appui réglables en hauteur, rouleau niveleur réglable en hauteur, contre-maillets, râtaux de ramassage des sarments autoniveleurs, équipements de protection contre les accidents à norme CE, tendeur de courroie réglable, déplacement latéral mécanique, contre-caisson intérieur, rotor renforcé, boîte de transmission avec roue libre, chaînes antichoc, hélice de refroidissement courroie.

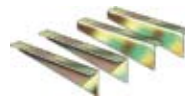
**Sur demande :** cardan, groupe de déplacement latéral hydraulique, kit roues arrière.



**TMS Shredder: super heavy version - TMS mulchgeräte: superschwere Ausführung**  
**TMS desbrozadora - trituradora de hiebas y sarmientos extra pesada**  
**TMS hache-herbe et sarments extra lourd**



MOD.



	giri/min.	n.	n.	n.	n.	n. (type)	type
TMS 1400	540/1000	-	10	12	-	4 (XPB 1690)	60
TMS 1550	540/1000	-	12	13	-	4 (XPB 1690)	60
TMS 1850	540/1000	-	14	15	-	5 (XPB 1690)	60
TMS 2050	540/1000	-	16	17	-	5 (XPB 1690)	60
TMS 2300	540/1000	-	18	19	-	6 (XPB 1690)	60

● ADATTO PER OLIVETI E AGRUMETI / OLIVETI E AGRUMETI SUITABLE FOR OLIVE AND CITRUS GROVES / FÜR OLIVEN- UND ZITRUSFRUCHTHAINE GEEIGNET / ADECUADO PARA PLANTACIONES DE OLIVAS Y CÍTRICOS  
 CONVIENT AUX OLIVERAIES ET AUX PLANTATIONS D'AGRUMES

- SPOSTAMENTO MACCHINA
- MOVEMENT MACHINE
- BEWEGUNGSMASCHINE
- DESPLAZAMIENTO MÁQUINA
- DEPLACEMENT MACHINE



mod.	cm.		cm.		cm.	
TMS 1400	90	50	60	65	30	165x120x115
TMS 1550	90	65	60	95	30	180x120x115
TMS 1850	105	80	65	120	40	205x120x115
TMS 2050	105	100	65	140	40	225x120x115
TMS 2300	105	125	65	165	40	250x120x115



Catena antiurto interna  
 Internal chain shock absorbing  
 Innekettenvorhang  
 Cadena de protección delantera  
 Chaîne antichocs

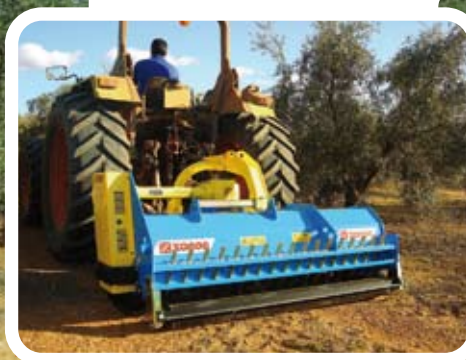


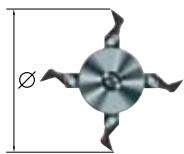
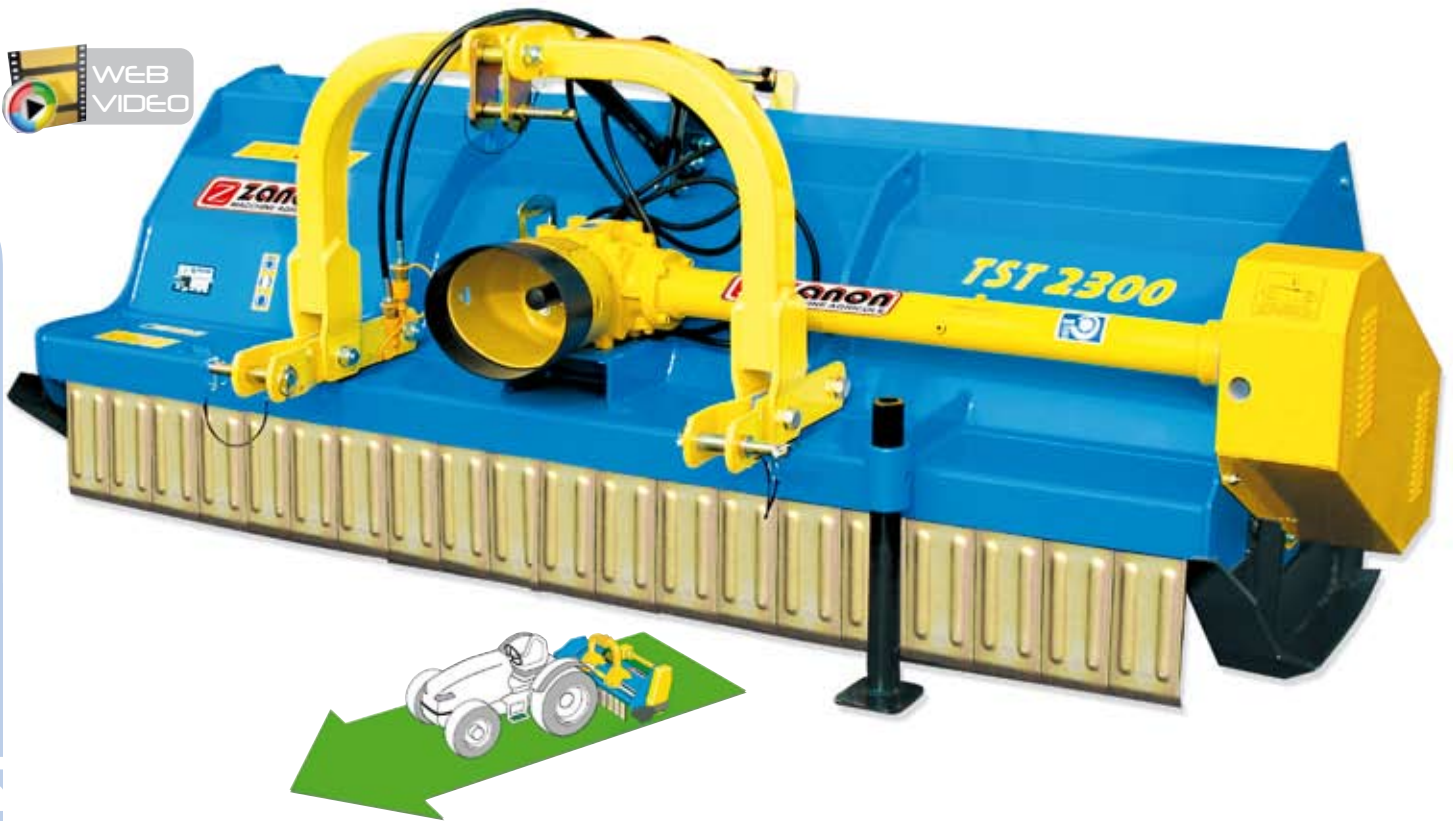
■ KIT RUOTE POSTERIORI O ANTERIORI  
 ■ REAR OR FRONT WHEEL KIT  
 ■ SATZ HINTERRÄDER

■ KIT DE RUEDAS POSTERIORES O ANTERIORES  
 ■ KIT ROUES ARRIERE.

**RICAMBI - SPARE PARTS - ERSATZTEILE - RECAMBIOS - PIÉCE DE RECHANGE**

CODE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	DESCRIPCIÓN	DESCRIPTION	€
5.354.058	CINGHIA XPB 1690	CUG BELT XPB 1690	RIEMEN XPB 1690	CORREA XPB 1690	COURROIE XPB 1690	36,00
5.400.200	BOCCOLA IN NYLON	NYLON BUSHING	NYLONHÜLSE	CASQUILLO DE NYLON	BAGUE EN NYLON	40,50
2.020.034	SCATOLA INGRANAGGI TMS 1550 - 1850	GEARBOX TMS 1550 - 1850	GETRIEBEGEHÄUSE TMS 1550 - 1850	CAJA DE ENGRANAJES TMS 1550-1850	BOÎTE D'ENGRENAGES TMS 1550-1850	733,50
2.020.035	SCATOLA INGRANAGGI TMS 2050	GEARBOX TMS 2050	GETRIEBEGEHÄUSE TMS 2050	CAJA DE ENGRANAJES TMS 2050	BOÎTE D'ENGRENAGES TMS 2050	754,00
2.020.036	SCATOLA INGRANAGGI TMS 2300	GEARBOX TMS 2300	GETRIEBEGEHÄUSE TMS 2300	CAJA DE ENGRANAJES TMS 2300	BOÎTE D'ENGRENAGES TMS 2300	763,50
5.210.292	ASTA RACCOLTA SARMENTI	SELF-LEVELING BLADES	SELBSTNIVELLIERENDE HEURECHEN	VARILLA RECOGIDA SARMIENTOS	TIGE DE RAMASSAGE DES SARMENTS	36,50
5.226.675	ALETTA PROTEZIONE GRANDE	PROTECTION FIN	SCHUTZFLÜGEL	ALETA DE PROTECCIÓN	AILETTE DE PROTECTION	10,50
5.350.098	MAZZA M. 69	HAMMER M. 69	SCHLÄGEL M. 69	MAZA M. 69	MARTEAU M. 69	27,00
5.315.124	VITE TE M 20 X 133	HEXAGONAL-HEAD SCREWS M 20 X 133	SECHSKANTSCHRAUBE M 20 X 133	TORNILLOS TE M 20 X 133	VIS TE M 20 X 133	5,00
2.050.010	GRUPPO SPOSTAMENTO IDRAULICO L.300	HYDRAULIC SIDE SHIFT L.300	HYDRAULISCHE SEITENVERSCHIEBUNG L.300	GRUPO DESPLAZAMIENTO LATERAL HIDRÁULICO L300	GROUPE DE DÉP. LATÉRAL HYDRAULIQUE	291,50
2.050.011	GRUPPO SPOSTAMENTO IDRAULICO L.400	HYDRAULIC SIDE SHIFT L.400	HYDRAULISCHE SEITENVERSCHIEBUNG L.400	GRUPO DESPLAZAMIENTO LATERAL HIDRÁULICO L400	GROUPE DE DÉP. LATÉRAL HYDRAULIQUE	300,50
5.130.009	CARDANO T60	JOINT T60	GELENKWELLE T60	CARDÁN T60	CARDAN T60	300,00
5.130.010	CARDANO T70	JOINT T70	GELENKWELLE T70	CARDÁN T70	CARDAN T70	340,00
2.050.093	KIT RUOTE TMS	WHEEL KIT TMS	SATZ HINTERRÄDER TMS	JUEGO RUEDAS TMS	KIT ROUES TMS	700,00
5.226.690	ALETTA PROTEZIONE PICCOLA	PROTECTION FIN SMALL	SCHUTZFLÜGEL	ALETA DE PROTECCIÓN	AILETTE DE PROTECTION	5,50
5.351.007	CATENELLA PROTEZIONE URTI	PROTECTION CHAIN	SCHUTZFLÜGEL KETTE	CADENA DE PROTECCIÓN DELANTERA	CHAÎNE ANTICHOC	4,50
5.375.004	ANELLO ELASTICO BR 68	ELASTIC SHOULDER RING BR 68	ELASTISCHER VERJÜNGUNGSRING BR 68	ANILLO DE APOYO BR 68	ANNEAU EN ELASTIQUE BR 68	3,00
5.360.038	CUSCINETTO RULLO 22211	ROLLER-BEARING 22211	KUGELLAGER 22211	RODAMIENTO 22211	ROULEMENT 22211	140,00
5.400.201	PATTINO GUIDA CASTELLO	DECK SLIDING BUSCHING	GLEITLAGER GEHAUSE-MITTEL TEIL	PATÍN GUÍA SUPERIOR	COULISSEAU GUIDE	32,00





∅ 630 mm



Type Y/I



Type M46

MOD.



code



cm.



hp



Kg.



€

MOD.	code	cm.	hp	Kg.	€
TST 2300	1002364 / 65	230	80 - 110	790	6500,00
TST 2700	1002366 / 67	270	80 - 120	950	7000,00
TST 3100	1002368 / 69	310	90 - 120	1150	8500,00

Indicato per la trinciatura di paglia, stocchi di mais e tralci nelle coltivazioni ortofrutticole, nei vigneti, vivai, ecc. Struttura robusta in acciaio, rotore di grande diametro bilanciato elettronicamente e montato su cuscinetti autocentranti e perfettamente protetti. Possibilità di montare coltelli o mazze a seconda delle esigenze di lavoro.

**Accessori di serie:** mazze o coltelli, slitte d'appoggio regolabili in altezza, rullo livellatore regolabile in altezza (escluso TST 3100), coppia ruote posteriori (solo TST 3100), controcoltello a pettine, alette spargitrici, protezioni antinfortunistiche a norma CE, tendicinghia registrabile, struttura maggiorata con cofano apribile, controcausa interna antiusura, rotore rinforzato, trasmissione primaria a bagno d'olio e secondaria a cinghie dentate, cofano apribile, scatola trasmissione con ruota libera, apertura cofano idraulica.

**A richiesta:** cardano, coppia ruote posteriori (TST 2300-2700).

It is ideal for cutting straw, sword-stick of grass and twigs in market gardens, orchards, vineyards nurseries, etc. Sturdy steel structure, large diameter rotor electronically balanced and mounted on self-aligning and perfectly protected bearings. Possibility of fitting universal blades or a ram for different work requirements.

**Standard equipment:** hammers or blades, support slides adjustable in height (TST 3100 excluded), two rear wheels (for TST 3100 only), comb counter blades, spreading wings, CE Safety protections, adjustable belt-tender, reinforced frame and openable rear-hood, anti-wear internal casing, heavy duty rotor, gear box oil cooled, secondary transmission cog-belt, gearbox with free wheel clutch, hydraulic rear-wheel opening.

**On request:** joint, two rear wheels (for TST 2300-2700).

Ist für das Schneiden von Stroh, Stockdegen Gras und oder Trieben im Obst- und Gemüsebau, in Weinbergen, in Baumschulen usw. Solide Stahlstruktur, Laufer mit groben Durchmesser, elektronisch ausgewuchtet und montiert auf selbsttätig fluchtende und perfekt geschützte Lager. Je nach den verschiedenen Arbeitsanforderungen können die Walkenstäbe und höhenverstellbare Schlitten.

**Serienausstattung:** schlagel oder Messern, höhenverstellbare Stützkufen, höhenverstellbare Nivellierungswalze (außer TST 3100), zwei Hinterreifen/ Paar Hinterräder (nur TST 3100), kamm-Gegenschlagel, verteilflügel, EG Unfallschutzvorrichtung, verstellbare Spannvorrichtung, größeres Gehäuse, aufklappbare Haube, verschleißsicheres Doppelwandiges Rotorgehäuse, verstärkter Rotor, hauptantrieb ist Öl gekühlt, Sekundarantrieb Zahnriemen, getriebegehäuse mit Freilauf, Hydraulische Haube Öffnung.

**Zubehör Auf Anfrage:** gelenkwelle, zwei Hinterräder (für TST 2300-2700).

La desbrozadora polivalente modelo TST ha sido diseñada para picar hierba, rastrojos, paja, tabaco, alcachofas, acelga, algodón, etc.. Estructura en acero FE 510 con protección interior antidesgaste, rotor de gran diámetro equilibrado electrónicamente y montado sobre rodamientos auto centrados protegidos perfectamente, transmisión por correas mandadas para un grupo de engranajes cónicos con rueda libre en baño de aceite. Posibilidad de montar cuchillas en Y, cuchillas tipo I o martillos según las exigencias del trabajo.

**Accesorios de serie:** martillos o cuchillas, contra cuchilla del tipo peine, rodillo de apoyo trasero regulable en altura (excluida la TST 3100), ruedas posteriores (modelo TST 3100) patines regulables en altura, aletas esparcidoras, grupo de transmisión con rueda libre, tensor de correas regulable, puerta trasera aperturable con mando hidráulico y protección según normas CE.

**A petición:** transmisión cardanica y kit de ruedas posteriores (models TST 2300 y 2700)

Indiqué pour hacher les stocks paille, de maïs et de sarments dans les cultures maraichères, les vignes, les pépinières, etc. Structure robuste en acier, rotor de grand diamètre équilibré électriquement et monté sur roulements autocentres et parfaitement protégés. Possibilité de monter les couteaux ou maillets selon les exigences de travail.

**Accessoires en série :** maillets ou couteaux, coulisseaux d'appuis réglables en hauteur, rouleau niveleur réglable en hauteur (sauf TST 3100), deux roues arrière (uniquement TST 3100), contre-couteaux à peigne, dispositif d'épandage à ailettes, équipements de protection contre les accidents à norme CE, tendeur de courroie réglable, structure majorée avec capot ouvrable, contre-caisson intérieur anti-usure, rotor renforcé, transmission primaire à bain d'huile et secondaire à courroies dentées, capot ouvrable, boîte de transmission avec roue libre, ouverture hydraulique du capot.

**Sur demande :** cardan, deux roues arrière (TST 2300-2700).



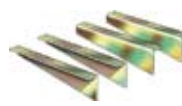
# TST Shredder: rotary stalk - TST Polivalenter Mulchgeräte

## TST desbrozadora polivalente

### TST hache-stocks polyvalent



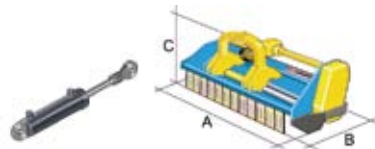
MOD.



	giri/min	n.	n.	n.	n.	n. (type)	type
TST 2300	540	48 + 24	24	-	3 + 3	6 (XPB 1800)	60
TST 2700	540	56 + 28	28	-	4 + 4	6 (XPB 1800)	60
● TST 3100	1000	64 + 32	32	-	5 + 5	6 (XPB 1800)	70

● Non omologato per trasporto su strada / Not confirmed for transport on road / Nicht fest für transport auf Straße / No homologado para el transporte por la vía pública / Non homologué pour transport routier ou rapide

- SPOSTAMENTO MACCHINA
- MOVEMENT MACHINE
- BEWEGUNGSMASCHINE
- DESPLAZAMIENTO MÁQUINA
- DEPLACEMENT MACHINE



mod.	cm.	cm.	cm.
TST 2300	135	125	255x130x110
TST 2700	150	145	285x130x110
TST 3100	171	160	335x130x110



- KIT RUOTE POSTERIORI
- REAR WHEEL KIT
- SATZ HINTERRÄDER
- KIT DE RUEDAS POSTERIORES
- KIT ROUES ARRIÈRE.

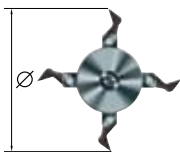
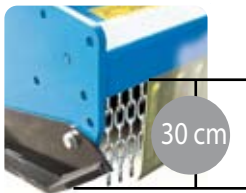
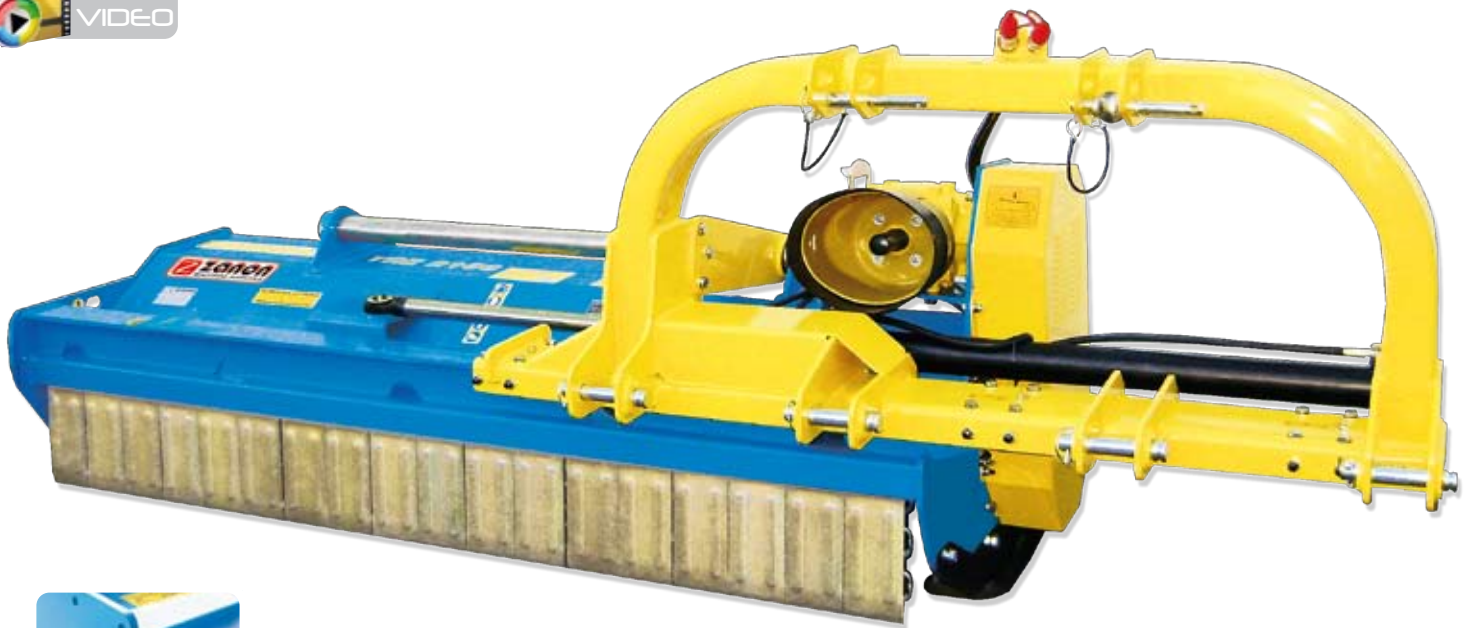


- Apertura idraulica cofano di serie
- Standard equipment hydraulic hood opening
- Serienausstattung Hydraulische Haube Öffnung
- Apertura de puerta trasera hidráulica
- Ouverture hydraulique du capot

## RICAMBI - SPARE PARTS - ERSATZTEILE - RECAMBIOS - PIÈCE DE RECHANGE

CODE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	DESCRIPCIÓN	DESCRIPTION	€
5.354.045	CINGHIA XPB 1800	CUG BELT XPB 1800	RIEMEN XPB 1800	CORREA XPB 1800	COURROIE XPB 1800	33,00
5.226.351	ALETTA SPARGITRICE DX	SPREADING WINGS R	VER TEILERFLÜGEL RECHTS	ALETAS ESPARCIADORAS DCH	DISPOSITIF D'ÉPANDAGE À AILETTES (DROITE)	17,50
5.226.352	ALETTA SPARGITRICE SX	SPREADING WINGS L	VER TEILERFLÜGEL LINKS	ALETAS ESPARCIADORAS IZQ	DISPOSITIF D'ÉPANDAGE À AILETTES (GAUCHE)	17,50
2.020.045	SCATOLA INGRAN. TST 2300	GEARBOX TST 2300	GETRIEBEGEHÄUSE TST 2300	CAJA DE ENGRANAJES TST 2300	BOÎTE D'ENGRENAGES TST 2300	771,50
2.020.043	SCATOLA INGRAN. TST 2700	GEARBOX TST 2700	GETRIEBEGEHÄUSE TST 2700	CAJA DE ENGRANAJES TST 2700	BOÎTE D'ENGRENAGES TST 2700	794,50
2.020.044	SCATOLA INGRAN. TST 3100	GEARBOX TST 3100	GETRIEBEGEHÄUSE TST 3100	CAJA DE ENGRANAJES TST 3100	BOÎTE D'ENGRENAGES TST 3100	1530,00
5.226.309	ALETTA PROTEZIONE	PROTECTION FIN	SCHUTZFLÜGEL	ALETA DE PROTECCIÓN	AILETTE DE PROTECTION	9,00
5.350.093	MAZZA M. 46	HAMMER M. 46	SCHLÄGEL M. 46	MAZA M. 46	MARTEAU M. 46	26,00
5.350.094	COLTELLO CENTRALE DIRITTO	STRAIGHT CENTER KNIFE	GERADE MITTELSCHNEIDE	CUCHILLA CENTRAL DERECHO	COUTEAUX DROIT CENTRAL	7,50
5.350.095	COLTELLO "Y"	"Y" BLADE	Y-MESSER	CUCHILLA - Y	COUTEAUX - Y	8,75
5.220.364	DISTANZIALE COLTELLI	SPACER KNIVES	DISTANZSTÜCK SCHNEIDEN	DISTANCIADOR CUCHILLAS	ECARTEUR COUTEAUX	5,00
2.050.079	KIT RUOTE POSTERIORI	REAR WHEEL KIT	SATZ HINTERRÄDER	JUEGO RUEDAS TRASERAS	KIT ROUES ARRIÈRE	850,00
5.130.009	CARDANO T60	JOINT T60	GELENKWELLE T60	CARDÁN T60	CARDAN T60	300,00
5.130.010	CARDANO T70	JOINT T70	GELENKWELLE T70	CARDÁN T70	CARDAN T70	340,00
2.050.088	KIT APERTURA IDRAULICA COFANO	HYDRAULIC REAR-HOOD OPENING KIT	HYDRAULISCHE HAUBE ÖFFNUNG	ALETA DE PROTECCIÓN	AILETTE DE PROTECTION	441,50
5.364.008	CUSCINETTO RULLO UCF 211	ROLLER-BEARING UCF 211	KUGELLAGER UCF 211	RODAMIENTO UCF 211	ROULEMENT UCF 211	105,00





Ø 420 mm

Type M150

MOD.



code



cm.



hp



Kg.



€

MOD.	code	cm.	hp	Kg.	€
TRE 1850	1002521	185	50 - 80	790	6700,00
TRE 2100	1002522	210	65 - 100	870	7120,00
TRE 2300	1002523	230	80 - 120	950	7420,00

Il trinciasarmenti modello TRE è una macchina studiata per consentire la frantumazione di sarmenti, erba, paglia, mais, tabacco, carciofi, bietole, cotone, ecc.

La caratteristica principale della TRE è l'ampio spostamento che consente di lavorare quasi totalmente esternamente alla carreggiata del trattore permettendo una pulizia anche in terreni difficilmente raggiungibili per la fitta vegetazione delle piante.

Struttura costruita con doppio fondo in acciaio e contro coltello a pettine disposto in due file, rotore di grande diametro bilanciato elettronicamente e montato su cuscinetti auto allineati perfettamente protetti. Disponibile solo nella versione a mazze.

**Accessori di serie:** mazze, slitta d'appoggio regolabili in altezza, contro-mazze, protezioni antinfortunistiche a norma CE, rullo livellatore regolabile in altezza, tendicinghia registrabile, spostamento laterale idraulico, scatola di trasmissione con ruota libera, Controcassa interna, rotore rinforzato, catenelle antiurto, ventola raffreddamento cinghie, rastrelli, raccolta sarmenti autolivellanti.

**A richiesta:** cardano, kit ruote posteriori.

Company Zanon has created the TRE side shredder allows the shredding of vines, grass, straw, maize, tobacco, artichokes, mangolds, cotton and so on. The principal characteristics of TRE is ample shift that allows to work almost on to the outside of the rut of the tractor, this shredder lets cleanliness also in reaches with difficult on the grounds for the thick vegetation of plants. Structure consisting of a double steel type vane comb counterblade and a large diameter electronically-balanced rotor mounted on sealed self-aligning bearings. This TRE is available only hammers version.

transport by road follow the indications given in the booklet accompanying machine use and maintenance.

**Standard:** Support slides adjustable in height, leveling roller adjustable in height, Counter blades, Self-leveling blades, CE safety protections, Adjustable belt-tender, Hydraulic side-shift, double housing, heavy duty rotor, Gear box with free-wheel clutch, chain shock absorbing, fan belt cooling.

**On request:** joint, rear wheel kit.

Die Fa. Zanon hat das TRE Mulchgeräte besonders für Zerschneidung von rebschösslingen, Grass, Maiskolben, Tabak, Artischocken, Zuckerrüben, Baumwolle usw. geeignet. Das Hauptmerkmal der TRE ist die breite Verschiebung welche erlaubt fast auf der ganzen Breite des Traktors auf der Straße zu arbeiten und auch eine Säuberung von Acker oder Land mit Bewachung die schwer zu erreichen ist. Konstruktion der Struktur mit Doppelboden aus Stahl und Gegenmesser, Läufer mit großen Durchmesser, elektronisch ausgewuchtet und montiert auf selbsttätig fluchtende und perfekt geschützte Lager. Nur Hammer Version Verfügbar.

Für Benutzung auf Straßen folgen Sie der Betriebsanleitung.

**Serienausstattung:** Höhenverstellbare stützkufen, Höhenverstellbare nivellierungswalze, gegenslägel, selbstnivellierende Heureka, Eggenfallschutzvorrichtung, Verstellbare spannvorrichtung, Hydraulische seitenschiebung, Verstärker rotor, doppelwandiges Rotergehäuse, Getriebegehäuse mit freilauf, schutzflügel kette, luft Riemenkühlung.

**Zubehör auf anfrage:** Gelenkwelle, Satz hinterräder

La empresa Zanon ha desarrollado la trituradora TRE que permite el triturado de sarmentos, el desbroce de hierba, la trituración de maíz, tabaco, algodón, remolacha, etc. La característica principal de la TRE es su amplio desplazamiento que permite trabajar dentro del centro de la rueda del tractor, permitiendo limpiar lugares difícilmente alcanzables. Estructura construida con chasis de doble fondo en acero y contra cuchilla del tipo peine en U, dispuesto en 2 filas, rotor de gran diámetro balanceado electrónicamente y montado sobre rodamientos auto alineados protegidos perfectamente. Disponible solo con martillos, el martillo que monta es el RM69, martillo de gran radio.

**Accesorios de serie:** Patines de apoyo regulables en altura, Rodillo nivelador regulable en altura de gran diámetro, Rastros recogedores traseros, autonivelantes, Tensor de correa registrable, desplazador lateral hidráulico, de amplio recorrido, Correas 1690, ventilador para la refrigeración de las correas, rotor reforzado, caja de engranajes con rueda libre, posibilidad de trabajar a 540 o 1000 RPM, protección frontal a cadenas y en chapas de acero, protecciones de acuerdo a las normas CE.

**A petición:** transmisión cardánica, kit de ruedas traseras.

L'usine ZANON a créé le broyeur latéral TRE qui permet le cassage de sarments, herbe, paille, mais, tabac, artichauts, bettes, coton... La caractéristique principale de le TRE est le déplacement ample qu'il permet de travailler presque totalement dehors à la chaussée du tracteur en permettant aussi une nettoyage en terrains difficilement accessibles pour le végétation épaisse des plantes. La structure est construite avec un double fond en acier et contre couteaux à peigne disposé en deux files, rotor de grand diamètre balancé électroniquement et monté sur tampons auto alignée parfaitement protégés. Disponible seulement dans la version aux marteaux. Pour le transport sur route se conformer aux indications rapportées dans le livret qui accompagne l'utilisation et l'entretien de la machine.

**Accessoires en série:** Traineaux support réglable en hauteur, rouleaux niveleur avec hauteur réglables, contre-marteaux, râtaux, ramassé des sarment, protection contre les accidents à règle CE, tendeurs de courroie réglable, déplacement hydraulique latéral, contre le boîtier intérieur, rotor renforcée, boîte de transmission à roue libre, chaînes antichoc, ventilateur refroidissement courroies.

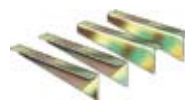
**Sur demande:** cardan, Kit roes postérieurs.



**TRE: Shredder heavy version - TRE: Mulchgeräte Schwere Ausführung**  
**TRE: Desbrozadora trituradora de hierbas y sarmientos tipo pesado**  
**TRE: Hache-herbe et sarments lourd**



MOD.



	n.	n.	n.	n.	n.	n. (type)	type
TRE 1850	540/1000	-	16	15	-	4 (SPB 1500)	50
TRE 2100	540/1000	-	18	17	-	5 (SPB 1500)	60
TRE 2300	540/1000	-	20	19	-	6 (SPB 1500)	60

- SPOSTAMENTO MACCHINA
- MOVEMENT MACHINE
- BEWEGUNGSMASCHINE
- DESPLAZAMIENTO MÁQUINA
- DEPLACEMENT MACHINE



mod.	cm.		cm.	cm.
TRE 1850	75	136	50 20 197	90 215x120x105
TRE 2100	75	157	50 20 218	90 235x120x105
TRE 2300	75	179	50 20 240	90 260x120x105



**RICAMBI - SPARE PARTS - ERSATZTEILE - RECAMBIOS - PIÉCE DE RECHANGE**

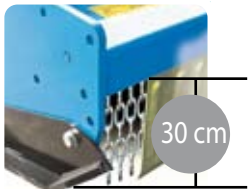
CODE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	DESCRIPCIÓN	DESCRIPTION	€
5.354.044	CINGHIA XPB 1500	CUG BELT XPB 1500	RIEMEN XPB 1500	CORREA XPB 1500	COURROIE XPB 1500	28,00
5.375.004	ANELLO ELASTICO DI SPALLAMENTO	ELASTIC SHOULDER RING	ELASTISCHER VERJÜNGUNGSRING	ANILLO DE APOYO	ANNEAU EN ELASTIQUE	3,00
5.400.200	BOCCOLA IN NYLON	NYLON BUSHING	NYLONHÜLSE	CASQUILLO DE NYLON	BAGUE EN NYLON	40,50
2.020.060	SCATOLA INGRANAGGI	GEARBOX	GETRIEBEGEHÄUSE	CAJA DE ENGRANAJES	BOÎTE D'ENGRENAGES	900,00
5.351.007	CATENA PROT. ANTERIORE	CHAIN SHOCK ABSORBING	KETTEVORHANG	CADENA DE PROTECCIÓN DELANTERA	CHAÎNE DE PROTECTION AVANT	4,50
5.226.309	ALETTA PROTEZIONE	PROTECTION FIN	SCHUTZFLÜGEL	ALETAS ESPARCIADORAS	DISPOSITIF D'ÉPANDAGE À AILETTES	9,00
5.350.126	MAZZA M. 150	HAMMER M. 150	SCHLÄGEL M. 150	MARTILLO M. 150	MARTEAU M. 150	18,00
5.315.093	VITE TE M 20 X 123	HEXAGONAL-HEAD SCREWS M20 X 123	SECHSKANTSCHRAUBE M 20 X 123	TORNILLOS TE M 20 X 123	VIS TE M 20 X 123	4,00
5.130.005	CARDANO T50	JOINT T50	GELENKWELLE T50	CARDÁN T50	CARDAN T50	260,00
5.130.009	CARDANO T60	JOINT T60	GELENKWELLE T60	CARDÁN T60	CARDAN T60	300,00
5.227.348	PATTINO GUIDA TRE	DECK SLIDING BUSCHING	GLEITLAGER GEHAUSE-MITTEL TEIL	PATÍN GUÍA TRE	COULISSEAU GUIDE TRE	65,00
5.227.349	PATTINO APPOGGIO TRE	SUPPORT BLOCK	UNTERSTÜTZUNGSBLOCK	BLOQUE DE APOYO	COULISSEAUX D'APPUI	70,00
5.431.033	CILINDRO SPOSTAMENTO	MOVEMENT CYLINDER	BEWEGUNGSZYLINDER	CILINDRO DE MOVIMIENTO	CYLINDRE DÉPLACEMENT	350,00
2.050.091	KIT RUOTE TRE	WHEEL KIT TRE	SATZ HINTERRÄDER TRE	JUEGO RUEDAS TRE	KIT ROUES TRE	800,00
5.360.038	CUSCINETTO RULLO 22211	BEARING 22211	KIBCHEN 22211	RODAMIENTO 22211	ROULEMENT 22211	140,00
5.311.011	GRANO DI REGISTRO PATTINO	BLOCK ADJUSTMENT STUD	BLOCK-ANPASSUNGSGESTÜT	TACHÓN DE AJUSTE DE BLOQUE	GRAIN DE RÉGLAGE COULISSEAU	5,00
5.350.038	MAZZA M. 10	HAMMER M. 10	SCHLÄGEL M. 10	MARTILLO M. 10	MARTEAU M. 10	18,00



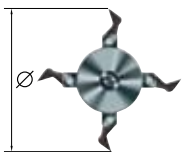
# TME trinciaerba e sarmenti laterale extra pesante



WEB VIDEO



30 cm



Ø 550 mm



Type M69

MOD.



code



cm.



hp



Kg.



€

MOD.	code	cm.	hp	Kg.	€
TME 1850	1002516	185	60 - 80	890	7600,00
TME 2050	1002515	205	65 - 100	970	8050,00
TME 2300	1220514	230	80 - 120	1050	8500,00

Il trinciasarmenti modello TME è una macchina studiata per consentire la frantumazione di sarmenti, erba, paglia, mais, tabacco, carciofi, bietole, cotone, ecc.

La caratteristica principale della TME è l'ampio spostamento che consente di lavorare quasi totalmente esternamente alla carreggiata del trattore permettendo una pulizia anche in terreni difficilmente raggiungibili per la fitta vegetazione delle piante.

Struttura costruita con doppio fondo in acciaio e contro coltello a pettine disposto in due file, rotore di grande diametro bilanciato elettronicamente e montato su cuscinetti auto allineati perfettamente protetti. Disponibile solo nella versione a mazze.

**Accessori di serie:** mazze, slitta d'appoggio regolabili in altezza, contro-mazze, protezioni antinfortunistiche a norma CE, rullo livellatore regolabile in altezza, tendicinghia registrabile, spostamento laterale idraulico, scatola di trasmissione con ruota libera, Controcassa interna, rotore rinforzato, catenelle antiurto, ventola raffreddamento cinghie, rastrelli, raccolta sarmenti autolivellanti.

**A richiesta:** cardano, kit ruote posteriori.

Company Zanon has created the TME side shredder allows the shredding of vines, grass, straw, maize, tobacco, artichokes, mangolds, cotton and so on. The principal characteristics of TME is ample shift that allows to work almost on to the outside of the rut of the tractor, this shredder lets a cleanliness also in reaches with difficult on the grounds for the thick vegetation of plants. Structure consisting of a double steel type vane comb counterblade and a large diameter electronically-balanced rotor mounted on sealed self-aligning bearings. This TME is available only hammers version.

transport by road follow the indications given in the booklet accompanying machine use and maintenance.

**Standard:** Support slides adjustable in height, leveling roller adjustable in height, Counter blades, Self-leveling blades, CE safety protections, Adjustable belt-tender, Hydraulic side-shift, double housing, heavy duty rotor, Gear box with free-wheel clutch, chain shock absorbing, fan belt cooling.

**On request:** joint, rear wheel kit.

Die Fa. Zanon hat das TME Mulchgeräte besonders für Zerschneidung von rebschösslingen, Grass, Maiskolben, Tabak, Artischocken, Zuckerrüben, Baumwolle usw. geeignet. Das Hauptmerkmal der TME ist die breite Verschiebung welche erlaubt fast auf der ganzen Breite des Traktors auf der Straße zu arbeiten und auch eine Säuberung von Acker oder Land mit Bewachung die schwer zu erreichen ist. Konstruktion der Struktur mit Doppelboden aus Stahl und Gegenmesser, Läufer mit großen Durchmesser, elektronisch ausgewuchtet und montiert auf selbsttätig fluchtende und perfekt geschützte Lager. Nur Hammer Version Verfügbar.

Für Benutzung auf Straßen folgen Sie der Betriebsanleitung.

**Serienausstattung:** Höhenverstellbare stützkufen, Höhenverstellbare nivellierungswalze, gegenslägel, selbstnivellierende Heureka, Eggenfallschutzvorrichtung, Verstellbare spannvorrichtung, Hydraulische seitenverschiebung, Verstärker rotor, doppelwandiges Rotergehäuse, Getriebegehäuse mit freilauf, schutzflügel kette, luft Riemenkühlung.

**Zubehör auf anfrage:** Gelenkwelle, Satz hinterräder

La empresa Zanon ha desarrollado la trituradora TME que permite el triturado de sarmentos, el desbroce de hierba, la trituración de maíz, tabaco, algodón, remolacha, etc. La característica principal de la TME es su amplio desplazamiento que permite trabajar dentro del centro de la rueda del tractor, permitiendo limpiar lugares difícilmente alcanzables. Estructura construida con chasis de doble fondo en acero y contra cuchilla del tipo peine en U, dispuesto en 2 filas, rotor de gran diámetro balanceado electrónicamente y montado sobre rodamientos auto alineados protegidos perfectamente. Disponible solo con martillos, el martillo que monta es el RM69, martillo de gran radio.

**Accesorios de serie:** Patines de apoyo regulables en altura, Rodillo nivelador regulable en altura de gran diámetro, Rastros recogedores traseros, autonivelantes, Tensor de correa registrable, desplazador lateral hidráulico, de amplio recorrido, Correas 1690, ventilador para la refrigeración de las correas, rotor reforzado, caja de engranajes con rueda libre, posibilidad de trabajar a 540 o 1000 RPM, protección frontal a cadenas y en chapas de acero, protecciones de acuerdo a las normas CE.

**A petición:** transmisión cardánica, kit de ruedas traseras.

L'usine ZANON a créé le broyeur latéral TME qui permet le cassage de sarments, herbe, paille, mais, tabac, artichauts, bettes, coton... La caractéristique principale de le TME est le déplacement ample qu'il permet de travailler presque totalement dehors à la chaussée du tracteur en permettant aussi une nettoyage en terrains difficilement accessibles pour la végétation épaisse des plantes. La structure est construite avec un double fond en acier et contre couteaux à peigne disposé en deux files, rotor de grand diamètre balancé électroniquement et monté sur tampons auto alignée parfaitement protégés. Disponible seulement dans la version aux marteaux. Pour le transport sur route se conformer aux indications rapportées dans le livret qui accompagne l'utilisation et l'entretien de la machine.

**Accessoires en série:** Traineaux support réglable en hauteur, rouleaux niveleur avec hauteur réglables, contre-marteaux, râtaux, ramassé des sarment, protection contre les accidents à règle CE, tendeurs de courroie réglable, déplacement hydraulique latéral, contre le boîtier intérieur, rotor renforcée, boîte de transmission à roue libre, chaînes antichoc, ventilateur refroidissement courroies.

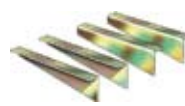
**Sur demande:** cardan, Kit roues postérieures.



**TME: Shredder super heavy version - TME: Mulchgeräte superschwere Ausführung**  
**TME: Desbrozadora trituradora de hierbas y sarmientos extra pesada**  
**TME: Hache-herbe et sarments extra lourd**



MOD.



	n.	n.	n.	n.	n.	n. (type)	type
TME 1850	540/1000	-	14	15	-	4 (SPB 1690)	60
TME 2050	540/1000	-	16	17	-	5 (SPB 1690)	60
TME 2300	540/1000	-	18	19	-	6 (SPB 1690)	70

- SPOSTAMENTO MACCHINA
- MOVEMENT MACHINE
- BEWEGUNGSMASCHINE
- DESPLAZAMIENTO MÁQUINA
- DEPLACEMENT MACHINE



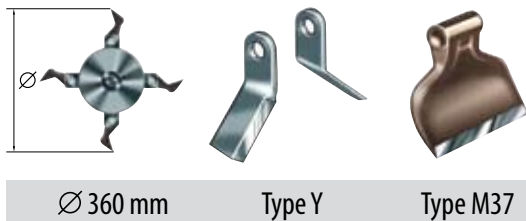
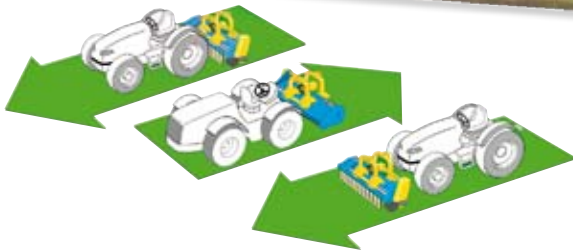
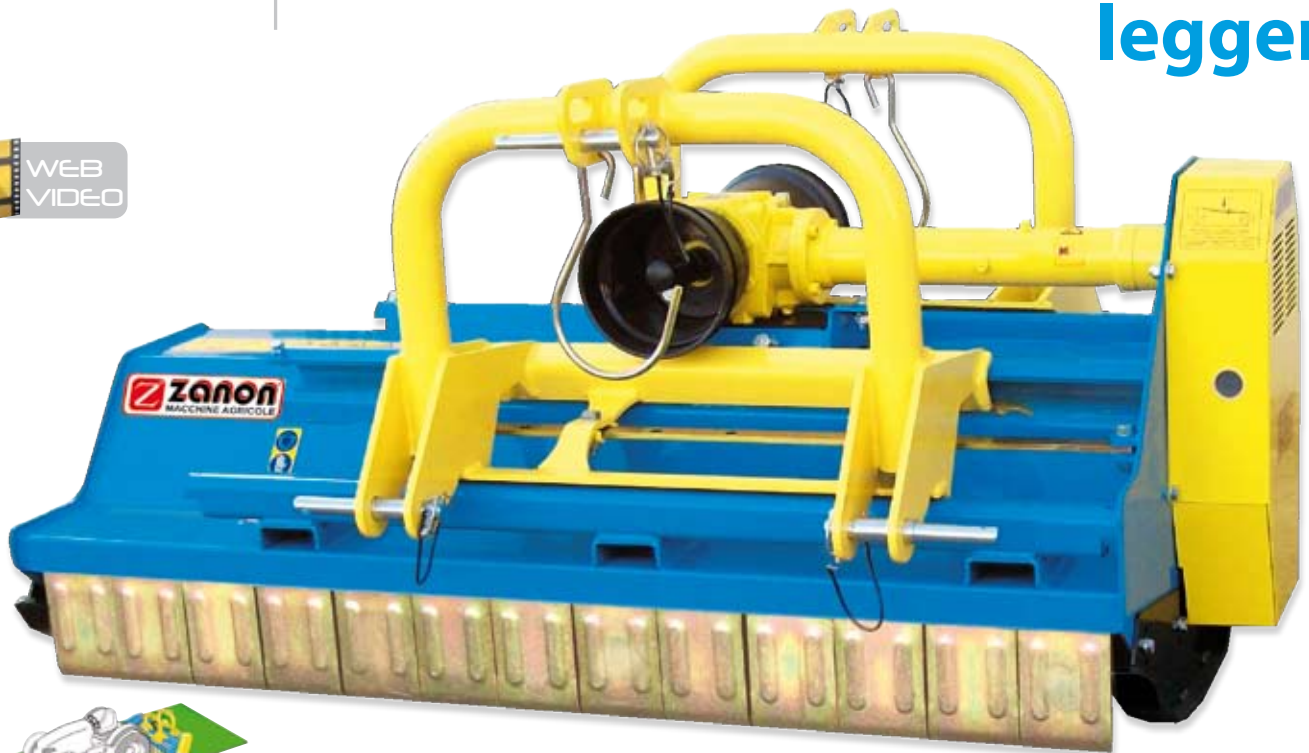
mod.	cm.	cm.	cm.	cm.
TME 1850	78 132	50 30 230	90	210x130x115
TME 2050	78 152	50 30 205	90	230x130x115
TME 2300	78 177	50 30 185	90	255x130x115



**RICAMBI - SPARE PARTS - ERSATZTEILE - RECAMBIOS - PIÉCE DE RECHANGE**

CODE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	DESCRIPCIÓN	DESCRIPTION	€
5.354.058	CINGHIA SPB 1690	CUG BELT SPB 1690	RIEMEN SPB 1690	CORREA SPB 1690	COURROIE SPB 1690	36,00
5.350.098	MAZZA M. 69	HAMMER M. 69	SCHLÄGEL M. 69	MARTILLO M. 69	MARTEAU M. 69	27,00
2.020.060	SCATOLA INGRANAGGI	GEARBOX	GETRIEBEGEHÄUSE	CAJA DE ENGRANAJES	BOÎTE D'ENGRENAGES	900,00
5.226.675	ALETTA PROTEZIONE GRANDE	BIG PROTECTION FIN	SCHUTZFLÜGEL	ALETAS PROTECCIÓN	AILETTE DE PROTECTION	10,50
5.226.690	ALETTA PROTEZIONE PICCOLA	SMALL PROTECTION FIN	SCHUTZFLÜGEL	ALETAS PROTECCIÓN	AILETTE DE PROTECTION	5,50
5.227.348	PATTINO GUIDA TME	DECK SLIDING BUSCHING	GLEITLAGER GEHAUSE-MITTEL TEIL	PATÍN GUÍA TME	COULISSEAU GUIDE TME	65,00
5.227.349	PATTINO APPOGGIO TME	SUPPORT BLOCK	UNTERSTÜTZUNGSBLOCK	BLOQUE DE APOYO	COULISSEAU D'APPUI	70,00
5.360.038	CUSCINETTO RULLO 22211	BEARING 22211	KIBCHEN 22211	RODAMIENTO 22211	ROULEMENT 22211	140,00
5.375.004	ANELLO ELASTICO DI SPALLAMENTO BR 68	ELASTIC SHOULDER RING BR 68	ELASTISCHER VERJÜNGUNGSRING BR 68	ANILLO DE APOYO BR 68	ANNEAU EN ELASTIQUE BR 68	3,00
5.400.200	BOCCOLA IN NYLON	NYLON BUSHING	NYLONHÜLSE	ANILLO DE APOYO	BAGUE EN NYLON	40,50
5.431.033	CILINDRO SPOSTAMENTO	MOVEMENT CYLINDER	BEWEGUNGSZYLINDER	CILINDRO DE MOVIMIENTO	CYLINDRE DÉPLACEMENT	350,00
2.050.093	KIT RUOTE TME	WHEEL KIT TME	SATZ HINTERRÄDER TME	JUEGO RUEDAS TME	KIT ROUES TME	800,00
5.315.124	VITE TE M 20 X 133	HEXAGONAL-HEAD SCREWS M20X133	SECHSKANTSCHRAUBE M 20X133	TORNILLOS TE M 20 X 133	VIS TE M 20 X 133	5,00
5.210.292	ASTA RACCOLTA SARMENTI	SELF-LEVELING BLADES	SELBSTNIVELLIERENDE HEURECHEN	VARILLA RECOGIDA SARMIENTOS	TIGE DE RAMASSAGEDES SARMENTS	36,50
5.130.009	CARDANO T60	JOINT T60	GELENKWELLE T60	CARDÁN T60	CARDAN T60	300,00
5.130.010	CARDANO T70	JOINT T70	GELENKWELLE T70	CARDÁN T70	CARDAN T70	340,00
5.351.007	CATENELLA PROTEZIONE URTI	PROTECTION CHAIN	SCHUTZFLUGEL KETTE	CADENA DE PROTECCIÓN DELANTERA	CHAÎNE DE PROTECTION AVANT	4,50
5.311.011	GRANO DI REGISTRO PATTINO	BLOCK ADJUSTMENT STUD	BLOCK-ANPASSUNGSGESTÜT	TACHÓN DE AJUSTE DE BLOQUE	GRAIN DE RÉGLAGE COULISSEAU	5,00





MOD.



	code	cm.	hp	Kg.	€
TFR 1300	1002450 / 51	130	30 - 50	310	2990,00
TFR 1500	1002275 / 76	150	35 - 60	370	3190,00
TFR 1700	1002277 / 78	170	40 - 60	400	3390,00
TFR 1900	1002454 / 53	190	40 - 80	430	3610,00
Secondo Arco attacco tre punti supplemento / Arc with three point attachment supplement					155,00

La trinciatrice reversibile **TFR** è studiata per essere applicata sia frontalmente che posteriormente a trattori di medio bassa potenza. Si presta in modo ottimale per la frantumazione di sarmenti, erba, sterpaglie, paglia etc... Struttura robusta in acciaio, rotore bilanciato elettronicamente montato su cuscinetti autocentranti e perfettamente protetti, trasmissione a cinghia comandata da una coppia conica con doppia ruota libera a bagno d'olio con possibilità di lavoro in entrambe i sensi di rotazione della PTO. Possibilità di montare coltelli universali, coltelli di tipo squadra o mazze a seconda delle esigenze di lavoro.

**Accessori di serie:** mazze o coltelli, contro coltelli, protezioni antinfortunistiche a norma CE, rullo livellatore rapidamente registrabile in altezza, tendicinghia registrabile, spostamento laterale meccanico, scatola di trasmissione con doppia ruota libera.

**A richiesta:** cardano, kit spostamento laterale idraulico, **secondo arco attacco tre punti.**

The reversible **TFR** shredder has been designed to be mounted on the front or rear of medium low power tractors. Ideal for grass, pruning waste, brushwood, hay, etc... Strong steel structure, electronically balanced rotor mounted on self-centering and fully protected bearings, belt drive controlled by bevel gear pair with oil cooled double free wheel clutch, capable of operating in both PTO rotation directions. According to the work to be carried out it is possible to mount universal blades, L-shaped blades or hammers.

**Standard accessories:** hammers or blades, counter blades, CE safety protections, levelling roller quickly adjustable in height, adjustable belt tightener, mechanical side-shift, gear box with double free wheel clutch.

**On request:** cardan shaft, hydraulic side-shift kit, **second arc with three point attachment.**

Der umkehrbare **TFR**-Häcksler wurde für den Betrieb vor oder hinter leichten bis mittleren Traktoren entwickelt. Ideal zum Schreddern und Zerkleinern von Rebholz, Gras, Unterholz usw. Robustes Stahlgehäuse, elektronisch eingemessener Motor auf selbstzentrierenden, vollständig geschützten Lagern, Treibriemenantrieb mit Kegelräderpaar im Ölbad, das in beide Drehrichtungen arbeiten kann. Geeignet für Universalmesser, angewinkelte Messer, Schlegel, die je nach Bedarf montiert werden können.

**Serienmäßiges Zubehör:** Schlegel oder Messer, Gegenmesser, den EG-Richtlinien entsprechende Schutzvorrichtungen, Höheneinstellung per Handrad, einstellbarer Riemenspanner, mechanische Seitenversetzung, Getriebegehäuse mit doppeltem Freilauf.

**Auf Anfrage:** Kardanwelle, Bau-satz hydraulische Seitenversetzung, **zweiter Bogen mit 3-Punkte-Anschluss.**

La picadora reversible **TFR** ha sido diseñada para ser aplicada en la parte delantera o trasera de los tractores de potencia medio baja. Se presta de manera ideal para triturar sarmientos, hierba, malezas, paja etc... Estructura robusta de acero, rotor equilibrado electrónicamente montado sobre cojinetes autocentradores y protegidos perfectamente, transmisión de correa accionada por un par cónico con doble rueda libre en baño de aceite con posibilidad de funcionar en ambos sentidos de rotación de la PTO (Toma de Fuerza). Posibilidad de montar cuchillas universales, cuchillas en "L" o martillos según las exigencias del trabajo.

**Accesorios de serie:** martillos o cuchillas, contra-cuchillas, protecciones de seguridad seg'n normas CE, rodillo nivelador regulable rápidamente en altura, tensor de correa regulable, desplazamiento lateral mecánico, caja de transmisión con doble rueda libre.

**Bajo pedido:** cardán, kit desplazamiento lateral hidráulico, **segundo arco, enganche de tres puntos.**

Le hache-herbe réversible **TFR** est étudié pour être installé aussi bien à l'avant qu'à l'arrière des tracteurs de moyenne ou faible puissance. Il se prête parfaitement au broyage des sarments, de l'herbe, des broussailles, de la paille, etc. Structure robuste en acier, rotor équilibré électriquement monté sur roulements autocentrés et parfaitement protégés, transmission à courroie commandée par un couple conique à double roue libre à bain d'huile avec possibilité de travail dans les deux sens de rotation de la PTO. Possibilité de monter des couteaux universels, des couteaux à angle droit ou des maillets selon les exigences de travail.

**Accessoires en série :** maillets ou couteaux, contre-couteaux, équipements de protection contre les accidents à norme CE, rouleau niveleur réglable en hauteur, tendeur de courroie réglable, déplacement latéral mécanique, boîte de transmission avec double roues libres.

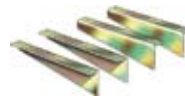
**Sur demande :** cardan, kit déplacement latéral hydraulique, **second arc attelage à trois points.**



**TFR light shredder type - TFR Leicht Mülcher für Front-undtteeckanbau**  
**TFR trituradora desbrozadora reversible tipo ligero**  
**TFR hache-herbe réversible léger**



MOD.

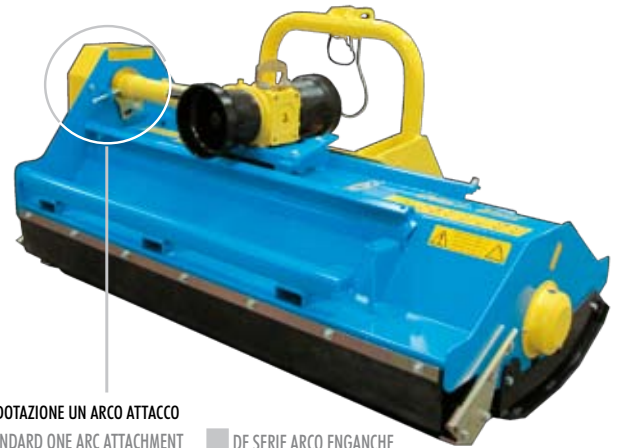


	giri/min.	n.	n.	n.	n.	n. (type)	type
TFR 1300	540/1000	36	18	-	-	3 (BX 45)	40
TFR 1500	540/1000	44	22	-	-	3 (BX 45)	40
TFR 1700	540/1000	48	24	-	-	3 (BX 45)	40
TFR 1900	540/1000	56	28	-	-	4 (BX 45)	50

- SPOSTAMENTO MACCHINA
- MOVEMENT MACHINE
- BEWEGUNGSMASCHINE
- DESPLAZAMIENTO MÁQUINA
- DEPLACEMENT MACHINE



mod.	cm.	cm.	cm.
TFR 1300	85 60	55 90	30
TFR 1500	85 90	55 100	30
TFR 1700	85 100	55 130	30
TFR 1900	105 100	65 110	30

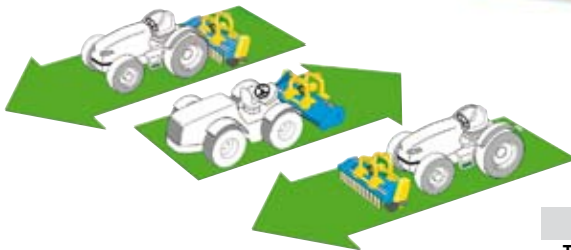


- IN DOTAZIONE UN ARCO ATTACCO
- STANDARD ONE ARC ATTACHMENT
- DE SERIE ARCO ENGANCHE
- SERIENMÄßIGES ZUBEHÖR: BOGEN ANSCHLUSS
- EN SÉRIE ARC ATTELAGE

**RICAMBI - SPARE PARTS - ERSATZTEILE - RECAMBIOS - PIÉCE DE RECHANGE**

CODE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	DESCRIPCIÓN	DESCRIPTION	€
2.020.054	SCATOLA INGR. TFR	GEARBOX TFR	GETRIEBEGEHÄUSE TFR	CAJA DE ENGRANAJES TFR	BOÎTE D'ENGRENAGES TFR	980,00
5.210.161	ALETTA PROTEZIONE ANTERIORE	FRONT PROTECTION FINS	SCHUTZFLÜGEL VORNE	ALETA PROTECCIÓN DELANTERA	AILETTE AVANT DE PROTECTION	8,50
5.215.083	BUSSOLA SCORRIMENTO CASTELLO	DECK SLIDING BUSHING	GLEITLAGER GEHÄUSE-MITTEL TEIL	CASQUILLO DESPLAZAMIENTO ENGANCHE	BAGUE DE GLISSEMENT DU CHÂTEAU	5,85
5.354.019	CINGHIA BX 45	CUG BELT BX 45	RIEMEN BX 45	CORREA BX 45	COURROIE BX 45	21,66
5.130.003	CARDANO T40	JOINT T40	GELENKWELLE T40	CARDÁN T40	CARDAN T40	200,00
5.130.005	CARDANO T50	JOINT T50	GELENKWELLE T50	CARDÁN T50	CARDAN T50	260,00
5.350.065	COLTELLO "L"	"L" BLADE	MESSER "L"	COUCHILLA - L	COUTEAUX - L	4,30
5.350.040	COLTELLO "Y"	"Y" BLADE	MESSER "Y"	COUCHILLA - Y	COUTEAUX - Y	4,10
5.350.047	MAZZA M. 37	HAMMER M. 37	SCHLÄGEL M. 37	MAZA M. 37	MARTEAU M. 37	12,70
5.315.011	VITE COLTELLI	KNIFE SCREWS	SCHRAUBE MESSER	TORNILLOS CUCHILLAS	VIS COUTEAUX	2,00
2.050.010	GRUPPO SPOST. LATERALE IDRAULICO 300	HYDRAULIC SIDE SHIFT 300	HYDRAULISCHE SEITEN VERSCHIEBUNG 300	GRUPO DESPLAZAMIENTO LATERAL HIDRÁULICO 300	GROUPE DE DÉPLACEMENT LATÉRAL HYDRAULIQUE 300	291,50
5.364.005	CUSCINETTO RULLO TRINCIA	BEARING	KIBCHEN	RODAMIENTO	ROULEMENT	44,00
3.230.254	ARCO ATTACCO TRE PUNTI	ARC WITH THREE POINT ATTACHMENT	OGEN MIT 3-PUNKTE-ANSCHLUSS.	ENGANCHE DE TRES PUNTOS	ARC ATTELAGE À TROIS POINTS	280,00





∅ 400 mm

Type Y

Type M40

MOD.



	code	cm.	hp	Kg.	
TRV 1150	1002338 / 43	115	30 - 50	335	3450,00
TRV 1300	1002339 / 44	130	30 - 60	360	3550,00
TRV 1400	1002458 / 59	140	35 - 60	390	3650,00
TRV 1600	1002340 / 45	160	40 - 70	410	3760,00
TRV 1900	1002341 / 46	190	50 - 70	440	3960,00
TRV 2250	1002342 / 47	225	60 - 80	535	4370,00
Secondo Arco attacco tre punti supplemento / Arc with three point attachment supplement					190,00

Il trincia modello **TRV** consente di trinciare sia frontalmente che posteriormente mais, paglia, residui di potature, piantagioni in genere, erbacce, ecc. Struttura robusta in acciaio, rotore di grande diametro bilanciato elettronicamente e montato su cuscinetti autocentranti perfettamente protetti, scatola ingranaggi con doppia ruota libera con possibilità di lavorare in entrambi i sensi di rotazione della P.T.O.. Possibilità di montare coltelli universali, coltelli di tipo squadrato o mazze a seconda delle esigenze di lavoro.

**Accessori di serie:** mazze o coltelli, slitte d'appoggio regolabili in altezza, contromazze, protezioni antinfortunistiche a norma CE, rullo livellatore regolabile in altezza, tendicinghia regolabile, spostamento laterale meccanico, scatola trasmissione con doppia ruota libera.

**A richiesta:** cardano, kit spostamento laterale idraulico, kit ruote anteriori, secondo arco attacco tre punti.

Shredder model **TRV** is used to shred corn, straw, pruning waste, crops in general, weeds etc. from the front and from the rear. Sturdy steel structure, large diameter rotor balanced electronically and fitted on self-centring and perfectly protected bearings, gear box with double freewheel with the possibility to work in both rotation directions of the P.T.O.. Possibility to fit universal blades, cross or ram blades depending on the working requirements.

**Standard:** hammers or blades, support slides adjustable in height, leveling roller adjustable in height, counter blades, CE Safety protections, adjustable belt-tender, mechanical side-shift, gear box with free-wheel clutch.

**On request:** Joint, hydraulic side-shift, rear wheel kit, second arc with three point attachment.

Die Häckselmaschine Modell **TRV** gestattet sowohl das Häckseln von Mais, Stroh, Beschneiderückständen, Pflanzen in Allgemeinen, Unkraut usw. Sowohl auf der Vorderseite auch auf der Rückseite. Robuste Bauweise aus Stahl, Rotor mit großem Durchmesser, elektronisch ausgewuchtet und montiert auf selbstzentrierenden, vollkommen geschützten Lagern, Getriebe mit doppeltem Losrad und der Möglichkeit, mit beiden Drehrichtungen der Zapfwelle zu arbeiten. Möglichkeit der Montage von Universalmessern, Winkelmessern oder Schlagmessern in Abhängigkeit von den Arbeitsanforderungen.

**Serienausstattung:** Schlägel oder Messern, höhenverstellbare Stützkufen, höhenverstellbare Nivellierungswalze, gegenschläge, EG Unfallschutzvorrichtung, verstellbare Spannvorrichtung, mechanische Seitenverschiebung, getriebegehäuse mit Freilauf.

**Zubehör Auf Anfrage:** Gelenkwelle, hydraulische Seitenverschiebung, satz Hinterräder, zweiter Bogen mit 3-Punkte-Anschluss.

La cortadora modelo **TRV** permite cortar por ma parte delantera y trasera maiz, paja, residuos de podadura, plantas, malas hierbas, etc. Estestructura robusta de acero, rotor de gran diámetro de balanceado electrónico y montado en cojinetes autocentradores perfectamente protegidos, caja de engranajes con doble rueda suelta, con la posibilidad de trabajar en ambos sentidos de rotación de la P.T.O.. Posibilidad de montar cuchillos universales, cuchillos tipo escuadra o mazas según las exigencias de trabajo.

**Accesorios de serie:** mazas o cuchillas, correderas de apoyo de altura regulable, contramazas, protecciones contra accidentes según normas CE, rodillo nivelador de altura regulable, tensor de correa ajustable, desplazamiento lateral mecánico, caja de transmisión con doble rueda libre.

**A petición:** cardán, kit desplazamiento lateral hidráulico, kit ruedas anteriores, enganche de tres puntos.

Le hache-herbe modèle **TRV** permet de broyer aussi bien frontalement que postérieurement le maïs, la paille, les résidus d'élagage, les plantations en général, les mauvaises herbes, etc. Structure robuste en acier, rotor de grand diamètre équilibré électroniquement et monté sur des roulements autocentres parfaitement protégés, boîtier d'engrenages à double roue libre avec possibilité de travailler dans les deux sens de rotation de la P.T.O.. Possibilité de monter des couteaux universels, des couteaux à angle droit ou des maillets selon les exigences de travail.

**Accessoires en série :** maillets ou couteaux, coulisseaux d'appuis réglables en hauteur, contre-maillets, équipements de protection contre les accidents à norme CE, rouleau niveleur réglable en hauteur, tendeur de courroie réglable, déplacement latéral mécanique, boîte de transmission avec roue libre.

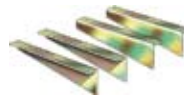
**Sur demande :** cardan, kit de déplacement latéral hydraulique, kit roues antérieures, second arc attelage à trois points.



**TRV Shredder reversible version - TRV Mulchgeräte für Heck-und Frontanbau**  
**TRV trituradora desbrozadora reversible**  
**TRV hache-herbe réversible lourde**



MOD.



	giri/min.	n.	n.	n.	n.	n.	n.
TRV 1150	540/1000	28	14	-	-	2 (XPB 1250)	40
TRV 1300	540/1000	32	16	-	-	3 (XPB 1250)	40
TRV 1400	540/1000	32	16	-	-	3 (XPB 1250)	40
TRV 1600	540/1000	40	20	-	-	3 (XPB 1250)	40
TRV 1900	540/1000	48	24	-	-	4 (XPB 1250)	50
TRV 2250	540/1000	56	28	-	-	5 (XPB 1250)	50

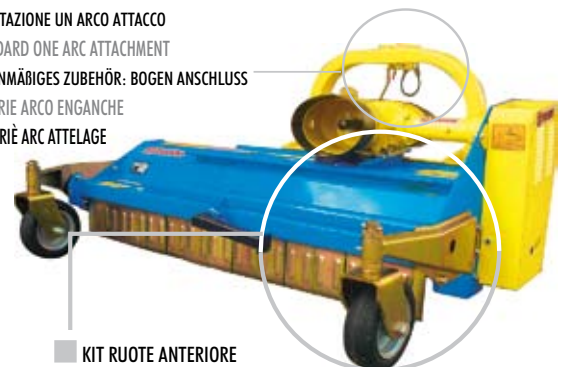
● Non omologato per trasporto su strada / Not confirmed for transport on road / Nicht fest für transport auf Straße / No homologado para el transporte por la vía pública / Non homologué pour transport routier ou rapide

- SPOSTAMENTO MACCHINA
- MOVEMENT MACHINE
- BEWEGUNGSMASCHINE
- DESPLAZAMIENTO MÁQUINA
- DEPLACEMENT MACHINE



mod.	cm.	cm.	cm.	cm.
TRV 1150	85 50	55 80	30	135x100x100
TRV 1300	85 65	55 95	30	150x100x100
TRV 1400	85 75	55 105	30	160x100x100
TRV 1600	85 95	55 125	30	180x100x100
TRV 1900	105 105	65 145	30	210x100x100
TRV 2250	105 140	65 180	40	245x100x100

- IN DOTAZIONE UN ARCO ATTACCO
- STANDARD ONE ARC ATTACHMENT
- SERIENMÄßIGES ZUBEHÖR: BOGEN ANSCHLUSS
- DE SERIE ARCO ENGANCHE
- EN SÉRIÉ ARC ATTACHE



- KIT RUOTE ANTERIORE
- WHEEL KIT
- SATZ HINTERRÄDER
- KIT DE RUEDAS FRONTALES
- KIT ROUES

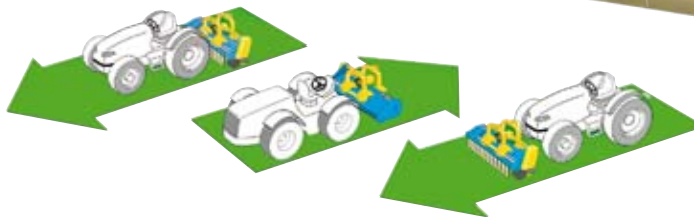
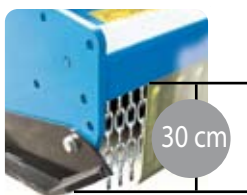
**RICAMBI - SPARE PARTS - ERSATZTEILE - RECAMBIOS - PIÉCE DE RECHANGE**

CODE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	DESCRIPCIÓN	DESCRIPTION	€
2.020.012	SCATOLA INGR. TRV 1150-1300-1400-1600	GEARBOX TRV 1150-1300-1400-1600	GETRIEBEGEHÄUSE TRV 1150-1300-1400-1600	CAJA DE ENGRANAJES TRV 1150-1300-1400-1600	BOÎTE D'ENGRENAGES TRV 1150-1300-1400-1600	1201,50
2.020.038	SCATOLA INGRANAGGI TRV 1900	GEARBOX TRV 1900	GETRIEBEGEHÄUSE TRV 1900	CAJA DE ENGRANAJES TRV 1900	BOÎTE D'ENGRENAGES TRV 1900	1228,50
2.020.039	SCATOLA INGRANAGGI TRV 2250	GEARBOX TRV 2250	GETRIEBEGEHÄUSE TRV 2250	CAJA DE ENGRANAJES TRV 2250	BOÎTE D'ENGRENAGES TRV 2250	1249,00
5.210.161	ALETTA PROTEZIONE ANTERIORE	FRONT PROTECTION FINS	SCHUTZFLÜGEL VORNE	ALETA PROTECCIÓN DELANTERA	AILETTE AVANT DE PROTECTION	8,50
5.354.003	CINGHIA XPB 1250	CUG BELT XPB 1250	RIEMEN XPB 1250	CORREA XPB 1250	COURROIE XPB 1250	26,50
5.130.003	CARDANO T40	JOINT T40	GELENKWELLE T40	CARDÁN T40	CARDAN T40	200,00
5.130.005	CARDANO T50	JOINT T50	GELENKWELLE T50	CARDÁN T50	CARDAN T50	260,00
5.350.065	COLTELLO "L"	"L" BLADE	MESSER "L"	CUCHILLA - L	COUTEAUX - L	4,30
5.350.040	COLTELLO "Y"	"Y" BLADE	MESSER "Y"	CUCHILLA - Y	COUTEAUX - Y	4,10
5.350.024	MAZZA M. 40	HAMMER M. 40	SCHLÄGEL M. 40	MAZA M. 40	MARTEAU M. 40	14,15
5.315.011	VITE COLTELLI	KNIFE SCREWS	SCHRAUBE MESSER	TORNILLOS CUCHILLAS	VIS COUTEAUX	2,00
2.050.010	GRUPPO SPOST. LATERALE IDRAULICO 300	HYDRAULIC SIDE SHIFT 300	HYDRAULISCHE SEITEN VERSCHIEBUNG 300	GRUPO DESPLAZAMIENTO LATERAL HIDRÁULICO 300	GROUPE DE DÉPLACEMENT LATÉRAL HYDRAULIQUE 300	291,50
2.050.011	GRUPPO SPOST. LATERALE IDRAULICO 400	HYDRAULIC SIDE SHIFT 400	HYDRAULISCHE SEITEN VERSCHIEBUNG 400	GRUPO DESPLAZAMIENTO LATERAL HIDRÁULICO 400	GROUPE DE DÉPLACEMENT LATÉRAL HYDRAULIQUE 400	300,50
2.050.046	KIT RUOTE TRV GOMMA	WHEELS KIT TRV	SATZ ORDERRÄDER TRV	JUEGO RUEDAS TRV	KIT ROUES TRV	562,50
5.360.007	CUSCINETTO RULLO 1309	BEARING 1309	KIBCHEN 1309	RODAMIENTO 1309	ROULEMENT 1309	50,00
3.230.255	ARCO ATTACCO TRE PUNTI	ARC WITH THREE POINT ATTACHMENT	OGEN MIT 3-PUNKTE-ANSCHLUSS.	ENGANCHE DE TRES PUNTOS	ARC ATTACHE À TROIS POINTS	300,00

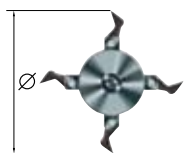




TRP



MOD.



Ø 420 mm



Type Y



Type M150

	code	cm.	hp	Kg.	€
TRP 1650	1002349 / 48	165	55 - 100	670	5560,00
TRP 1850	1002351 / 50	185	55 - 100	710	5770,00
TRP 2100	1002353 / 52	210	60 - 120	780	5970,00
TRP 2300	1002355 / 54	230	75 - 120	850	6390,00
TRP 2500	1002525 / 24	250	90 - 120	950	7000,00
TRP 2800	1002527 / 26	280	100 - 130	1050	7600,00

Il trincia modello TRP consente di trinciare sia frontalmente che posteriormente mais, paglia, residui di potature, piantagioni in genere, erbacce, ecc. Struttura robusta in acciaio, doppia fila di controcoltelli, rotore di grande diametro bilanciato elettronicamente e montato su cuscinetti autocentranti perfettamente protetti, scatola ingranaggi con doppia ruota libera con possibilità di lavorare in entrambi i sensi di rotazione della P.T.O.. Possibilità di montare coltelli universali, coltelli di tipo squadra o mazze a seconda delle esigenze di lavoro.

#### Accessori di serie:

ruolo d'appoggio, slitte, spostamento laterale meccanico, tenditore registrabile.

**A richiesta:** spostamento laterale idraulico, albero cardanico, ruote pivotanti anteriori.

Shredder model TRP is used to shred corn, straw, pruning waste, crops in general, weeds etc. from the front and from the rear. Sturdy steel structure, large diameter rotor balanced electronically and fitted on self-centring and perfectly protected bearings, gear box with double freewheel with the possibility to work in both rotation directions of the P.T.O.. Possibility to fit universal blades, cross or ram blades depending on the working requirements.

#### Standard:

Adjustable tensioner, support roller, slides, mechanical side movement.

**On request:** hydraulic side movement, Cardan shaft and front pivoting wheels.

Die Häckselmaschine Modell TRP gestattet sowohl das Häckseln von Mais, Stroh, Beschneiderückständen, Pflanzen in Allgemeinen, Unkraut usw. Sowohl auf der Vorder- als auch auf der Rückseite. Robuste Bauweise aus Stahl, Rotor mit großem Durchmesser, elektronisch ausgewuchtet und montiert auf selbstzentrierenden, vollkommen geschützten Lagern, Getriebe mit doppeltem Losrad und der Möglichkeit, mit beiden Drehrichtungen der Zapfwelle zu arbeiten. Möglichkeit der Montage von Universalmessern, Winkelmessern oder Schlagmessern in Abhängigkeit von den Arbeitsanforderungen.

#### Serienmäßig:

einstellbare Spannvorrichtung, Auflagerwalze, Schlitten kufen, mechanische seitliche Verschiebung.

**Auf Anfrage:** hydraulische seitliche Verschiebung, Kardanwelle, vordere Schwenkräder.

La cortadora modelo TRP permite cortar por su parte delantera y trasera maíz, paja, residuos de podadura, plantas, malas hierbas, etc. Estructura robusta de acero, rotor de gran diámetro de balanceado electrónico y montado en cojinetes autocentradores perfectamente protegidos, caja de engranajes con doble rueda suelta, con la posibilidad de trabajar en ambos sentidos de rotación de la P.T.O.. Posibilidad de montar cuchillos universales, cuchillos tipo escuadra o mazas según las exigencias de trabajo.

#### De serie:

tensor ajustable, rodillo de soporte, correderas, desplazamiento mecánico lateral.

**Bajo pedido:** desplazamiento lateral hidráulico, eje cardán, ruedas pivotantes delanteras.

Le hache-herbe modèle TRP permet de broyer aussi bien frontalement que postérieurement le maïs, la paille, les résidus d'élagage, les plantations en général, les mauvaises herbes, etc. Structure robuste en acier, double rangée de contre-couteaux, rotor de grand diamètre équilibré électroniquement et monté sur des roulements autocentrés parfaitement protégés, boîtier d'engrenages à double roue libre avec possibilité de travailler dans les deux sens de rotation de la P.T.O.. Possibilité de monter des couteaux universels à angle droit ou des maillets selon les exigences de travail.

#### Accessoires en série :

rouleau d'appui, coulisseaux, déplacement latéral mécanique, tendeur réglable.

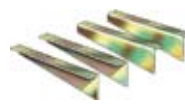
**Sur demande :** déplacement latéral hydraulique, arbre cardan, roues pivotantes antérieures.



# TRP schredder: reversible heavy version - TRP Schwer Mulcher für Front-und Heckanbau - TRP trituradora desbrozadora reversible pesado TRP hache-herbe réversible lourd



MOD.



	n.	n.	n.	n.	n.	n. (type)	type
TRP 1650	540/1000	42	14	-	-	4 (XPB 1500)	50
TRP 1850	540/1000	48	16	-	-	4 (XPB 1500)	50
TRP 2100	540/1000	54	18	-	-	5 (XPB 1500)	60
TRP 2300	540/1000	60	20	-	-	5 (XPB 1500)	60
TRP 2500	540/1000	66	22	-	-	5 (XPB 1700)	60
TRP 2800	540/1000	72	24	-	-	5 (XPB 1700)	70

- SPOSTAMENTO MACCHINA
- MOVEMENT MACHINE
- BEWEGUNGSMASCHINE
- DESPLAZAMIENTO MÁQUINA
- DEPLACEMENT MACHINE



mod.	cm.		cm.		cm.
TRP 1650	90	95	60	125	185x120x110
TRP 1850	105	100	65	140	205x120x110
TRP 2100	105	125	65	165	230x120x110
TRP 2300	105	145	65	185	250x120x110
TRP 2500	125	155	95	185	280x120x110
TRP 2800	140	160	110	190	300x120x110



- KIT RUOTE ANTERIORI
- WHEEL KIT
- SATZ HINTERRÄDER
- KIT DE RUEDAS FRONTALES
- KIT ROUES

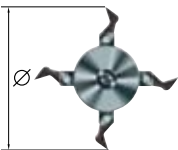
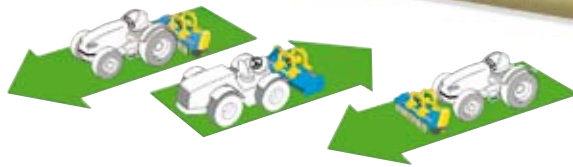
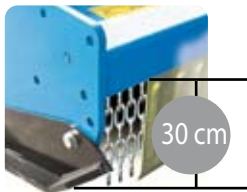
## RICAMBI - SPARE PARTS - ERSATZTEILE - RECAMBIOS - PIÉCE DE RECHANGE

CODE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	DESCRIPCIÓN	DESCRIPTION	€
5.354.044	CINGHIA XPB 1500	CUG BELT XPB 1500	RIEMEN XPB 1500	CORREA XPB 1500	COURROIE XPB 1500	28,00
5.375.001	ANELLO ELASTICO DI SPALLAMENTO	ELASTIC SHOULDER RING	ELASTISCHER VERJÜNGUNGSRING	ANILLO DE APOYO	ANNEAU EN ELASTIQUE	2,10
5.400.054	BOCCOLA IN NYLON	NYLON BUSHING	NYLONHÜLSE	CASQUILLO DE NYLON	BAGUE EN NYLON	30,15
2.020.040	SCATOLA INGRANAGGI TRP 1650-1850	GEARBOX TRP 1650-1850	GETRIEBEGEHÄUSE TRP 1650-1850	CAJA DE ENGRANAJES TRP 1650-1850	BÔTE D'ENGRENAGES TRP 1650-1850	1361,50
2.020.041	SCATOLA INGRANAGGI TRP 2100	GEARBOX TRP 2100	GETRIEBEGEHÄUSE TRP 2100	CAJA DE ENGRANAJES TRP 2100	BÔTE D'ENGRENAGES TRP 2100	1438,00
2.020.042	SCATOLA INGRANAGGI TRP 2300	GEARBOX TRP 2300	GETRIEBEGEHÄUSE TRP 2300	CAJA DE ENGRANAJES TRP 2300	BÔTE D'ENGRENAGES TRP 2300	1447,50
5.351.007	CATENA PROT. ANTERIORE	CHAIN SHOCK ABSORBING	KETTEVORHANG	CADENA DE PROTECCIÓN DELANTERA	CHAÎNE DE PROTECTION AVANT	4,50
5.226.309	ALETTA PROTEZIONE	PROTECTION FIN	SCHUTZFLÜGEL	ALETAS ESPARCIADORAS	DISPOSITIF D'ÉPANDAGE À AILETTES	9,00
5.350.126	MAZZA M.150	HAMMER M. 150	SCHLÄGEL M. 150	MARTILLO M. 150	MARTEAU M. 150	18,00
5.315.093	VITE TE M 20 X 123	HEXAGONAL-HEAD SCREWS M20 X 123	SECHSKANTSCHRAUBE M 20 X 123	TORNILLOS TE M 20 X 123	VIS TE M 20 X 123	4,00
5.350.040	COLTELLO "Y"	"Y" BLADE	Y-MESSER	CUCHILLA - Y	COUTEAUX - Y	4,10
2.050.010	GRUPPO SPOSTAMENTO IDRAULICO L.300	HYDRAULIC SIDE SHIFT L.300	SEITENVERSCHIEBUNG HYDRAULISCHE L.300	GRUPO DESPLAZAMIENTO LATERAL HIDRÁULICO L300	GROUPE DE DÉP. LATÉRAL HYDRAULIQUE 300	291,50
2.050.011	GRUPPO SPOSTAMENTO IDRAULICO L.400	HYDRAULIC SIDE SHIFT L.400	SEITENVERSCHIEBUNG L.400	GRUPO DESPLAZAMIENTO LATERAL HIDRÁULICO L400	GROUPE DE DÉP. LATÉRAL HYDRAULIQUE 400	300,50
5.130.005	CARDANO T50	JOINT T50	GELENKWELLE T50	CARDÁN T50	CARDAN T50	260,00
5.130.009	CARDANO T60	JOINT T60	GELENKWELLE T60	CARDÁN T60	CARDAN T60	300,00
2.050.091	KIT RUOTE ANTERIORI IN GOMMA	WHEEL KIT	SATZ HINTERRÄDER	JUEGO RUEDAS	KIT ROUES	800,00
5.360.038	CUSCINETTO RULLO 22211	BEARING 22211	KIBCHEN 22211	RODAMIENTO 22211	ROULEMENT 22211	140,00
5.354.068	CINGHIA XPB 1700 (TRP 2500/2800)	CUG BEL XPB 1700 (TRP 2500/2800)	RIEMEN XPB 1700 (TRP 2500/2800)	CORREA XPB 1700 (TRP 2500/2800)	COURROIE XPB 1700 (TRP 2500/2800)	36,00
2.020.067	SCATOLA INGRANAGGI TRP 2500 - 2800	GEARBOX TRP 2500 - 2800	GETRIEBEGEHÄUSE TRP 2500 - 2800	CAJA DE ENGRANAJES TRP 2500 - 2800	BÔTE D'ENGRENAGES TRP 2500 - 2800	1600,00
5.350.038	MAZZA M. 10	HAMMER M.10	SCHLÄGEL M. 10	MARTILLO M. 10	MARTEAU M. 10	18,00



Catena antiurto interna  
Internal chain shock absorbing  
Innekettenvorhang  
Cadena de protección delantera  
Chaîne antichocs

# TMR trinciaerba reversibile extra pesante



∅ 550 mm



Type M69

MOD.



code



cm.



hp



Kg.



€

	code	cm.	hp	Kg.	€
TMR 1400	1002519	140	50 - 100	720	6500,00
TMR 1550	1002384	155	55 - 100	770	6900,00
TMR 1850	1002385	185	55 - 100	820	7300,00
TMR 2050	1002386	205	65 - 120	900	7730,00
TMR 2300	1002436	230	85 - 120	960	8140,00

Il trincia modello **TMR** consente di trinciare sia frontalmente che posteriormente mais, paglia, residui di patate, piantagioni in genere, erbacce, ecc. Struttura robusta in acciaio, doppia fila di controcoltelli, rotore di grande diametro bilanciato elettronicamente e montato su cuscinetti autocentranti perfettamente protetti, scatola ingranaggi con doppia ruota libera con possibilità di lavorare in entrambi i sensi di rotazione della P.T.O.. Possibilità di montare coltelli universali, coltelli di tipo squadra o mazze a seconda delle esigenze di lavoro.

**Accessori di serie:** Mazze, slitte d'appoggio regolabili in altezza, rullo livellatore regolabile in altezza, contromazze, protezioni antifortunistiche a norma CE, tendicinghia registrabile, spostamento laterale meccanico, carcassa interna, rotore rinforzato, scatola trasmissione con doppia ruota libera, catenelle antiurto, ventola raffreddamento cinghia, rastrelli raccolta sarmenti autolivellanti.

**A richiesta:** cardano, gruppo spostamento laterale idraulico, kit ruote.

Shredder model **TMR** is used to shred corn, straw, pruning waste, crops in general, weeds etc. from the front and from the rear. Sturdy steel structure, large diameter rotor balanced electronically and fitted on selfcentring and perfectly protected bearings, gear box with double freewheel with the possibility to work in both rotation directions of the P.T.O.. Possibility to fit universal blades, cross or ram blades depending on the working requirements.

**Standard:** Hammers, support slides adjustable in height, leveling roller adjustable in height, counter blades, self-leveling blades, CE Safety protections, adjustable belt-tender, mechanical side-shift, double housing, heavy duty rotor, gear box with free-wheel clutch, chain shock absorbing, fan belt cooling, self-leveling blades.

**On request:** Joint, hydraulic side-shift, rear wheel kit.

Die Häckselmaschine Modell **TMR** gestattet sowohl das Häckseln von Mais, Stroh, Beschneiderückständen, Pflanzen in Allgemeinen, Unkraut usw. Sowohl auf der Vorderals auch auf der Rückseite. Robuste Bauweise aus Stahl, Rotor mit großem Durchmesser, elektronisch ausgewuchtet und montiert auf selbstzentrierenden, vollkommen geschützten Lagern, Getriebe mit doppeltem Losrad und der Möglichkeit, mit beiden Drehrichtungen der Zapfwelle zu arbeiten. Möglichkeit der Montage von Universalmessern Winkelmessern oder Schlagmessern in Abhängigkeit von den Arbeitsanforderungen.

**Serienausstattung:** Schlägel, höhenverstellbare Stützkufen, höhenverstellbare Nivellierungswalze, gegenschläge, EG Unfallschutzvorrichtung, verstellbare Spannvorrichtung, mechanische Seitenverschiebung, doppelwandiges Rotorgehäuse, verstärker Rotor, getriebegehäuse mit Freilauf, kettenvorhang, lüfter Riemenkühlung, selbstnivellierende Heurekaufen.

**Auf Anfrage:** Gelenkwelle, hydraulische Seitenverschiebung, satz Hinterräder.

La cortadora modelo **TMR** permite cortar por ma parte delantera y trasera maiz, paja, reisdos de podadura, plantas, malas hierbas, etc. Estestructura robusta de acero, rotor de gran montado en cojinetes autocentradores perfectamente protegidos, caja de engranajes con doble rueda suelta, con la posibilidad de trabajar en ambos sentidos de rotación de la P.T.O.. Posibilidad de montar cuchillos universales, cuchillas tipo escuadra o mazas según las exigencias de trabajo.

**De serie:** mazas o cuchillas, correderas de apoyo de altura regulable, rodillo nivelador de altura regulable, protecciones contra accidentes según normas CE, tensor de correa ajustable cadena de protección, rotor reforzado, rastros recogida sarmentos. Rodillo autonivelante trasero, tensor de correas, dorbe arco de fijación, partines y deolanzamiento mecánico.

**Bajo pedido:** desplazamiento lateral hidráulico, eje cardán, ruedas delanteras.

Le hache-herbe modèle **TMR** permet de broyer aussi bien frontalement que postérieurement le maïs, la paille, les résidus d'élagage, les plantations en général, les mauvaises herbes. Structure robuste en acier, double rangée de contre-couteaux, rotor de grand diamètre équilibré électroniquement et monté sur roulements autocentres parfaitement protégés, boîtier d'engrenages avec double roue libre et possibilité de travailler dans les deux sens de rotation de la P.T.O.. Possibilité de monter des couteaux universels, des couteaux à angle droit ou des maillets selon les exigences de travail.

**Accessoires en série :** maillets, coulisseaux d'appui réglables en hauteur, rouleau niveleur réglable en hauteur, contre-maillets, équipements de protection contre les accidents à norme CE, tendeur de courroie réglable, déplacement latéral mécanique, contre-caisson intérieur, rotor renforcé, boîte de transmission avec double roue libre, chaînes anti-choc, hélice de refroidissement courroie, râteaux autocentres de ramassage des sarments.

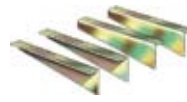
**Sur demande :** cardan, groupe de déplacement latéral hydraulique, kit roues.



# TMR schredder: reversible super heavy version -TMR Mulchgeräte für Heck-und Frantanbau: Superschwere Ausführung - TMR trituradora desbrozadora reverible pesada - TMR hache-herbe réversible extra lourde



MOD.



	n.	n.	n.	n.	n.	n. (type)	type
TMR 1400	540/1000	-	10	12	-	4 (XPB 1690)	60
TMR 1550	540/1000	-	12	13	-	4 (XPB 1690)	60
TMR 1850	540/1000	-	14	15	-	5 (XPB 1690)	60
TMR 2050	540/1000	-	16	17	-	5 (XPB 1690)	60
TMR 2300	540/1000	-	18	19	-	6 (XPB 1690)	70

ADATTO PER OLIVETI E AGRUMETI / OLIVETI E AGRUMETI SUITABLE FOR OLIVE AND CITRUS GROVES / FÜR OLIVEN- UND ZITRUSFRUCHTHAINE GEEIGNET / ADECUADO PARA PLANTACIONES DE OLIVAS Y CÍTRICOS / CONVIENT AUX OLIVERAIRES ET AUX PLANTATIONS D'AGRUMES

- SPOSTAMENTO MACCHINA
- MOVEMENT MACHINE
- BEWEGUNGSMASCHINE
- DESPLAZAMIENTO MÁQUINA
- DEPLACEMENT MACHINE



mod.	cm.		cm.		cm.
TMR 1400	90	50	60	65	30
TMR 1550	90	65	60	95	30
TMR 1850	105	80	65	120	40
TMR 2050	105	100	65	140	40
TMR 2300	105	125	65	165	40



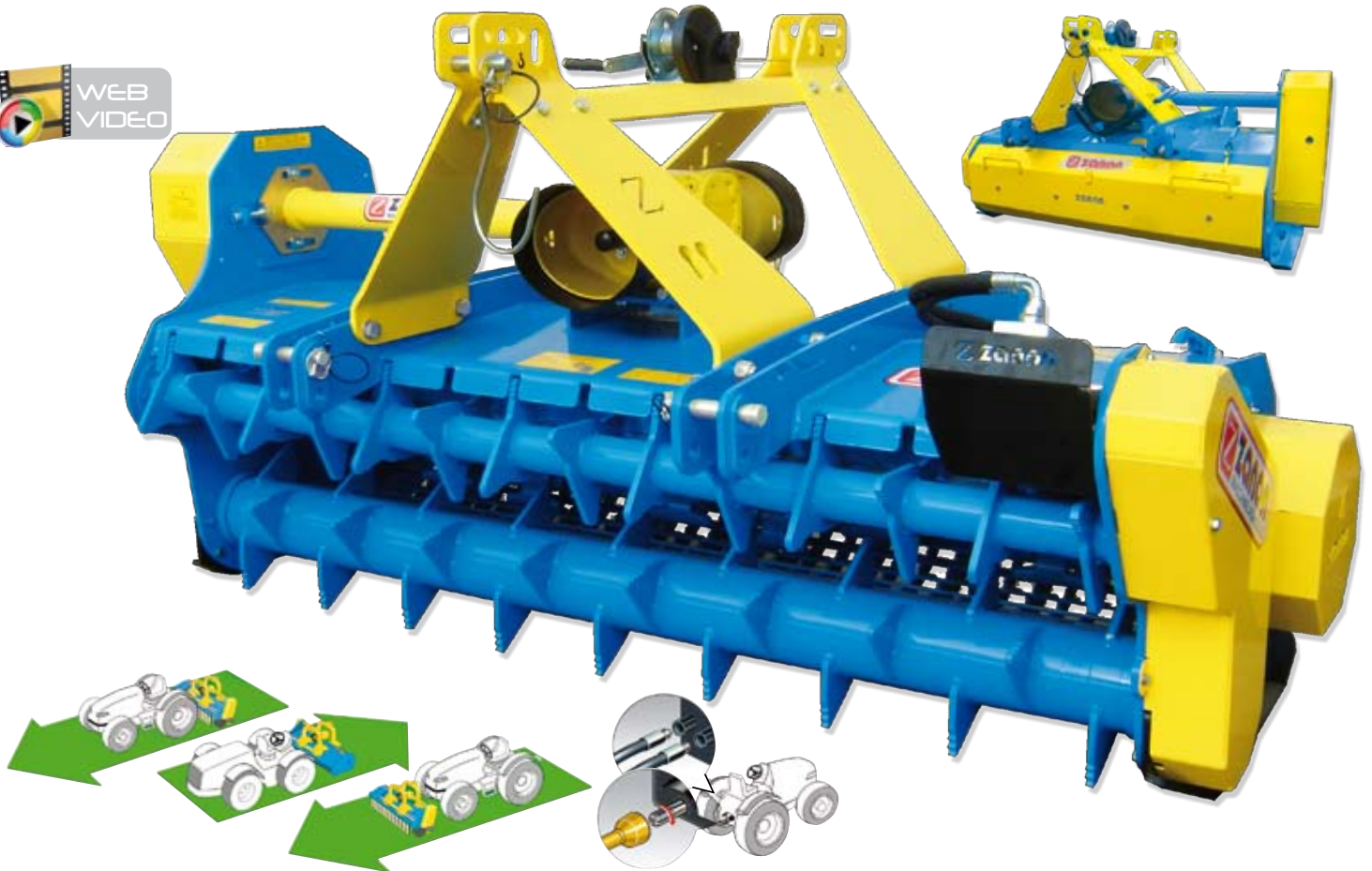
- KIT RUOTE POSTERIORI O ANTERIORI
- REAR OR FRONT WHEEL KIT
- KIT DE RUEDAS FRONTALES
- KIT ROUES

## RICAMBI - SPARE PARTS - ERSATZTEILE - PARTOS DE REPUESTO - PIÉCE DE RECHANGE

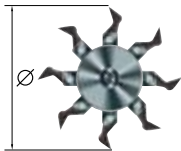
CODE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	DESCRIPCIÓN	DESCRIPTION	€
5.354.058	CINGHIA XPB 1690	CUG BELT XPB 1690	RIEMEN XPB 1690	CORREA XPB 1690	COURROIE XPB 1690	36,00
5.400.200	BOCCOLA IN NYLON	NYLON BUSHING	NYLONHÜLSE	ANILLO DE APOYO	BAGUE EN NYLON	40,50
2.020.040	SCATOLA INGRANAGGI TMR 1550 - 1850	GEARBOX TMR 1550 - 1850	GETRIEBEGEHÄUSE TMR 1550 - 1850	CAJA DE ENGRANAJES TMR 1550-1850	BOÎTE D'ENGRENAGES TMR 1550-1850	1361,50
2.020.041	SCATOLA INGRANAGGI TMR 2050 - 2300	GEARBOX TMR 2050 - 2300	GETRIEBEGEHÄUSE TMR 2050 - 2300	CAJA DE ENGRANAJES TMR 2050 - 2300	BOÎTE D'ENGRENAGES TMR 2050 - 2300	1438,00
5.210.292	ASTA RACCOLTA SARMENTI	SELF-LEVELING BLADES	SELBSTNIVELLIERENDE HEURECHEN	VARILLA RECOGIDA SARMIENTOS	TIGE DE RAMASSAGE DES SARMENTS	36,50
5.226.675	ALETTA PROTEZIONE	PROTECTION FIN	SCHUTZFLÜGEL	ALETAS ESPARCIADORAS	DISPOSITIF D'ÉPANDAGE À AILETTES	10,50
5.350.098	MAZZA M. 69	HAMMER M. 69	SCHLÄGEL M. 69	MAZA M. 69	MARTEAU M. 69	27,00
5.315.124	VITE TE M 20 X 133	HEXAGONAL-HEAD SCREWS M 20 X 133	SECHSKANTSCHRAUBE M 20 X 133	TORNILLOS TE M 20 X 133	VIS TE M 20 X 133	5,00
2.050.010	GRUPPO SPOSTAMENTO IDRAULICO L.300	HYDRAULIC SIDE SHIFT L.300	HYDRAULISCHE SEITENVERSCHIEBUNG L.300	GRUPO DESPLAZAMIENTO LATERAL HIDRÁULICO L300	GROUPE DE DÉP. LATÉRAL HYDRAULIQUE L.300	291,50
2.050.011	GRUPPO SPOSTAMENTO IDRAULICO L.400	HYDRAULIC SIDE SHIFT L.400	HYDRAULISCHE SEITENVERSCHIEBUNG L.400	GRUPO DESPLAZAMIENTO LATERAL HIDRÁULICO L40	GROUPE DE DÉP. LATÉRAL HYDRAULIQUE L.400	300,50
5.130.009	CARDANO T60	JOINT T60	GELENKWELLE T60	CARDÁN T60	CARDAN T60	300,00
5.130.010	CARDANO T70	JOINT T70	GELENKWELLE T70	CARDÁN T70	CARDAN T70	340,00
2.050.093	KIT RUOTE TMR IN FERRO	WHEEL KIT TMR	SATZ HINTERRÄDER TMR	JUEGO RUEDAS TMR	KIT ROUES TMR	800,00
5.226.690	ALETTA PROTEZIONE PICCOLA	LITTLE PROTECTION FIN	SCHUTZFLÜGEL	ALETAS ESPARCIADORAS	DISPOSITIF D'ÉPANDAGE À AILETTES	5,50
5.351.007	CATENELLA PROTEZIONE URTI	PROTECTION CHAIN	SCHUTZFLÜGEL KETTE	CADENA DE PROTECCIÓN DELANTERA	CHAÎNE DE PROTECTION AVANT	4,50
5.360.038	CUSCINETTO RULLO 22211	ROLLER-BEARING 22211	KUGELLAGER 22211	RODAMIENTO 22211	ROULEMENT 22211	140,00



Catena antiurto interna  
Internal chain shock absorbing  
Innekettenvorhang  
Cadena de protección delantera  
Chaîne antichocs



TRK



∅ 450 mm



Type M11

MOD.



MOD.	code	cm.	cm.	hp	Kg.	€
TRK 1550	1002551	155	8	80 - 140	1150	13500,00
TRK 1800	1002466	180	8	90 - 140	1350	14900,00
TRK 2100	1002467	210	8	100 - 140	1500	16900,00

Trinciatrice applicabile sia posteriormente sia anteriormente dotata di pick-up per il carico del materiale. Adatta per la frantumazione di residui di potatura con diametro fino a 8 cm può essere impiegata su qualsiasi tipo di terreno anche sassoso. Struttura particolarmente robusta in acciaio, rotore di notevole diametro e spessore bilanciato elettronicamente e montato su cuscinetti autocentranti, flagelli disposti su 6 file auto coprenenti, rulli pick-up in acciaio ad alta resistenza comandati idraulicamente da un motore di grossa cilindrata, scatola trasmissione a bagno d'olio con doppia ruota libera.

**Di serie:** Regolazione velocità di caricamento, mazze, trasmissione a bagno d'olio con doppia ruota libera, maglio di macinazione, cofano d'ispezione maglio, vericello comando cofano, protezione antifornitistica a norma CE, tendicatena e tendicinghia slitte.

**A richiesta:** Cardano, Kit ruote, slitte d'appoggio registrabili in altezza, rullo livellatore registrabile in altezza, volano d'inerzia.

Shredder for front or rear application fitted with material pick-up device.

Suitable to shred pruning waste of a diameter up to 8 cm; suitable for all terrains including rocky terrain.

Particularly strong steel structure, electronically balanced rotor of a good diameter and thickness mounted on self-centering bearings, six rows of self covering beaters, high resistance steel pick-up rollers hydraulically powered by a powerful motor, oil bath gear box with double free wheel clutch.

**Standard:** Loading speed adjustment, hammers, oil bath gear box with double free wheel clutch, grinding hammer, hammer inspection hood, hood control winch, accident prevention protection in compliance with EC standards, chain tightener and belt tightener.

**On request:** cardan, wheel kit, support guides adjustable in height, leveling roller adjustable in height and flywheel.

Vorn und hinten anbaubarer Schlegelmulcher, ausgerüstet mit einem Greifer für die Zuführung des Materials. Er eignet sich für das Zerkleinern von Schnittgut mit bis zu 8 cm Durchmesser und kann auf allen, auch felsigen Böden eingesetzt werden. Besonders robuster Stahlrahmen, elektronisch ausgewuchteter, auf selbststellenden Kugellagern montierter Schnittrator mit großem Durchmesser und beachtlicher Dicke, in 6 Reihen angeordnete selbstabdeckende Schlegel, Greiferrollen aus hochfestem Stahl, die von einem großen Motor hydraulisch gesteuert werden, Ölbad-Antriebsgehäuse mit doppeltem Freilauf.

**Serienmäßig:** Einstellung der Zuführungsgeschwindigkeit, Schlegel, Ölbad-Getriebe mit freiem Doppelzahnrad, Zerkleinerungshammer, Hammerprüfhaube, Haubensteuerwinde, Unfallschutz nach EU-Norm, Ketten- und Riemenspanner.

**Auf Anfrage:** Kardangelenk, Räderanbausatz, höhenverstellbare Auflageschlitten, höhenverstellbare Ausgleichswalze, Schwungrad.

Picadora aplicable en la parte delantera o trasera equipada con pick-up para la carga del material. Adecuada para la trituración de residuos de poda con diámetro de hasta 8 cm, se puede utilizar en cualquier tipo de terreno, incluso rocoso. Estructura muy robusta de acero, rotor de diámetro grande y espesor equilibrado electrónicamente y montado sobre cojinetes autocentradores, martillos montados en 6 hileras, rodillos pick-up en acero de alta resistencia accionados hidráulicamente por un motor de gran cilindrada, caja de transmisión en baño de aceite con dos ruedas libres.

**De serie:** regulación de la velocidad de carga, martillos, transmisión en baño de aceite con dos ruedas libres, tamiz de molido, capó de inspección del tamiz, molinete de accionamiento del capó, protección de seguridad según las normas CE, tensor de cadena y tensor de correa.

**Bajo pedido:** Cardán, Juego de ruedas, patines de apoyo regulables en altura, rodillo nivelador regulable en altura, volante inercia.

Hacheuse applicable aussi bien à l'arrière qu'à l'avant dotée de pick-up pour le chargement du matériel. Elle convient au broyage de résidus d'élagage avec diamètre allant jusqu'à 8 cm. La hacheuse peut être employée sur n'importe quel type de terrain, même rocheux. Structure particulièrement robuste en acier, rotor de grand diamètre et épaisseur équilibré électriquement et monté sur roulements autocentrants, fouets disposés sur 6 rangées auto-couvrants, rouleaux pick-up en acier à haute résistance commandés hydrauliquement par un moteur de grosse cylindrée, boîte de transmission à bain d'huile avec double roue libre.

**En série :** réglage de la vitesse de chargement, maillets, transmission à bain d'huile avec double roue libre, marteau-pilon de broyage, capot d'inspection du marteau-pilon, treuil de commande du capot, protection contre les accidents à norme CE, tendeur de chaîne et tendeur de courroie.

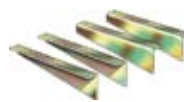
**Sur demande :** cardan, kit roues, coulisseaux d'appui réglables en hauteur, rouleau niveleur réglable en hauteur, volant inertie.



**TRK schredder: reversible heavy version**  
**TRK Mulchgeräte für Heck-und Frantanbau: Superschwere Ausführung**  
**TRK trituradora reverible pesada - TMR hache-herbe réversible lourde**



MOD.

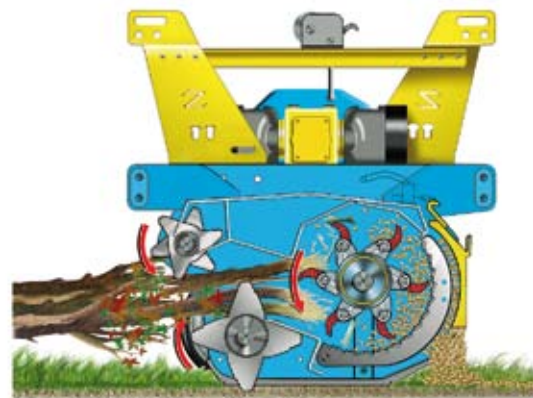


	n.	n.	n.	n.	n.	n. (type)	type
TRK 1550	1000	-	16	-	-	6 (XPB 1690)	80
TRK 1800	1000	-	20	-	-	6 (XPB 1690)	80
TRK 2100	1000	-	22	-	-	6 (XPB 1690)	90

- SPOSTAMENTO MACCHINA
- MOVEMENT MACHINE
- BEWEGUNGSMASCHINE
- DESPLAZAMIENTO MÁQUINA
- DEPLACEMENT MACHINE



mod.	cm.	cm.
TRK 1550	100 97	197x124x126
TRK 1800	110 110	220x124x126
TRK 2100	125 125	250x124x126



**RICAMBI - SPARE PARTS - ERSATZTEILE - RECAMBIOS - PIÉCE DE RECHANGE**

CODE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	DESCRIPCIÓN	DESCRIPTION	€
5.354.058	CINGHIA XPB 1690	CUG BELT XPB 1690	RIEMEN XPB 1690	CORREA XPB 1690	COURROIE XPB 1690	36,00
5.351.012	CATENA TRIPLA 5/8 X 3/8"	TRIPLE CHAIN 5/8 X 3/8"	TRIPPEL KETTE 5/8 X 3/8"	CADENA TRIPLA 5/8 X 3/8"	CHAÎNE TRIPLE 5/8 X 3/8"	120,00
5.351.013	MAGLIA DI GIUNZIONE 5/8 X 3/8"	WIRE JUNCTION 5/8 X 3/8"	VERBINDUNG DRAHTGEFLECHT 5/8 X 3/8"	SUËTER DE UNIÓN 5/8 X 3/8"	PULL-OVER THE JUNCTION 5/8 X 3/8"	6,00
5.350.110	MAZZA M. 11	HAMMER M. 11	SCHLÄGEL M. 11	MAZA M. 11	MARTEAU M. 11	19,00
5.315.311	VITE TE M 20 X 140	HEXAGONAL-HEAD SCREWS TE M 20 X 140	SECHSKANTSCHRAUBE TE M 20 X 140	TORNILLOS TE M 20 X 140	VIS TE M 20 X 140	7,50
5.130.019	CARDANO T80	JOINT T80	GELENKWELLE T80	CARDÁN T80	CARDAN T80	360,00
5.130.020	CARDANO T90	JOINT T90	GELENKWELLE T90	CARDÁN T90	CARDAN T90	390,00
5.364.009	SUPPORTO ROTORE UCF 213	ROTOR SUPPORT UCF 213	ROTOR SUPPORT UCF 213	ROTOR SUPPORT UCF 213	ROTOR SUPPORT UCF 213	300,00
5.364.011	SUPPORTI PICK-UP INFERIORE UCFC 210	PICK-UP INFERIOR SUPPORT UCFC 210	PICK-UP INFERIOR SUPPORT UCFC 210	SUPPORT PICK UP INFERIOR UCFC 210	SUPPORT INFÉRIEUR PICK-UP UCFC 210	60,00
5.364.012	SUPPORTI PICK-UP SUPERIORE UCFC 208	PICK-UP SUPERIOR SUPPORT UCFC 208	PICK-UP SUPERIOR SUPPORT UCFC 208	SUPPORT PICK UP SUPERIOR UCFC 208	SUPPORT SUPÉRIEUR PICK-UP UCFC 208	65,00
5.023.086	MOTORE IDRAULICO	IDRAULIC MOTOR	HIDRAULISCH MOTOR	MOTOR HIDRÁULICA	MOTOR HIDRAULIQUE	1150,00
5.422.008	VALVOLA REGOLAZIONE PICK-UP	PICK-UP REGULATION VALVE	PICK-UP REGULATION VALVE	REGOLACION PICK-UP	RÉGULATION VÁLVULA PICK-UP	410,00
2.020.066	SCATOLA INGRANAGGI TRK 1550	GEARBOX TRK 1550	GETRIEBEGEHÄUSE TRK 1550	CAJA DE ENGRANAJES TRK 1550	BOÎTE D'ENGRANAGES TRK 1550	1600,00
2.050.144	KIT RUOTE TRK IN FERRO	WHEEL KIT TRK	SATZ HINTERRÄDER TRK	JUEGO RUEDAS TRASERAS TRK	KIT ROUES ARRIERE TRK	810,00
2.020.056	SCATOLA INGRANAGGI TRK 1800	GEARBOX TRK 1800	GETRIEBEGEHÄUSE TRK 1800	CAJA DE ENGRANAJES TRK 1800	BOÎTE D'ENGRANAGES TRK 1800	1700,00
5.227.185	SLITTA DI USURA DX	SLIDE WEAR R	VERSCHLEI STUTZKUFEN R	CASQUILLO DE DEGASTE DCHA	COLLISEAUX DE USURE DROITE	220,00
5.227.186	SLITTA DI USURA SX	SLIDE WEAR L	VERSCHLEI STUTZKUFEN L	CASQUILLO DE DEGASTE IZQ	COLLISEAUX DE USURE GAUCHE	220,00
2.020.057	SCATOLA INGRANAGGI TRK 2100	GEARBOX TRK 2100	GETRIEBEGEHÄUSE TRK 2100	CAJA DE ENGRANAJES TRK 2100	BOÎTE D'ENGRANAGES TRK 2100	1800,00



# TCK trinciatrice per vigneto e frutteto con alimentazione idraulica pick-up

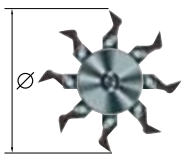


**NEW**  
2 0 1 2



TCK

MOD.



∅ 405 mm



Type M40

MOD.	code	cm.	cm.	hp	Kg.	€
TCK 1000	1002538	100	5/6	80 - 100	450	7900,00
TCK 1300	1002539	130	5/6	80 - 120	650	8500,00
TCK 1500	1002540	150	5/6	80 - 100	750	9100,00
TCK 1800	1002541	180	5/6	80 - 120	850	9700,00
TCK 2100	1002542	210	5/6	80 - 120	950	10500,00

Il nuovo TCK è un trincia sarmen- ti adatto alla trinciatura di rima- sugli legnosi di potatura e puli- zia aventi diametro massimo di 8cm. E' composto da un rullo "Pick-up" anteriore per il convo- gliamento del materiale in cassa di macinazione e da un rotore trinciante per lo sminuzzamento dello stesso. Lo scarico del mate- riale triturato avviene tramite una griglia a fori calibrati che garantiscono una uniforme tritu- razione. Il trinciasarmen- ti TCK può lavorare su qualsiasi tipo di terreno coltivati e non, disconnes- si e sassosi.

**Di serie:** rullo, Pick-up idraulico, trasmissione idraulica pick-up con regolazione velocità e valvola di max pressione, griglia di scarico a fori calibrati, slitta.

**A richiesta:** cardano, denti di raccolta, ruote sterzanti, supporti denti di raccolta.

The new TCK is a flail mower used for shredding wooden waste from pruning and cleaning, with a maximum diameter of 8 cm. It comprises a front "Pick-up" roller used to convey the material to the grinding enclosure and a shredder rotor. The shredded material is then offloaded via a screen with calibrated holes to guarantee uniform shredding. The TCK flail mower can work on any type of terrain, farmed or other, uneven or rocky.

**Supplied as standard:** Pick-up loading speed control, flails oil bath transmission with free wheel, safety guards to CE standards, chain tensioner, belt tensioner, wheels.

**Supplied on request:** cardan shaft, collection spikes, support collection spikes.

Der neue TCK ist ein Mulcher, der zur Zerkleinerung von Holzigen Abfällen mit einem Durchmesser von max. 8 cm nach Beschneide- und Reinigungsarbeiten geeignet ist. Er besteht aus einer vorderen „Pick-up“-Rolle zur Förderung des Materials in einen Zerkleinerungskasten und aus einem schneidenden Rotor zur Zerkleinerung des Materials. Die Ausgabe des zerkleinerten Materials erfolgt durch ein Gitter mit gleichen Öffnungen, die eine gleichmäßige Zerkleinerung garantieren. Der Mulcher TCK kann auf jeder angebaute oder nicht angebaute Bodenart, die auch unregelmäßig oder steinig sind, angewendet werden.

**Serienmäßig:** Einstellung Ladege- schwindigkeit, Schlägel, Ölbadantrieb mit freiem Rad, Unfallschutzvor- richtungen nach CE-Norm, Ketten- spannung, Riemenspannung, Räder.

**Auf Wunsch:** Kardangelen, Sam- melspitzen

La nueva TCK es una trituradora de sarmientos adecuada para triturar los desechos de madera dela poda y de limpieza con un diámetro máximo de 8 cm. Está compuesta de un rodillo "Pick-up" delantero para transportar el material a la caja de trituración y de un rotor picador para triturarlo. El material triturado se descarga mediante un tamiz de orificios calibrados que garantizan una trituración uniforme. La trituradora de sarmientos TCK puede trabajar en cualquier tipo de terreno cultivado o no cultivado, irregular y pedregoso.

**De serie:** regulación de la velocidad de carga, martillos, transmisión en baño de aceite con rueda libre, protecciones de seguridad según las normas CE, tensor de cadena, tensor de correas, ruedas.

**Bajo pedido:** cardán, púas de recogida, apoyo puntos de colección

Le nouveau TCK est un hache-sar- ments apte à la trituration de déchets ligneux de taille et de nettoyage dont le diamètre maximum est de 8 cm. Il se compose d'un rouleau "Pick-up" à l'avant pour le convoyage du matéri- el dans la caisse de broyage et d'un rotor tranchant pour le broyage. Le déchargement du matériel broyé se fait par le biais d'une grille à trous calibrés qui garantit un broya- ge uniforme. Le hache-sarmen- ts TCK peut travailler sur n'importe quel type de terrains cultivés et non culti- vés, accidentés et caillouteux.

**En série :** réglage de vitesse de charge, maillets, transmission à bain d'huile avec roue libre, protections contre les accidents du travail conformes aux normes CE, tendeur de chaî- nes, tendeur de courroies, roues.

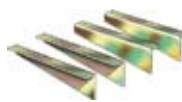
**Sur demande :** cardan, dents de ramassage, support dents de ra- massage.



# TCK schredder: for vineyard and orchard - TCK schredder für Weinberg und Obstgarten - TCK trituradora para viñedo y huerto TCK hache-herbe pour vignoble et verger



MOD.



	n.	n.	n.	n.	n.	n. (type)	type
TCK 1000	540/1000	-	12	4	-	3 (SPB 1280)	40
TCK 1300	540/1000	-	16	6	-	3 (SPB 1280)	40
TCK 1500	540/1000	-	18	8	-	4 (SPB 1280)	40
TCK 1800	540/1000	-	22	10	-	5 (SPB 1280)	50
TCK 2100	540/1000	-	26	12	-	5 (SPB 1280)	50

- SPOSTAMENTO MACCHINA
- MOVEMENT MACHINE
- BEWEGUNGSMASCHINE
- DESPLAZAMIENTO MÁQUINA
- DEPLACEMENT MACHINE



mod.	cm.		cm.
TCK 1000	62	62	124x135x105
TCK 1300	77	77	154x135x105
TCK 1500	85	85	170x135x105
TCK 1800	100	100	200x135x105
TCK 2100	115	115	230x135x105



## RICAMBI - SPARE PARTS - ERSATZTEILE - RECAMBIOS - PIÉCE DE RECHANGE

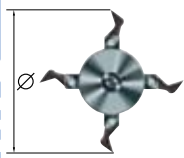
CODE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	DESCRIPCIÓN	DESCRIPTION	€
5.354.070	CINGHIA SPB 1280	CUG BELT SPB 1280	RIEMEN SPB 1280	CORREA SPB 1280	COURROIE SPB 1280	27,00
5.351.014	CATENA TRIPLA 3/4"	TRIPLE CHAIN 3/4"	TRIPPEL KETTE 3/4"	CADENA TRIPLA 3/4"	CHAÎNE TRIPLE 3/4"	65,00
5.351.015	MAGLIA DI GIUNZIONE 3/4"	WIRE JUNCTION 3/4"	VERBINDUNG DRAHTGEFLEECHTT 3/4"	SUÉTER DE UNIÓN 3/4"	PULL-OVER THE JUNCTION 3/4"	4,50
5.350.024	MAZZA M. 40	HAMMER M. 40	SCHLÄGEL M. 40	MAZA M 40	MARTEAU M 40	14,15
5.315.011	VITE MAZZE	HEXAGONAL-HEAD SCREWS	SECHSKANTSCHRAUBE	TORNILLOS	VIS	2,00
5.130.005	CARDANO T50	JOINT T50	GELENKWELLE T50	CARDÁN T50	CARDAN T50	260,00
5.130.003	CARDANO T40	JOINT T40	GELENKWELLE T40	CARDÁN T40	CARDAN T40	200,00
5.360.049	SUPPORTO ROTORE 22212	ROTOR SUPPORT 22212	ROTOR SUPPORT UKF 22212	ROTOR SUPPORT UKF 22212	ROTOR SUPPORT UKF 22212	165,00
5.023.089	MOTORE IDRAULICO	IDRAULIC MOTOR	HIDRAULISCH MOTOR	MOTOR HIDRÁULICA	MOTOR HIDRAULIQUE	650,00
5.422.011	VALVOLA REGOLAZIONE PICK-UP	PICK-UP REGULATION VALVE	PICK-UP REGULATION VALVE	REGOLACION PICK-UP	RÉGULATION VÁLVULA PICK-UP	295,00
2.020.070	SCATOLA INGRANAGGI TCK 1000	GEARBOX TCK 1000	GETRIEBEGEHÄUSE TCK 1000	CAJA DE ENGRANAJES TCK 1000	BOÎTE D'ENGRENAGES TCK 1000	700,00
2.020.071	SCATOLA INGRANAGGI TCK 1300	GEARBOX TCK 1300	GETRIEBEGEHÄUSE TCK 1300	CAJA DE ENGRANAJES TCK 1300	BOÎTE D'ENGRENAGES TCK 1300	730,00
2.020.072	SCATOLA INGRANAGGI TCK 1500	GEARBOX TCK 1500	GETRIEBEGEHÄUSE TCK 1500	CAJA DE ENGRANAJES TCK 1500	BOÎTE D'ENGRENAGES TCK 1500	800,00
2.020.073	SCATOLA INGRANAGGI TCK 1800	GEARBOX TCK 1800	GETRIEBEGEHÄUSE TCK 1800	CAJA DE ENGRANAJES TCK 1800	BOÎTE D'ENGRENAGES TCK 1800	820,00
2.020.074	SCATOLA INGRANAGGI TCK 2100	GEARBOX TCK 2100	GETRIEBEGEHÄUSE TCK 2100	CAJA DE ENGRANAJES TCK 2100	BOÎTE D'ENGRENAGES TCK 2100	850,00
5.215.367	DENTE DI RACCOLTA	COLLECTION SPIKES	SAMMLUNGSSPITZEN	PUNTOS DE COLECCIÓN	DENTS DE RAMASSAGE	50,00
3.230.986	SUPPORTO DENTE	SUPPORT COLLECTION SPIKES	UNTERSTÜTZUNGSSAMMLUNGSSPITZEN	APOYO PUNTOS DE COLECCIÓN	SUPPORT DENTS DE RAMASSAGE	92,50
2.050.206	KIT RUOTE STERZANTI	WHEEL KIT	SATZ HINTERRADER	JUEGO RUEDAS	KIT ROUES	700,00



# TMO trincia argini multiuso leggera



MOD.



∅ 360 mm



Type Y



Type M37

	code	cm.	hp	Kg.	€
TMO 1300	1002407 / 08	130	40 - 80	300	4000,00
TMO 1500	1002409 / 10	150	40 - 80	340	4150,00
TMO 1700	1002411 / 12	170	50 - 80	380	4550,00
SUPPLEMENTO PER CARDANO OMOCINETICO - WIDE ANGLE CARDAN SHAFT DOUBLE					540,00

Il nuovo trincia modello **TMO** grazie all'elevata adattabilità al suolo trova un largo utilizzo su tutti i tipi di terreno. Questa macchina si presta ottimamente per lavori di pulizia da ramaglie ed erbacce di argini, banchine stradali, scarpate o, semplicemente, vigneti e frutteti in genere. Utilizzabile sia centrale che laterale, offre un campo di lavoro oscillante dai +90 ai -55 di inclinazione (fig. 1) con spostamento laterale variabile a seconda del modello utilizzato.

**Di serie:** Mazze o coltelli, slitte d'appoggio regolabili in altezza, rullo livellatore regolabile in altezza, controcoltelli, protezioni antinfortunistiche a norme CE, tendicinghia registrabile, spostamento laterale idraulico, rotazione verticale idraulica, cofano apribile, scatola trasmissione con ruota libera, cardano.

**A richiesta:**  
Cardano omocinetico doppio.

The new **TMO** shredder, with its soil adaptability level, is ideal for use on all types of ground. This machine is ideal for cleaning branches and weeds from embankments, road banquettes, slopes or, simply, any sort of vineyard and orchard. It can be used both in the centre and on the side, offering an oscillating working range between +90 and -55 inclination (fig. 1), with a variable sideways movement depending on the model.

**Standard:**  
Hammers and Blades, support slides adjustable in height, leveling roller adjustable in height, counter blades, CE Safety protections, adjustable beltender, hydraulic sideshift, hydraulic vertical rotation, openable rearhood, gear box with free-wheel clutch, joint.

**On request:**  
wide angle cardan shaft double.

Das neue Schneidmaschinenmodell **TMO** kann dank seiner Anpassungsfähigkeit überall und auf jeder Bodenart verwendet werden. Diese Maschine ist zum Entfernen von Niederholz und Unkraut an Ufern, Straßenrändern, Böschungen oder einfach in Weinbergen oder Obstgärten optimal geeignet. Sie ist sowohl mittig als auch seitlich verwendbar, bietet ein Arbeitsfeld mit einem Neigungswinkel von +90 bis -55 (Bild 1) und einer je nach Modell variierenden Seitenverschiebung.

**Serienausstattung:** Schlägel oder Messern, höhenverstellbare Stützkuhlen, höhenverstellbare Nivellierungswalze, gegensschlägel, EG Unfallschutzvorrichtung, verstellbare Spannvorrichtung, hydraulische Seitenverschiebung, hydraulische Neigungsverschiebung, aufklappbare Haube, getriebegehäuse mit Freilauf, Gelenkwelle.

**Zubehör Auf Anfrage:**  
weitwinkel gelenkwelle doppel.

Gracias a su gran adaptabilidad la nueva cortadora modelo **TMO** se puede utilizar en todo tipo de terreno. Esta máquina es ideal para limpiar las orillas de los cauces de ríos y canales de ramajes e hierbas, los arcones de la carretera y las pendientes, o bien los viñedos y los campos de árboles frutales en general. Se puede utilizar tanto de modo central como lateral. Ofrece un campo de trabajo que oscila entre los +90 y los -55 de inclinación (fig. 1), con un desplazamiento lateral que varía según el modelo elegido.

**Accesorios de serie:** mazas o cuchillas, correderas de apoyo de altura regulable, contramazas, protecciones contra accidentes según normas CE, rodillo nivelador de altura regulable, tensor de correa ajustable, desplazamiento lateral hidráulico, rotación vertical hidráulica, caja de transmisión con rueda libre, cubierta abrible y cardán.

**A petición:**  
cardán homocinético doble.

Le nouveau hache-talus modèle **TMO**, grâce à son excellente adaptabilité au sol, trouve une ample utilisation sur tous les types de terrain. Cette machine se prête parfaitement aux travaux de nettoyage des ramages et des mauvaises herbes des berges, des bas-côtés des routes, ou simplement des vignes et des vergers en général. Utilisation en position centrale et latérale pour un champ de travail oscillant de +90 à -55 d'inclinaison (fig. 1) avec déplacement latéral variable selon le modèle utilisé.

**En série :** maillets ou couteaux, coulisseaux d'appui réglables en hauteur, rouleau niveleur réglable en hauteur, contre-couteaux, équipements de protection contre les accidents à norme CE, tendeur de courroie réglable, déplacement latéral hydraulique, rotation verticale hydraulique, capot ouvrable, boîte de transmission avec roue libre, cardan.

**Sur demande :**  
cardan homocinétique doublé.



- Trasporto su strada
- Road transport
- Straßentransport
- Transporte en carretera
- Transport sur route



- Posizione laterale verticale
- Vertical side position
- Seiten senkrecht
- Posición lateral vertical
- Position latérale verticale



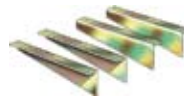
- Posizione laterale inclinata
- Inclined side position
- Seiten geneigt
- Posición lateral inclinada
- Position latérale inclinée



**TMO side schredder - TMO Seitenschlegelmäher**  
**TMO Trituradora desbrozadora multi-uso**  
**TMO hache-talus universel léger**



MOD.

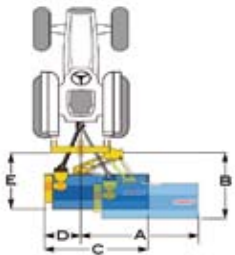
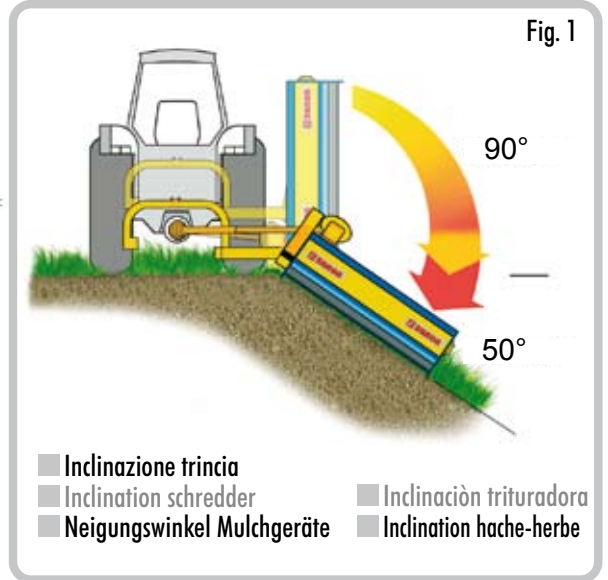


	giri/min.	n.	n.	n.	n.	n. (type)	type
TMO 1300	540/1000	36	18	-	-	3 (BX 45)	40
TMO 1500	540/1000	44	22	-	-	3 (BX 45)	40
TMO 1700	540/1000	48	24	-	-	3 (BX 45)	40

- SPOSTAMENTO MACCHINA
- MOVEMENT MACHINE
- BEWEGUNGSMASCHINE
- DESPLAZAMIENTO MÁQUINA
- DEPLACEMENT MACHINE



mod.	cm.	cm.	cm.
TMO 1300	45 105	variabile	- 150x134x100
TMO 1500	45 125	variabile	- 165x134x100
TMO 1700	45 145	variabile	- 190x134x100



mod.	A	B	C	D	E
TMO 1300	176	164	150	45	134
TMO 1500	196	164	170	45	134
TMO 1700	216	164	190	45	134

**RICAMBI - SPARE PARTS - ERSATZTEILE - RECAMBIOS - PIÉCE DE RECHANGE**

CODE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	DESCRIPCIÓN	DESCRIPTION	€
2.020.047	SCATOLA INGR. TMO	GEARBOX TMO	GETRIEBEGEHÄUSE TMO	CAJA DE ENGRANAJES TMO	BOÎTE D'ENGRENAGES TMO	522,00
5.351.009	CATENELLO DI PROTEZIONE ANTERIORE	CHAIN SHOCK ABSORBING	KETTE VORHANG	CADENA DE PROTECCIÓN DELANTERA	CHAÎNE ANTICHOCS	3,20
5.354.019	CINGHIA BX 45	CUG BELT BX 45	RIEMEN BX 45	CORREA BX 45	COURROIE BX 45	21,66
5.130.014	CARDANO T40	JOINT T40	GELENKWELLE T40	CARDÁN T40	CARDAN T40	330,00
5.130.015	CARDANO OMOCINETICO	CONST ANT-VELOCITY CARDAN SHAF T.	GLEICHLAUFGELENKWELLE	CARDÁN HOMOCINÉTICO	CARDAN HOMOCINÉTIQUE	950,00
5.350.065	COLTELLO "L"	"L" BLADE	L-MESSER	CUCHILLA - L	COUTEAUX - L	4,30
5.350.040	COLTELLO "Y"	"Y" BLADE	Y-MESSER	CUCHILLA - Y	COUTEAUX - Y	4,10
5.350.047	MAZZA M. 37	HAMMER M. 37	SCHLÄGEL M. 37	MAZA M. 37	MARTEAU M. 37	12,70
5.315.011	VITE COLTELLI	KNIFE SCREWS	SCHRAUBE MESSER	TORNILLOS CUCHILLAS	VIS COUTEAUX	2,00
5.364.005	CUSCINETTO UCF 206	ROLLER UCF 206	KUGELLAGER UCF 206	RODAMIENTO UCF 206	ROULEMENT UCF 206	44,00



# TMC trincia argini multiuso pesante



MOD.

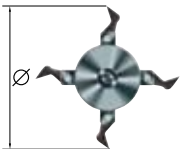


HP

W

€

	code	cm.	hp	Kg.	
TMC 1300	1002318 / 22	130	50 - 80	540	5450,00
TMC 1600	1002319 / 23	160	80 - 100	570	5750,00
TMC 1900	1002320 / 24	190	80 - 120	615	6200,00
TMC 2250	1002321 / 25	225	90 - 150	660	6600,00
SUPPLEMENTO PER CARDANO OMOCINETICO					590,00



∅ 400 mm



Type Y



Type M40

Il nuovo trincia modello **TMC** grazie all'elevata adattabilità al suolo trova un largo utilizzo su tutti i tipi di terreno. Questa macchina si presta ottimamente per lavori di pulizia da ramaglie ed erbacce di argini, banchine stradali, scarpate o, semplicemente, vigneti e frutteti in genere. Utilizzabile sia centrale che laterale, offre un campo di lavoro oscillante dai +90 ai -65 di inclinazione (fig. 1) con spostamento laterale variabile a seconda del modello utilizzato.

**Di serie:** Mazze o coltelli, slitte d'appoggio regolabili in altezza, rullo livellatore regolabile in altezza, contromazze, protezioni antinfortunistiche CE, tendicinghia registrabile, spostamento laterale idraulico, rotazione verticale idraulica, cofano apribile, scatola trasmissione con ruota libera, cardano.

**A richiesta:** cardano omocinetico doppio.

The new **TMC** shredder, with its soil adaptability level, is ideal for use on all types of ground. This machine is ideal for cleaning branches and weeds from embankments, road banquettes, slopes or, simply, any sort of vineyard and orchard. It can be used both in the centre and on the side, offering an oscillating working range between +90 and -65 inclination (fig. 1), with a variable sideways movement depending on the model.

**Standard:** Hammers and Blades, support slides adjustable in height, leveling roller adjustable in height, counter blades, CE Safety protections, adjustable tendicinghia, hydraulic sideshifter, hydraulic vertical rotation, openable rearhood, gear box with freewheel clutch, joint.

**On request:** wide angle cardan shaft double.

Das neue Schneidemaschinenmodell **TMC** kann dank seiner Anpassungsfähigkeit überall und auf jeder Bodenart verwendet werden. Diese Maschine ist zum Entfernen von Niederholz und Unkraut an Ufern, Straßenrändern, Böschungen oder einfach in Weinbergen oder Obstgärten optimal geeignet. Sie ist sowohl mittig als auch seitlich verwendbar, bietet ein Arbeitsfeld mit einem Neigungswinkel von +90 bis -65 (Bild 1) und einer je nach Modell variierenden Seitenverschiebung.

**Serienausstattung:** Schlägel oder Messern, höhenverstellbare Stütz-kufen, höhenverstellbare Nivellierungswalze, gegenschlügel, EG Unfallschutzvorrichtung, verstellbare Spannvorrichtung, hydraulische Seitenverschiebung, hydraulische Neigungsverschiebung, aufklappbare Haube, getriebegehäuse mit Freilauf, gelenkwelle.

**Zubehör Auf Anfrage:** weitwinkel gelenkwelle doppel.

Gracias a su gran adaptabilidad la nueva cortadora modelo **TMC** se puede utilizar en todo tipo de terreno. Esta máquina es ideal para limpiar las orillas de los cauces de ríos y canales de carretera y las pendientes, o bien los viñedos y los campos de árboles frutales en general. Se puede utilizar tanto de modo central como lateral. Ofrece un campo de trabajo que oscila entre los +90 y los -65 de inclinación (fig. 1), con un desplazamiento lateral que varía según el modelo elegido.

**Accesorios de serie:** mazas o cuchillas, correderas de apoyo de altura regulable, contromazas, protecciones contra accidentes según normas CE, rodillo nivelador de altura regulable, tensor de correa ajustable, desplazamiento lateral hidráulico, rotación vertical hidráulica, caja de transmisión con rueda libre, cubierta apribile y cardán.

**A petición:** cardán homocinético doble.

La nouvelle hacheuse modèle **TMC**, grâce à son excellente adaptabilité au sol, trouve une ample utilisation sur tous les types de terrain. Cette machine se prête parfaitement aux travaux de nettoyage des ramages et des mauvaises herbes des berges, des bas-côtés des routes, ou simplement des vignes, des vergers en général. Utilisation en position centrale et latérale pour un champ de travail oscillant de +90 à -65 d'inclinaison (fig. 1) avec déplacement latéral variable selon le modèle utilisé.

**En série :** maillets ou couteaux, coulisseaux d'appui réglables en hauteur, rouleau niveleur réglable en hauteur, contre-maillets, équipements de protection contre les accidents à norme CE, tendeur de courroie réglable, déplacement latéral hydraulique, rotation verticale hydraulique, capot ouvrable, boîte de transmission avec roue libre, cardan.

**Sur demande :** cardan homocinétique doubler.



- Trasporto su strada
- Road transport
- Straßentransport
- Transporte en carretera
- Transport sur route



- Posizione laterale verticale
- Vertical side position
- Seiten senkrecht
- Posición lateral vertical
- Position latérale verticale



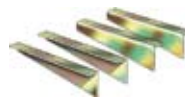
- Posizione laterale inclinata
- Inclined side position
- Seiten geneigt
- Posición lateral inclinada
- Position latérale inclinée



**TMC side schredder - TMC Seitenschlegelmäher**  
**TMC Trituradora desbrozadora multi-uso**  
**TMC hacheuse de talus universelle lourde**



MOD.

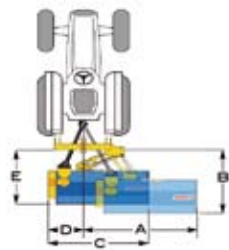


	giri/min.	n.	n.	n.	n.	n. (type)	type
TMC 1300	540/1000	32	16	-	-	3 (XPB1250)	50
TMC 1600	540/1000	40	20	-	-	3 (XPB1250)	50
TMC 1900	540/1000	48	24	-	-	4 (XPB1250)	50
TMC 2250	540/1000	56	28	-	-	5 (XPB1250)	50

- SPOSTAMENTO MACCHINA
- MOVEMENT MACHINE
- BEWEGUNGSMASCHINE
- DESPLAZAMIENTO MÁQUINA
- DEPLACEMENT MACHINE



mod.	cm.	cm.	cm.
TMC 1300	36	119	variabile
TMC 1600	36	149	variabile
TMC 1900	36	179	variabile
TMC 2250	36	204	variabile



mod.	A	B	C	D	E
TMC 1300	213	228	155	36	168
TMC 1600	243	228	185	36	168
TMC 1900	273	228	215	36	168
TMC 2250	298	228	240	36	168

Fig. 1

- Inclinazione trincia
- Inclinacion schredder
- Neigungswinkel Mulchgeräte
- Inclinación trituradora
- Inclinacion hache-herbe

**RICAMBI - SPARE PARTS - ERSATZTEILE - RECAMBIOS - PIÉCE DE RECHANGE**

CODE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	DESCRIPCIÓN	DESCRIPTION	€
2.020.010	SCATOLA INGR. TMC	GEARBOX TMC	GETRIEBEGEHÄUSE TMC	CAJA DE ENGRANAJES TMC	BOÎTE D'ENGRENAGES TMC	490,00
5.351.006	CATENELLO DI PROTEZIONE ANTERIORE	CHAIN SHOCK ABSORBING	KETTE VORHANG	CADENA DE PROTECCIÓN DELANTERA	CHAÎNE ANTICHOCS	4,00
5.354.003	CINGHIA XPB 1250	CUG BELT XPB 1250	RIEMEN XPB 1250	CORREA XPB 1250	COURROIE XPB 1250	26,50
5.130.008	CARDANO RILSANIZZATO T50	JOINT T50 WITH RILSAN TREATMENT	KARDAN T50 MIT RILSANBEHANDLUNG	CARDÁN T50 CON TRATAMIENTO RILSAN	CARDAN T50 AVEC TRAITEMENT RILSAN	360,00
5.130.013	CARDANO OMOCINETICO	CONSTANT-VELOCITY CARDAN SHAFT.	GLEICHLAUFGELENKWELLE	CARDÁN HOMOCINÉTICO	CARDAN HOMOCINÉTIQUE	980,00
5.350.065	COLTELLO "L"	"L" BLADE	L-MESSER	CUCHILLA - L	COUTEAUX - L	4,30
5.350.040	COLTELLO "Y"	"Y" BLADE	Y-MESSER	CUCHILLA - Y	COUTEAUX - Y	4,10
5.350.024	MAZZA M. 40	HAMMER M. 40	SCHLÄGEL M. 40	MAZA M 40	MARTEAU M 40	14,15
5.315.011	VITE COLTELLI	KNIFE SCREWS	SCHRAUBE MESSER	TORNILLOS CUCHILLAS	VIS COUTEAUX	2,00
5.360.007	CUSCINETTO RULLO 1309	ROLLER-BEARING 1309	KUGELLAGER 1309	RODAMIENTO 1309	ROULEMENT 1309	50,00

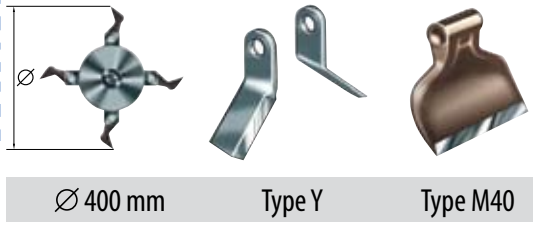


# TMH trincia argini multiuso pesante trasmissione esterna



MOD. **HP**

	code	cm.	hp	Kg.	
TMH 1300	1002399 / 400	130	40 - 70	560	5750,00
TMH 1600	1002401 / 402	160	60 - 80	590	6200,00
TMH 1900	1002403 / 404	190	80 - 120	635	6600,00
TMH 2250	1002405 / 406	225	90 - 150	690	6900,00
<b>SUPPLEMENTO PER CARDANO OMOTINECICO</b>					<b>590,00</b>



Il nuovo trincia modello **TMH** grazie all'elevata adattabilità al suolo trova un largo utilizzo su tutti i tipi di terreno. Questa macchina si presta ottimamente per lavori di pulizia da ramaglie ed erbacce di argini, banchine stradali, scarpate o, semplicemente, vigneti e frutteti in genere. Utilizzabile sia centrale che laterale, offre un campo di lavoro oscillante dai +90 ai -55 di inclinazione (fig. 1) con spostamento laterale variabile a seconda del modello utilizzato.

**Di serie:** Mazze o coltelli, slitte d'appoggio regolabili in altezza, rullo livellatore regolabile in altezza, controcoltelli, protezioni antinfortunistiche a norma CE, tendicinghia registrabile, spostamento laterale idraulico, rotazione verticale idraulica, cofano apribile, scatola trasmissione con ruota libera, cardano.

**A richiesta:** cardano omocinetico doppio.

The new **TMH** shredder, with its soil adaptability level, is ideal for use on all types of ground. This machine is ideal for cleaning branches and weeds from embankments, road banquettes, slopes or, simply, any sort of vineyard and orchard. It can be used both in the centre and on the side, offering an oscillating working range between +90 and -55 inclination (fig. 1), with a variable sideways movement depending on the model.

**Standard:** Hammers and Blades, support slides adjustable in height, leveling roller adjustable in height, counter blades, CE Safety protections, adjustable belt-tender, hydraulic sideshift, hydraulic vertical rotation, openable rearhood, gear box with freewheel clutch, joint.

**On request:** wide angle cardan shaft double.

Das neue Schneidemaschinenmodell **TMH** kann dank seiner Anpassungsfähigkeit überall und auf jeder Bodenart verwendet werden. Diese Maschine ist zum Entfernen von Niederholz und Unkraut an Ufern, Straßenrändern, Böschungen oder einfach in Weinbergen oder Obstgärten optimal geeignet. Sie ist sowohl mittig als auch seitlich verwendbar, bietet ein Arbeitsfeld mit einem Neigungswinkel von +90 bis -55 (Bild 1) und einer je nach Modell variierenden Seitenverschiebung.

**Serienausstattung:** Schlägel oder Messern, höhen-verstellbare Stützkufen, höhenver-stellbare Nivellierungswalze, gegen-schlägel, EG Unfallschutzvorrichtung, verstellbare Spannvorrichtung, hydraulische Seitenverschiebung, hydraulische Neigungsverschiebung, aufklappbare Haube, getriebegehäuse mit Freilauf, gelenkwelle.

**Zubehör Auf Anfrage:** weitwinkel gelenkwelle doppel.

Gracias a su gran adaptabilidad la nueva cortadora modelo **TMH** se puede utilizar en todo tipo de terreno. Esta máquina es ideal para limpiar las orillas de los cauces de ríos y canales de ramajes e hierbas, los arcones de la carretera y las pendientes, o bien los viñedos y los campos de árboles frutales en general. Se puede utilizar tanto de modo central como lateral. Ofrece un campo de trabajo que oscila entre los +90 y los -55 de inclinación (fig. 1), con un desplazamiento lateral que varía según el modelo elegido.

**Accesorios de serie:** mazas o cuchillas, correderas de apoyo de altura regulable, contramazas, protecciones contra accidentes según normas CE, rodillo nivelador de altura regulable, tensor de correa ajustable, desplazamiento lateral hidráulico, rotación vertical hidráulica, caja de transmisión con rueda libre, cubierta apribile y cardán.

**A petición:** cardán homocinético doble.

La nouvelle hacheuse modèle **TMH**, grâce à son excellente adaptabilité au sol, trouve une ample utilisation sur tous les types de terrain. Cette machine se prête parfaitement aux travaux de nettoyage des ramages et des mauvaises herbes des berges, des bas-côtés des routes, ou simplement des vignes, des vergers en général. Utilisation en position centrale et latérale pour un champ de travail oscillant de +90 à -55 d'inclinaison (fig. 1) avec déplacement latéral variable selon le modèle utilisé.

**En série :** maillets ou couteaux, coulisseaux d'appui réglables en hauteur, rouleau niveleur réglable en hauteur, contre-couteaux, équipements de protection contre les accidents à norme CE, tendeur de courroie réglable, déplacement latéral hydraulique, rotation verticale hydraulique, capot ouvrable, boîte de transmission avec roue libre, cardan.

**Sur demande :** cardan homocinétique double.



- Trasporto su strada
- Road transport
- Straßentransport
- Transporte en carretera
- Transport sur route



- Posizione laterale verticale
- Vertical side position
- Seiten senkrecht
- Posicion lateral vertical
- Position latérale verticale



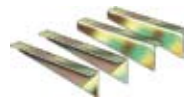
- Posizione laterale inclinata
- Inclined side position
- Seiten geneigt
- Posicion lateral inclinada
- Position latérale inclinée



**TMH side schredder - TMH Seitenschlegelmäher**  
**TMH Trituradora desbrozadora multi-uso**  
**TMH hacheuse de talus universelle lourde à transmission extérieure**



MOD.

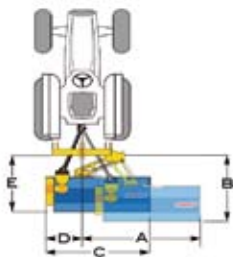


	giri/min.	n.	n.	n.	n.	n. (type)	type
TMH 1300	540/1000	32	16	-	-	3 (SPBX 1250)	50
TMH 1600	540/1000	40	20	-	-	3 (SPBX 1250)	50
TMH 1900	540/1000	48	24	-	-	4 (SPBX 1250)	50
TMH 2250	540/1000	56	28	-	-	5 (SPBX 1250)	50

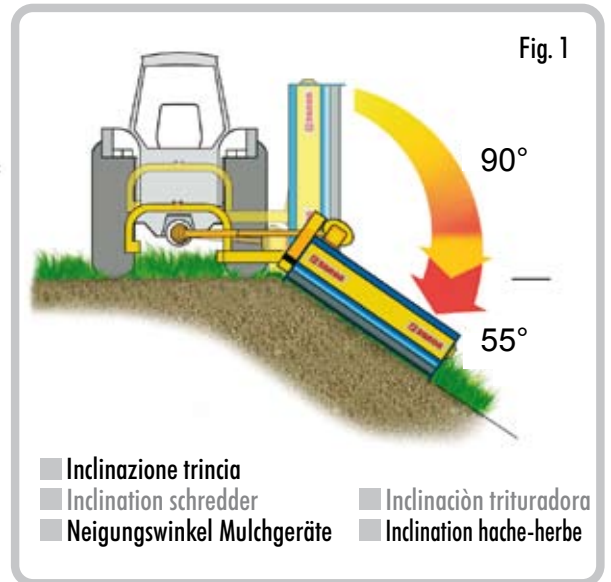
- SPOSTAMENTO MACCHINA
- MOVEMENT MACHINE
- BEWEGUNGSMASCHINE
- DESPLAZAMIENTO MÁQUINA
- DEPLACEMENT MACHINE



mod.	cm.	cm.	cm.
TMH 1300	100 88	variabile	-
TMH 1600	100 118	variabile	-
TMH 1900	100 148	variabile	-
TMH 2250	100 173	variabile	-



mod.	A	B	C	D	E
TMH 1300	234	228	188	100	168
TMH 1600	264	228	218	100	168
TMH 1900	294	228	248	100	168
TMH 2250	319	228	273	100	168

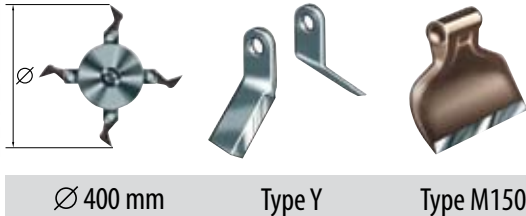


**RICAMBI - SPARE PARTS - ERSATZTEILE - RECAMBIOS - PIÉCE DE RECHANGE**

CODE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	DESCRIPCIÓN	DESCRIPTION	€
2.020.048	SCATOLA INGR. TMH	GEARBOX TMH	GETRIEBEGEHÄUSE TMH	CAJA DE ENGRANAJES TMH	BOÎTE D'ENGRENAGES TMH	490,00
5.351.006	CATENELLO DI PROTEZIONE ANTERIORE	CHAIN SHOCK ABSORBING	KETTE VORHANG	CADENA DE PROTECCIÓN DELANTERA	CHAÎNE ANTICHOCS	4,00
5.354.003	CINGHIA SPB 1250	CUG BELT SPB 1250	RIEMEN SPB 1250	CORREA SPB 1250	COURROIE SPB 1250	26,50
5.130.008	CARDANO T50	JOINT T50	GELENKWELLE T50	CARDÁN T50	CARDAN T50	360,00
5.130.013	CARDANO OMOCINETICO	CONSTANT-VELOCITY CARDAN SHAF T.	GLEICHLAUFGELENKWELLE	CARDÁN HOMOCINÉTICO	CARDAN HOMOCINÉTIQUE	980,00
5.350.065	COLTELLO "L"	"L" BLADE	L-MESSER	CUCHILLA - L	COUTEAUX - L	4,30
5.350.040	COLTELLO "Y"	"Y" BLADE	Y-MESSER	CUCHILLA - Y	COUTEAUX - Y	4,10
5.350.024	MAZZA M. 8	HAMMER M. 8	SCHLÄGEL M. 8	MAZA M. 8	MARTEAU M. 8	14,15
5.315.011	VITE COLTELLI	KNIFE SCREWS	SCHRAUBE MESSER	TORNILLOS CUCHILLAS	VIS COUTEAUX	2,00
5.360.007	CUSCINETTO RULLO 1309	ROLLER-BEARING 1309	KUGELLAGER 1309	RODAMIENTO 1309	ROULEMENT 1309	50,00



# TMA trincia argini multiuso extra pesante trasmissione esterna



MOD.	code	cm.	hp	Kg.	€
TMA 2100	1002553 / 54	210	120 - 180	1050	10100,00
TMA 2300	1002555 / 56	230	130 - 180	1080	10350,00
TMA 2500	1002557 / 58	250	140 - 180	1180	10700,00

Il nuovo trincia modello **TMA** grazie all'elevata adattabilità al suolo trova un largo utilizzo su tutti i tipi di terreno. Questa macchina si presta ottimamente per lavori di pulizia da ramaglie ed erbacce di argini, banchine stradali, scarpate o, semplicemente, vigneti e frutteti in genere. Utilizzabile sia centrale che laterale, offre un campo di lavoro oscillante dai +90 ai -55 di inclinazione (fig. 1) con spostamento laterale variabile a seconda del modello utilizzato.

**Di serie:** Mazze o coltelli, slitte d'appoggio regolabili in altezza, rullo livellatore regolabile in altezza, controcoltelli dentati, struttura doppia scocca rinforzata, protezione antinfortunistica a norma CE, protezione anteriore antiurto, scatola ingranaggi con ruota libera, tendicinghia registrabile, spostamento a rotazione idraulica, cofano d'ispezione, sistema testata antiurto, cardano omocinetico doppio.

The new **TMA** shredder, with its soil adaptability level, is ideal for use on all types of ground. This machine is ideal for cleaning branches and weeds from embankments, road banquettes, slopes or, simply, any sort of vineyard and orchard. It can be used both in the centre and on the side, offering an oscillating working range between +90 and -55 inclination (fig. 1), with a variable sideways movement depending on the model.

**Standard:** Hammers and Blades, support slides adjustable in height, leveling roller adjustable in height, counter blades, Double-reinforced shell structure, CE Safety protections, adjustable belt-tender, hydraulic sideshift, hydraulic vertical rotation, openable rearhood, gear box with freewheel clutch, constant-velocity cardan shaft.

Das neue Schneidemaschinen-modell **TMA** kann dank seiner Anpassungsfähigkeit überall und auf jeder Bodenart verwendet werden. Diese Maschine ist zum Entfernen von Niederholz und Unkraut an Ufern, Straßenrändern, Böschungen oder einfach in Weinbergen oder Obstgärten optimal geeignet. Sie ist sowohl mittig als auch seitlich verwendbar, bietet ein Arbeitsfeld mit einem Neigungswinkel von +90 bis -55 (Bild 1) und einer je nach Modell variierenden Seitenverschiebung.

**Serienausstattung:** Schlägel oder Messern, höhen-verstellbare Stützkufen, höhenver-stellbare Nivellierungswalze, gegen-schlägel, Doppel-verstärkte Schale-Struktur, EG Unfallschutzvor-richtung, verstellbare Spannvor-richtung, hydraulische Seitenver-schiebung, hydraulische Nei-gungsverschiebung, aufklappbare Haube, getriebegehäuse mit Freilauf, Gleichaufgelenkwelle.

Gracias a su gran adaptabilidad la nueva cortadora modelo **TMA** se puede utilizar en todo tipo de terreno. Esta máquina es ideal para limpiar las orillas de los cauces de ríos y canales de ramajes e hierbas, los arcones de la carretera y las pendientes, o bien los viñedos y los campos de árboles frutales en general. Se puede utilizar tanto de modo central como lateral. Ofrece un campo de trabajo que oscila entre los +90 y los -55 de inclinación (fig. 1), con un desplazamiento lateral que varía según el modelo elegido.

**Accesorios de serie:** mazas o cuchillos, correderas de apoyo de altura regulable, contramazas, Cáscara doble estructura reforzada, protecciones contra accidentes según normas CE, rodillo nivelador de altura regulable, tensor de correa ajustable, desplazamiento lateral hidráulico, rotación vertical hidráulica, caja de transmisión con rueda libre, cubierta acrible, cardán homocinético.

La nouvelle hacheuse modèle **TMA**, grâce à son excellente adaptabilité au sol, trouve une ample utilisation sur tous les types de terrain. Cette machine se prête parfaitement aux travaux de nettoyage des ramages et des mauvaises herbes des berges, des bas-côtés des routes, ou simplement des vignes, des vergers en général. Utilisation en position centrale et latérale pour un champ de travail oscillant de +90 à -55 d'inclinaison (fig. 1) avec déplacement latéral variable selon le modèle utilisé.

**En série :** maillets ou couteaux, coulisseaux d'appui réglables en hauteur, rouleau niveleur réglable en hauteur, contre-couteaux, Doubles structure en coque renforcée, équipements de protection contre les accidents à norme CE, tendeur de courroie réglable, déplacement latéral hydraulique, rotation verticale hydraulique, capot ouvrable, boîte de transmission avec roue libre, cardan homocinétique.



- Trasporto su strada
- Road transport
- Straßentransport
- Transporte en carretera
- Transport sur route



- Posizione laterale verticale
- Vertical side position
- Seiten senkrecht
- Posicion lateral vertical
- Position latérale verticale



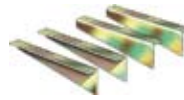
- Posizione laterale inclinata
- Inclined side position
- Seiten geneigt
- Posicion lateral inclinada
- Position latérale inclinée



**TMA side schredder heavy version - TMA Seitenschlegelmäher**  
**TMA Trituradora desbrozadora multi-uso extra pesada**  
**TMA hacheuse de talus universelle extra lourde à transmission extérieure**



MOD.

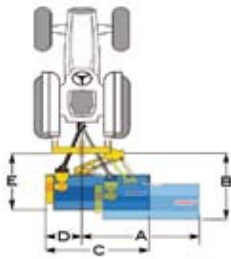


	giri/min.	n.	n.	n.	n.	n. (type)	type
TMA 2100	540/1000	54	18	-	-	6 (SPBX 1450)	80
TMA 2300	540/1000	60	20	-	-	6 (SPBX 1450)	80
TMA 2500	540/1000	60	22	-	-	6 (SPBX 1450)	80

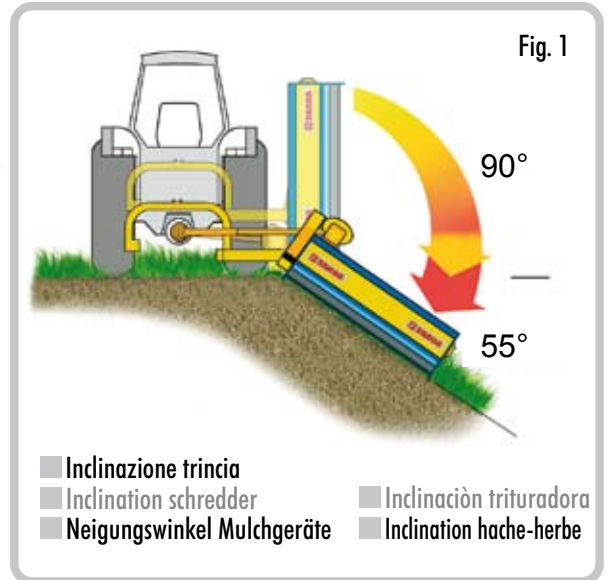
- SPOSTAMENTO MACCHINA
- MOVEMENT MACHINE
- BEWEGUNGSMASCHINE
- DESPLAZAMIENTO MÁQUINA
- DEPLACEMENT MACHINE



mod.	cm.	cm.	cm.
TMA 2100	-	-	variabile
TMA 2300	-	-	variabile
TMA 2500	-	-	variabile



mod.	A	B	C	D	E
TMA 2100	300	195	265	75	180
TMA 2300	320	195	286	75	180
TMA 2500	350	195	316	75	180



**RICAMBI - SPARE PARTS - ERSATZTEILE - RECAMBIOS - PIÉCE DE RECHANGE**

CODE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	DESCRIPCIÓN	DESCRIPTION	€
2.020.086	SCATOLA INGR. TMA	GEARBOX TMA	GETRIEBEGEHÄUSE TMA	CAJA DE ENGRANAJES TMA	BOÎTE D'ENGRENAGES TMA	1000,00
5.130.024	CARDANO OMOCINETICO DOPPIO T-80	CONSTANT-VELOCITY CARDAN SHAFT	GLEISCHAUFGELENKWELLE	CARDÀN HOMOCINÈTICO	CARDAN HOMOCINÈTIQUE	1250,00
5.354.072	CINGHIA SPB 1450 DENTELLATA	CUG BELT SPB 1450	RIEMEN SPB 1450	CORREA SPB 1450	COURROIE SPB 1450	29,50
5.364.004	CUSCINETTO UCFL 206	BEARING UCFL 206	KUGELLAGER UCFL 206	RODAMIENTO UCFL 206	ROULEMENT UCFL 206	33,00
5.360.053	BUSSOLA TEMPRATA CILINDRO	BUSH - HARDENED CYLINDER	BUSCH - GEHARTETE ZYNDER	BUSH ENDURECIDO DEL CILINDRO	BUSH-DURCI CYLINDER	20,50
5.360.054	BUSSOLA TEMPRATA STELO	BUSH - HARDENED SHAFT	BUSCH - GEHARTETE	BUSH ENDURECIDO DEL EJE	BUSH-DURCI D'ABRE	20,50
5.350.040	COLTELLO "Y"	"Y" BLADE	Y-MESSER	CUCHILLA - Y	COUTEAUX - Y	4,10
5.350.126	MAZZA M. 150	HAMMER M. 150	SCHLÄGEL M. 150	MAZA M 150	MARTEAU M 150	18,00
5.323.010	DADO AUTOMATICO M 20	AUTOMATIC BOLT	AUTOMATISCHE BOTZEN	AUTOMATICO DE LOS CERROJOS	AUTOMATIQUE BOULEN	0,90
5.315.093	VITE TE M 20X123 10.9	KNIFE TE M 20X123 10.9	SCHRAUBE M 20X123 10.9	TORNILLOS M 20X123 10.9	VIS M 20X123 10.9	4,00

**ANTI SHOCK**





SLE-6 Hydraulic Wood-Splitter  
 SLE-6 Hydraulik-Holzspalter  
 SLE-6 Astilladora de troncos hidráulica  
 SLE-6 Fendeuse Hydraulique



SLE-6

MOD.



MOD.	code	Kg.	hp	cm.	kg.	cm.	€
SLE-6	1002060	6000	3	58	108	62x90x108	1350,00

## RICAMBI - SPARE PARTS - ERSATZTEILE - RECAMBIOS - PIÈCE DE RECHANGE

CODE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	DESCRIPCIÓN	DESCRIPTION	€
5.023.060	MOTORE MEC 90 HP 3 V 220	MOTOR MEC 90 3HP, 220V	MOTOR MEC 90 HP 3 V 220	MOTOR MEC 90 HP 3 V 220	MOTEUR MEC 90 HP 3 V 220	290,50
5.335.013	MOLLA DI FINE CORSA	SPRING	FEDER	MUELLE	RESSORT	3,45
5.400.014	PATTINO GUIDA SUPERIORE	UPPER GUIDE SLIDE BLOCK	OBERE FÜHRUNGSKUFE	PATÍN GUÍA SUPERIOR	COULISSEAU GUIDE SUPÉRIEUR	8,50
5.400.015	PATTINO GUIDA INFERIORE	LOWER GUIDE SLIDE BLOCK	UNTERE FÜHRUNGSKUFE	PATÍN GUÍA INFERIOR	COULISSEAU GUIDE INFÉRIEUR	8,50
5.411.010	RUOTA D.175 X 45 F.20	WHEEL D.175 X 45 F.20	RAD ABM. 175 X 45 F.20	RUEDA 175 X 45 F.20	ROUE 175 X 45 F.20	10,70
5.421.007	POMPA SLE 6T	PUMP SLE 6T	PUMPE SLE 6T	BOMBA SLE 6T	POMPE SLE 6T	162,00
5.422.001	DISTRIBUTORE OLEODINAMICO	DISTRIBUTOR	VER TEILER	DISTRIBUIDOR HIDRÁULICO	DISTRIBUTEUR OLÉODYNAMIQUE	100,50
5.023.061	MOTORE MEC 90 HP 3 V 380	MOTOR MEC 90 3HP, 380V	MOTOR MEC 90 HP 3 V 380	MOTOR MEC 90 HP 3 V 380	MOTEUR MEC 90 HP 3 V 380	331,00
5.431.001	CILINDRO SPACCALEGNA	WOOD-SPLITTING CYLINDER	HOLZSP ALTZYLINDER	CILINDRO HENDIDORA DE TRONCOS	CYLINDRE POUR FENDEUSE DE BÛCHES	220,50
3.350.058	CUNEO A CROCE	CROSS WEDGE	SPALTKREUZ	CUÑA EN CRUZ	COIN EN CROIX	114,20
5.444.007	INTERRUTTORE CON BOBINA	SWITCH WITH COIL	SCHALTER MIT SPULE	INTERRUPTOR CON BOBINA	INTERRUPTEUR AVEC BOBINE	22,80
5.444.045	CONDENSATORE	CAPACITOR	KONDENSATOREN	CONDENSADORES	CONDENSATEUR	20,00
5.444.046	SCATOLA CONDENSATORE	BOX CAPACITOR	BOX CAPACITOR	CAJA CONDENSADORES	BOX CONDENSATEUR	15,00

Caratteristiche tecniche: motore elettrico monofase 3Hp 220V (380V a richiesta), pompa gruppo 1, distributore oleodinamico con portata 40 l/min, con ritorno automatico del cassetto.

Technical characteristics: single-phase electric motor 3Hp 220V (380V on request), category 1 pump, hydraulic distributor with flow rate of 40 l/min, with automatic piston return.

Technische Daten: Einphasiger Elektromotor 3PS 220V (380V auf Anfrage), Pumpe Kategorie 1, Hydraulikverteiler mit 40 l/min Durchsatz, automatischer Kolbenrücklauf.

Características técnicas: motor eléctrico monofásico 3Hp 220V (380V bajo pedido), bomba grupo 1, distribuidor hidráulico con caudal 40 l/min, con retorno automático de la caja.

Caractéristiques techniques : moteur électrique monophasé 3Hp 220V (380V sur demande), pompe groupe 1, distributeur oléodynamique avec portée de 40 l/min, avec retour automatique du tiroir.

**Di serie:** ampio piano d'appoggio rimovibile, ruote, dispositivi di sicurezza, sistema automatico controllo finecorsa registrabile.

**Standard supply:** large removable working table, wheels, safety devices, automatic adjustable stroke-end system.

**Standardausstattung:** Große Spalttisch – kann abgenommen werden, Schutzvorrichtungen, Räder für Transport, Automatisches System für einstellbare Spaltlänge.

**De serie:** amplia superficie de apoyo extraíble, ruedas, dispositivos de seguridad, sistema automático de control del fin de carrera regulable.

**En série :** ample plan d'appui amovible, roues, dispositifs de sécurité, système automatique de contrôle de fin de course réglable.

**A richiesta:** cuneo a croce.

**On request:** cross wedge.

**Auf Anfrage:** Spaltkreuz.

**Bajo pedido:** cuña en cruz.

**Sur demande :** coin en croix.



SLE-8 Hydraulic Wood-Splitter  
SLE-8 Hydraulik-Holzspalter  
SLE-8 Astilladora de troncos hidráulica  
SLE-8 Fendeuse Hydraulique



SLE-8

MOD.



HP



MOD.	Barcode	Kg.	hp	cm.	kg.	cm.	€
SLE-8	1002064	8000	3	58	120	72x90x108	1400,00

## RICAMBI - SPARE PARTS - ERSATZTEILE - RECAMBIOS - PIÉCE DE RECHANGE

CODE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	DESCRIPCIÓN	DESCRIPTION	€
5.335.013	MOLLA DI FINE CORSA	SPRING	FEDER	MUELLE	RESSORT	3,45
5.400.014	PATTINO GUIDA SUPERIORE	UPPER GUIDE SLIDE BLOCK	OBERE FÜHRUNGSKUFE	PATÍN GUÍA SUPERIOR	COULISSEAU GUIDE SUPÉRIEUR	8,50
5.400.015	PATTINO GUIDA INFERIORE	LOWER GUIDE SLIDE BLOCK	UNTERE FÜHRUNGSKUFE	PATÍN GUÍA INFERIOR	COULISSEAU GUIDE INFÉRIEUR	8,50
5.411.012	RUOTA D 200 X 45 F.20	WHEEL D 200 X 45 F.20	RAD ABM. 200 X 45 F.20	RUEDA 200 X 45 F.20	ROUE 200 X 45 F.20	13,00
5.422.001	DISTRIBUTORE OLEODINAMICO	DISTRIBUTOR	VER TEILER	DISTRIBUIDOR HIDRÁULICO	DISTRIBUTEUR OLÉODYNAMIQUE	100,50
5.431.020	CILINDRO SPACCALEGNA	WOOD-SPLITTING CYLINDER	HOLZS PALTZYLINDER MULTIPLIKATOR	CILINDRO HENDIDORA DE TRONCOS	CYLINDRE POUR FENDEUSE DE BÛCHES	290,00
3.350.058	CUNEO A CROCE	CROSS WEDGE	SPALTKREUZ	CUÑA EN CRUZ	COIN EN CROIX	114,20
5.023.060	MOTORE MEC 90 HP 3 V 220	MOTOR MEC 90 3HP, 220 V	MOTOR MEC 90 HP 3 V 220	MOTOR MEC 90 HP 3 V 220	MOTEUR MEC 90 HP 3 V 220	290,50
5.023.061	MOTORE MEC 90 HP 3 V 380	MOTOR MEC 90 3HP, 380 V	MOTOR MEC 90 HP 3 V 380	MOTOR MEC 90 HP 3 V 380	MOTEUR MEC 90 HP 3 V 380	331,00
5.421.007	POMPA SLE 8T	POMP SLE 8T	PUMPE SLE 8T	BOMBA SLE 8T	POMPE SLE 8T	162,00
5.444.007	INTERRUTTORE CON BOBINA	SWITCH WITH COIL	SCHALTER MIT SPULE	INTERRUPTOR CON BOBINA	INTERRUPTEUR AVEC BOBINE	22,80

Caratteristiche tecniche: motore monofase Hp3 220V, (380V a richiesta), pompa di notevole portata, distributore con portata 40 lt/min. con ritorno automatico del cassetto.

Technical characteristics: single-phase electric motor Hp3 220V (380V on request), high capacity pump, distributor with flow rate of 40 l/min., with automatic piston return.

Technische Daten: Einphasiger Motor 3PS 220V, (380V auf Anfrage), Pumpe mit hoher Förderleistung, Hydraulikverteiler mit 40 l/min Durchsatz, automatischer Kolbenrücklauf.

Características técnicas: motor monofásico 3Hp 220V (380V bajo pedido), bomba de gran caudal, distribuidor con caudal 40 l/min, con retorno automático de la caja.

Caractéristiques techniques : moteur monophasé Hp3 220V (380V sur demande), pompe de grande portée, distributeur avec portée de 40 l/min. et retour automatique du tiroir.

**Di serie:** ampio piano di lavoro rinforzato, dispositivi di sicurezza, ruote, sistema automatico controllo finecorsa regolabile.

**Standard supply:** large and reinforced working table, safety devices, wheels for movement, automatic adjustable stroke-end system.

**Standardausstattung:** Große verstärkte Spalttisch, Schutzvorrichtungen, Räder für Transport, Automatisches System für einstellbare Spaltlänge.

**De serie:** amplia superficie de trabajo reforzada, dispositivos de seguridad, ruedas, sistema automático de control del fin de carrera regulable.

**En série :** ample plan de travail renforcé, dispositifs de sécurité, roues, système automatique de contrôle de fin de course réglable.

**A richiesta:** cuneo a croce.

**On request:** cross wedge.

**Auf Anfrage:** Spaltkreuz

**Bajo pedido:** cuña en cruz.

**Sur demande :** coin en croix.



SLS-8 Hydraulic Wood-Splitter  
SLS-8 Hydraulik-Holzspalter  
SLS-8 Astilladora de troncos hidráulica  
SLS-8 Fendeuse Hydraulique



MOD.



code	Kg.	hp	cm.	kg.	cm.	€	
SLS-8	1002066	8000	6 HONDA GC190	58	125	72x115x108	1940,00

## RICAMBI - SPARE PARTS - ERSATZTEILE - RECAMBIOS - PIÉCE DE RECHANGE

CODE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	DESCRIPCIÓN	DESCRIPTION	€
5.335.013	MOLLA DI FINE CORSA	SPRING	FEDER	MUELLE	RESSORT	3,45
5.400.014	PATTINO GUIDA SUPERIORE	UPPER GUIDE SLIDE BLOCK	OBERE FÜHRUNGSKUFE	PATÍN GUÍA SUPERIOR	COULISSEAU GUIDE SUPÉRIEUR	8,50
5.400.015	PATTINO GUIDA INFERIORE	LOWER GUIDE SLIDE BLOCK	UNTEREFÜHRUNGSKUFE	PATÍN GUÍA INFERIOR	COULISSEAU GUIDE INFÉRIEUR	8,50
5.411.012	RUOTA D 200 X 45 F.20	WHEEL D 200 X 45 F.20	RAD ABM. 200 X 45 F.20	RUEDA 200 X 45 F.20	ROUE 200 X 45 F.20	13,00
5.422.001	DISTRIBUTORE OLEODINAMICO	DISTRIBUTOR	VERTEILER	DISTRIBUIDOR HIDRÁULICO	DISTRIBUTEUR OLÉODYNAMIQUE	100,50
5.431.020	CILINDRO SPACCALEGNA	WOOD-SPLITTING CYLINDER	HOLZSPALTZYLINDER/MULTIPLIKATOR	CILINDRO HENDIDORA DE TRONCOS	CYLINDRE POUR FENDEUSE DE BÛCHES	290,00
3.350.058	CUNEO A CROCE	CROSS WEDGE	SPALTKREUZ	CUNA EN CRUZ	COIN EN CROIX	114,20
5.421.001	POMPA SLS 8T	POMP SLS 8T	PUMPE SLS 8T	BOMBA SLS 8T	POMPE SLS 8T	162,00
5.023.068	MOTORE HONDA HP 6	HONDA 6 HP MOTOR	HONDA-MOTOR HP 6	MOTOR HONDA HP 6	MOTEUR HONDA HP 6	632,50
2.131.003	ACCOPPIAMENTI MOTORE POMPA	MOTOR - PUMP	MOTOR/PUMPE	MOTOR-BOMBA	MOTEUR - POMPE	75,00

Caratteristiche tecniche: motore (professionale) Honda 6 Hp, pompa di notevole portata, distributore con portata 40 lt/min. con ritorno automatico del cassette.

### Di serie:

ampio piano di lavoro rinforzato, dispositivi di sicurezza, ruote, sistema automatico controllo finecorsa registrabile.

**A richiesta:** cuneo a croce.

Technical characteristics: Honda 6 Hp (professional) motor, high capacity pump, distributor with flow rate of 40 l/min., with automatic piston return.

**Standard supply:** large and reinforced working table, safety devices, wheels for movement, automatic adjustable stroke-end system.

**On request:** cross wedge.

Technische Daten: Motor (professioneller Einsatz) Honda 6 PS, Pumpe mit hoher Förderleistung, Hydraulikverteiler mit 40 l/min Durchsatz, automatischer Kolbenrücklauf.

**Standardausstattung:** Große verstärkte Spalttisch, Schutzvorrichtungen, Räder für Transport, Automatisches System für einstellbare Spaltlänge.

**Auf Anfrage:** Spaltkreuz.

Características técnicas: motor (profesional) Honda 6 Hp, bomba de gran caudal, distribuidor con caudal 40 l/min, con retorno automático de la caja.

**De serie:** amplia superficie de trabajo reforzada, dispositivos de seguridad, ruedas, sistema automático de control del fin de carrera regulable.

**Bajo pedido:** cuña en cruz.

Caractéristiques techniques : moteur (professionnel) Honda 6 Hp, pompe de grande portée, distributeur avec portée de 40 l/mn et retour automatique du tiroir.

**En série :** ample plan de travail renforcé, dispositifs de sécurité, roues, système automatique de contrôle de fin de course réglable.

**Sur demande :** coin en croix.





SLT-9 Hydraulic Wood-Splitter  
 SLT-9 Hydraulik-Holzspalter  
 SLT-9 Astilladora de troncos hidráulica  
 SLT-9 Fendeuse Hydraulique



6-SLT9

MOD.							
code	Kg.	hp	cm.	kg.	cm.	€	
SLT-9	1002065	9000	20 - 60	58	115	72x90x108	1400,00

## RICAMBI - SPARE PARTS - ERSATZTEILE - RECAMBIOS - PIÉCE DE RECHANGE

CODE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	DESCRIPCIÓN	DESCRIPTION	€
5.335.013	MOLLA DI FINE CORSA	SPRING	FEDER	MUELLE	RESSORT	3,45
5.400.014	PATTINO GUIDA SUPERIORE	UPPER GUIDE SLIDE BLOCK	OBERE FÜHRUNGSKUFE	PATÍN GUÍA SUPERIOR	COULISSEAU GUIDE SUPÉRIEUR	8,50
5.400.015	PATTINO GUIDA INFERIORE	LOWER GUIDE SLIDE BLOCK	UNTEREFÜHRUNGSKUFE	PATÍN GUÍA INFERIOR	COULISSEAU GUIDE INFÉRIEUR	8,50
5.411.012	RUOTA D 200 X 45 F.20	WHEEL D 200 X 45 F.20	RAD ABM. 200 X 45 F.20	RUEDA 200 X 45 F.20	ROUE 200 X 45 F.20	13,00
5.421.003	POMPA GR.2 C25X DX SLT	PUMP GR.2 C25X RIGHT SLT	PUMPE GR.2 C25X RECHTSSLT	BOMBA GR.2 C25X DCHA SLT	POMPE GR.2 C25X DROITE SLT	180,00
5.422.001	DISTRIBUTORE OLEODINAMICO	DISTRIBUTOR	VERTEILER	DISTRIBUIDOR HIDRAÚLICO	DISTRIBUTEUR OLÉODYNAMIQUE	100,50
5.431.020	CILINDRO SPACCALEGNA	WOOD-SPLITTING CYLINDER	HOLZSPALTZYLINDER MULTIPLIKATOR	CILINDRO HENDIDORA DE TRONCOS	CYLINDRE POUR FENDEUSE DE BÜCHES	290,00
5.132.002	MOLTIPLICATORE ATTACCO RAPIDO	QUICK CONNECT MULTIPLIER	SCHNELLANSCHLUSS	MULTIPLICADOR CONEXIÓN RÁPIDA	MULTIPLICATEUR ATTELAGE RAPIDE	257,90
3.350.058	CUNEO A CROCE	CROSS WEDGE	SPALTKREUZ	CUÑA EN CRUZ	COIN EN CROIX	114,20
5.421.004	POMPA GR2 C25X SX SLT 9	POMP GR2 C25X LEFT SLT 9	PUMPE GR2 C25X R SLT 9	BOMBA GR2 C25X IZQ SLT 9	POMPE GR2 C25X GAUCHE SLT 9	180,00

**Caratteristiche tecniche:** scatola ingranaggi a bagno d'olio, pompa con portata 14 l/min., distributore oleodinamico con portata 40 l/min. con ritorno automatico del cassetto.

**Technical characteristics:** gearbox in oil filled, pump with flow rate of 14 l/min., hydraulic distributor with flow rate of 40 l/min., with automatic piston return.

**Technische Daten:** Getriebegehäuse im Ölgefüllt, Pumpe mit 14 l/min Förderleistung, Hydraulikverteiler mit 40 l/min Durchsatz, automatischer Kolbenrücklauf.

**Características técnicas:** caja de engranajes en baño de aceite, bomba con caudal 14 l/min, distribuidor hidráulico con caudal 40 l/min, con retorno automático de la caja.

**Caractéristiques techniques :** boîtier engrenages à bain d'huile, pompe avec portée 14 l/mn, distributeur oléodynamique avec portée 40 l/mn et retour automatique du tiroir.

**Di serie:** ampio piano di lavoro rinforzato, dispositivi di sicurezza, ruote, sistema automatico controllo finecorsa registrabile.

**Standard supply:** large and reinforced working table, safety devices, wheels for movement, automatic adjustable stroke-end system.

**Standardausstattung:** Große verstärkte Spalttisch, Schutzvorrichtungen, Räder für Transport, Automatisches System für einstellbare Spaltlänge.

**De serie:** amplia superficie de trabajo reforzada, dispositivos de seguridad, ruedas, sistema automático de control del fin de carrera regulable.

**En série :** ample plan de travail renforcé, dispositifs de sécurité, roues, système automatique de contrôle de fin de course réglable.

**A richiesta:** cuneo a croce.

**On request:** cross wedge.

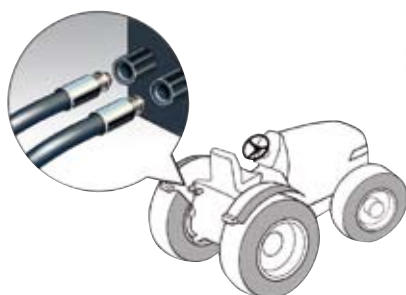
**Auf Anfrage:** Spaltkreuz.

**Bajo pedido:** cuña en cruz.

**Sur demande :** coin en croix.



SLI-9 Hydraulic Wood-Splitter  
 SLI-9 Hydraulik-Holzspalter  
 SLI-9 Astilladora de troncos hidráulica  
 SLI-9 Fendeuse Hydraulique



6-115

MOD.



MOD.	code	Kg.	hp	cm.	kg.	cm.	€
SLI-9	1002390	9000	-	58	105	72x90x108	1200,00

## RICAMBI - SPARE PARTS - ERSATZTEILE - RECAMBIOS - PIÉCE DE RECHANGE

CODE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	DESCRIPCIÓN	DESCRIPTION	€
5.335.013	MOLLA DI FINE CORSA	SPRING	FEDER	MUELLE	RESSORT	3,45
5.400.014	PATTINO GUIDA SUPERIORE	UPPER GUIDE SLIDE BLOCK	OBERE FÜHRUNGSKUFE	PATÍN GUÍA SUPERIOR	COULISSEAU GUIDE SUPÉRIEUR	8,50
5.400.015	PATTINO GUIDA INFERIORE	LOWER GUIDE SLIDE BLOCK	UNTEREFÜHRUNGSKUFE	PATÍN GUÍA INFERIOR	COULISSEAU GUIDE INFÉRIEUR	8,50
5.411.012	RUOTA D 200 X 45 F.20	WHEEL D 200 X 45 F.20	RAD ABM. 200 X 45 F.20	RUEDA 200 X 45 F.20	ROUE 200 X 45 F.20	13,00
5.422.001	DISTRIBUTORE OLEODINAMICO	DISTRIBUTOR	VERTEILER	DISTRIBUIDOR HIDRÁULICO	DISTRIBUTEUR OLEODYNAMIQUE	100,50
5.431.020	CILINDRO SPACCALEGNA	WOOD-SPLITTING CYLINDER	HOLZSPALTZYLINDER	CILINDRO HENDIDORA DE TRONCOS	CYLINDRE POUR FENDEUSE DE BÛCHES	290,00
3.350.058	CUNEO A CROCE	CROSS WEDGE	SPALTKREUZ	CUNA EN CRUZ	COIN EN CROIX	114,20

**Caratteristiche tecniche:** azionato dalle prese idrauliche del trattore, distributore con portata 40 lt/min. con ritorno automatico del cassetto.

**Technical characteristics:** hydraulic joint for tractor, high capacity pump, distributor with flow rate of 40 l/min., with automatic piston return.

**Technische Daten:** hydr. schlepper-Ausschluss, Pumpe mit hoher Förderleistung, Hydraulikverteiler mit 40 l/min Durchsatz, automatischer Kolbenrücklauf.

**Características técnicas:** accionada por las tomas hidráulicas del tractor, distribuidor con caudal 40 l/min, con retorno automático de la caja.

**Caractéristiques techniques :** actionnée par les prises hydrauliques du tracteur, distributeur avec portée de 40 l/mn et retour automatique du tiroir.

**Di serie:** ampio piano d'appoggio rinforzato, dispositivi di sicurezza, ruote per spostamento, sistema automatico controllo fine corsa registrabile.

**Standard supply:** large and reinforced working table, safety devices, wheels for movement, automatic adjustable stroke-end system.

**Standardausstattung:** Große verstärkte Spalttisch, Schutzvorrichtungen, Räder für Transport, Automatisches System für einstellbare Spaltlänge.

**De serie:** amplia superficie de apoyo reforzada, dispositivos de seguridad, ruedas de transporte, sistema automático de control del fin de carrera regulable.

**En série :** ample plan d'appui renforcé, dispositifs de sécurité, roues de déplacement, système automatique de contrôle de fin de course réglable.

**A richiesta:** cuneo a croce.

**On request:** cross wedge

**Auf Anfrage:** Spaltkreuz.

**Bajo pedido:** cuña en cruz.

**Sur demande :** coin en croix





SLE-9 Orientable Wood-Splitter  
 SLE-9 Schwenkbarer-Holzspalter  
 SLE-9 Astilladora de troncos polivalente  
 SLE-9 Fendeuse polyvalente

BREVETTATO - PATENTED



SLE-9

MOD.



HP



MOD.	code	Kg.	hp	cm.	kg.	cm.	€
SLE-9	1002251	9000	3	63	100	50x80x180	1600,00

## RICAMBI - SPARE PARTS - ERSATZTEILE - RECAMBIOS - PIÈCE DE RECHANGE

CODE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	DESCRIPCIÓN	DESCRIPTION	€
8.350.091	COLTELLO	KNIFE	SCHNEIDE	CUCHILLA	COUTEAU	140,00
5.411.010	RUOTA D 175 X 45 F.20	WHEEL D 175 X 45 F.20	RAD ABM. 175 X 45 F.20	RUEDA 175 X 45 F.20	ROUE 175 X 45 F.20	10,70
5.422.003	DISTRIBUTORE OLEODINAMICO	DISTRIBUTOR	VER TEILER	DISTRIBUIDOR HIDRÁULICO	DISTRIBUTEUR OLÉODYNAMIQUE	100,50
5.431.021	CILINDRO SPACCALEGNA	WOOD-SPLITTING CYLINDER	HOLZSP ALTZYLINDER	CILINDRO HENDIDORA DE TRONCOS	CYLINDRE POUR FENDEUSE DE BÛCHES	360,00
3.350.048	CUNEO A CROCE	CROSS WEDGE	SPALTKREUZ	CUÑA EN CRUZ	COIN EN CROIX	125,00
5.023.060	MOTORE MEC 90 HP 3 V 220	MOTOR MEC 90 3 HP, 220V	MOTOR MEC 90 HP 3 V 220	MOTOR MEC 90 HP 3 V 220	MOTEUR MEC 90 HP 3 V 220	290,50
5.023.061	MOTORE MEC 90 HP 3 V 380	MOTOR MEC 90 3 HP, 380V	MOTOR MEC 90 HP 3 V 380	MOTOR MEC 90 HP 3 V 380	MOTEUR MEC 90 HP 3 V 380	331,00
5.421.007	POMPA SLE 8T	PUMP SLE 8T	PUMPE SLE 8T	BOMBA SLE 8T	POMPE SLE 8T	162,00
5.444.007	INTERRUTTORE CON BOBINA	SWITCH WITH COIL	SCHALTER MIT SPULE	INTERRUPTOR CON BOBINA	INTERRUPTEUR AVEC BOBINE	22,80
5.444.045	CONDENSATORE	CAPACITOR	KONDENSATOREN	CONDENSADORES	CONDENSATEUR	20,00
5.444.046	SCATOLA CONDENSATORE	BOX CAPACITOR	BOX CAPACITOR	CAJA CONDENSADORES	BOX CONDENSATEUR	15,00

Caratteristiche tecniche: motore monofase Hp3 220V, (380V a richiesta), pompa di notevole portata, distributore con portata 40 lt/min. con velocità variabile e con ritorno automatico del cassetto.

Technical characteristics: single-phase electric motor Hp3 220V (380V on request), high capacity pump, distributor with flow rate of 40 l/min., variable speed, with automatic piston return.

Technische Daten: Einphasiger Motor 3PS 220V, (380V auf Anfrage), Pumpe mit hoher Förderleistung, Hydraulik-verteiler mit 40 l/min Durchsatz, variable Geschwindigkeit, automatischer Kolbenrücklauf.

Características técnicas: motor monofásico 3Hp 220V (380V bajo pedido), bomba de gran caudal, distribuidor con caudal 40 l/min, con velocidad variable y con retorno automático de la caja.

Caractéristiques techniques : moteur monophasé Hp3 220V (380V sur demande), pompe de grande portée, distributeur avec portée de 40 l/min., vitesse variable et retour automatique du tiroir.

**Di serie:** dispositivi di sicurezza, ruote, sistema automatico controllo finecorsa registrabile. Meccanismo inclinazione manuale.

**Standard supply:** Safety devices, Wheels for movement, Automatic adjustable stroke-end system, Adjustable mounted frame: 0-90.

**Standardausstattung:** Schutzvorrichtungen, Räder für Transport, Automatisches System für einstellbare Spaltlänge, Schwenksystem für die Aufzeichnung der Betriebsposition.

**De serie:** dispositivos de seguridad, ruedas, sistema automático de control del fin de carrera regulable. Mecanismo de inclinación manual.

**En série :** dispositifs de sécurité, roues, système automatique de contrôle de fin de course réglable. Mécanisme manuel d'inclinaison.

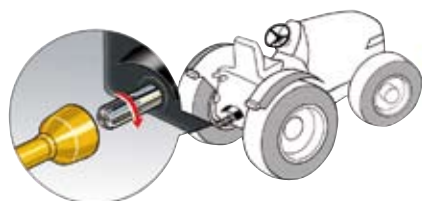
# SLT-9,5 / SLI-9,5 Spaccalegna Polivalente



SLT-9.5 - SLI-9.5



BREVETTATO - PATENTED



MOD.



HP



	code	Kg.	hp	cm.	kg.	cm.	€
SLT-9,5	1002252	9500	18 - 60	63	95	50x80x180	1600,00
SLI-9,5	1002550	9500	18 - 60	63	90	50x80x180	1330,00

## RICAMBI - SPARE PARTS - ERSATZTEILE - RECAMBIOS - PIÉCE DE RECHANGE

CODE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	DESCRIPCIÓN	DESCRIPTION	€
8.350.091	COLTELLO	KNIFE	SCHNEIDE	CUCHILLA	COUPEAU	140,00
5.411.010	RUOTA D 175 X 45 F.20	WHEEL D 175 X 45 F.20	RAD ABM. 175 X 45 F.20	RUEDA 175 X 45 F.20	ROUE 175 X 45 F.20	10,70
5.421.003	POMPA GR.2 C25X DX	PUMP GR.2 C25X RIGHT	PUMPE GR.2 C25X DX	BOMBA GR.2 C25X DCHA	POMPE GR.2 C25X DROITE	180,00
5.421.004	POMPA GR.2 C25X SX	PUMP GR.2 C25X LEFT	PUMPE GR.2 C25X SX	BOMBA GR.2 C25X IZQ	POMPE GR.2 C25X GAUCHE	180,00
5.422.003	DISTRIBUTORE OLEODINAMICO	DISTRIBUTOR	VER TEILER	DISTRIBUIDOR HIDRÁULICO	DISTRIBUTEUR OLÉODYNAMIQUE	100,50
5.431.021	CILINDRO SPACCALEGNA	WOOD-SPLITTING CYLINDER	HOLZSP ALTZYLINDER	CILINDRO HENDIDORA DE TRONCOS	CYLINDRE POUR FENDEUSE DE BÛCHES	360,00
5.132.002	MOLTIPLICATORE ATTACCO RAPIDO	QUICK CONNECT MULTIPLIER	MULTIPLIKATOR SCHNELLANSCHLUSS	MULTIPLICADOR CONEXIÓN RÁPIDA	MULTIPLICATEUR ATTELAGE RAPIDE	257,90
3.350.048	CUNEO A CROCE	CROSS WEDGE	SPALTKREUZ	CUÑA EN CRUZ	COIN EN CROIX	125,00

Caratteristiche tecniche: scatola ingranaggi a bagno d'olio, pompa con portata 14 l/min., distributore oleodinamico con portata 40 l/min. con ritorno automatico del cassetto.

**Di serie:** Dispositivi di sicurezza, ruote per spostamento, sistema automatico controllo fine corsa registrabile, sistema basculante con registro posizione di lavoro, meccanismo inclinazione manuale.

Technical features: oil bath gearbox, pump with flow rate of 14 l/min., hydraulic distributor with flow rate of 40 l/min. with automatic valve return.

**Standard supply:** Safety devices, Wheels for movement, Automatic adjustable stroke-end system, Adjustable mounted frame: 0-90.

Technische Daten: Getriebehöhle im Ölgefüllt, Pumpe mit 14 l/min Förderleistung, Hydraulikverteiler mit 40 l/min Durchsatz, automatischer Kolbenrücklauf.

**Standardausstattung:** Schutzvorrichtungen, Räder für Transport, Automatisches System für einstellbare Spaltlänge, Schwenksystem für die Aufzeichnung der Betriebsposition

Características técnicas: caja de engranajes en baño de aceite, bomba con caudal 14 l/min, distribuidor hidráulico con caudal 40 l/min, con retorno automático de la caja.

**De serie:** dispositivos de seguridad, ruedas de transporte, sistema automático de control del fin de carrera regulable, sistema basculante con regulador de la posición de trabajo, mecanismo de inclinación manual.

Caractéristiques techniques: boîtier engrenages à bain d'huile, pompe avec portée 14 l/mn, distributeur oléodynamique avec portée 40 l/mn et retour automatique du tiroir.

**En série :** dispositifs de sécurité, roues de déplacement, système automatique de contrôle de fin de course réglable, système basculant avec registre position de travail, mécanisme manuel d'inclinaison.



# SLE-10 Spaccalegna idraulico

SLE-10 Hydraulic Wood-Splitter / SLE-10 Hydraulik-Holzspalter

SLE-10 Astilladora de troncos hidráulica / SLE-10 Fendreuse Hydraulique



PIANO DI LAVORO MOBILE  
WORKING TABLE ADJUSTABLE  
VERSTÄRKTER 3-FACH  
SUPERFICIE DE TRABAJO REGULABLE  
PLAN DE TRAVAIL RÉGLABLE



PIANO DI LAVORO FISSO  
WORKING TABLE FIRME  
VERSTÄRKTER UNTERNEHMEN  
SUPERFICIE DE TRABAJO FIJA  
PLAN DE TRAVAIL ENTREPRISE



SLE-10

MOD.



MOD.	code	Kg.	hp	cm.	kg.	cm.	€
SLE-10 MOBILE	1002062	10000	3	90	150	72x90x108	1600,00
SLE-10 FISSO	1002468	10000	3	57	125	72x90x108	1500,00

## RICAMBI - SPARE PARTS - ERSATZTEILE - RECAMBIOS - PIÉCE DE RECHANGE

CODE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	DESCRIPCIÓN	DESCRIPTION	€
5.023.060	MOTORE MEC 90 HP 3 V 220	MOTOR MEC 90 3 HP, 220 V	MOTOR MEC 90 HP 3 V 220	MOTOR MEC 90 HP 3 V 220	MOTEUR MEC 90 HP 3 V 220	290,50
5.023.061	MOTORE MEC 90 HP 3 V 380	MOTOR MEC 90 3 HP, 380 V	MOTOR MEC 90 HP 3 V 380	MOTOR MEC 90 HP 3 V 380	MOTEUR MEC 90 HP 3 V 380	331,00
5.335.013	MOLLA DI FINE CORSA	SPRING	FEDER	MUELLE	RESSORT	3,45
5.400.014	PATTINO GUIDA SUPERIORE	UPPER GUIDE SLIDE BLOCK	OBERE FÜHRUNGSKUFE	PATÍN GUÍA SUPERIOR	COULISSEAU GUIDE SUPÉRIEUR	8,50
5.400.015	PATTINO GUIDA INFERIORE	LOWER GUIDE SLIDE BLOCK	UNTEREFÜHRUNGSKUFE	PATÍN GUÍA INFERIOR	COULISSEAU GUIDE INFÉRIEUR	8,50
5.444.045	CONDENSATORE	CAPACITOR	KONDENSATOREN	CONDENSADORES	CONDENSATEUR	20,00
5.421.008	POMPA DOPPIA	DOUBLE PUMP	DOPPEL PUMPE	BOMBA DOBLE	POMPE DOUBLE	442,50
5.422.001	DISTRIBUTORE OLEODINAMICO	DISTRIBUTOR	VERTEILER	DISTRIBUIDOR HIDRÁULICO	DISTRIBUTEUR OLÉODYNAMIQUE	100,50
5.431.020	CILINDRO SPACCALEGNA	WOOD-SPLITTING CYLINDER	HOLZSPALTZYLINDER	CILINDRO HENDIDORA DE TRONCOS	CYLINDRE POUR FENDEUSE DE BÛCHES	290,00
3.350.058	CUNEO A CROCE	CROSS WEDGE	SPALTKREUZ	CUNA EN CRUZ	COIN EN CROIX	114,20
5.444.007	INTERRUTTORE CON BOBINA	SWITCH WITH COIL	SCHALTER MIT SPULE	INTERRUPTOR CON BOBINA	INTERRUPTEUR AVEC BOBINE	22,80

Caratteristiche tecniche: motore elettrico monofase 3hp 220V (380V a richiesta), pompa doppia compatta con valvola disgiuntiva 2+6, distributore oleodinamico di notevole portata con ritorno automatico del cassetto.

Technical characteristics: single-phase electric motor 3Hp 220V (380V on request), compact double pump with 2+6 disconnection valve, high capacity hydraulic distributor with automatic piston return.

Technische Daten: Einphasiger Elektromotor 3PS 220V (380V auf Anfrage), kompakte Doppelpumpe mit Trennventil 2+6, Hydraulikverteiler mit hohem Durchsatz, automatischer Kolbenrücklauf.

Características técnicas: motor eléctrico monofásico 3Hp 220V (380V bajo pedido), bomba doble compacta con válvula de corte 2+6, distribuidor hidráulico de gran caudal, con retorno automático de la caja.

Caractéristiques techniques : moteur électrique monophasé 3hp 220V (380V sur demande), pompe double compacte avec vannes de disjonction 2+6, distributeur oléodynamique de grande portée avec retour automatique du tiroir.

**Di serie:** ampio piano di lavoro rinforzato e registrabile in 3 posizioni, ruote, sistema automatico controllo fine corsa registrabile.

**Standard supply:** large reinforced working table, adjustable in three positions, wheels, automatic adjustable stroke-end system.

**Standardausstattung:** breiter, verstärkter, 3-fach verstellbarer Spaltisch, Fahrwerk, Automatisches System für einstellbare Spaltlänge.

**De serie:** amplia superficie de trabajo reforzada y regulable en 3 posiciones, ruedas, sistema automático de control del fin de carrera regulable.

**En série :** ample plan de travail renforcé et réglable en 3 positions, roues, système automatique, contrôle de fin de course réglable.

**A richiesta:** cuneo a croce.

**On request:** cross wedge.

**Auf Anfrage:** Spaltkreuz.

**Bajo pedido:** cuña en cruz.

**Sur demande :** coin en croix.



SLT-10 Hydraulic Wood-Splitter  
 SLT-10 Hydraulik-Holzspalter  
 SLT-10 Astilladora de troncos hidráulica  
 SLT-10 Fendeuse Hydraulique



SLT-10

MOD.



MOD.	code	Kg.	hp	cm.	kg.	cm.	€
SLT - 10	1002063	10000	20 - 60	90	145	72x90x108	1600,00

## RICAMBI - SPARE PARTS - ERSATZTEILE - RECAMBIOS - PIÉCE DE RECHANGE

CODE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	DESCRIPCIÓN	DESCRIPTION	€
5.335.013	MOLLA DI FINE CORSA	SPRING	FEDER	MUELLE	RESSORT	3,45
5.400.014	PATTINO GUIDA SUPERIORE	UPPER GUIDE SLIDE BLOCK	OBERE FÜHRUNGSKUFE	PATÍN GUÍA SUPERIOR	COULISSEAU GUIDE SUPÉRIEUR	8,50
5.400.015	PATTINO GUIDA INFERIORE	LOWER GUIDE SLIDE BLOCK	UNTEREFÜHRUNGSKUFE	PATÍN GUÍA INFERIOR	COULISSEAU GUIDE INFÉRIEUR	8,50
5.411.012	RUOTA D. 200 X 45 F.20	WHEEL D. 200 X 45 F.20	RAD ABM. 200 X 45 F.20	RUEDA 200 X 45 F.20	ROUE 200 X 45 F.20	13,00
5.422.001	DISTRIBUTORE OLEODINAMICO	DISTRIBUTOR	VERTEILER	DISTRIBUIDOR HIDRÁULICO	DISTRIBUTEUR OLÉODYNAMIQUE	100,50
5.431.020	CILINDRO SPACCALEGNA	WOOD-SPLITTING CYLINDER	HOLZSPALTZYLINDER	CILINDRO HENDIDORA DE TRONCOS	CYLINDRE POUR FENDEUSE DE BÛCHES	290,00
3.350.058	CUNEO A CROCE	CROSS WEDGE	SPALTKREUZ	CUNA EN CRUZ	COIN EN CROIX	114,20
5.421.003	POMPA 4R2 C25 DX	PUMP 4R2 C25 RIGHT	PUMPE 4R2 C25 RECHT	BOMBA 4R2 C25 DCHA	POMPE 4R2 C25 DROITE	180,00
5.421.004	POMPA 4R2 C25 SX	PUMP 4R2 C25 LEFT	PUMPE 4R2 C25 LINKS	BOMBA 4R2 C25 IZQ	POMPE 4R2 C25 GAUCHE	180,00
5.132.002	MOLTIPLICATORE ML ATTACCO RAPIDO	MULTIPLIER ML QUICK CONNECT	MULTIPLIKATOR ML SCHNELLANSCHLUSS	MULTIPLICADOR ML CONEXIÓN RÁPIDA	MULTIPLICATEUR ML ATTACHE RAPIDE	257,90

Caratteristiche tecniche: scatola ingranaggi a bagno d'olio, pompa con portata 14 l/min., distributore oleodinamico con portata 40 l/min. con ritorno automatico del cassetto.

Technical characteristics: oil filled pump with flow rate of 14 l/min., hydraulic distributor with flow rate of 40 l/min., with automatic piston return.

Technische Daten: Getriebehäuser im Ölgefüllt, Pumpe mit 14 l/min Förderleistung., Hydraulikverteiler mit 40 l/min Durchsatz, automatischer Kolbenrücklauf.

Características técnicas: caja de engranajes en baño de aceite, bomba con caudal 14 l/min, distribuidor hidráulico con caudal 40 l/min, con retorno automático de la caja.

Caractéristiques techniques : boîtier engrenages à bain d'huile, pompe avec portée 14 l/mn, distributeur oléodynamique avec portée 40 l/mn et retour automatique du tiroir.

**Di serie:** ampio piano di lavoro rinforzato e registrabile in 3 posizioni, ruote, sistema automatico controllo fine corsa e ritorno coltello.

**Standard supply:** large reinforced working table, adjustable in three positions, wheels, automatic adjustable stroke-end system.

**Standardausstattung:** breiter, verstärkter, 3-fach verstellbarer Spaltisch, Fahrwerk, Automatisches System für einstellbare Spaltlänge.

**De serie:** amplia superficie de trabajo reforzada y regulable en 3 posiciones, ruedas, sistema automático de control del fin de carrera y retorno de la cuchilla.

**En série :** ample plan de travail renforcé et réglable en 3 positions, roues, système automatique, contrôle de fin de course et retour couteaux.

**A richiesta:** cuneo a croce.

**On request:** cross wedge.

**Auf Anfrage:** Spaltkreuz.

**Bajo pedido:** cuña en cruz.

**Sur demande :** coin en croix.





SLS-10 Hydraulic Wood-Splitter  
SLS-10 Hydraulik-Holzspalter



SLS-10 Astilladora de troncos hidráulica  
SLS-10 Fendeuse Hydraulique



SLS-10

MOD.



code	Kg.	hp	cm.	kg.	cm.	€	
SLS - 10	1002389	10000	6 HONDA GC190	90	155	72x115x108	2150,00

## RICAMBI - SPARE PARTS - ERSATZTEILE - RECAMBIOS - PIÉCE DE RECHANGE

CODE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	DESCRIPCIÓN	DESCRIPTION	€
5.335.013	MOLLA DI FINE CORSA	SPRING	FEDER	MUELLE	RESSORT	3,45
5.400.014	PATTINO GUIDA SUPERIORE	UPPER GUIDE SLIDE BLOCK	OBERE FÜHRUNGSKUFE	PATÍN GUÍA SUPERIOR	COULISSEAU GUIDE SUPÉRIEUR	8,50
5.400.015	PATTINO GUIDA INFERIORE	LOWER GUIDE SLIDE BLOCK	UNTEREFÜHRUNGSKUFE	PATÍN GUÍA INFERIOR	COULISSEAU GUIDE INFÉRIEUR	8,50
5.411.012	RUOTA D. 200 X 45 F.20	WHEEL D. 200 X 45 F.20	RAD ABM. 200 X 45 F.20	RUEDA 200 X 45 F.20	ROUE 200 X 45 F.20	13,00
5.421.002	POMPA DOPPIA SLS	DOUBLE PUMP SLS	DOPPEL PUMPE SLS	DOBLE BOMBA SLS	POMPE DOPPLE SLS	442,50
5.422.001	DISTRIBUTORE OLEODINAMICO	DISTRIBUTOR	VERTEILER	DISTRIBUIDOR HIDRÁULICO	DISTRIBUTEUR OLÉODYNAMIQUE	100,50
5.431.020	CILINDRO SPACCALEGNA	WOOD-SPLITTING CYLINDER	HOLZSPALTZYLINDER	CILINDRO HENDIDORA DE TRONCOS	CYLINDRE POUR FENDEUSE DE BÜCHES	290,00
3.350.058	CUNEO A CROCE	CROSS WEDGE	SPALTKREUZ	CUNA EN CRUZ	COIN EN CROIX	114,20
5.023.068	MOTORE HONDA HP 6	MOTOR HP 6 HONDA	MOTOR 6 HP HONDA	MOTOR HONDA HP 6	MOTEUR HONDA HP 6	632,50
2.131.003	ACCOPPIAMENTO MOTORE/POMPA	CONNECTION MOTOR/PUMP	VERBINDUNG MOTOR/PUMPE	CONNECCION MOTOR-BOMBA	JONCTION MOTEUR - POMPE	75,00

Caratteristiche tecniche: motore professionale Honda (6Hp), pompa doppia compatta con valvola disgiuntiva 2+6, distributore oleodinamico di notevole portata con ritorno automatico del cassetto.

Technical characteristics: Honda 6 Hp (professional) motor, compact double pump with 2+6 disconnection valve, high capacity hydraulic distributor with automatic piston return.

Technische Daten: Honda 6 Ps (professionale Einsatz), kompakte Doppelpumpe mit Trennventil 2+6, Hydraulikverteiler mit hohem Durchsatz, automatischer Kolbenrücklauf.

Características técnicas: motor profesional Honda (6 Hp), bomba doble compacta con válvula de corte 2+6, distribuidor hidráulico de gran caudal, con retorno automático de la caja.

Caractéristiques techniques : moteur professionnel Honda (6 HP), double pompe compacte avec vannes de disjonction 2+6, distributeur oléodynamique de grande portée avec retour automatique du tiroir.

**Di serie:** ampio piano di lavoro rinforzato e registrabile in 3 posizioni, ruote, sistema automatico controllo fine corsa e ritorno coltello.

**Standard supply:** Large and reinforced working table, height-adjustable, Safety devices, Wheels for movement, Automatic adjustable stroke-end system.

**Standardausstattung:** Große verstärkte Spalttisch (höhenverstellbar), Schutzvorrichtungen, Räder für Transport, Automatisches System für einstellbare Spaltlänge.

**De serie:** amplia superficie de trabajo reforzada y regulable en 3 posiciones, ruedas, sistema automático de control del fin de carrera y retorno de la cuchilla.

**En série :** ample plan de travail renforcé et réglable en 3 positions, roues, système automatique, contrôle de fin de course et retour couteau.

**A richiesta:** cuneo a croce.

**On request:** cross wedge.

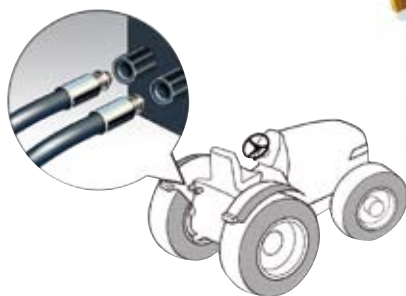
**Auf Anfrage:** Spaltkreuz.

**Bajo pedido:** cuña en cruz.

**Sur demande :** coin en croix



SLI-10 Hydraulic Wood-Splitter  
 SLI-10 Hydraulik-Holzspalter  
 SLI-10 Astilladora de troncos hidráulica  
 SLI-10 Fendeuse Hydraulique



MOD.



HP



SLI - 10

code  
1002391

Kg.  
10000

hp  
-

cm.  
90

kg.  
135

cm.  
72x90x108

1250,00

## RICAMBI - SPARE PARTS - ERSATZTEILE - RECAMBIOS - PIÉCE DE RECHANGE

CODE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	DESCRIPCIÓN	DESCRIPTION	€
5.335.013	MOLLA DI FINE CORSA	SPRING	FEDER	MUELLE	RESSORT	3,45
5.400.014	PATTINO GUIDA SUPERIORE	UPPER GUIDE SLIDE BLOCK	OBERE FÜHRUNGSKUFE	PATÍN GUÍA SUPERIOR	COULISSEAU GUIDE SUPÉRIEUR	8,50
5.400.015	PATTINO GUIDA INFERIORE	LOWER GUIDE SLIDE BLOCK	UNTEREFÜHRUNGSKUFE	PATÍN GUÍA INFERIOR	COULISSEAU GUIDE INFÉRIEUR	8,50
5.411.012	RUOTA D. 200 X 45 F.20	WHEEL D. 200 X 45 F.20	RAD ABM. 200 X 45 F.20	RUEDA 200 X 45 F.20	ROUE 200 X 45 F.20	13,00
5.422.001	DISTRIBUTORE OLEODINAMICO	DISTRIBUTOR	VERTEILER	DISTRIBUIDOR HIDRAULICO	DISTRIBUTEUR OLEODYNAMIQUE	100,50
5.431.020	CILINDRO SPACCALEGNA	WOOD-SPLITTING CYLINDER	HOLZSPALTZYLINDER	CILINDRO HENDIDORA DE TRONCOS	CYLINDRE POUR FENDEUSE DE BÛCHES	290,00
3.350.058	CUNEO A CROCE	CROSS WEDGE	SPALTKREUZ	CUNA EN CRUZ	COIN EN CROIX	114,20

**Caratteristiche tecniche:** azionato dalle prese idrauliche del trattore, distributore con portata 40 lt/min. con ritorno automatico del cassette.

**Technical characteristics:** hydraulic joint for tractor, high capacity pump, distributor with flow rate of 40 l/min., with automatic piston return.

**Technische Daten:** hydr. schlepper-Ausschluss, Pumpe mit hoher Förderleistung, Hydraulikverteiler mit 40 l/min Durchsatz, automatischer Kolbenrücklauf.

**Características técnicas:** accionada por las tomas hidráulicas del tractor, distribuidor con caudal 40 l/min, con retorno automático de la caja.

**Caractéristiques techniques :** actionnée par les prises hydrauliques du tracteur, distributeur avec portée de 40 l/mn et retour automatique du tiroir.

**Di serie:** ampio piano di lavoro rinforzato registrabile in altezza, dispositivi di sicurezza, ruote per spostamento, sistema automatico controllo fine corsa registrabile, registrabile in tre posizioni.

**Standard supply:** large reinforced working table, adjustable in three positions, wheels, automatic adjustable stroke-end system.

**Standardausstattung:** breiter, verstärkter, 3-fach verstellbarer Spalttisch, Fahrwerk, Automatisches System für einstellbare Spaltlänge.

**De serie:** amplia superficie de trabajo reforzada y de altura regulable, dispositivos de seguridad, ruedas de transporte, sistema automático de control del fin de carrera regulable, regulación en tres posiciones.

**En série :** ample plan de travail renforcé réglable en hauteur, dispositifs de sécurité, roues de déplacement, système automatique de contrôle de fin de course réglable, réglable en trois positions.

**A richiesta:** cuneo a croce.

**On request:** cross wedge.

**Auf Anfrage:** Spaltkreuz.

**Bajo pedido:** cuña en cruz.

**Sur demande :** coin en croix.





SVE-10 Vertical Wood-Splitter  
 SVE-10 Stehend-Holzspalter  
 SVE-10 Astilladora de troncos vertical  
 SVE-10 Fendeuse Verticale



SVE-10

MOD.	code	Kg.	hp	cm.	kg.	cm.	€
SVE - 10 (390)	1002230	10000	3	67	185	68x112x208	2100,00
SVE - 10 (670)	1002231	10000	3	67	195	68x112x208	2200,00
SUPPLEMENTO PER MOTORE TRIFASE / SUPPLEMENT MOTOR MULTIPHASE							100,00

## RICAMBI - SPARE PARTS - ERSATZTEILE - RECAMBIOS - PIÉCE DE RECHANGE

CODE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	DESCRIPCIÓN	DESCRIPTION	€
8.350.078	COLTELLO SPACCALEGNA	WOOD-SPLITTING KNIFE	HOLZSP ALTSCHNEIDE	CUCHILLA	COUTEAU	263,00
5.023.060	MOTORE MEC 90 HP3 V220	MOTOR MEC 90 3 HP, 220V	MOTOR MEC 90 HP3 V220	MOTOR MEC 90 HP3 V220	MOTEUR MEC 90 HP3 V220	290,50
5.023.061	MOTORE MEC 90 HP3 V380	MOTOR MEC 90 3 HP, 380V	MOTOR MEC 90 HP3 V380	MOTOR MEC 90 HP3 V380	MOTEUR MEC 90 HP3 V380	331,00
5.444.045	CONDENSATORE	CAPACITOR	KONDENSATOREN	CONDENSADORES	CONDENSATEUR	20,00
5.421.008	POMPA DOPPIA HI-LOW 9+1D2	DOUBLE PUMP HI-LOW 9+1D2	DOPPELPUMPE HI-LOW 9+1D2	BOMBA DOBLE HI-LOW 9+1D2	POMPE DOUBLE HI-LOW 9 + 1D2	442,50
5.422.004	DISTRIBUTORE OLEODINAMICO	HYDRAULIC DISTRIBUTOR	ÖLDYNAMISCHER VERTEILER	DISTRIBUIDOR HIDRÁULICO	DISTRIBUTEUR OLÉODYNAMIQUE	100,50
5.431.005	CILINDRO 390 (10T)	CYLINDER 390 (10T)	ZYLINDER 390 (10T)	CILINDRO 390 (10T)	CYLINDRE 390 (10T)	340,00
5.431.006	CILINDRO 670 (10T)	CYLINDER 670 (10T)	ZYLINDER 670 (10T)	CILINDRO 670 (10T)	CYLINDRE 670 (10T)	380,00
3.350.051	CUNEO A CROCE	CROSS WEDGE	SPALTKREUZ	CUÑA EN CRUZ	COIN EN CROIX	209,25
5.444.007	INTERRUTTORE CON BOBINA	SWITCH WITH COIL	SCHALTER MIT SPULE	INTERRUPTOR CON BOBINA	INTERRUPTEUR AVEC BOBINE	22,80

Caratteristiche tecniche: motore elettrico monofase 3Hp 220V (380V a richiesta), pompa con valvola disgiuntiva 2+6, distributore oleodinamico con portata 40 lt/min. con ritorno automatico del cassetto.

Technical characteristics: single-phase electric motor 3Hp 220V (380V on request), pump with 2+6 disconnection valve, hydraulic distributor with flow rate of 40 l/min., with automatic piston return.

Technische Daten: Einphasiger Elektromotor 3PS 220V (380V auf Anfrage), Pumpe mit Trennventil 2+6, Hydraulikverteiler mit 40 l/min Durchsatz, automatischer Kolbenrücklauf.

Características técnicas: motor eléctrico monofásico 3 Hp 220V (380V bajo pedido), bomba con válvula de corte 2+6, distribuidor hidráulico de gran caudal 40 l/min, con retorno automático de la caja.

Caractéristiques techniques : moteur électrique monophasé 3hp 220V (380V sur demande), pompe avec vanne de disjonction 2+6, distributeur oléodynamique de portée 40 l/mn avec retour automatique du tiroir.

**Di serie:** pompa doppia, un piano appoggio laterale rimovibile, ruote per spostamento, dispositivi di sicurezza, sistema automatico controllo fine corsa registrabile.

**Standard supply:** double pump, one removable side working table, safety devices, wheels for movement, automatic adjustable stroke-end system.

**Standardausstattung:** Doppelpumpe, ein abnehmbare Seitlicher Spalttisch, Schutzvorrichtungen, Räder für Transport, Automatisches System für einstellbare Spaltlänge.

**De serie:** bomba doble, una superficie de apoyo lateral extraíble, ruedas de transporte, dispositivos de seguridad, sistema automático de control del fin de carrera regulable.

**En série :** double pompe, plan d'appui latéral amovible, roues de déplacement, dispositifs de sécurité, système automatique de contrôle de fin de course réglable.

**A richiesta:** cuneo a croce.

**On request:** cross wedge.

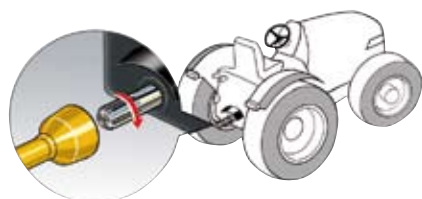
**Auf Anfrage:** Spaltkreuz.

**Bajo pedido:** cuña en cruz.

**Sur demande :** coin en croix.



SVT-10 Vertical Wood-Splitter  
 SVT-10 Stehend-Holzspalter  
 SVT-10 Astilladora de troncos vertical  
 SVT-10 Fendeuse Verticale



SVT-10

MOD.	code	Kg.	HP	cm.	kg.	cm.	€
SVT - 10 (390)	1002237	10000	30 - 90	67	180	68x112x208	1930,00
SVT - 10 (670)	1002238	10000	30 - 90	67	190	68x112x208	2030,00

## RICAMBI - SPARE PARTS - ERSATZTEILE - RECAMBIOS - PIÈCE DE RECHANGE

CODE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	DESCRIPCIÓN	DESCRIPTION	€
8.350.078	COLTELLO SPACCALEGNA	WOOD-SPLITTING KNIFE	HOLZSPALTSCHNEIDE	CUCHILLA	COTEAU	263,00
5.431.005	CILINDRO 390 (10T)	CYLINDER 390 (10T)	ZYLINDER 390 (10T)	CILINDRO 390 (10T)	CYLINDRE 390 (10T)	340,00
5.431.006	CILINDRO 670 (10T)	CYLINDER 670 (10T)	ZYLINDER 670 (10T)	CILINDRO 670 (10T)	CYLINDRE 670 (10T)	380,00
5.411.010	RUOTA D. 175 X 45	WHEEL D. 175 X 45	RAD ABM. 175 X 45	RUEDA 175 X 45	ROUE 175 X 45	10,70
5.422.002	DISTRIBUTORE OLEODINAMICO	HYDRAULIC DISTRIBUTOR	ÖLDYNAMISCHER VERTEILER	DISTRIBUIDOR HIDRÁULICO	DISTRIBUTEUR OLEODYNAMIQUE	100,50
3.350.051	CUNEO A CROCE	CROSS WEDGE	SPALTKREUZ	CUNA EN CRUZ	COIN EN CROIX	209,25
5.132.003	MOLTIPLICATORE MASCHIO	CONNECT MULTIPLIER	MULTIPLIKATOR SCHNELLANSCHLUSS	MULTIPLICADOR CONEXIÓN MACHO	MULTIPLICATEUR ATTELAGE MÂLE	257,90
5.421.005	POMPA GRUPPO 2C33 DX	PUMP UNIT 2C33 RIGHT	PUMPE AGGREGAT 2C33 RECHT	GRUPO BOMBA 2C33 IDCHA	POMPE GROUPE 2C33 DROITE	180,00
5.421.006	POMPA GRUPPO 2C33 SX	PUMP UNIT 2C33 LEFT	PUMPE AGGREGAT 2C33 LINKS	GRUPO BOMBA 2C33 IZQ	POMPE GROUPE 2C33 GAUCHE	180,00

Caratteristiche tecniche: scatola ingranaggi a bagno d'olio, pompa con portata 16 l/min., distributore oleodinamico con portata 40 l/min. con ritorno automatico del cassetto.

Technical characteristics: oil filled gearbox, pump with flow rate of 16 l/min., hydraulic distributor with flow rate of 40 l/min., with automatic piston return.

Technische Daten: Getriebegehäuse im Ölgefüllt, Pumpe mit 16 l/min Förderleistung, Hydraulikverteiler mit 40 l/min Durchsatz, automatischer Kolbenrücklauf.

Características técnicas: caja de engranajes en baño de aceite, bomba con caudal 16 l/min, distribuidor hidráulico con caudal 40 l/min, con retorno automático de la caja.

Caractéristiques techniques : boîtier engrenages à bain d'huile, pompe avec portée 16 l/mn, distributeur oléodynamique avec portée 40 l/mn et retour automatique du tiroir.

**Di serie:** un piano appoggio laterale rimovibile, ruote per spostamento, dispositivi di sicurezza, sistema automatico controllo fine corsa registrabile.

**Standard supply:** one removable side working table, wheels, safety devices, automatic adjustable stroke-end system.

**Standardausstattung:** breite, abnehmbare Seitlicher-Spaltisch, Schutzvorrichtungen, Räder für Transport, Automatisches System für einstellbare Spaltlänge.

**De serie:** una superficie de apoyo lateral extraíble, ruedas de transporte, dispositivos de seguridad, sistema automático de control del fin de carrera regulable.

**En série :** plan d'appui latéral amovible, roues de déplacement, dispositifs de sécurité, système automatique de contrôle de fin de course réglable.

**A richiesta:** cuneo a croce.

**On request:** cross wedge.

**Auf Anfrage:** Spaltkreuz.

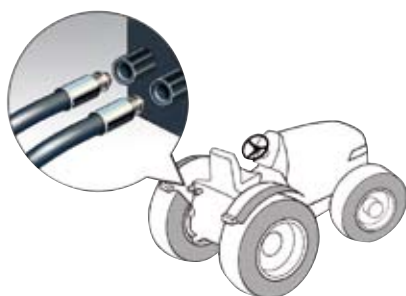
**Bajo pedido:** cuña en cruz.

**Sur demande :** coin en croix.





SVI-10 Vertical Wood-Splitter  
 SVI-10 Stehend-Holzspalter  
 SVI-10 Astilladora de troncos vertical  
 SVI-10 Fendeuse Verticale



SVI-10

MOD.	code	Kg.	HP	cm.	kg.	cm.	€
SVI - 10 (390)	1002392	10000	-	67	170	68x112x208	1640,00
SVI - 10 (670)	1002067	10000	-	67	180	68x112x208	1740,00

## RICAMBI - SPARE PARTS - ERSATZTEILE - RECAMBIOS - PIÈCE DE RECHANGE

CODE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	DESCRIPCIÓN	DESCRIPTION	€
8.350.078	COLTELLO SPACCALEGNA	WOOD-SPLITTING KNIFE	HOLZSPALTSCHNEIDE	CUCHILLA	COUTEAU	263,00
5.411.010	RUOTA D. 175 X 45	WHEEL D. 175 X 45	RAD ABM. 175 X 45	RUEDA 175 X 45	ROUE 175 X 45	10,70
5.422.004	DISTRIBUTORE OLEODINAMICO	HYDRAULIC DISTRIBUTOR	ÖLDYNAMISCHERVERTEILER	DISTRIBUIDOR HIDRÁULICO	DISTRIBUTEUR OLÉODYNAMIQUE	100,50
5.431.005	CILINDRO 390 (10T)	CYLINDER 390 (10T)	ZYLINDER 390 (10T)	CILINDRO 390 (10T)	CYLINDRE 390 (10T)	340,00
5.431.006	CILINDRO 670 (10T)	CYLINDER 670 (10T)	ZYLINDER 670 (10T)	CILINDRO 670 (10T)	CYLINDRE 670 (10T)	380,00
3.350.051	CUNEO A CROCE	CROSS WEDGE	SPALTKREUZ	CUNA EN CRUZ	COIN EN CROIX	209,25

**Caratteristiche tecniche:** azionato dalle prese idrauliche del trattore, distributore con portata 40 lt/min. con ritorno automatico del cassetto.

**Technical characteristics:** hydraulic joints for tractor, high capacity pump, distributor with flow rate of 40 l/min., with automatic piston return.

**Technische Daten:** hydr. schlepper-Ausschluss, Pumpe mit hoher Förderleistung, Hydraulikverteiler mit 40 l/min Durchsatz, automatischer Kolbenrücklauf.

**Características técnicas:** accionada por las tomas hidráulicas del tractor, distribuidor con caudal 40 l/min, con retorno automático de la caja.

**Caractéristiques techniques :** actionnée par des prises hydrauliques du tracteur, distributeur avec portée de 40 l/mn et retour automatique du tiroir.

**Di serie:** ampio piano d'appoggio laterale rimovibile, ruote per spostamento, dispositivi di sicurezza, sistema automatico controllo fine corsa registrabile.

**Standard supply:** large removable side working table, Safety devices, Wheels for movement, Automatic adjustable stroke-end system.

**Standardausstattung:** breite, abnehmbare Seitlicher-Spaltisch, -Schutzvorrichtungen, Räder für Transport, Automatisches System für einstellbare Spaltlänge.

**De serie:** amplia superficie de apoyo lateral extraíble, ruedas de transporte, dispositivos de seguridad, sistema automático de control del fin de carrera regulable.

**En série :** ample plan d'appui latéral amovible, roues de déplacement, dispositifs de sécurité, système automatique de contrôle de fin de course réglable.

**A richiesta:** cuneo a croce.

**On request:** cross wedge.

**Auf Anfrage:** Spaltkreuz.

**Bajo pedido:** cuña en cruz.

**Sur demande :** coin en croix.



SVE-12/14 Vertical Wood-Splitter  
SVE-12/14 Stehend-Holzspalter  
SVE-12/14 Astilladora de troncos vertical  
SVE-12/14 Fendeuse Verticale



SVE-12/14



MOD.	code	Kg.	hp	cm.	kg.	cm.	€
SVE - 12 (670)	1002233	12000	3	122	235	68x100x230	2430,00
SVE - 12 (1050)	1002234	12000	3	122	240	68x100x263	2610,00
SVE - 14 (670)	1002235	14000	3	122	245	68x100x230	2650,00
SVE - 14 (1050)	1002236	14000	3	122	250	68x100x263	2750,00
SUPPLEMENTO PER MOTORE TRIFASE / SUPPLEMENT MOTOR MULTIPHASE							100,00

## RICAMBI - SPARE PARTS - ERSATZTEILE - RECAMBIOS - PIÈCE DE RECHANGE

CODE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	DESCRIPCIÓN	DESCRIPTION	€
8.350.078	COLTELLO SPACCALEGNA	WOOD-SPLITTING KNIFE	HOLZSP ALTSCHNEIDE	CUCHILLA	COUTEAU	263,00
5.411.017	RUOTA D.400 X 95	WHEEL D.400 X 95	RAD ABM. 400 X 95	RUEDA 400 X 95	ROUE 400 X 95	70,00
5.421.008	POMPA DOPPIA HI-LOW 9+1D 2	DOUBLE PUMP HI-LOW 9+1 D 2	DOPPELPUMPE HI-LOW 9+1D 2	BOMBA DOBLE	POMPE DOUBLE	442,50
5.422.004	DISTRIBUTORE OLEODINAMICO	HYDRAULIC DISTRIBUTOR	ÖLDYNAMISCHER VER TEILER	DISTRIBUIDOR HIDRÁULICO	DISTRIBUTEUR OLÉODYNAMIQUE	100,50
5.431.008	CILINDRO 670 (12T)	CYLINDER 670 (12T)	ZYLINDER 670 (12T)	CILINDRO 670 (12T)	CYLINDRE 670 (12T)	480,00
5.431.009	CILINDRO 1050 (12T)	CYLINDER 1050 (12T)	ZYLINDER 1050 (12T)	CILINDRO 1050 (12T)	CYLINDRE 1050 (12T)	520,00
5.431.010	CILINDRO 670 (14T)	CYLINDER 670 (14T)	ZYLINDER 670 (14T)	CILINDRO 670 (14T)	CYLINDRE 670 (14T)	580,00
5.431.011	CILINDRO 1050 (14T)	CYLINDER 1050 (14T)	ZYLINDER 1050 (14T)	CILINDRO 1050 (14T)	CYLINDRE 1050 (14T)	620,00
3.230.311	TIMONE DI TRAIANO	TOWING SHAFT	SCHLEPPSTANGE	BARRA DE ARRASTRE	TIMON D'ENTRAÎNEMENT	150,00
3.350.051	CUNEO A CROCE	CROSS WEDGE	SPALTKREUZ	CUÑA EN CRUZ	COIN EN CROIX	209,25
5.444.007	INTERRUTTORE CON BOBINA	SWITCH WITH COIL	SCHALTER MIT SPULE	INTERRUPTOR CON BOBINA	INTERRUPTEUR AVEC BOBINE	22,80
5.023.061	MOTORE MEC 90 HP 3 380	MOTOR MEC 90 3 HP, 380 V	MOTOR MEC 90 HP 3 V380	MOTOR MEC 90 HP 3 V220	MOTEUR MEC 90 HP 3 V220	331,00
5.023.060	MOTORE MEC 90 HP3 V220	MOTOR MEC 90 3 HP, 220 V	MOTOR MEC 90 HP3 V220	MOTOR MEC 90 HP 3 V380	MOTEUR MEC 90 HP 3 V380	290,50
5.444.045	CONDENSATORE	CAPACITOR	KONDENSATOREN	CONDENSADORES	CONDENSATEUR	20,00

Caratteristiche tecniche: motore elettrico monofase 3Hp 220v (380V a richiesta), pompa con valvola disgiuntrice 2+6, distributore oleodinamico con portata 40 lt/min, con ritorno automatico del cassetto.

Technical characteristics: single-phase electric motor 3Hp 220V (380V on request), pump with 2+6 disconnection valve, hydraulic distributor with flow rate of 40 l/min., with automatic piston return.

Technische Daten: Einphasiger Elektromotor 3PS 220V (380V auf Anfrage), Pumpe mit Trennventil 2+6, Hydraulikverteiler mit 40 l/min Durchsatz, automatischer Kolbenrücklauf.

Características técnicas: motor eléctrico monofásico 3Hp 220V (380V bajo pedido), bomba con válvula de corte 2+6, distribuidor hidráulico de gran caudal 40 l/min, con retorno automático de la caja.

Caractéristiques techniques : moteur électrique monophasé 3hp 220V (380V sur demande), pompe avec vanne de disjonction 2+6, distributeur oléodynamique de portée 40 l/mn avec retour automatique du tiroir.

**Di serie:** doppia pompa, un piano appoggio laterale rimovibile, ruote e timone di traino, dispositivi di sicurezza, sistema automatico controllo finecorsa regolabile.

**Standard supply:** double pump, large side removable working table, Wheels and towing shaft for movement, Safety devices, Automatic adjustable stroke-end system.

**Standardausstattung:** Doppelpumpe, Große seitlicher Spalttisch kann abgenommen werden, Räder und Schleppstange für Transport, Schutzvorrichtungen, Automatisches System für einstellbare Spaltlänge.

**De serie:** doble bomba, una superficie de apoyo lateral extraíble, ruedas y barra de remolque, dispositivos de seguridad, sistema automático de control del fin de carrera regulable.

**En série :** double pompe, plan d'appui latéral amovible, roues et timon d'entraînement, dispositifs de sécurité, système automatique de contrôle de fin de course réglable.

**A richiesta:** cuneo a croce.

**On request:** cross wedge.

**Auf Anfrage:** Spaltkreuz.

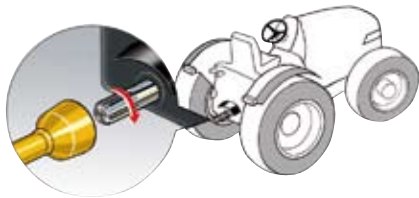
**Bajo pedido:** cuña en cruz.

**Sur demande :** coin en croix.





SVT-12/14 Vertical Wood-Splitter  
 SVT-12/14 Stehend-Holzspalter  
 SVT-12/14 Astilladora de troncos vertical  
 SVT-12/14 Fendeuse Verticale



SVT-12/14

MOD.	code	Kg.	HP	cm.	kg.	AXBXC	€
SVT - 12 (670)	1002240	12000	30 - 90	122	215	68x112x230	2080,00
SVT - 12 (1050)	1002241	12000	30 - 90	122	220	68x112x263	2240,00
SVT - 14 (670)	1002242	14000	30 - 90	122	225	68x112x230	2280,00
SVT - 14 (1050)	1002243	14000	30 - 90	122	230	68x112x263	2320,00

## RICAMBI - SPARE PARTS - ERSATZTEILE - RECAMBIOS - PIÉCE DE RECHANGE

CODE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	DESCRIPCIÓN	DESCRIPTION	€
8.350.078	COLTELLO SPACCALEGNA	WOOD-SPLITTING KNIFE	HOLZSPALTSCHNEIDE	CUCHILLA	COUTEAU	263,00
5.132.002	MOLTIPLICATORE ATT. RAPIDO	QUICK CONNECT	MOTOR SCHNELLANSCHLUSS	MULTIPLICADOR CONEXIÓN RAPIDA	MULTIPLICATEUR ATTELAGE RAPIDE	257,90
5.411.017	RUOTA D. 400 X 95	WHEEL D. 400 X 95	RAD ABM. 400 X 95	RUEDA 400 X 95	ROUE 400 X 95	70,00
5.422.004	DISTRIBUTORE OLEODINAMICO	HYDRAULIC DISTRIBUTOR	ÖLDYNAMISCHERVERTEILER	DISTRIBUIDOR HIDRÁULICO	DISTRIBUTEUR OLÉODYNAMIQUE	100,50
5.431.008	CILINDRO 670 (12T)	CYLINDER 670 (12T)	ZYLINDER 670 (12T)	CILINDRO 670 (12T)	CYLINDRE 670 (12T)	480,00
5.431.009	CILINDRO 1050 (12T)	CYLINDER 1050 (12T)	ZYLINDER 1050 (12T)	CILINDRO 1050 (12T)	CYLINDRE 1050 (12T)	520,00
5.431.010	CILINDRO 670 (14T)	CYLINDER 670 (14T)	ZYLINDER 670 (14T)	CILINDRO 670 (14T)	CYLINDRE 670 (14T)	580,00
5.431.011	CILINDRO 1050 (14T)	CYLINDER 1050 (14T)	ZYLINDER 1050 (14T)	CILINDRO 1050 (14T)	CYLINDRE 1050 (14T)	620,00
3.230.311	TIMONE DI TRAIANO	TOWING SHAFT	SCHLEPPSTANGE	BARRA DE ARRASTRE	TIMON D'ENTRAÎNEMENT	150,00
3.350.051	CUNEO A CROCE	CROSS WEDGE	SPALTKREUZ	CUNA EN CRUZ	COIN EN CROIX	209,25
5.132.003	MOLTIPLICATORE ATTACCO MASCHIO 1" 3/8	MULTIPLIER MALE ATTACHMENT 1" 3/8	MULTIPLIKATOR MÄNNL. 1" 3/8	MULTIPLICADOR CONEXIÓN MACHO 1" 3/8	MULTIPLICATEUR ATTELAGE MÂLE 1" 3/8	257,90
5.421.009	POMPA GRUPPO 2 C42 DX	PUMP UNIT 2 C42 RIGHT	PUMPE AGGREGAT 2 C42 RECHT	GRUPO BOMBA 2 C42 DCHA	POMPE GROUPE 2 C42 DROITE	210,00
5.421.010	POMPA GRUPPO 2 C42 SX	PUMP UNIT 2 C42 LEFT	PUMPE AGGREGAT 2 C42 LINKS	GRUPO BOMBA 2 C42 IZQ	POMPE GROUPE 2 C42 GAUCHE	210,00

Caratteristiche tecniche: scatola ingranaggi a bagno d'olio, pompa con portata 16 l/min., distributore oleodinamico con portata 40 l/min. con ritorno automatico del cassetto.

Technical characteristics: oil filled gearbox, pump with flow rate of 16 l/min., hydraulic distributor with flow rate of 40 l/min., with automatic piston return.

Technische Daten: Getriebegehäuse im Ölgefüllt, Pumpe mit 16 l/min Förderleistung, Hydraulikverteiler mit 40 l/min Durchsatz, automatischer Kolbenrücklauf.

Características técnicas: caja de engranajes en baño de aceite, bomba con caudal 16 l/min, distribuidor hidráulico con caudal 40 l/min, con retorno automático de la caja.

Caractéristiques techniques : boîtier engrenages à bain d'huile, pompe avec portée 16 l/mn, distributeur oléodynamique avec portée 40 l/mn et retour automatique du tiroir.

**Di serie:** un piano appoggio laterale rimovibile, ruote per spostamento, dispositivi di sicurezza, sistema automatico controllo finecorsa registrabile.

**Standard supply:** Large side removable working table, safety devices, automatic adjustable stroke-end system, wheels.

**Standardausstattung:** Große seitlicher Spalttisch, kann abgenommen werden, Sicherheitsvorrichtungen, Automatischer System für einstellbare Spaltlänge, Räder.

**De serie:** una superficie de apoyo lateral extraíble, ruedas de transporte, dispositivos de seguridad, sistema automático de control del fin de carrera regulable.

**En série :** plan d'appui latéral amovible, roues de déplacement, dispositifs de sécurité, système automatique de contrôle de fin de course réglable.

**A richiesta:** cuneo a croce, pompa mobile.

**On request:** cross wedge, mobile pump.

**Auf Anfrage:** Spaltkreuz, Mobilen Pumpe.

**Bajo pedido:** cuña en cruz, bomba Mobile.

**Sur demande :** coin en croix, Pompe mobiles.



SVI-12/14 Vertical Wood-Splitter  
 SVI-12/14 Stehend-Holzspalter  
 SVI-12/14 Astilladora de troncos vertical  
 SVI-12/14 Fendeuse Verticale

SVI-12/14



MOD.



HP



MOD.	code	Kg.	hp	cm.	kg.	cm.	€
SVI - 12 (670)	1002393	12000	-	122	200	68x100x263	1900,00
SVI - 12 (1050)	1002394	12000	-	122	205	68x100x263	2000,00
SVI - 14 (670)	1002395	14000	-	122	210	68x100x263	2050,00
SVI - 14 (1050)	1002396	14000	-	122	215	68x100x263	2150,00

## RICAMBI - SPARE PARTS - ERSATZTEILE - RECAMBIOS - PIÉCE DE RECHANGE

CODE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	DESCRIPCIÓN	DESCRIPTION	€
8.350.078	COLTELLO SPACCALEGNA	WOOD-SPLITTING KNIFE	HOLZSPALTSCHNEIDE	CUCHILLA	COUTEAU	263,00
5.411.017	RUOTA D. 400 X 95	WHEEL D. 400 X 95	RAD ABM. 400 X 95	RUEDA 400 X 95	ROUE 400 X 95	70,00
5.422.004	DISTRIBUTORE OLEODINAMICO	HYDRAULIC DISTRIBUTOR	ÖLDYNAMISCHERVERTEILER	DISTRIBUIDOR HIDRÁULICO	DISTRIBUTEUR OLÉODYNAMIQUE	100,50
5.431.008	CILINDRO 670 (12T)	CYLINDER 670 (12T)	ZYLINDER 670 (12T)	CILINDRO 670 (12T)	CYLINDRE 670 (12T)	480,00
5.431.009	CILINDRO 1050 (12T)	CYLINDER 1050 (12T)	ZYLINDER 1050 (12T)	CILINDRO 1050 (12T)	CYLINDRE 1050 (12T)	520,00
5.431.010	CILINDRO 670 (14T)	CYLINDER 670 (14T)	ZYLINDER 670 (14T)	CILINDRO 670 (14T)	CYLINDRE 670 (14T)	580,00
5.431.011	CILINDRO 1050 (14T)	CYLINDER 1050 (14T)	ZYLINDER 1050 (14T)	CILINDRO 1050 (14T)	CYLINDRE 1050 (14T)	620,00
3.230.311	TIMONE DI TRAINO	TOWING SHAFT	SCHLEPPSTANGE	BARRA DE ARRASTRE	TIMON D'ENTRAÎNEMENT	150,00
3.350.051	CUNEO A CROCE	CROSS WEDGE	SPALTKREUZ	CUNA EN CRUZ	COIN EN CROIX	209,25

Caratteristiche tecniche: azionato dalle prese idrauliche del trattore, distributore con portata 40 lt/min. con ritorno automatico del cassetto.

Technical characteristics: hydraulic joint for tractor, high capacity pump, distributor with flow rate of 40 l/min., with automatic piston return.

Technische Daten: hydr. schlepper-Ausschluss, Pumpe mit hoher Förderleistung, Hydraulikverteiler mit 40 l/min Durchsatz, automatischer Kolbenrücklauf.

Características técnicas: accionada por las tomas hidráulicas del tractor, distribuidor con caudal 40 l/min, con retorno automático de la caja.

Caractéristiques techniques : actionnée par des prises hydrauliques du tracteur, distributeur avec portée de 40 l/mn et retour automatique du tiroir.

**Di serie:** un piano d'appoggio laterale rimovibile, dispositivi di sicurezza, sistema automatico controllo fine corsa registrabile.

**Standard supply:** one side removable working table, safety devices, Automatic adjustable stroke-end system.

**Standardausstattung:** ein abnehmbare Spalttisch, Automatisches System für einstellbare Spaltlänge Schutzvorrichtungen.

**De serie:** una superficie de apoyo lateral extraíble, dispositivos de seguridad, sistema automático de control del fin de carrera regulable.

**En série :** ample plan d'appui latéral amovible, dispositifs de sécurité, système automatique de contrôle de fin de course réglable.

**A richiesta:** cuneo a croce, gruppo pompa mobile, ruote e timone di traino.

**On request:** cross wedge, mobile pump unit, wheels and towing shaft.

**Auf Anfrage:** Spaltkreuz, mobiles Pumpenaggregat, Räder und Schleppstange für Transport

**Bajo pedido:** cuña en cruz, grupo bomba móvil, ruedas y barra de remolque.

**Sur demande :** coin en croix, groupe pompe mobile, roues et timon d'entraînement.





SVE-16 Eco-line  
Vertical Wood-Splitter

SVE-16 Eco-line  
Stehend-Holzspalter

SVE-16 Eco-line  
Astilladora de troncos vertical

SVE-16 Eco-line  
Fendeuse Verticale

SVE-16 ECO-LINE

MOD.



HP



MOD.	code	Kg.	hp	cm.	kg.	cm.	€
SVE - 16 (670)	1002437	16000	3	67	195	68x112x208	2300,00
SUPPLEMENTO PER MOTORE TRIFASE / SUPPLEMENT MOTOR MULTIPHASE							100,00

## RICAMBI - SPARE PARTS - ERSATZTEILE - RECAMBIOS - PIÉCE DE RECHANGE

CODE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	DESCRIPCIÓN	DESCRIPTION	€
8.350.078	COLTELLO SPACCALEGNA	WOOD-SPLITTING KNIFE	HOLZSP ALTSCHEIDE	CUCHILLA	COUTEAU	263,00
5.023.060	MOTORE MEC 90 HP3 V220	MOTOR MEC 90 3HP, 220V	MOTOR MEC 90 HP3 V220	MOTOR MEC 90 HP3 V220	MOTEUR MEC 90 HP3 V220	290,50
5.023.061	MOTORE MEC 90 HP3 V380	MOTOR MEC 90 3HP, 380 V	MOTOR MEC 90 HP3 V380	MOTOR MEC 90 HP3 V380	MOTEUR MEC 90 HP3 V380	331,00
5.411.010	RUOTA D. 175X45	WHEEL D. 175X45	RAD ABM. 175 X 45	RUEDA 175 X 45	ROUE 175 X 45	10,70
5.421.008	POMPA DOPPIA HI-LOW 9+1D 2	PUMP DOUBLE HI-LOW 9+1D 2	DOPPELPUMPE HI-LOW 9+1D 2	BOMBA DOBLE HI-LOW 9+1D 2	POMPE DOUBLE HI-LOW 9 + 1D 2	442,50
5.422.004	DISTRIBUTORE OLEODINAMICO	HYDRAULIC DISTRIBUTOR	ÖLDYNAMISCHER VERTEILER	DISTRIBUIDOR HIDRÁULICO	DISTRIBUTEUR OLÉODYNAMIQUE	100,50
5.431.024	CILINDRO 670 (16T)	CYLINDER 670 (16T)	ZYLINDER 670 (16T)	CILINDRO 670 (16T)	CYLINDRE 670 (16T)	680,00
3.350.051	CUNEO A CROCE	CROSS WEDGE	SPALTKREUZ	CUÑA EN CRUZ	COIN EN CROIX	209,25
5.444.007	INTERRUTTORE CON BOBINA	SWITCH WITH COIL	SCHALTER MIT SPULE	INTERRUPTOR CON BOBINA	INTERRUPTEUR AVEC BOBINE	22,80

Caratteristiche tecniche: motore elettrico monofase 3Hp 220v (380V a richiesta), pompa con valvola disgiuntrice 2+6, distributore oleodinamico con portata 40 lt/min, con ritorno automatico del cassetto, velocità rapida di accostamento tronco.

**Di serie:** pompa doppia, ruote per spostamento, dispositivi di sicurezza, sistema automatico controllo fine corsa registrabile.

**A richiesta:** cuneo a croce.

Technical characteristics: single-phase electric motor 3Hp 220V (380V on request), pump with 2+6 disconnection valve, hydraulic distributor with flow rate of 40 l/min., with automatic piston return, quick speed to reach the log.

**Standard supply:** double pump, safety devices, wheels for movement, automatic adjustable stroke-end system.

**On request:** cross wedge.

Technische Daten: Einphasiger Elektromotor 3PS 220V (380V auf Anfrage), Pumpe mit Trennventil 2+6, Hydraulikverteiler mit 40 l/min Durchsatz, automatischer Kolbenrücklauf, Schnell Geschwindigkeit Holz zu erreichen.

**Standardausstattung:** Doppelpumpe, Schutzvorrichtungen, Räder für Transport, automatisches System für einstellbare Spaltlänge.

**Auf Anfrage:** Spaltkreuz.

Características técnicas: motor eléctrico monofásico 3Hp 220V (380V bajo pedido), bomba con válvula de corte 2+6, distribuidor hidráulico con caudal 40 l/min, con retorno automático de la caja, velocidad rápida de acercamiento del tronco.

**De serie:** bomba doble, ruedas de transporte, dispositivos de seguridad, sistema automático de control del fin de carrera regulable.

**Bajo pedido:** cuña en cruz.

Caractéristiques techniques : moteur électrique monophasé 3hp 220V (380V sur demande), pompe avec vanne de disjonction 2+6, distributeur oléodynamique de portée 40 l/mn avec retour automatique du tiroir, grande vitesse d'approche des troncs.

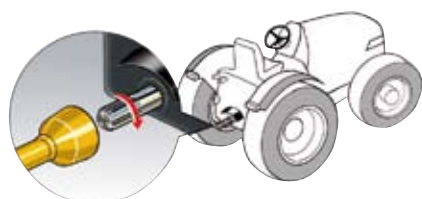
**En série :** double pompe, roues pour déplacement, dispositifs de sécurité, système automatique de contrôle de fin de course réglable.

**Sur demande :** coin en croix.



SVT-16 ECO-LINE

- SVT-16 Eco-line  
Vertical Wood-Splitter
- SVT-16 Eco-line  
Stehend-Holzspalter
- SVT-16 Eco-line  
Astilladora de troncos vertical
- SVT-16 Eco-line  
Fendeuse Verticale



MOD.



code	Kg.	hp	cm.	kg.	cm.	€
SVT - 16 (670)	1002438	16000	30 - 90	67	190	68x112x208 2100,00

## RICAMBI - SPARE PARTS - ERSATZTEILE - RECAMBIOS - PIÈCE DE RECHANGE

CODE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	DESCRIPCIÓN	DESCRIPTION	€
8.350.078	COLTELLO SPACCALEGNA	WOOD-SPLITTING KNIFE	HOLZSPALTSCHNEIDE	CUCHILLA	COUTEAU	263,00
5.411.010	RUOTA D. 175 X 45	WHEEL D. 175 X 45	RAD ABM. 175 X 45	RUEDA 175 X 45	ROUE 175 X 45	10,70
5.422.004	DISTRIBUTORE OLEODINAMICO	HYDRAULIC DISTRIBUTOR	ÖLDYNAMISCHERVERTEILER	DISTRIBUIDOR HIDRÁULICO	DISTRIBUTEUR OLÉODYNAMIQUE	100,50
5.431.024	CILINDRO 670 (16T)	CYLINDER 670 (16T)	ZYLINDER 670 (16T)	CILINDRO 670 (16T)	CYLINDRE 670 (16T)	680,00
3.350.051	CUNEO A CROCE	CROSS WEDGE	SPALTKREUZ	CUÑA EN CRUZ	COIN EN CROIX	209,25
5.132.003	MOLTIPLICATORE MASCHIO 1" 3/8	MULTIPLIER MALE 1" 3/8	MULTIPLIKATOR MÄNNL. 1" 3/8	MULTPLICADOR CONEXIÓN MACHO 1" 3/8	MULTIPLICATEUR ATTACHE MÂLE 1" 3/8	257,90
5.421.009	POMPA GRUPPO 2 C42 DX	PUMP UNIT 2 C42 RIGHT	PUMPE AGGREGAT 2 C42 RECHT	GRUPO BOMBA 2 C42 DCHA	POMPE GROUPE 2 C42 DROITE	210,00
5.421.010	POMPA GRUPPO 2 C42 SX	PUMP UNIT 2 C42 LEFT	PUMPE AGGREGAT 2 C42 LINKS	GRUPO BOMBA 2 C42 IZQ	POMPE GROUPE 2 C42 GAUCHE	210,00
5.132.002	MOLTIPLICATORE ATTACCO RAPIDO	QUICK CONNECT MULTIPLIER	MULTIPLIKATOR SCHNELLANSCHLUSS	MULTPLICADOR CONEXIÓN RAPIDA	MULTIPLICATEUR ATTACHE RAPIDE	257,90

**Caratteristiche tecniche:** scatola ingranaggi a bagno d'olio, pompa con portata 16 l/min., distributore oleodinamico con portata 40l/min. con ritorno automatico del cassetto.

**Di serie:** ruote per spostamento, dispositivi di sicurezza, sistema automatico controllo fine corsa registrabile.

**A richiesta:** cuneo a croce, gruppo pompa mobile.

**Technical characteristics:** oil filled gearbox, pump with flow rate of 16 l/min., hydraulic distributor with flow rate of 40 l/min., with automatic piston return.

**Standard supply:** safety devices, wheels for movement, automatic adjustable stroke-end system.

**On request:** cross wedge, mobile pump unit.

**Technische Daten:** Getriebegehäuse im Ölgefüllt, Pumpe mit 16 l/min Förderleistung, Hydraulikverteiler mit 40 l/min Durchsatz, automatischer Kolbenrücklauf.

**Standardausstattung:** Schutzvorrichtungen, Räder für Transport, automatisches System für einstellbare Spaltlänge.

**Auf Anfrage:** Spaltkreuz, mobile Pumpenaggregat.

**Características técnicas:** caja de engranajes en baño de aceite, bomba con caudal 16 l/min, distribuidor hidráulico con caudal 40 l/min, con retorno automático de la caja.

**De serie:** ruedas de transporte, dispositivos de seguridad, sistema automático de control del fin de carrera regulable.

**Bajo pedido:** cuña en cruz, grupo bomba móvil.

**Caractéristiques techniques :** boîtier engrenages à bain d'huile, pompe portée 16 l/mn, distributeur oléodynamique avec portée 40l/mn et retour automatique du tiroir.

**En série :** roues de déplacement, dispositifs de sécurité, système automatique de contrôle de fin de course réglable.

**Sur demande :** coin en croix, groupe pompe mobile.





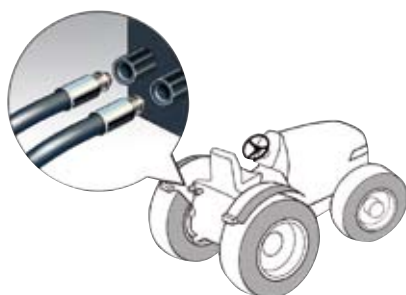
SVI-16 Eco-line  
Vertical Wood-Splitter

SVI-16 Eco-line  
Stehend-Holzspalter

SVI-16 Eco-line  
Astilladora de troncos vertical

SVI-16 Eco-line  
Fendeuse Verticale

SVI-16 ECOLINE



MOD.



code	Kg.	hp	cm.	kg.	cm.	€
SVI - 16 (670)	1002439	16000	-	67	180	68x112x208 1850,00

## RICAMBI - SPARE PARTS - ERSATZTEILE - RECAMBIOS - PIÈCE DE RECHANGE

CODE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	DESCRIPCIÓN	DESCRIPTION	€
8.350.078	COLTELLO SPACCALEGNA	WOOD-SPLITTING KNIFE	HOLZSPALTSCHNEIDE	CUCHILLA	COUTEAU	263,00
5.411.010	RUOTA D. 175 X 45	WHEEL D. 175 X 45	RAD ABM. 175 X 45	RUEDA 175 X 45	ROUE 175 X 45	10,70
5.422.004	DISTRIBUTORE OLEODINAMICO	HYDRAULIC DISTRIBUTOR	ÖLDYNAMISCHER VERTEILER	DISTRIBUIDOR HIDRÁULICO	DISTRIBUTEUR OLÉODYNAMIQUE	100,50
5.431.024	CILINDRO 670 (16T)	CYLINDER 670 (16T)	ZYLINDER 670 (16T)	CILINDRO 670 (16T)	CYLINDRE 670 (16T)	680,00
3.350.051	CUNEO A CROCE	CROSS WEDGE	SPALTKREUZ	CUNA EN CRUZ	COIN EN CROIX	209,25

Caratteristiche tecniche: azionato dalle prese idrauliche del trattore, distributore con portata 40 lt/min. con ritorno automatico del cassetto.

**Di serie:** ruote per spostamento, dispositivi di sicurezza, sistema automatico controllo fine corsa registrabile, velocità rapida di accostamento tronco.

**A richiesta:** cuneo a croce.

Technical characteristics: hydraulic joint for tractor, high capacity pump, distributor with flow rate of 40 l/min., with automatic piston return.

**Standard supply:** safety devices, wheels for movement, automatic adjustable stroke-end system, quick speed to reach the log.

**On request:** cross wedge.

Technische Daten: hydr. schlepper-Ausschluss, Pumpe mit hoher Förderleistung, Hydraulikverteiler mit 40 l/min Durchsatz, automatischer Kolbenrücklauf.

**Standardausstattung:** Schutzvorrichtungen, Räder für Transport, automatisches System für einstellbare Spaltlänge, Schnell Geschwindigkeit Holz zu erreichen.

**Auf Anfrage:** Spaltkreuz.

Características técnicas: accionada por las tomas hidráulicas del tractor, distribuidor con caudal 40 l/min, con retorno automático de la caja.

**De serie:** ruedas de transporte, dispositivos de seguridad, sistema automático de control del fin de carrera regulable, velocidad rápida de acercamiento del tronco.

**Bajo pedido:** cuña en cruz.

Caractéristiques techniques : actionnée par les prises hydrauliques du tracteur, distributeur avec portée de 40 l/mn et retour automatique du tiroir.

**En série :** roues de déplacement, dispositifs de sécurité, système automatique de contrôle de fin de course réglable, grande vitesse d'approche des troncs.

**Sur demande :** coin en croix.

SVE-16/20 Vertical Wood-Splitter

SVE-16/20 Stehend-Holzspalter

SVE-16/20 Astilladora de troncos vertical

SVE-16/20 Fendeuse Verticale



SVE-16/20



- Piano d'appoggio a richiesta
- On request one removable working table
- Auf anfrage ein abnehmbare Spalttisch
- Bajo pedido superficie de apoyo extraíble
- Sur demande plan d'appui amovible

- Kit caricamento tronco meccanico di serie
- Mechanical side wood-loader standard supply
- Mechanische Seitlicher Stammheber
- Cargador mecanico del tronco de serie
- Kit de chargement mécanique des troncs

- Cuneo a croce a richiesta
- Cross wedge on request
- Splatkreuz auf anfrage
- Cuña en cruz bajo pedido
- Coin en croix sur demande



MOD.



HP



MOD.	code	Kg.	hp	cm.	kg.	cm.	€
SVE - 16 (1050)	1002430	16000	6,5 (380V pompa singola)	110	355	87x120x260	4220,00
SVE - 20 (1050)	1002414	20000	6,5 (380V pompa singola)	110	370	87x120x260	4420,00
SUPPLEMENTO PER MOTORE TRIFASE / SUPPLEMENT MOTOR MULTIPHASE							100,00

## RICAMBI - SPARE PARTS - ERSATZTEILE - RECAMBIOS - PIÉCE DE RECHANGE

CODE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	DESCRIPCIÓN	DESCRIPTION	€
5.431.025	CILINDRO16-1050	CYLINDER 16-1050	ZYLINDER 16-1050	CILINDRO 16-1050	CYLINDRE 16 - 1050	720,00
5.431.013	CILINDRO20-1050	CYLINDER 20-1050	ZYLINDER 20-1050	CILINDRO 20-1050	CYLINDRE 20 - 1050	820,00
5.023.060	MOTORE MEC 90 HP3 V220	MOTOR MEC 90 3 HP, 220	MOTOR MEC 90 HP3 V220	MOTOR MEC 90 HP3 V220	MOTEUR MEC 90 HP3 V220	290,50
5.421.008	POMPA DOPPIA HI-LOW9 + 1D 2	DOUBLE PUMP HI-LOW 9 + 1D 2	DOPPELPUMPE HI-LOW9 + 1D 2	BOMBA DOBLE HI-LOW 9+1D 2	POMPE DOUBLE HI-LOW 9+1D 2	442,50
5.023.078	MOTORE MEC 100 380 V 6,5 HP	MOTOR MEC 100 380 V 6,5 HP	MOTOR 380 V 6,5 HP MEC 100	MOTOR MEC 100 HP3 V380	MOTEUR MEC 100 HP3 V380	513,00
5.421.012	POMPA C14 (SVE 380V)	PUMP C14 (SVE 380V)	PUMPE C14 (SVE 380V)	BOMBA C14 (SVE 380V)	POMPE C14 (SVE 380V)	160,00
2.131.006	ACCOPPIAMENTO MOTORE 380V POMPA	CONNECT PUMP/MOTOR 380V	SCHNELLANSCHLUSS MOTOR / PUMPE 380V	CONEXION BOMBA / MOTOR 380V	ATELAGE POMPE / MOTEUR 380V	75,00
2.050.105	KIT CARICATORETRONCO	KIT WOOD/LOADER	SEITLICHER STAMMHEBER	JUEGO DE CARGA DEL TRONCO	KIT DE CHARGEMENT DES TRONCS	650,00
3.230.748	CUNEO A CROCE	CROSS WEDGE	SPALTKREUZ	CUNA EN CRUZ	COIN EN CROIX	318,50
3.230.156	PIANO APPOGGIO	WORKING TABLE	ABNEHMBARE SPALTTISCH	SUPERFICIE DE APOYO	PLAN D'APPUI	400,00

Caratteristiche tecniche: motore elettrico trifase 6,5Hp o monofase 3 Hp, pompa con notevole portata, distributore oleodinamico con portata 40 lt/min. con ritorno automatico del cassetto, velocità rapida di accostamento tronco.

**Di serie:** dispositivi di sicurezza, sistema automatico controllo fine corsa, Kit caricamento tronco meccanico.

**A richiesta:** cuneo a croce, kit caricamento tronco idraulico, piano d'appoggio removibile.

Technical features: three phase electric motor 6.5Hp or single-phase motor 3Hp, pump with considerable flow rate, hydraulic distributor with flow rate of 40 l/min. with automatic valve return, quick speed to reach the log.

**Standard supply:** safety devices, automatic adjustable stroke-end system, mechanical side wood-loader

**On request:** cross wedge, hydraulic log loading kit, one removable working table

Technische Daten: Dreiphasiger Elektromotor 6,5 PS oder Einphasiger Elektromotor 3PS, Pumpe mit ersten Ranges, Hydraulikverteiler mit 40 l/min Durchsatz, automatischer Kolbenrücklauf, Schnell Geschwindigkeit Holz zu erreichen.

**Standardausstattung:** Räder für Transport, automatisches System für einstellbare Spaltlänge, Mechanische Seitlicher Stammheber

**Auf Anfrage:** Spaltkreuz, hydraulische Seitlicher Stammheber, ein abnehmbare Spalttisch.

Características técnicas: motor eléctrico trifásico 6,5 Hp o monofásico 3 Hp, bomba de gran caudal, distribuidor hidráulico con caudal 40 l/min, con retorno automático de la caja, velocidad rápida de acercamiento del tronco.

**De serie:** dispositivos de seguridad, sistema automático de control del fin de carrera, juego mecánico de carga del tronco.

**Bajo pedido:** cuña en cruz, juego hidráulico de carga del tronco, superficie de apoyo extraíble.

Caractéristiques techniques : moteur électrique triphasé 6,5 Hp ou monophasé 3hp, pompe de portée considérable, distributeur oléodynamique de portée 40 l/mn avec retour automatique du tiroir, grande vitesse d'approche des troncs.

**En série :** Dispositifs de sécurité, système automatique de contrôle de fin de course, kit de chargement mécanique des troncs.

**Sur demande :** coin en croix, kit de chargement hydraulique des troncs, plan d'appui amovible.





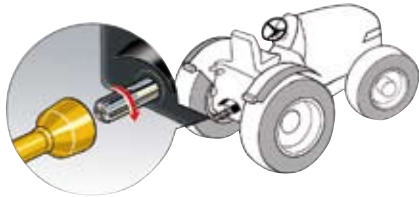
SVT-16/20 Vertical Wood-Splitter  
 SVT-16/20 Stehend-Holzspalter  
 SVT-16/20 Astilladora de troncos vertical  
 SVT-16/20 Fendeuse Verticale



- Cuneo a croce a richiesta
- Cross wedge on request
- Splatkreuz auf anfrage
- Cuña en cruz bajo pedido
- Coin e croix sur demande

- Kit caricamento tronco meccanico di serie
- Mechanical side wood-loader standard supply
- Mechanische Seitlicher Stammheber
- Cargador mecanico del tronco de serie
- Kit de chargement mécanique des troncs

- Piano d'appoggio a richiesta
- On request one removable working table
- Auf anfrage ein abnehmbare Spalttisch
- Bajo pedido superficie de apoyo extraíble
- Sur demande plan d'appui amovible



SVT-16/20

MOD.



MOD.	code	Kg.	hp	cm.	kg.	cm.	€
SVT - 16 (1050)	1002431	16000	30 - 90	110	350	87x120x260	3900,00
SVT - 20 (1050)	1002413	20000	30 - 90	110	365	87x120x260	4120,00

## RICAMBI - SPARE PARTS - ERSATZTEILE - RECAMBIOS - PIÉCE DE RECHANGE

CODE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	DESCRIPCIÓN	DESCRIPTION	€
5.132.003	MOLTIPLICATORE ATTACCO MASCHIO 1"3/8	MULTIPLIER MALE ATTACHMENT 1"3/8	MULTIPLIKATOR MÄNNL. 1"3/8	MULTIPLICADOR CONEXIÓN 1" 3/8	MULTIPLICATEUR ATTELAGE 1" 3/8	257,90
5.421.009	POMPA GRUPPO 2 C42 DX	PUMP UNIT 2 C42 RIGHT	PUMPE AGGREGAT 2 C42 RECHT	GRUPO BOMBA 2 C42 DCHA	POMPE GROUPE 2 C42 DROITE	210,00
5.421.010	POMPA GRUPPO 2 C42 SX	PUMP UNIT 2 C42 LEFT	PUMPE AGGREGAT 2 C42 LINKS	GRUPO BOMBA 2 C42 IZQ	POMPE GROUPE 2 C42 GAUCHE	210,00
5.431.025	CILINDRO 16-1050	CYLINDER 16-1050	ZYLINDER 16-1050	CILINDRO 16-1050	CYLINDRE 16-1050	720,00
5.431.013	CILINDRO 20-1050	CYLINDER 20-1050	ZYLINDER 20-1050	CILINDRO 20-1050	CYLINDRE 20-1050	820,00
2.050.105	KIT CARICATORE TRONCO	MOBILE PUMP UNIT	SEITLICHER STAMMHEBER	JUEGO DE CARGA DEL TRONCO	KIT DE CHARGEMENT DES TRONCS	650,00
3.230.748	CUNEO A CROCE	CROSS WEDGE	SPALTKREUZ	CUÑA EN CRUZ	COIN EN CROIX	318,50
3.230.156	PIANO APPOGGIO	WORKING TABLE	ABNEHMBARE SPALTTISCH	SUPERFICIE DE APOYO	PLAN D'APPUI	400,00

Caratteristiche tecniche: scatola ingranaggi bagno d'olio, pompa di notevole portata, distributore oleodinamico con portata 40 lt/min. con ritorno automatico del cassetto, velocità rapida di accostamento tronco.

**Di serie:** dispositivi di sicurezza, sistema automatico controllo fine corsa, Kit caricamento tronco meccanico.

**A richiesta:** cuneo a croce, kit caricamento tronco idraulico, gruppo pompa mobile, piano d'appoggio removibile.

Technical characteristics: gearbox oil filled, pump with considerable flow rate, hydraulic distributor with flow rate of 40 l/min. with automatic valve return, quick speed to reach the log.

**Standard supply:** safety devices, automatic adjustable stroke-end system, mechanical side wood-loader

**On request:** cross wedge, hydraulic log loading kit, Mobile pump unit, one removable working table

Technische Daten: Getriebegehäuse im Ölgefüllt, Pumpe mit ersten Ranges, Hydraulikverteiler mit 40 l/min Durchsatz, automatischer Kolbenrücklauf, Schnell Geschwindigkeit Holz zu erreichen.

**Standardausstattung:** Räder für Transport, automatisches System für einstellbare Spaltlänge, Mechanische Seitlicher Stammheber.

**Auf Anfrage:** Spaltkreuz, hydraulische Seitlicher Stammheber, Aggregat mobile pompe, ein abnehmbare Spalttisch

Características técnicas: caja de engranajes en baño de aceite, bomba de gran caudal, distribuidor hidráulico con caudal 40 l/min, con retorno automático de la caja, velocidad rápida de acercamiento del tronco.

**De serie:** dispositivos de seguridad, sistema automático de control del fin de carrera, juego mecánico de carga del tronco.

**Bajo pedido:** cuña en cruz, juego hidráulico de carga del tronco, grupo bomba móvil, superficie de apoyo extraíble

Caractéristiques techniques : boîtier d'engrenages à bain d'huile, pompe de grande portée, distributeur oléodynamique de portée 40 l/mn avec retour automatique du tiroir, grande vitesse d'approche des troncs.

**En série :** dispositifs de sécurité, système automatique de contrôle de fin de course, kit de chargement mécanique des troncs.

**Sur demande :** coin en croix, kit de chargement hydraulique des troncs, groupe pompe mobile, plan d'appui amovible



SVH-16/20 Vertical Wood-Splitter  
 SVH-16/20 Stehend-Holzspalter  
 SVH-16/20 Astilladora de troncos vertical  
 SVH-16/20 Fendeuse Verticale

SVH-16/20



- Piano d'appoggio a richiesta
- On request one removable working table
- Auf anfrage ein abnehmbare Spalttisch
- Bajo pedido superficie de apoyo extraíble
- Sur demande plan d'appui amovible

- Kit caricamento tronco meccanico di serie
- Mechanical side wood-loader standard supply
- Mechanische Seitlicher Stammheber
- Cargador mecánico del tronco de serie
- Kit de chargement mécanique des troncs

- Cuneo a croce a richiesta
- Cross wedge on request
- Splatkreuz auf anfrage
- Cuña en cruz bajo pedido
- Coin e croix sur demande



MOD.



HP



MOD.	code	Kg.	hp	cm.	kg.	cm.	€
SVH - 16 (1050)	1002442	16000	6 HONDA GC190	110	355	87x120260	4520,00

## RICAMBI - SPARE PARTS - ERSATZTEILE - RECAMBIOS - PIÉCE DE RECHANGE

CODE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	DESCRIPCIÓN	DESCRIPTION	€
5.431.025	CILINDRO 16-1050	CYLINDER 16-1050	ZYLINDER 16-1050	CILINDRO 16-1050	CYLINDRE 16-1050	720,00
5.431.013	CILINDRO 20-1050	CYLINDER 20-1050	ZYLINDER 20-1050	CILINDRO 20-1050	CYLINDRE 20-1050	820,00
2.050.105	KIT CARICATORE TRONCO	WOOD-LOADER	SEITLICHER STAMMHEBER	JUEGO DE CARGA DEL TRONCO	KIT DE CHARGEMENT DES TRONCS	650,00
3.230.748	CUNEO A CROCE	CROSS WEDGE	SPALTKREUZ	CUÑA EN CRUZ	COIN EN CROIX	318,50
5.421.002	POMPA DOPPIA	PUMP DOUBLE	DOPPEL PUMPE	BOMBA DOBLE	POMPE DOUBLE	442,50
2.131.003	ACCOPPIAMENTO	ATTACHMENT	SCHNELLANSCHLUSS	JUEGO DE CARGA DEL TRONCO	KIT DE CHARGEMENT DES TRONCS	75,00
5.023.068	MOTORE HONDA 6 HP	MOTOR HONDA 6 HP	MOTOR HONDA HP 6	MOTOR HONDA 6 HP	MOTEUR HONDA 6 HP	632,50
3.230.156	PIANO APPOGGIO	WORKING TABLE	ABNEHMBARE SPALTTISCH	SUPERFICIE DE APOYO	PLAN D'APPUI	400,00

Caratteristiche tecniche: scatola ingranaggi bagno d'olio, pompa con notevole portata, distributore oleodinamico con portata 40 l/min. con ritorno automatico del cassette, velocità rapida di accostamento tronco.

**Di serie:** dispositivi di sicurezza, sistema automatico controllo fine corsa, Kit caricamento tronco meccanico.

**A richiesta:** cuneo a croce, kit caricamento tronco idraulico, gruppo pompa mobile, piano d'appoggio removibile.

Technical characteristics: gearbox oil filled, pump with considerable flow rate, hydraulic distributor with flow rate of 40 l/min. with automatic valve return, quick speed to reach the log.

**Standard supply:** safety devices, automatic adjustable stroke-end system, mechanical side wood-loader

**On request:** cross wedge, hydraulic log loading kit, Mobile pump unit, one removable working table

Technische Daten: Getriebegehäuse im Ölgefüllt, Pumpe mit ersten Ranges, Hydraulikverteiler mit 40 l/min Durchsatz, automatischer Kolbenrücklauf, Schnell Geschwindigkeit Holz zu erreichen.

**Standardausstattung:** Räder für Transport, automatisches System für einstellbare Spaltlänge, Mechanische Seitlicher Stammheber

**Auf Anfrage:** Spaltkreuz, hydraulische Seitlicher Stammheber, Aggregat mobile pumpe, ein abnehmbare Spalttisch.

Características técnicas: caja de engranajes en baño de aceite, bomba de gran caudal, distribuidor hidráulico con caudal 40 l/min, con retorno automático de la caja, velocidad rápida de acercamiento del tronco.

**De serie:** dispositivos de seguridad, sistema automático de control del fin de carrera, juego mecánico de carga del tronco.

**Bajo pedido:** cuña en cruz, juego hidráulico de carga del tronco, grupo bomba móvil, superficie de apoyo extraíble.

Caractéristiques techniques : boîtier d'engrenages à bain d'huile, pompe de grande portée, distributeur oléodynamique de portée 40 l/mn avec retour automatique du tiroir, grande vitesse d'approche des troncs.

**En série :** dispositifs de sécurité, système automatique de contrôle de fin de course, kit de chargement mécanique des troncs.

**Sur demande :** coin en croix, kit de chargement hydraulique des troncs, groupe pompe mobile, plan d'appui amovible



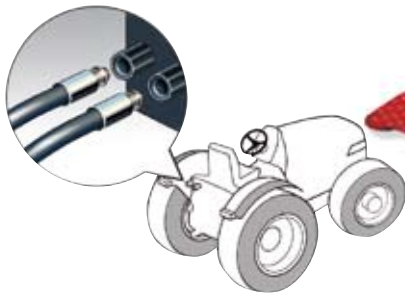


SVI-16/20 Vertical Wood-Splitter  
 SVI-16/20 Stehend-Holzspalter  
 SVI-16/20 Astilladora de troncos vertical  
 SVI-16/20 Fendeuse Verticale



- Piano d'appoggio a richiesta
- On request one removable working table
- Auf anfrage ein abnehmbare Spalttisch
- Bajo pedido superficie de apoyo extraíble
- Sur demande plan d'appui amovible

- Kit caricamento tronco meccanico di serie
- Mechanical side wood-loader standard supply
- Mechanische Seitlicher Stammheber
- Cargador mecánico del tronco de serie
- Kit de chargement mécanique des troncs



SVI-16/20

MOD.



MOD.	code	Kg.	hp	cm.	kg.	cm.	€
SVI - 16 (1050)	1002432	16000	-	110	310	87x120x260	3500,00
SVI - 20 (1050)	1002415	20000	-	110	325	87x120x260	3700,00

## RICAMBI - SPARE PARTS - ERSATZTEILE - RECAMBIOS - PIÉCE DE RECHANGE

CODE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	DESCRIPCIÓN	DESCRIPTION	€
5.431.025	CILINDRO 16-1050	CYLINDER 16-1050	ZYLINDER 16-1050	CILINDRO 16-1050	CYLINDRE 16-1050	720,00
5.431.013	CILINDRO 20-1050	CYLINDER 20-1050	ZYLINDER 20-1050	CILINDRO 20-1050	CYLINDRE 20-1050	820,00
2.050.105	KIT CARICATORE TRONCO	MOBILE PUMP UNIT	SEITLICHER STAMMHEBER	JUEGO DE CARGA DEL TRONCO	KIT DE CHARGEMENT DES TRONCS	650,00
3.230.748	CUNEO A CROCE	CROSS WEDGE	SPALT KREUZ	CUNA EN CRUZ	COIN EN CROIX	318,50
3.230.156	PIANO APPOGGIO	WORKING TABLE	ABNEHMBARE SPALT TISCH	SUPERFICIE DE APOYO	PLAN D'APPUI	400,00

Caratteristiche tecniche: scatola ingranaggi bagno d'olio, pompa con notevole portata, distributore oleodinamico con portata 40 lt/min. con ritorno automatico del cassetto, velocità rapida di accostamento tronco.

**Di serie:** dispositivi di sicurezza, sistema automatico controllo fine corsa, Kit caricamento tronco meccanico.

**A richiesta:** cuneo a croce, kit caricamento tronco idraulico, gruppo pompa mobile, piano d'appoggio removibile

Technical characteristics: gearbox oil filled, pump with considerable flow rate, hydraulic distributor with flow rate of 40 l/min. with automatic valve return, quick speed to reach the log.

**Standard supply:** safety devices, automatic adjustable stroke-end system, mechanical side wood-loader

**On request:** cross wedge, hydraulic log loading kit, Mobile pump unit, one removable working table

Technische Daten: Getriebegehäuse im Ölgefüllt, Pumpe mit ersten Ranges, Hydraulikverteiler mit 40 l/min Durchsatz, automatischer Kolbenrücklauf, Schnell Geschwindigkeit Holz zu erreichen.

**Standardausstattung:** Räder für Transport, automatisches System für einstellbare Spaltlänge, Mechanische Seitlicher Stammheber

**Auf Anfrage:** Spaltkreuz, hydraulische Seitlicher Stammheber, Aggregat mobile Pumpe, ein abnehmbare Spalttisch

Características técnicas: caja de engranajes en baño de aceite, bomba de gran caudal, distribuidor hidráulico con caudal 40 l/min, con retorno automático de la caja, velocidad rápida de acercamiento del tronco.

**De serie:** dispositivos de seguridad, sistema automático de control del fin de carrera, juego mecánico de carga del tronco.

**Bajo pedido:** cuña en cruz, juego hidráulico de carga del tronco, grupo bomba móvil, superficie de apoyo extraíble.

Caractéristiques techniques : boîtier d'engrenages à bain d'huile, pompe de portée considérable, distributeur oléodynamique de portée 40 l/mn avec retour automatique du tiroir, grande vitesse d'approche des troncs.

**En série :** dispositifs de sécurité, système automatique de contrôle de fin de course, kit de chargement mécanique des troncs.

**Sur demande :** coin en croix, kit de chargement hydraulique des troncs, groupe pompe mobile, plan d'appui amovible

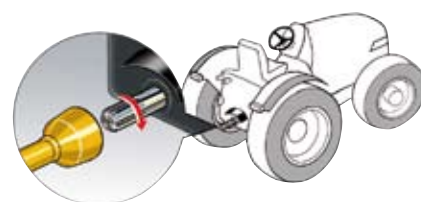
SVT-25 Vertical Wood-Splitter  
 SVT-25 Stehend-Holzspalter  
 SVT-25 Astilladora de troncos vertical  
 SVT-25 Fendeuse Verticale



SVT-25



- Piano d'appoggio a richiesta
- On request one removable working table
- Auf anfrage ein abnehmbare Spalttisch
- Bajo pedido superficie de apoyo extraíble
- Sur demande plan d'appui amovible



MOD.



code	Kg.	hp	cm.	kg.	cm.	€	
SVT - 25	1002548	25000	40 - 100	110	650	125x140x260	5980,00



# SVT-25 Spaccalegna verticale



SVT-25



- Cuneo a croce a richiesta
- Cross wedge on request
- Splatkreuz auf anfrage
- Cuña en cruz bajo pedido
- Coin e croix sur demande

- Kit caricamento tronco meccanico di serie
- Mechanical side wood-loader standard supply
- Mechanische Seitlicher Stammheber
- Cargador mecánico del tronco de serie
- Kit de chargement mécanique des troncs

## RICAMBI - SPARE PARTS - ERSATZTEILE - RECAMBIOS - PIÈCE DE RECHANGE

CODE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	DESCRIPCIÓN	DESCRIPTION	€
5.132.004	MOLTIPLICATORE ATTACCO MASCHIO 1"3/8	MULTIPLIER MALE ATTACHMENT 1"3/8	MULTIPLIKATOR MÄNNL. 1"3/8	MULTIPLICADOR CONEXIÓN 1"3/8	MULTIPLICATEUR ATTELAGE 1"3/8	400,00
5.421.018	POMPA GRUPPO 3 C51 DX	PUMP UNIT 3 C51 RIGHT	PUMPE AGGREGAT 3 C51 RECHT	GRUPO BOMBA 3 C51 DCHA	POMPE GROUPE 3 C51 DROITE	350,00
5.421.020	POMPA GRUPPO 3 C51 SX	PUMP UNIT 3 C51 LEFT	PUMPE AGGREGAT 3 C51 LINKS	GRUPO BOMBA 3 C51 IZQ	POMPE GROUPE 3 C51 GAUCHE	350,00
5.431.041	CILINDRO 25-1050	CYLINDER 25-1050	ZYLINDER 25-1050	CILINDRO 25-1050	CYLINDRE 25-1050	1080,00
3.230.987	CUNEO A CROCE	CROSS WEDGE	SPALTKREUZ	CUNA EN CRUZ	COIN EN CROIX	350,00
3.230.156	PIANO APPOGGIO	WORKING TABLE	ABNEHMBARE SPALTTISCH	SUPERFICIE DE APOYO	PLAN D'APPUI	400,00

Caratteristiche tecniche: scatola ingranaggi bagno d'olio, pompa con notevole portata, distributore oleodinamico con portata 80 lt/min. con ritorno automatico del cassetto, velocità rapida di accostamento tronco.

**Di serie:** dispositivi di sicurezza, sistema automatico controllo fine corsa, Kit caricamento tronco meccanico.

**A richiesta:** cuneo a croce, piano d'appoggio removibile.

Technical characteristics: gearbox oil filled, pump with considerable flow rate, hydraulic distributor with flow rate of 80 l/min. with automatic valve return, quick speed to reach the log.

**Standard supply:** safety devices, automatic adjustable stroke-end system, mechanical side wood-loader.

**On request:** cross wedge, one removable working table

Technische Daten: Getriebegehäuse im Ölgefüllt, Pumpe mit ersten Ranges, Hydraulikverteiler mit 80 l/min Durchsatz, automatischer Kolbenrücklauf, Schnell Geschwindigkeit Holz zu erreichen.

**Standardausstattung:** Räder für Transport, automatisches System für einstellbare Spaltlänge, Mechanische Seitlicher Stammheber.

**Auf Anfrage:** Spaltkreuz, ein abnehmbare Spaltrittsch

Características técnicas: caja de engranajes en baño de aceite, bomba de gran caudal, distribuidor hidráulico con caudal 80 l/min, con retorno automático de la caja, velocidad rápida de acercamiento del tronco.

**De serie:** dispositivos de seguridad, sistema automático de control del fin de carrera, juego mecánico de carga del tronco.

**Bajo pedido:** cuña en cruz, superficie de apoyo extraíble

Caractéristiques techniques : boîtier d'engrenages à bain d'huile, pompe de grande portée, distributeur oléodynamique de portée 80 l/mn avec retour automatique du tiroir, grande vitesse d'approche des troncs.

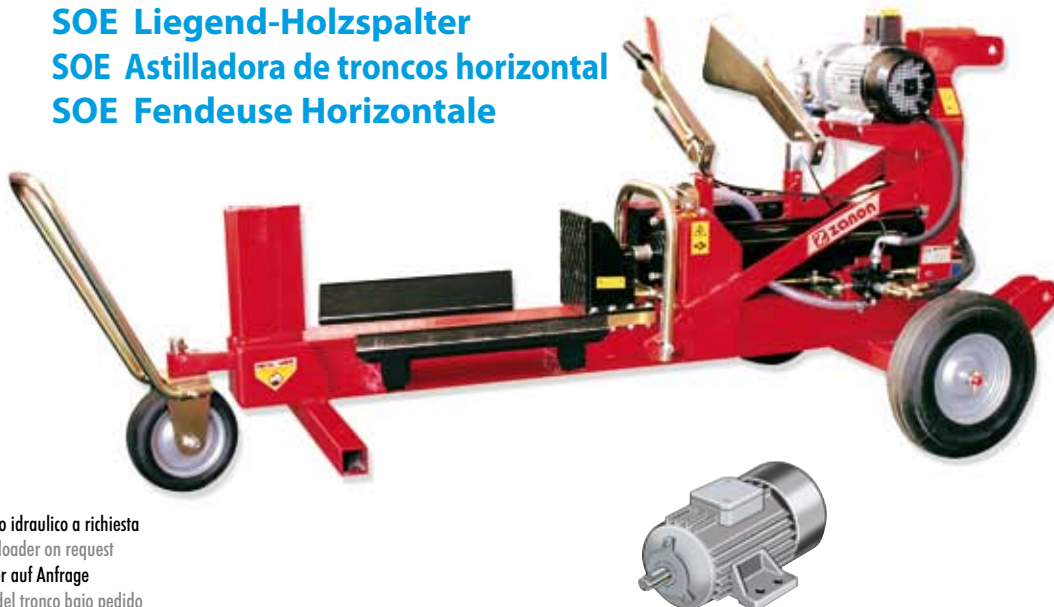
**En série :** dispositifs de sécurité, système automatique de contrôle de fin de course, kit de chargement mécanique des troncs.

**Sur demande :** coin en croix, plan d'appui amovible

SOE Horizontal Wood-Splitter  
 SOE Liegend-Holzspalter  
 SOE Astilladora de troncos horizontal  
 SOE Fendeuse Horizontale



- Kit caricamento tronco idraulico a richiesta
- Hydraulic side wood-loader on request
- Hydraulische Seitlicher auf Anfrage
- Cargador hidráulico del tronco bajo pedido
- Kit de chargement hydraulique des troncs sue demande



MOD.



code	Kg.	hp	cm.	kg.	cm.	€
SOE - 16 (670) 1002428	16000	6,5 380V p.singola	67	255	75x205x95	3900,00
SOE - 16 (670) 1002444	16000	3 220V p. doppia	67	250	75x280x95	3700,00
SOE - 16 (1050) 1002429	16000	6,5 380V p.singola	110	280	75x205x95	3900,00
SOE - 16 (1050) 1002440	16000	3 220V p. doppia	110	275	75x280x95	3700,00

## RICAMBI - SPARE PARTS - ERSATZTEILE - RECAMBIOS - PIÈCE DE RECHANGE

CODE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	DESCRIPCIÓN	DESCRIPTION	€
5.431.025	CILINDRO 16-1050	CYLINDER 16-1050	ZYLINDER 16-1050	CILINDRO 16-1050	CYLINDRE 16 - 1050	720,00
5.431.024	CILINDRO 16-670	CYLINDER 16-670	ZYLINDER 16-670	CILINDRO 16-670	CYLINDRE 16 - 670	680,00
2.131.006	ACCOPPIAMENTO MOTORE POMPA 380	CONNECT PUMP/MOTOR	SCHNELLANSCHLUSS MOTOR / PUMPE	CONEXION BOMBA / MOTOR	ATTELAGE POMPE / MOTEUR	75,00
5.023.068	MOTORE HONDA HP 6	HONDA 6 HP MOTOR	HONDA-MOTOR HP 6	MOTOR HONDA 6 HP	MOTEUR HONDA 6 HP	632,50
5.023.060	MOTORE MEC 90 HP3 V220	MOTOR MEC 90 3 HP, 220 V	MOTOR MEC 90 HP3 V220	MOTOR MEC 90 HP3 V220	MOTEUR MEC 90 HP3 V220	290,50
5.421.008	POMPA DOPPIA HI-LOW 9+1D 2	DOUBLE PUMP HI-LOW 9+1D 2	DOPPELPUMPE HI-LOW 9+1D 2	BOMBA DOBLE HI-LOW 9+1D 2	POMPE DOUBLE HI-LOW 9+1D 2	442,50
5.023.078	MOTORE MEC 100 6,5 HP V380	MOTOR MEC 100 6,5 HP 380 V	MOTOR MEC 100 HP6,5 V380	MOTOR MEC 100 6.5 HP V380	MOTEUR MEC 100 HP6,5 V380	513,00
2.050.104	KIT RUOTE	KIT WHEEL	KIT RAD	JUEGO DE RUEDAS DE TRANSPORTE	KIT ROUES DE DÉPLACEMENT	427,00
2.050.100	KIT CARICATORE TRONCO IDRAULICO	WOOD-LOADER	SEITLICHERSTAMMHEBER	JUEGO DE CARGA DEL TRONCO	KIT DE CHARGEMENT DES TRONCS	1140,00
3.230.748	CUNEO A CROCE	CROSS WEDGE	SPALTKREUZ	CUNA EN CRUZ	COIN EN CROIX	318,50
5.421.012	POMPA C14	PUMP C14	PUMPE C14	BOMBA C14	POMPE C14	160,00

Caratteristiche tecniche: motore elettrico trifase 6,5 Hp o monofase 3 HP, pompa di notevole portata, distributore oleodinamico con portata 40 l/min. con ritorno automatico cassetto.

Technical characteristics: three-phase electric motor 6,5 Hp or single-phase motor 3Hp, high capacity pump, hydraulic distributor with flow rate of 40 l/min., with automatic piston return.

Technische Daten: Motor 6,5 Hp oder Einphasiger Elektromotor 3PS, Pumpe mit hoher Förderleistung, Hydraulikverteiler mit 40 l/min Durchsatz, automatischer Kolbenrücklauf.

Características técnicas: motor eléctrico trifásico 6,5 Hp o monofásico 3 HP, bomba de gran caudal, distribuidor hidráulico con caudal 40 l/min, con retorno automático de la caja.

Caractéristiques techniques : moteur électrique triphasé 6,5 Hp ou monophasé 3 HP, pompe de grande portée, distributeur oléodynamique avec portée de 40 l/mn et retour automatique du tiroir.

**Di serie:** dispositivi di sicurezza, ritorno automatico del pistone, arco di sicurezza, velocità rapida di accostamento tronco, kit ruote per spostamento.

**Standard supply:** safety devices, automatic return of piston and finger guard, quick speed to reach the log, travel wheels kit.

**Standardausstattung:** Sicherheitsvorrichtungen, automatischer Kolbenrücklauf mit Schutzvorrichtung, rasch Näherung Baumstamm, R ä d e .

**De serie:** dispositivos de seguridad, retorno automático del pistón, arco de seguridad, velocidad rápida de acercamiento del tronco, juego de ruedas de transporte

**En série :** dispositifs de sécurité, retour automatique du piston, arc de sécurité, grande vitesse d'approche des troncs, kit roues de déplacement.

**A richiesta:** cuneo a croce, kit caricamento tronco, kit pompa mobile.

**On request:** cross wedge, log loading kit.

**Auf Anfrage:** Spaltkreuz, Stammhebe.

**Bajo pedido:** cuña en cruz, juego de carga del tronco, juego de bomba móvil.

**Sur demande :** coin en croix, kit chargement des troncs, kit pompe mobile.





SOT Horizontal Wood-Splitter

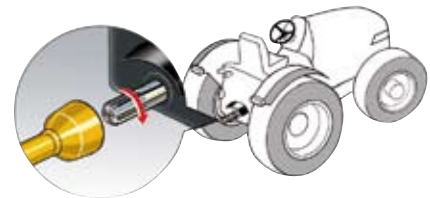
SOT Liegend-Holzspalter

SOT Astilladora de troncos horizontal

SOT Fendeuse Horizontale



- Kit caricamento tronco idraulico a richiesta
- Hydraulic side wood-loader on request
- Hydraulische Seitlicher auf Anfrage
- Cargador hidráulico del tronco bajo pedido
- Kit de chargement hydraulique des troncs sue demande



MOD.



MOD.	code	Kg.	hp	cm.	kg.	cm.	€
SOT - 16 (670)	1002416	16000	30 - 90	67	250	75x205x95	3100,00
SOT - 16 (1050)	1002417	16000	30 - 90	110	275	75x280x95	3400,00

SOT

## RICAMBI - SPARE PARTS - ERSATZTEILE - RECAMBIOS - PIÈCE DE RECHANGE

CODE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	DESCRIPCIÓN	DESCRIPTION	€
5.132.003	MOLTIPLICATORE ATTACCO MASCHIO 1"3/8	MULTIPLIER MALE ATTACHMENT 1"3/8	MULTIPLIKATOR MÄNNL. 1" 3/8	MULTIPLICADOR CONEXIÓN 1" 3/8	MULTIPLICATEUR ATTELAGE 1" 3/8	257,90
5.421.009	POMPA GRUPPO 2 C42 DX	PUMP UNIT 2 C42 RIGHT	PUMPE AGGREGAT 2 C42 RECHT	GRUPO BOMBA 2 C42 DCHA	POMPE GROUPE 2 C42 DROITE	210,00
5.421.010	POMPA GRUPPO 2 C42 SX	PUMP UNIT 2 C42 LEFT	PUMPE AGGREGAT 2 C42 LINKS	GRUPO BOMBA 2 C42 IZQ	POMPE GROUPE 2 C42 GAUCHE	210,00
5.431.024	CILINDRO 16-670	CYLINDER 16-670	ZYLINDER 16-670	CILINDRO 16-670	CYLINDRE 16-670	680,00
5.431.025	CILINDRO 16-1050	CYLINDER 16-1050	ZYLINDER 16-1050	CILINDRO 16-1050	CYLINDRE 16-1050	720,00
2.050.104	KIT RUOTE	KIT WHEEL	KIT RAD	JUEGO DE RUEDAS DE TRANSPORTE	KIT ROUES DE DÉPLACEMENT	427,00
2.050.100	KIT CARICATORE TRONCO IDRAULICO	WOOD-LOADER	SEITLICHER STAMMHEBER	JUEGO DE CARGA DEL TRONCO	KIT DE CHARGEMENT DES TRONCS	1140,00
3.230.748	CUNEO A CROCE	CROSS WEDGE	SPALTKREUZ	CUÑA EN CRUZ	COIN EN CROIX	318,50
5.132.002	MOLTIPLICATORE ATTACCO RAPIDO	QUICK CONNECT MULTIPLIER	MULTIPLIKATOR SCHNELLANSCHLUSS	MULTIPLICADOR CONEXIÓN RAPIDA	MULTIPLICATEUR ATTELAGE RAPIDE	257,90

**Caratteristiche tecniche:** scatola ingranaggi a bagno d'olio, pompa con portata 20 l/min., distributore oleodinamico con portata 40 l/min. con ritorno automatico cassetto.

**Technical characteristics:** gearbox oil filled, pump with flow rate of 20 l/min., hydraulic distributor with flow rate of 40 l/min., with automatic piston return.

**Technische Daten:** Getriebegehäuse im Ölgefüllt, Pumpe mit 20 l/min Förderleistung, Hydraulikverteiler mit 40 l/min Durchsatz, automatischer Kolbenrücklauf.

**Características técnicas:** caja de engranajes en baño de aceite, bomba con caudal 20 l/min, distribuidor hidráulico con caudal 40 l/min, con retorno automático de la caja.

**Caractéristiques techniques :** boîtier engrenages à bain d'huile, pompe avec portée 20 l/mn, distributeur oléodynamique avec portée 40 l/mn et retour automatique du tiroir.

**Di serie:** dispositivi di sicurezza, ritorno automatico del pistone, arco di sicurezza, velocità rapida di accostamento tronco.

**Standard supply:** safety devices, automatic return of piston and finger guard, quick speed to reach the log.

**Standardausstattung:** Sicherheitsvorrichtungen, automatischer Kolbenrücklauf mit Schutzvorrichtung, rasch Näherung Baumstamm.

**De serie:** dispositivos de seguridad, retorno automático del pistón, arco de seguridad, velocidad rápida de acercamiento del tronco.

**En série :** dispositifs de sécurité, retour automatique du piston, arc de sécurité, grande vitesse d'approche des troncs.

**A richiesta:** cuneo a croce, kit ruote per spostamento, kit caricamento tronco, kit pompa mobile.

**On request:** cross wedge, wheels kit, log loading kit, mobile pump kit.

**Auf Anfrage:** Spaltkreuz, Räder, Stammheber, Satz bewegliche Pumpe.

**Bajo pedido:** cuña en cruz, juego de ruedas de transporte, juego de carga del tronco, juego de bomba móvil.

**Sur demande :** coin en croix, kit roues de déplacement, kit chargement des troncs, kit pompe mobile.



SOH Horizontal Wood-Splitter  
 SOH Liegend-Holzspalter  
 SOH Astilladora de troncos horizontal  
 SOH Fendeseue Horizontale



- Kit caricamento tronco idraulico a richiesta
- Hydraulic side wood-loader on request
- Hydraulische Seitlicher auf Anfrage
- Cargador hidráulico del tronco bajo pedido
- Kit de chargement hydraulique des troncs sue demande

MOD.



HP



A X B X C



code	Kg.	hp	cm.	kg.	cm.	€
SOH-16 (670)	1002418	16000	6 HONDA GC190 pompa doppia	67	255	75x205x95 3900,00
SOH-16 (1050)	1002419	16000	6 HONDA GC190 pompa doppia	110	280	75x280x95 4300,00

## RICAMBI - SPARE PARTS - ERSATZTEILE - RECAMBIOS - PIÉCE DE RECHANGE

CODE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	DESCRIPCIÓN	DESCRIPTION	€
5.431.024	CILINDRO 16-670	CYLINDER 16-670	ZYLINDER 16-670	CILINDRO 16-670	CYLINDRE 16 - 670	680,00
2.131.006	ACCOPPIAMENTO MOTORE POMPA	CONNECT PUMP/MOTOR	SCHNELLANSCHLUSS MOTOR / PUMPE	CONEXIÓN BOMBA / MOTOR	ATELAGE POMPE / MOTEUR	75,00
5.023.068	MOTORE HONDA HP 6	HONDA 6 HP MOTOR	HONDA-MOTOR HP 6	MOTOR HONDA 6 HP	MOTEUR HONDA 6 HP	632,50
5.421.002	POMPA DOPPIA HI-LOW 9+1D 2	DOUBLE PUMP HI-LOW 9+1D 2	DOPPELPUMPE HI-LOW 9+1D 2	BOMBA DOBLE HI-LOW 9+1D 2	POMPE DOUBLE HI-LOW 9+1D 2	442,50
2.050.104	KIT RUOTE	KIT WHEEL	KIT RAD	JUEGO DE RUEDAS DE TRANSPORTE	KIT ROUES DE DÉPLACEMENT	427,00
2.050.100	KIT CARICATORE TRONCO IDRAULICO	MOBILE PUMP UNIT	SEITLICHERSTAMMHEBER	JUEGO DE CARGA DEL TRONCO	KIT DE CHARGEMENT DES TRONCS	1140,00
3.230.748	CUNEO A CROCE	CROSS WEDGE	SPALTKREUZ	CUNA EN CRUZ	COIN EN CROIX	318,50
5.431.025	CILINDRO 16-1050	CYLINDER 16-1050	ZYLINDER 16-1050	CILINDRO 16-1050	CYLINDRE 16 - 1050	720,00

Caratteristiche tecniche: motore elettrico trifase 6,5 Hp o monofase 3 HP, pompa di notevole portata, distributore oleodinamico con portata 40 l/min. con ritorno automatico cassetto.

Technical characteristics: three-phase electric motor 6,5 Hp or single-phase motor 3Hp, high capacity pump, hydraulic distributor with flow rate of 40 l/min., with automatic piston return.

Technische Daten: Motor 6,5 Hp oder Einphasiger Elektromotor 3PS, Pumpe mit hoher Förderleistung, Hydraulikverteiler mit 40 l/min Durchsatz, automatischer Kolbenrücklauf.

Características técnicas: motor eléctrico trifásico 6,5 Hp o monofásico 3 HP, bomba de gran caudal, distribuidor hidráulico con caudal 40 l/min, con retorno automático de la caja.

Caractéristiques techniques : moteur électrique triphasé 6,5 Hp ou monophasé 3 HP, pompe de grande portée, distributeur oléodynamique avec portée de 40 l/mn et retour automatique du tiroir.

**Di serie:** dispositivi di sicurezza, ritorno automatico del pistone, arco di sicurezza, velocità rapida di accostamento tronco.

**Standard supply:** safety devices, automatic return of piston and finger guard, quick speed to reach the log.

**Standardausstattung:** Sicherheitsvorrichtungen, automatischer Kolbenrücklauf mit Schutzvorrichtung, rasch Näherung Baumstamm.

**De serie:** dispositivos de seguridad, retorno automático del pistón, arco de seguridad, velocidad rápida de acercamiento del tronco.

**En série :** dispositifs de sécurité, retour automatique du piston, arc de sécurité, grande vitesse d'approche des troncs.

**A richiesta:** cuneo a croce, kit ruote per spostamento, kit caricamento tronco, kit pompa mobile.

**On request:** cross wedge, travel wheels kit, log loading kit.

**Auf Anfrage:** Spaltkreuz, Räder, Stammhebe.

**Bajo pedido:** cuña en cruz, juego de ruedas de transporte, juego de carga del tronco, juego de bomba móvil.

**Sur demande :** coin en croix, kit roues de déplacement, kit chargement des troncs, kit pompe mobile.





# SOI Spaccalegna orizzontale

SOI Horizontal Wood-Splitter

SOI Legend-Holzspalter

SOI Astilladora de troncos horizontal

SOI Fendeuse Horizontale



- Kit caricamento tronco idraulico a richiesta
- Hydraulic side wood-loader on request
- Hidraulische Seitlicher auf Anfrage
- Cargador hidráulico del tronco bajo pedido
- Kit de chargement hydraulique des troncs sue demande



MOD.



code	Kg.	hp	cm.	kg.	cm.	€
SOI-16 (670)	1002420	16000	-	67	240	75x205x95 2700,00
SOI-16 (1050)	1002421	16000	-	110	265	75x280x95 2900,00

SOI

## RICAMBI - SPARE PARTS - ERSATZTEILE - RECAMBIOS - PIÉCE DE RECHANGE

CODE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	DESCRIPCIÓN	DESCRIPTION	€
5.431.025	CILINDRO 16-1050	CYLINDER 16-1050	ZYLINDER 16-1050	CILINDRO 16-1050	CYLINDRE 16 - 1050	720,00
5.431.024	CILINDRO 16-670	CYLINDER 16-670	ZYLINDER 16-670	CILINDRO 16-670	CYLINDRE 16 - 670	680,00
2.050.104	KIT RUOTE	KIT WHEEL	KIT RAD	JUEGO DE RUEDAS DE TRANSPORTE	KIT ROUES DE DÉPLACEMENT	427,00
2.050.100	KIT CARICATORE TRONCO IDRAULICO	WOOD-LOADER	SEITLICHER STAMMHEBER	JUEGO DE CARGA DEL TRONCO	KIT DE CHARGEMENT DES TRONCS	1140,00
3.230.748	CUNEO A CROCE	CROSS WEDGE	SPALTKREUZ	CUÑA EN CRUZMOTOR	COIN EN CROIX	318,50

**Caratteristiche tecniche:** motore elettrico trifase 6,5 Hp o monofase 3 HP, pompa di notevole portata, distributore oleodinamico con portata 40 l/min. con ritorno automatico cassetto.

**Technical characteristics:** three-phase electric motor 6,5 Hp or single-phase motor 3Hp, high capacity pump, hydraulic distributor with flow rate of 40 l/min., with automatic piston return.

**Technische Daten:** Motor 6,5 Hp oder Einphasiger Elektromotor 3PS, Pumpe mit hoher Förderleistung, Hydraulikverteiler mit 40 l/min Durchsatz, automatischer Kolbenrücklauf.

**Características técnicas:** motor eléctrico trifásico 6,5 Hp o monofásico 3 HP, bomba de gran caudal, distribuidor hidráulico con caudal 40 l/min, con retorno automático de la caja.

**Caractéristiques techniques :** moteur électrique triphasé 6,5 Hp ou monophasé 3 HP, pompe de grande portée, distributeur oléodynamique avec portée de 40 l/mn et retour automatique du tiroir.

**Di serie:** dispositivi di sicurezza, ritorno automatico del pistone, arco di sicurezza, velocità rapida di accostamento tronco.

**Standard supply:** safety devices, automatic return of piston and finger guard, quick speed to reach the log.

**Standardausstattung:** Sicherheitsvorrichtungen, automatischer Kolbenrücklauf mit Schutzvorrichtung, rasch Näherung Baumstamm.

**De serie:** dispositivos de seguridad, retorno automático del pistón, arco de seguridad, velocidad rápida de acercamiento del tronco.

**En série :** dispositifs de sécurité, retour automatique du piston, arc de sécurité, grande vitesse d'approche des troncs.

**A richiesta:** cuneo a croce, kit ruote per spostamento, kit caricamento tronco, kit pompa mobile.

**On request:** cross wedge, travel wheels kit, loading kit.

**Auf Anfrage:** Spaltkreuz, Räder, Stammheber.

**Bajo pedido:** cuña en cruz, juego de ruedas de transporte, juego de carga del tronco, juego de bomba móvil.

**Sur demande :** coin en croix, kit roues de déplacement, kit chargement des troncs, kit pompe mobile.





**NEW**  
2 0 1 2



**BIO 140 T**



**BIO 140T**

MOD.



code

cm.

hp

Kg.

	code	cm.	hp	Kg.	€
BIO 140 T	1002559	10	40f - 100	220	5800,00
KIT TURBINA	2050257	-	-	50	2250,00

### BIO 140

Biotrituratore adatto per la macinazione di mais, tabacco, canna da zucchero, palmeti, materiali fibrosi e rovi di potatura in genere. Il gruppo di taglio è formato da un telaio cilindrico sul quale sono fissate mediante bulloni 8 lame, temprate e registrabili, con controcoltello registrabile a secondo delle esigenze di taglio.

**Di serie:** Ruote per spostamento pneumatiche, dispositivi di sicurezza a norma CE, avanzamento materiale assistito da rullo trascinatore, arresto di emergenza rullo trascinatore, setaccio di macinazione, rullo di macinazione con coltelli a taglio progressivo e ventola di soffiaggio scarico.

**A richiesta:** turbina.

### Bio 140:

Suitable for grinding: corn-tobacco-sugar cane - palm trees - pruning bushes in general. The cutting group is made up of a cylindrical frame into which are fixed, by means of bolts, 8 hardened and adjustable blades, with counter - cutter adjustable, in accordance of the exigence of the work.

### Series:

Wheels for navigation, safety devices in accordance with the EC, supported by drive roller feed material, emergency stop feeding roller, sieve-grinding roll grinding knives and cut progressively exhaust fan blowing.

**On request:** turbine.

### Bio 140:

Geeignet für das Schleifen: Mais-Tabak-Zuckerrohr - Palmen - Beschneiden Büsche im Allgemeinen. Das Schneiden Gruppe besteht aus einem zylindrischen Rahmen, in den fixiert sind, mit Hilfe von Schrauben, 8 gehärtet und verstellbaren Schaufeln, with Zähler - Cutter einstellbar, gemäß der exigence der Arbeit.

### Standardausstattung:

Räder für Navigation, Sicherheit der Produkte gemäß der EG, die Antriebsrolle Futtermittel, Not Zuführungsrolle, Sieb-Schleifen Walzenschleifen Messer und schneiden schrittweise Abluftventilator weht.

**Auf anlage:** turbine.

### Bio 140:

Adecuada para la molienda: caña de maíz, tabaco y azúcar - las palmeras - poda de arbustos en general. El grupo de corte se compone de un bastidor cilíndrico en el que se fijan, por medio de pernos, 8 hojas endurecidas y ajustable, que culmina en contra - de corte ajustable, de conformidad de la exigencia de la obra.

### De serie:

Ruedas para la navegación, dispositivos de seguridad, de acuerdo con la CE, apoyada por unidad de material de alimentación del rodillo, rodillos de parada de emergencia de alimentación, tamiz-lecho de material cuchillos de molienda y corte progresivamente extractor de aire de soplado.

**Bajo pedido:** turbina.

### Bio 140:

Adapté pour le broyage: la canne de maïs-tabac-sucre - palmiers - buissons élagage en général. Le groupe de coupe est constitué d'un châssis cylindrique dans lequel sont fixés, au moyen de boulons, 8 lames trempées et réglable, with contre - coupe à angle réglable, selon l'exigence du de l'œuvre.

### En série:

Roues pour la navigation, les dispositifs de sécurité conformément à la CE, appuyée par matière première d'entraînement des rouleaux, rouleaux d'arrêt d'urgence d'alimentation, tamis de broyage roll couteaux de broyage et de coupe progressive-ventilateur de soufflage.

**Sur demande:** turbine.



**Bio 140 suitable for grinding:  
palm trees - corn-tobacco-sugar cane - pruning bushes in general**



**Bio 140 für das Schleifen von:  
Palmen - Mais-Tabak-Zuckerrohr - Beschneiden Büsche im Allgemeinen**

**Bio 140 conveniente para moler:  
las palmeras - caña de maíz, tabaco y azúcar - poda de arbustos, en general**

**Bio 140 convient à rectifier:  
palmiers - la canne de maïs-tabac-sucre - buissons élagage en général**

MOD.



	giri/min.	mc/h	n. (type)	n.	n.	
BIO 140 T	1800	6	-	8	1	170x75x140

**RICAMBI - SPARE PARTS - ERSATZTEILE - RECAMBIOS - PIÉCE DE RECHANGE**

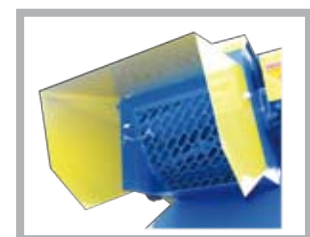
CODE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	DESCRIPCIÓN	DESCRIPTION	€
5.106.049	ALBERO PTO BIOTRITURATORE BIO-MAIS	PTO SHAFT BIO 140	GENKWELLE BIO 140	CARDÁN BIO 140	CARDAN BIO 140	75,00
5.335.007	MOLLA RICHIAMO RULLO TR-330	RETURN SPRING ROLL TR-330	ZURÜCK FRÜHLINGSROLLE TR-330	MUELLE RODILLO DE RESORTE TR-330	RETOR ROULEAU DE PRINTEMPS	24,00
5.350.118	COLTELLO BIOTRITURATORE BIO-MAIS	BLADE BIO 140	BLATT BIO 140	CUCHILLA BIO 140	COUTEAUX BIO 140	168,00
5.350.120	CONTROCOLTELLO BIOTRITURATORE BIO-MAIS	COUNTER BLADE BIO 140	GEGENSCHLÄGEL BIO 140	CONTRACUCHILLA BIO 140	CONTRE-COUTEAUX BIO 140	220,00
5.353.131	PULEGGIA VIBIK SPB UNICA BIO-MAIS	PULLEY VIBIK SPB BIO 140	PULLEY VIBIK SPB BIO 140	POLEA VIBIK SPB BIO 140	POULIE VIBIK SPB BIO 140	280,50
5.353.132	PULEGGIA VIBIK SPB D.90 4 GOLE BIO-MAIS	PULLEY VIBIK SPB D.90 4 GROOVES	PULLEY VIBIK SPB D.90 4 RILLEN	POLEA VIBIK SPB D.90 4 RANURAS	POULIE VIBIK SPB D.90 4 RAIMURES	101,60
5.353.133	PULEGGIA VIBIK SPB D.90 1 GOLA BIO-MAIS	PULLEY VIBIK SPB D.90 1 GROOVE	PULLEY VIBIK SPB D.90 1 RILLEN	POLEA VIBIK SPB D.90 1 RANURAS	POULIE VIBIK SPB D.90 1 RAIMURES	70,50
5.353.134	PULEGGIA VIBIK SPB D.340 1 GOLA BIO-MAIS	PULLEY VIBIK SPB D.340 1 GROOVES	PULLEY VIBIK SPB D.340 1 RILLEN	POLEA VIBIK SPB D.340 1 RANURAS	POULIE VIBIK SPB D.340 1 RAIMURES	150,20
5.353.135	PULEGGIA VIBIK SPB D.30 4 GOLE BIO-MAIS	PULLEY VIBIK SPB D.30 4 GROOVES	PULLEY VIBIK SPB D.30 4 RILLEN	POLEA VIBIK SPB D.30 4 RANURAS	POULIE VIBIK SPB D.30 4 RAIMURES	241,60
5.354.033	CINGHIA BX 49 DENTELLATA	BELT BX 49	RIEMEN BX 49	CORREA BX 49	COURROIE BX 49	25,00
5.354.071	CINGHIA SPB 1525 DENTELLATA	BELT SPB 1525	RIEMEN SPB 1525	CORREA SPB 1525	COURROIE SPB 1525	38,00
5.354.072	CINGHIA SPB 1450 DENTELLATA	BELT SPB 1450	RIEMEN SPB 1450	CORREA SPB 1450	COURROIE SPB 1450	29,50
5.400.112	CUFFIA PROTEZIONE CARDANO	CUFF CARDAN PROTECTION	MANSHEYE KARDAN-SCHUTZ	PROTECCIÓN DE CARDÁN	PROTECTION DE CARDAN	40,00
5.411.014	RUOTA BIO 140	WHEEL BIO 140	RAD BIO 140	RUEDA BIO 140	ROUE BIO 140	50,00

MANIGLIONE EMERGENZA  
HANDLE EMERGENCY  
NOTFALL-UND  
URGENCE ET GÉRER  
MANEJO DE EMERGENCIA

MOLLA RITORNO RULLO TRASCINATORE  
SPRING BACK FEEDING ROLLER  
ZURÜCKSPRINGEN ZUFUHRROLLE  
RETOUR AU PRINTEMPS ROULEAU D'ALIMENTATION  
MUELLA ELÁSTICA RODILLO DE ALIMENTACIÓN

TURBINA DI SCARICO ALTO SU RIMORCHIO  
TURBINE ON REQUEST  
TURBINE AUF ANFLAGE  
TIRBINA BAJO PEDIDO  
TURBINE SUR DEMANDE

ATTACCO TRAINO DI SERIE  
HITCH AS STANDARD  
ANHÄNGEVORRICHTUNG SERIENMÄßIG  
ATELAGE EN TANT  
ENGANCHE DE SERIE



Setaccio di macinazione  
Sieve milling  
Sieve Fräsen  
Tamiz de molienda  
Fraisage Sieve



**NEW**  
2 0 1 2



BIO 140 I



BIO 140 I

### BIO 140 Idraulico:

Biotrituratore adatto per la macinazione di mais, tabacco, canna da zucchero, palmeti, materiali fibrosi e rovi di potatura in genere. Il gruppo di taglio è formato da un telaio cilindrico sul quale sono fissate mediante bulloni 8 lame, temprate e registrabili, con controcoltello registrabile a secondo delle esigenze di taglio. Sistema di introduzione materiale a velocità variabile regolabile mediante maniglione di sicurezza con possibilità di invertire il senso di rotazione.

**Di serie:** Ruote per spostamento pneumatiche, dispositivi di sicurezza a norma CE, avanzamento materiale assistito da rullo trascinate, arresto di emergenza rullo trascinate, regolazione velocità e inversione rotazione rullo di trascinamento, setaccio di macinazione, rullo di macinazione con coltelli a taglio progressivo e ventola di soffiaggio scarico.

**A richiesta:** turbina.

### Bio 140 hydraulic:

Suitable for grinding: corn-tobacco, sugar cane, palm trees, fibrous materials and brambles of pruning in general. The cutting group is made up of a cylindrical frame into which are fixed, by means of bolts, 8 hardened and adjustable blades, with counter-cutter adjustable, in accordance of the exigence of the work.

Introduction system material variable speed adjustable by handle security with the possibility of reversing the direction of rotation.

### Series:

Pneumatic Wheels for movement, safety devices in accordance with the EC, supported by material advancement drive roller, emergency stop feeding roller, adjustable speed and reverse rotation of capstan, sieve the grinding, roll grinding knives and cut progressively exhaust fan blowing.

**On request:** turbine.

### Bio 140 hydraulic:

Geeignet für das Schleifen: Mais, Tabak, Zuckerrohr, Palmen, Faserstoffen und Gestrüpp der Beschneidung im Allgemeinen. Das Schneiden Gruppe besteht aus einem zylindrischen Rahmen, in den fixiert sind, mit Hilfe von Schrauben, 8 gehärtet und verstellbaren Schaufeln, with Zähler - Cutter einstellbar, gemäß der exigence der Arbeit.

Introduction System Material mit variabler Drehzahl einstellbar von Griff Sicherheit mit der Möglichkeit der Umkehr der Drehrichtung.

### Standardausstattung:

Pneumatische Räder für Transport-, Sicherheits-Geräte in Übereinstimmung mit der EG, durch materiellen Fortschritt Antriebsrolle, Not-Aus-Förderrolle, einstellbarer Geschwindigkeit und umgekehrte Drehung des Capstan unterstützt, Sieb das Schleifen, Walzenschleifen Messer und schneiden Sie schrittweise erschöpfen Lüfter bläst.

**Auf anfrage:** turbine.

### Bio 140 hidràulica:

Adecuada para la molienda: caña de maíz, tabaco, caña de azúcar, palmeras, materiales fibrosos y las zarzas de la poda en general. El grupo de corte se compone de un bastidor cilíndrico en el que se fijan, por medio de pernos, 8 hojas endurecido y ajustable, que culmina en contra - de corte ajustable, de conformidad de la exigencia de la obra.

Introducción sistema material variable ajustable por seguridad mango con la posibilidad de invertir el sentido de giro de velocidad.

### De serie:

Ruedas neumáticas para el movimiento, los dispositivos de seguridad, de acuerdo con la CE, apoyada por el rodillo de la unidad material de avance, el rodillo de parada de emergencia de alimentación, velocidad ajustable y la rotación inversa del cabrestante, tamiz de la trituración, molienda lanzar cuchillos y cortar progresivamente agotamiento de ventilador.

**Bajo pedido:** turbina.

### Bio 140 Hydraulique:

Adapté pour le broyage: maïs, du tabac, la canne à sucre, palmiers, des matériaux fibreux et les ronces de la taille en général. Le groupe de coupe est constitué d'un châssis cylindrique dans lequel sont fixés, au moyen de boulons, 8 lames trempées et réglable, with contre - coupe à angle réglable, selon l'exigence du de l'œuvre. Système d'introduction des variables matériau vitesse réglable par la sécurité de poignée avec la possibilité d'inverser le sens de rotation.

### En série:

Roues pneumatiques pour le mouvement, dispositifs de sécurité en conformité avec la CE, pris en charge par rouleau d'entraînement matière d'avancement, rouleau d'alimentation d'arrêt d'urgence, vitesse réglable et la rotation inverse de cabestan, tamiser la mouture, rouler couteaux de broyage et progressivement réduit épuiser ventilateur de soufflage.

**Sur demande:** turbine.

MOD.



code



cm.



hp



Kg.



	code	cm.	hp	Kg.	€
BIO 140 I	1002593	10	40-100	270	7800,00
KIT TURBINA	2050257	-	-	50	2250,00



**Bio 140 suitable for grinding:**  
palm trees - corn-tobacco-sugar cane - pruning bushes in general



**Bio 140 für das Schleifen von:**  
Palmen - Mais-Tabak-Zuckerrohr - Beschneiden Büsche im Allgemeinen

**Bio 140 conveniente para moler:**  
las palmeras - caña de maíz, tabaco y azúcar - poda de arbustos, en general

**Bio 140 convient à rectifier:**  
palmiers - la canne de maïs-tabac-sucre - buissons élagage en général

MOD.



	giri/min.	mc/h	n. (type)	n.	n.	
BIO 140 I	1800	6	-	8	1	170x75x140

**RICAMBI - SPARE PARTS - ERSATZTEILE - RECAMBIOS - PIÉCE DE RECHANGE**

CODE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	DESCRIPCIÓN	DESCRIPTION	€
5.106.049	ALBERO PTO BIOTRITURATORE BIO-MAIS	PTO SHAFT BIO 140	GENKWELLE BIO 140	CARDÁN BIO 140	CARDAN BIO 140	75,00
5.335.007	MOLLA RICHIAMO RULLO TR-330	RETURN SPRING ROLL TR-330	ZURÜCK FRÜHLINGSROLLE TR-330	MUELLE RODILLO DE RESORTE TR-330	RETOR ROULEAU DE PRINTEMPS	24,00
5.350.118	COLTELLO BIOTRITURATORE BIO-MAIS	BLADE BIO 140	BLATT BIO 140	CUCHILLA BIO 140	COUTEAUX BIO 140	168,00
5.350.120	CONTROCOLTELLO BIOTRITURATORE BIO-MAIS	COUNTER BLADE BIO 140	GEGENSCHLÄGEL BIO 140	CONTRACUCHILLA BIO 140	CONTRE-COUTEAUX BIO 140	220,00
5.400.112	CUFFIA PROTEZIONE CARDANO	CUFF CARDAN PROTECTION	MANSHEYE KARDAN-SCHUTZ	PROTECCIÓN DE CARDÁN	PROTECTION DE CARDAN	40,00
5.411.014	RUOTA BIO 140	WHEEL BIO 140	RAD BIO 140	RUEDA BIO 140	ROUE BIO 140	50,00



**TURBINA DI SCARICO ALTO SU RIMORCHIO**  
TURBINE ON REQUEST  
TURBINE AUF ANFLAGE  
TIRBINA BAJO PEDIDO  
TURBINE SUR DEMANDE

**MANIGLIONE EMERGENZA E DI REGOLAZIONE VELOCITÀ**  
ENTRATA MATERIALE E INVERSIONE ROTAZIONE  
RULLO TRASCINATORE

HANDLE EMERGENCY AND THE SPEED CONTROL INCOMING MATERIAL  
AND REVERSE ROTATION FEEDING ROLLER

NOTFALL-UND VERARBEITEN DIE DREHZAHLESTELLUNG EINGEHENDE MATERIAL  
UND RÜCKWÄRTSDREHUNG ZUFUHRROLLE

URGENCE ET GÉRER LA COMMANDE DE VITESSE MATÉRIEL ENTRANT  
ET LA ROTATION INVERSE ROULEAU D'ALIMENTATION

MANEJO DE EMERGENCIA Y EL CONTROL DE VELOCIDAD  
EL MATERIAL ENTRANTE Y ROTACIÓN INVERSA  
RODILLO DE ALIMENTACIÓN

**PROTEZIONE PROIEZIONE TRITURATO**  
SECURITY SCREENING CRUSHED  
SICHERHEITSPRÜFUNG ZERQUETSCHT  
L'ENQUÊTE DE SÉCURITÉ ÉCRASÉS  
PROTECCION PARA SEGURIDAD APLASTADO

**MOLLA RITORNO RULLO TRASCINATORE**

SPRING BACK  
FEEDING ROLLER

ZURÜCKSPRINGEN  
ZUFUHRROLLE

RETOUR AU PRINTEMPS  
ROULEAU D'ALIMENTATION

MUJELA ELÁSTICA  
RODILLO DE ALIMENTACIÓN

**POMPA IDRAULICA A PORTATA VARIABILE**

HYDRAULIC PUMP  
VARIABLE FLOW

HYDRAULIKPUMPE  
VARIABLEM DURCHFLOSS

POMPE HYDRAULIQUE  
À DÉBIT VARIABLE

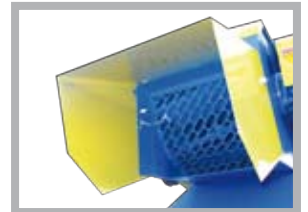
BOMBA HIDRÁULICA  
CAUDAL VARIABLE

**ATTACCO TRAINO DI SERIE**

HITCH AS STANDARD  
ANHÄNGEVORRICHTUNG SERIENMÄßIG  
ATTELAGE EN TANT  
ENGANCHE DE SERIE

**ATTACCO A TRE PUNTI AL TRATTORE**

THREE-POINT HITCH THE TRACTOR  
DREIPUNKTANBAU DER TRAKTOR  
L'ATTELAGE TROIS POINTS LE TRACTEUR  
TRES PUNTOS DE ENGANCHE EL TRACTOR



- Setaccio di macinazione
- Sieve milling
- Sieve Fräsen
- Tamiz de molienda
- Fraissage Sieve



- Particolare impianto idraulico per alimentazione rullo macina
- Plumbing for power roller mill
- Sanitärum die Macht Walzenmühle
- Plomberie spécial pour broyeur à cylindres de puissance
- Plomería para el molino de rodillos de alimentación

BIO 5-S



BIO 3



BIO 4



MOD.



HP



	code	cm.	hp	Kg.	€	
	BIO 3	1002071	3,5	3 (220V)	51	840,00
	BIO 3	1002072	3,5	3 (380V)	51	840,00
	BIO 4 dx	1002073	3,5	5 - 18	52	1020,00
	BIO 4 sx	1002074	3,5	5 - 18	52	1020,00
	BIO 5	1002076	3,5	6 Honda GC 190	52	1260,00
	BIO 5 S	1002075	3,5	6,5 Honda GX 200	52	1470,00

MOD.



	giri/min.	mc/h	n.	n.	n.	
BIO 3	2850	2/3	10	1	1	80x114x121
BIO 3 380V	2850	2/3	10	1	1	80x114x121
BIO 4 dx	2850	2/3	10	1	1	85x120x92
BIO 4 sx	2850	2/3	10	1	1	85x120x92
BIO 5	2850	2/3	10	1	1	80x114x121
BIO 5 s	2850	2/3	10	1	1	80x114x121

## RICAMBI - SPARE PARTS - ERSATZTEILE - RECAMBIOS - PIÈCE DE RECHANGE

CODE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	DESCRIPCIÓN	DESCRIPTION	€
3.230.235	MASSA COMPLETA BIO 5	COMPLETE MASS BIO 5	GESAMTMASSE BIO 5	MASA COMPLETA BIO 5	MAILLET COMPLET BIO 5	141,25
3.230.234	MASSA COMPLETA BIO 3	COMPLETE MASS BIO 3	GESAMTMASSE BIO 3	MASA COMPLETA BIO 3	MAILLET COMPLET BIO 3	141,25
5.225.149	MARTELLO	HAMMER	HAMMER	MARTILLO	MARTEAU	3,75
5.220.056	BUSSOLA PORTACOLTELLI	KNIFE-HOLDER BUSHING	BUCHSE SCHNEIDENHALTERUNG	PORTE CUCHILLAS	BAGUE PORTE-COUTEAUX	3,30
5.210.041	COLTELLO ANTERIORE	FRONT KNIFE	SCHNEIDE VORNE	CUCHILLA DELANTERA	COUTEAU ANTÉRIEUR	35,00
5.023.006	MOTORE ELETTRICO V220 HP3 BIO 3	ELECTRIC MOTOR 220 V, 3 HP, BIO 3	ELEKTROMOTOR V220 HP3 BIO 3	MOTOR EL. V220 HP3 BIO3	MOTEUR ÉLECTRIQUE	283,50
5.023.068	MOTORE HONDA HP 6	HONDA 6 HP MOTOR	HONDA-MOTOR HP 6	MOTOR HONDA HP 6	MOTEUR HONDA HP 6	632,50
5.023.093	MOTORE HONDA HP 6,5	HONDA 6,5 HP MOTOR	HONDA-MOTOR HP 6,5	MOTOR HONDA HP 6,5	MOTEUR HONDA HP 6,5	720,00



BIO 6-B with petrol engine  
 BIO 6-B motor-gasoline  
 BIO 6-B motor de gasolina  
 BIO 6-B moteur à essence



Macinato Ø3  
 Ground  
 Boden  
 Triturado  
 Trituré



Cippato Ø6.5  
 Shred  
 Fetzen  
 Viruta  
 Émiettement

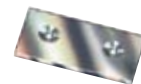
MOD.



	code	cm.	hp	Kg.	€
BIO 6-B HP 9	1002529	3 - 6,5	9 HONDA GX 270	125	3310,00
BIO 6-B HP 11	1002530	3 - 6,5	11 HONDA GX 340	130	3620,00



MOD.



	giri/min.	mc/h	n. (type)	n.	n.	n.	
BIO 6-B HP 9	2850	3/4	2 (SPA 832)	2	28	1	80x140x155
BIO 6-B HP 11	2850	3/4	2 (SPA 832)	2	28	1	80x140x155

## RICAMBI - SPARE PARTS - ERSATZTEILE - RECAMBIOS - PIÉCE DE RECHANGE

CODE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	DESCRIPCIÓN	DESCRIPTION	€
5.023.051	MOTORE HONDA HP 9	MOTOR HONDA HP 9	MOTOR HONDA HP 9	MOTOR HONDA HP 9	MOTEUR HONDA HP 9	1400,00
5.023.090	MOTORE HONDA HP 11	MOTOR HONDA HP 11	MOTOR HONDA HP 11	MOTOR HONDA HP 11	MOTEUR HONDA HP 11	1432,50
5.350.116	LAMA BIO 6	BLADE BIO 6	BLATT BIO 6	CUCHILLA BIO 6	LAMES BIO 6	7,50
5.350.115	COLTELLO	KNIFE	ALTSCHNEIDE	CUCHILLA	COUTEAU	55,00
5.353.103	FRIZIONE BIO 6	CLUTCH BIO 6	KUPPLUNG BIO 6	FRICCIÓN BIO 6	EMBRYAGE BIO 6	430,00
5.354.069	CINGHIA SPA 832	BELT SPA 832	RIEMEN SPA 832	CORREA SPA 832	COURROIE SPA 832	12,50
5.411.003	RUOTA 260X85	WHEEL 260X85	RAD 260X85	RUEDA 260X85	ROUE 260X85	43,25
3.230.966	GIRANTE MACINA BIO 6	ENDORSER GRINDS BIO 6	INDOSSANT MAHLT BIO 6	GIRANTE MUELA BIO 6	ENDOSSEUR BIO 6	250,00

**Di serie:** Ruote per spostamento, Setaccio di macinazione registrabile Dispositivi di sicurezza a norme CE, Frizione centrifuga per stacco automatico.

**Standard:** Supplied as standard: Wheels for movement, Adjustable grinding screen Safety guards to CE standards, Centrifugal clutch for automatic disconnection

**Standardausstattung:** Geliefert als Standard: Räder für Bewegung, Regulierbare Mahlschirm-Sicherheit hütet sich zu CE Standards, Fliehkraftkupplung für automatische Trennung

**De serie:** ruedas de transporte, tamiz de trituración regulable, dispositivos de seguridad según las normas CE, Embrague centrifugo para desenganche automático.

**En série :** Roues pour le déplacement, Tamis de broyage réglable, Dispositifs de sécurité conformes aux normes CE, Embrayage centrifuge pour décrochage automatique.

Bio 8-T tractor  
Bio 8-T traktor  
Bio 8-T tractor  
Bio 8-T tracteur

BIO 6-T



Macinato Ø4  
Ground  
Boden  
Triturado  
Trituré



Cippato Ø6.5  
Shred  
Fetzen  
Viruta  
Émiettement



MOD.



	code	cm.	hp	Kg.	€
BIO 6-T	1002528	4 - 6,5	20 - 50	95	2210,00

MOD.



	giri/min.	mc/h	n.	n.	n.	n.	
BIO 6-T	2850	3/4	-	2	28	1	134x90x140

## RICAMBI - SPARE PARTS - ERSATZTEILE - RECAMBIOS - PIÉCE DE RECHANGE

CODE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	DESCRIPCIÓN	DESCRIPTION	€
5.350.116	LAMA BIO 6	BLADE BIO 6	BLATT BIO 6	CUCHILLA BIO 6	LAMES BIO 6	7,50
5.350.115	COLTELLO	KNIFE	ALTSCHNEIDE	CUCHILLA	COUTEAU	55,00
3.230.966	GIRANTE MACINA BIO 6	CLUTCH BIO 6	KUPPLUNG BIO 6	GIRANTE MUELA BIO 6	ENDOSSEUR BIO 6	250,00
2.020.068	SCATOLA INGRANAGGI	GEARBOX	GETRIEBEGEHAUSE	CAJA DE ENGRANAJES	BOITE D'ENGRENAGES	475,00
2.131.007	ACCOPIAMENTO MOLT. ROTORE	ATTACHMENT ROTOR-MULTIPLIER	BEFESTIGUNGS-ROTOR-VERMEHRER	ACCOP. ROTOR-MULTIPLICADOR	ACCOP. ARMATURE-MULTIPLICATEUR	126,00
5.130.004	CARDANO T40 RL	CARDAN SHAFT T40RL	GELLENKWELLE T40RL	CARDAN T40RL	CARDAN T40 RL	280,00

**Di serie:** Ruote per spostamento, Setaccio di macinazione registrabile. Dispositivi di sicurezza a norme CE, , Frizione centrifuga per stacco automatico.

**Standard:** Supplied as standard: Wheels for movement, Adjustable grinding screen Safety guards to CE standards, , Centrifugal clutch for automatic disconnection

**Standardausstattung:** Geliefert als Standard: Räder für Bewegung, Regulierbare Mahlschirm-Sicherheit hütet sich zu CE Standards, Fliehkraftkupplung für automatische Trennung

**De serie:** ruedas de transporte, tamiz de trituración regulable, dispositivos de seguridad según las normas CE, Embrague centrifugo para desenganche automático.

**En série :** En série : Roues pour le déplacement, Tamis de broyage réglable, Dispositifs de sécurité conformes aux normes CE, Embrayage centrifuge pour décrochage automatique.

**A richiesta:** Cardano

**On request:** cardan shaft

**Auf anfrage:** Gelenkwelle

**Bajo pedido:** cardan

**Sur demande:** Cardan



BIO 8-B with 13 HP petrol engine  
 BIO 8-B motor-gasoline HP 13  
 BIO 8-B motor de gasolina 13 Hp  
 BIO 8-B moteur à essence 13 HP



MOD.



HP



	code	cm.	hp	Kg.	€
BIO 8-B	1002371	8,5	13 HONDA GX 340	250	5880,00
BIO 8-B AVV. ELETTRICO/ELECTRIC STARTER	1002374	8,5	13 HONDA GX 340	250	6200,00

MOD.



	giri/min.	mc/h	n. (type)	n.	n.	
BIO 8-B	2850	6,5	2 (XPA 1032)	3	1	200x112x160

## RICAMBI - SPARE PARTS - ERSATZTEILE - RECAMBIOS - PIÈCE DE RECHANGE

CODE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	DESCRIPCIÓN	DESCRIPTION	€
5.023.072	MOTORE ORBITALE	ORBITAL MOTOR	MOTOR AUGENHÖHLEN	MOTOR ORBITAL	MOTOR ORBITAIRE	525,50
5.023.077	MOTORE HONDA 13 HP AVV. STRAPPO	MOTOR HONDA 13 HP	MOTOR HONDA 13 HP	MOTOR HONDA 13 HP	MOTEUR HONDA 13 HP	1462,50
5.023.070	MOTORE HONDA 13 HP AVV. ELETTRICO	MOTOR HONDA 13 HP ELECTRIC STARTER	MOTOR HONDA 13 HP ELEKTRO STARTER	MOTOR HONDA 13 HP ARRAN.ELECTRICO	MATEUR HONDA 13 HP DÉM. ELCT.	2387,00
5.210.289	LAMA	BLADE	BLATT	CUCHILLA	LAMES	65,00
5.210.290	CONTROLAMA	COUNTERBLADE	GEGENSCHLÄGEL	CONTRACUCHILLA	CONTRE-LAMES	35,00
5.353.103	FRIZIONE BIO 8	CLUTCH BIO 8	KUPPLUNG BIO 8	FRICCIÓN BIO 8	EMBRAYAGE BIO 8	430,00
5.354.051	CINGHIA XPA 1032	BELT XPA 1032	RIEMEN XPA 1032	CORREA XPA 1032	COURROIE XPA 1032	13,00
5.411.020	RUOTA PNEUMATICA 16"	PNEUMATIC WHEEL 16"	RAD 16"	RUEDA 16"	ROUE PNEUMATIQUE 16"	76,00
5.421.011	POMPA IDRAULICA	IDRAULIC PUMP	HIDRAULISCH PUMPE	BOMBA HIDRAULICA	POMPE	1300,00
5.433.015	CARTUCCIA FILTRO OLIO	CARTIDGE FILTER OIL	PATRONE-FILTERÖLFILTER	CARTUCHO FILTRO ACEITE	HUILE DU FILTRE DE LA CARTOUCHE	35,00
5.433.014	FILTRO OLIO COMPLETO	COMPLETE FILTER OIL	FILTERÖLFILTER	FILTRO ACEITE COMPLETO	HUILE DU FILTRE COMPLÈTE	82,50
3.230.649	RULLO TRASCINATORE	ROLL PULLER	SCHRIFTROLLE	ROLLO	ROULEAU	180,00
2.131.005	ACCOPPIAMENTO ROTORE-POMPA	ATTACHMENT ROTOR-PUMPA	ROTOR BEFESTIGUNGS-PUMPE	CONEXIÓN BOMBA / MOTOR	ATTELAGE POMPE / ROTOR	83,50

**Di serie:** Ruote per spostamento, Tubo di scarico registrabile, Dispositivi di sicurezza a norme CE, Filtro olio a cartuccia, Frizione centrifuga per stacco automatico, Avanzamento rullo regolabile idraulicamente.

**Standard:** Transfer wheels, Adjustable discharge pipe, EC-approved safety devices, Oil cartridge filter, Centrifugal clutch for automatic detachment, Adjustable Working-speed controlled by hydraulic system

**Standardausstattung:** Satz Hinterräder, Regulierbares Entladungsrohr, EG Unfallschutzvorrichtung, Ölpatrone-Filter, Fliehkraftkupplung für automatische Absonderung, Regulierbar Funktion-Gang-kontrolliert durch hydraulisches System

**De serie:** ruedas de transporte, tubo de escape regulable, dispositivos de seguridad según las normas CE, filtro de aceite de cartucho, embrague centrifugo para arranque automático, avance del rodillo regulable hidráulicamente.

**En série:** roues de déplacement, tuyau d'échappement réglable, dispositifs de sécurité à norme CE, filtre à huile à cartouche, friction centrifuge pour décrochage automatique, avancement rouleau réglable hydrauliquement.



DI SERIE: KIT SCARICO ALLUNGATO  
 STANDARD: ADJUSTABLE DISCHARGE PIPE  
 SERIRNMÄßIG: REGULIERBARES ENTLADUNGSROHR  
 DE SERIE: TUBO DE ESCAPE REGULABLE  
 EN SÉRIE: TUYAU D'ÉCHAPPEMENT RÉGLABLE



BIO 8-B

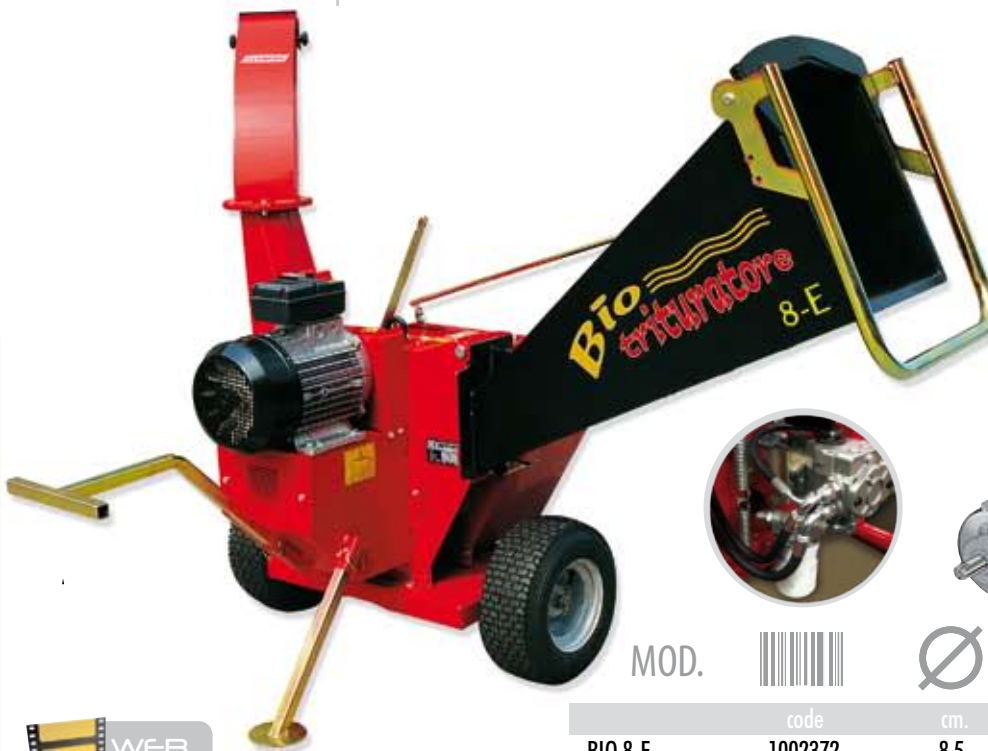
# BIO 8-E motore elettrico trifase 10HP

BIO 8-E with 10HP electric three-phase motor

BIO 8-E elektrischer dreiphasiger Motor

BIO 8-E motor eléctrico trifásico 10 Hp

BIO 8-E moteur électrique triphasé 10HP.



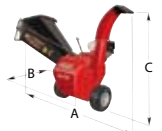
MOD.



	code	cm.	hp	Kg.	€
BIO 8-E	1002372	8,5	10-380V	230	5150,00



MOD.



	giri/min.	mc/h	n. (type)	n.	n.	
BIO 8-E	2850	6,5	2 (XPA 1032)	3	1	200x112x160

## RICAMBI - SPARE PARTS - ERSATZTEILE - RECAMBIOS - PIÉCE DE RECHANGE

CODE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	DESCRIPCIÓN	DESCRIPTION	€
5.023.072	MOTORE ORBITALE	ORBITAL MOTOR	MOTOR AUGENHÖHLEN	MOTOR ORBITAL	MOTOR ORBITAIRE	525,50
5.023.073	MOTORE ELETTRICO 10 HP 380V	MOTOR HONDA 10 HP 380V	MOTOR HONDA 10 HP 380V	MOTOR HONDA 10 HP 380V	MOTEUR HONDA 10 HP 380V	1138,50
5.210.289	LAMA	BLADE	BLATT	CUCHILLA	LAMES	65,00
5.210.290	CONTROLAMA	COUNTERBLADE	GEGENSCHLÄGEL	CONTRACUCHILLA	CONTRE-LAMES	35,00
5.354.051	CINGHIA XPA 1032	BELT XPA 1032	RIEMEN XPA 1032	CORREA XPA 1032	COURROIE XPA 1032	13,00
5.411.020	RUOTA PNEUMATICA 16"	PNEUMATIC WHEEL 16"	RAD 16"	RUEDA 16"	ROUE PNEUMATIQUE 16"	76,00
5.421.011	POMPA IDRAULICA	IDRAULIC PUMP	HIDRAULISCH PUMPE	BOMBA HIDRAULICA	POMPE	1300,00
5.433.015	CARTUCCIA FILTRO OLIO	CATRDIGE FILTER OIL	PATRONE-FILTERÖLFILTER	CARTUCHO FILTRO ACEITE	HUILE DU FILTRE DE LA CARTOUCHE	35,00
5.433.014	FILTRO OLIO COMPLETO	COMPLETE FILTER OIL	FILTERÖLFILTER	FILTRO ACEITE COMPLETO	HUILE DU FILTRE COMPLÈTE	82,50
3.230.649	RULLO TRASCINATORE	ROLL	SCHRIFTROLLE	ROLLO	ROULEAU	180,00
2.131.005	ACCOPPIAMENTO ROTORE-POMPA	ATTACHMENT ROTOR-PUMPA	ROTOR BEFESTIGUNGS-PUMPE	CONEXIÓN BOMBA / MOTOR	ATELAGE POMPE / ROTOR	83,50

**Di serie:** Ruote per spostamento, Tubo di scarico registrabile, Dispositivi di sicurezza a norme CE, Filtro olio a cartuccia, Frizione centrifuga per stacco automatico, Avanzamento rullo regolabile idraulicamente

**Standard:** Transfer wheels, Adjustable discharge pipe, EC-approved safety devices, Oil cartridge filter, Centrifugal clutch for automatic detachment, Adjustable Working-speed controlled by hydraulic system

**Standardausstattung:** Satz Hinterräder, Regulierbares Entladungsrohr, EG Unfallschutzvorrichtung, Ölpatrone-Filter, Fliehkraftkupplung für automatische Absonderung, Regulierbar Funktion-Gang- kontrolliert durch hydraulisches System.

**De serie:** ruedas de transporte, tubo de escape regulable, dispositivos de seguridad según las normas CE, filtro de aceite de cartucho, embrague centrífugo para arranque automático, avance del rodillo regulable hidráulicamente.

**En série :** roues de déplacement, tuyau d'échappement réglable, dispositifs de sécurité à norme CE, filtre à huile à cartouche, friction centrifuge pour décrochage automatique, avancement rouleau réglable hydrauliquement.

DI SERIE: KIT SCARICO ALLUNGATO  
 STANDARD: ADJUSTABLE DISCHARGE PIPE  
 SERIRNMÄßIG: REGULIERBARES ENTLADUNGSROHR  
 DE SERIE: TUBO DE ESCAPE REGULABLE  
 EN SÉRIE: TUYAU D'ÉCHAPPEMENT RÉGLABLE

190 cm





Bio 8-T tractor  
Bio 8-T traktor  
Bio 8-T tractor  
Bio 8-T tracteur



MOD.



HP



	code	cm.	hp	Kg.	€
BIO 8-T	1002370	8,5	30 - 80	270	5150,00



MOD.



MOD.	giri/min.	mc/h	n.	n.	n.	
BIO 8-T	2850	6,5	-	3	1	200x112x1600

## RICAMBI - SPARE PARTS - ERSATZTEILE - RECAMBIOS - PIÈCE DE RECHANGE

CODE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	DESCRIPCIÓN	DESCRIPTION	€
5.023.072	MOTORE ORBITALE	ORBITAL MOTOR	MOTOR AUGENHÖHLEN	MOTOR ORBITAL	MOTOR ORBITAIRE	525,50
2.020.046	SCATOLA TRASMISSIONE A BAGNO D'OLIO	GEARBOX	GETRIEBEGEHAUSE	CAJA DE TRANSMISIÓN	BOÎTE DE TRANSMISSION	574,00
5.210.289	LAMA	BLADE	BLATT	CUCHILLA	LAMES	65,00
5.210.290	CONTROLAMA	COUNTERBLADE	GEGENSCHLÄGEL	CONTRACUCHILLA	CONTRE-LAMES	35,00
5.421.011	POMPA IDRAULICA	IDRAULIC PUMP	HIDRAULISCH PUMPE	BOMBA HIDRAULICA	POMPE IDRAULIQUE	1300,00
5.433.015	CARTUCCIA FILTRO OLIO	CARTIDGE FILTER OIL	PATRONE-FILTERÖLFILTER	CARTUCHO FILTRO ACEITE	HUILE DU FILTRE DE LA CARTOUCHE	35,00
5.433.014	FILTRO OLIO COMPLETO	COMPLETE FILTER OIL	FILTERÖLFILTER	FILTRO ACEITE COMPLETO	HUILE DU FILTRE COMPLÈTE	82,50
3.230.649	RULLO TRASCINATORE	ROLL	SCHRIFTROLLE	ROLLO	ROULEAU	180,00
2.131.005	ACCOPPIAMENTO ROTORE-POMPA	ATTACHMENT ROTOR-PUMP	ROTOR BEFESTIGUNGS-PUMPE	CONEXIÓN BOMBA / MOTOR	ATTELAGE POMPE / ROTOR	83,50
2.131.004	ACCOP. ROTORE-MOLTIPLICATORE	ATTACHMENT ROTOR-MULTIPLIER	BEFESTIGUNGS-ROTOR-VERMEHRER	ACCOP. ROTOR-MULTIPLICADOR	ACCOP. ARMATURE-MULTIPLICATEUR	126,00
5.130.004	CARDANO T 40 RL	JOINT T40 RL	GELENKWELLE T40 RL	CARDÀN T40 RL	CARDAN T40 RL	280,00

**Di serie:** Tubo di scarico regolabile, Dispositivi di sicurezza a norme CE, Filtro olio a cartuccia, Scatola ingranaggi a bagno d'olio, Gancio traino, Avanzamento rullo regolabile idraulicamente

**A richiesta:** Cardano

**Standard:** Adjustable discharge pipe ,EC-approved safety devices , Oil cartridge filter , Oil bath gear box , Tow hook, Adjustable Working-speed controlled by hydraulic system

**On request:** Cardan shaft

**Di serie:** Satz Hinterräder, Regulierbares Entladungsrohr , EG Unfallschutzvorrichtung, Ölpatrone-Filter, Fliehkraftkupplung für automatische Absonderung , Regulierbar Funktion-Gang- kontrolliert durch hydraulisches System.

**Auf anfrage:** Gelenkwelle

**De serie:** tubo de escape regulable, dispositivos de seguridad según las normas CE, filtro de aceite de cartucho, caja de engrajes en baño de aceite, gancho de remolque, avance del rodillo regulable hidráulicamente

**Bajo pedido:** Cardán

**De serie:** tuyau d'échappement réglable, dispositifs de sécurité à norme CE, filtre à huile à cartouche, boîtier engrenages à bain d'huile, crochet de remorquage, avancement rouleau réglable hydrauliquement.

**Sur demande :** cardan.



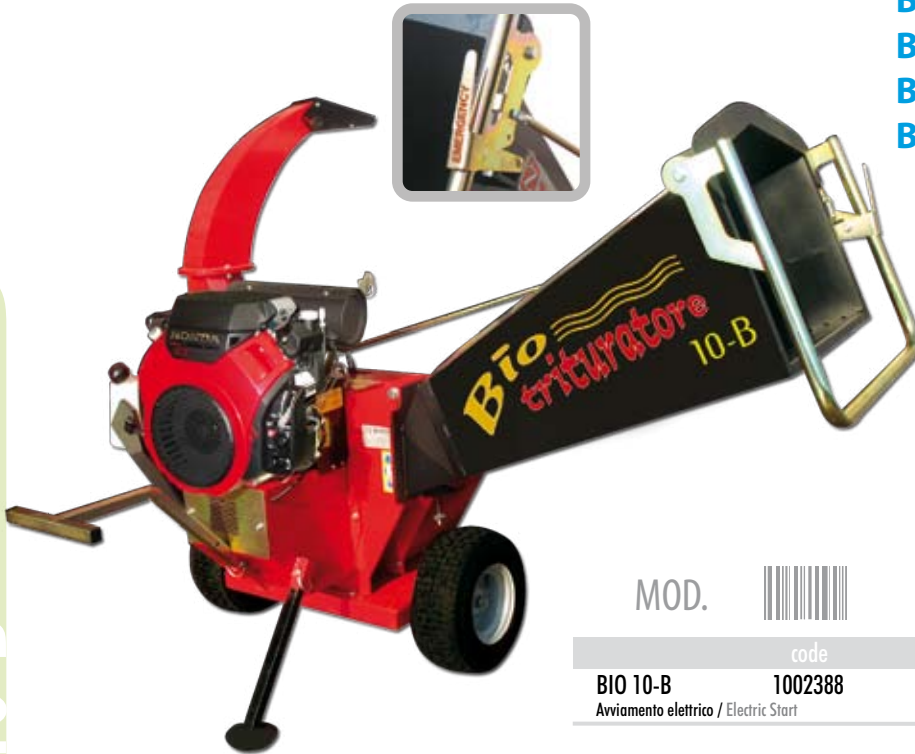
DI SERIE: KIT SCARICO ALLUNGATO  
STANDARD: ADJUSTABLE DISCHARGE PIPE  
SERIRNMÄßIG: REGULIERBARES ENTLADUNGSROHR  
DE SERIE: TUBO DE ESCAPE REGULABLE  
EN SÉRIE: TUYAU D'ÉCHAPPEMENT RÉGLABLE

190 cm



BIO 8-T

BIO 10-B with 20 HP petrol engine  
 BIO 10-B motor-gasoline HP 20  
 BIO 10-B motor de gasolina 20 Hp  
 BIO 10-B moteur à essence 20HP



MOD.



MOD.	code	cm.	hp	Kg.	€
BIO 10-B	1002388	8,5	20 HONDA GX 630	260	7300,00
Avviamento elettrico / Electric Start					

MOD.



MOD.	giri/min.	mc/h	n. (type)	n.	n.	200x112x160
BIO 10-B	2850	6,5	2 (XPA 1082)	3	1	

## RICAMBI - SPARE PARTS - ERSATZTEILE - RECAMBIOS - PIÈCE DE RECHANGE

CODE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	DESCRIPCIÓN	DESCRIPTION	€
5.023.072	MOTORE ORBITALE	ORBITAL MOTOR	MOTOR AUGENHÖHLEN	MOTOR ORBITAL	MOTOR ORBITAIRE	525,50
5.023.076	MOTORE HONDA 20 HP AVV. ELETTRICO	MOTOR HONDA 20 HP ELECTRIC STARTER	MOTOR HONDA 20 HP ELEKTRO STARTER	MOTOR HONDA 20 HP ARRAN.ELÉCTRICO	MATEUR HONDA 20 HP DÉM. ELCT.	3375,50
5.400.202	SERBATOIO A BENZINA	RESERVOIR GASOLINE	BEHÄLTER-BENZIN	TANQUE GASOLINA	ESSENCE DU MAGASIN	130,00
5.210.289	LAMA	BLADE	BLATT	CUCHILLA	LAMES	65,00
5.210.290	CONTROLAMA	COUNTERBLADE	GEGENSCHLÄGEL	CONTRACUCHILLA	CONTRE-LAMES	35,00
5.353.113	FRIZIONE BIO 10	CLUTCH BIO 10	KUPPLUNG BIO 10	FRICCIÓN BIO 10	EMBRAYAGE BIO 10	480,00
5.354.059	CINGHIA XPA 1082	BELT XPA 1082	RIEMEN XPA 1082	CORREA XPA 1082	COURROIE XPA 1082	14,00
5.411.020	RUOTA PNEUMATICA 16"	PNEUMATIC WHEEL 16"	RAD 16"	RUEDA 16"	ROUE PNEUMATIQUE 16"	76,00
5.421.011	POMPA IDRAULICA	IDRAULIC PUMP	HIDRAULISCH PUMPE	BOMBA HIDRAULICA	POMPE IDRAULIQUE	1300,00
5.433.015	CARTUCCIA FILTRO OLIO	CATRDIGE FILTER OIL	PATRONE-FILTERÖLFILTER	CARTUCHO FILTRO ACEITE	HUILE DU FILTRE DE LA CARTOUCHE	35,00
5.433.014	FILTRO OLIO COMPLETO	COMPLETE FILTER OIL	FILTERÖLFILTER	FILTRO ACEITE COMPLETO	HUILE DU FILTRE COMPLÈTE	82,50
3.230.649	RULLO TRASCINATORE	ROLL	SCHRIFTROLLE	ROLLO	ROULEAU	180,00
2.131.005	ACCOPPIAMENTO ROTORE-POMPA	ATTACHMENT ROTOR-PUMPA	ROTOR BEFESTIGUNGS-PUMPE	CONEXIÓN BOMBA / MOTOR	ATELAGE POMPE / ROTOR	83,50

**Di serie:** Ruote per spostamento, Tubo di scarico registrabile, Dispositivi di sicurezza a norme CE, Filtro olio a cartuccia, Avanzamento rullo regolabile idraulicamente, avviamento elettrico.

**Standard:** Transfer wheels, Adjustable discharge pipe, EC-approved safety devices, Oil cartridge filter, Adjustable Working-speed controlled by hydraulic system, electric start.

**Standardausstattung:** Satz Hinterräder, Regulierbares Entladungsrohr, EG Unfallschutzvorrichtung, Ölpatrone-Filter, Fliehkraftkupplung für automatische Absonderung, Regulierbar Funktion-Gang-kontrolliert durch hydraulisches System, elektrostart.

**De serie:** ruedas de transporte, tubo de escape regulable, dispositivos de seguridad según las normas CE, filtro de aceite de cartucho, embrague centrifugo para arranque automático, avance del rodillo regulable hidráulicamente, arranque eléctrico.

**En série:** roues de déplacement, tuyau d'échappement réglable, dispositifs de sécurité à norme CE, filtre à huile à cartouche, friction centrifuge pour décrochage automatique, avancement rouleau réglable hydrauliquement, démarreur électrique.



DI SERIE: KIT SCARICO ALLUNGATO  
 STANDARD: ADJUSTABLE DISCHARGE PIPE  
 SERIRMÄßIG: REGULIERBARES ENTLADUNGSROHR  
 DE SERIE: TUBO DE ESCAPE REGULABLE  
 EN SÉRIE: TUYAU D'ÉCHAPPEMENT RÉGLABLE





Chipper CIP-100  
petrol engine

Häcksler CIP-100  
motor-gasoline

Déchetuse CIP-100  
motor de gasolina

Astilladora CIP-100  
moteur à essence

**NEW**  
2012



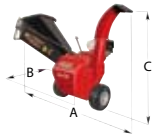
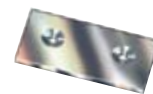
Cippato Ø 8 cm  
Shred Ø 8 cm  
Fetzen Ø 8 cm  
Viruta Ø 8 cm  
Emieltment Ø 8 cm

MOD.



	code	cm.	hp	Kg.	
CIP-100 B HP 9	1002564	8/10	9 HONDA GX270	180	3300,00
CIP-100 B HP 11	1002565	8/10	11 HONDA GX340	185	3500,00
CIP-100 B HP 13	1002566	8/10	13 HONDA GX 390	190	3600,00

MOD.



	giri/min.	mc/h	n.	n.	n.	
CIP-100 B HP9	2850	3/4	2 (SPA 882)	2	1	110x90x160
CIP-100 B HP11	2850	3/4	2 (SPA 882)	2	1	110x90x160
CIP-100 B HP13	2850	3/4	2 (SPA 882)	2	1	110x90x160

## RICAMBI - SPARE PARTS - ERSATZTEILE - RECAMBIOS - PIÈCE DE RECHANGE

CODE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	DESCRIPCIÓN	DESCRIPTION	€
5.023.051	MOTORE HONDA HP 9	MOTOR HONDA HP 9	MOTOR HONDA HP 9	MOTOR HONDA HP 9	MOTEUR HONDA HP 9	1400,00
5.023.090	MOTORE HONDA HP 11	MOTOR HONDA HP 11	MOTOR HONDA HP 11	MOTOR HONDA HP 11	MOTEUR HONDA HP 11	1432,00
5.023.077	MOTORE HONDA HP 13	MOTOR HONDA HP 13	MOTOR HONDA HP 13	MOTOR HONDA HP 13	MOTEUR HONDA HP 13	1462,50
5.350.091	LAMA CIPPATORE	BLADE	BLATT	CUCHILLA	LAMES	112,50
5.353.084	PULEGGIA MOTRICE	DRIVE PULLEY	TREIBSCHEIBE	POLEA DE ACCIONAMIENTO	POULIE D'ENTRAINEMENT	103,00
5.353.103	FRIZIONE MOTORE A SCOPPIO	CLUTH CIPP 100	KUPPLUNG CIPP 100	FRICCIÓN CIPP 100	EMBRAYAGE CIPP 100	430,00
5.354.074	CINGHIA SPA 882 DENTELLATA	BELT SPA 882	RIEMEN SPA 882	CORREA SPA 882	COURROIE SPA 882	26,50
5.364.001	CUSCINETTO UCF 206	BEARING UCF 206	KUGELLAGER UCF 206	RODAMIENTO UCF 206	ROULEMENT UCF 206	33,30
5.400.262	PROTEZIONE IN GOMMA	RUBBER PROTECTION	SCHTZGUMMI	PROTECCIÓN DE CAUCHU	PROTECTION EN CAOOUTCHOUC	35,00
5.411.014	RUOTA	WHEEL	RAD	RUEDA	ROUE	50,00
3.231.053	TUBO DI SCARICO CIPPATORE	TUBE TOP DOWNLOAD	TUBE TOP-DOWNLOAD	TUBO SUPERIOR DE DESCARGA	TÉLÉCHARGER LE TUBE SUPERIOR	202,50
3.231.054	TRAMOGGIA CIPPATORE	HOPPER CHIPPER	TRICHTER HACKER	LA TOLVA DE TRITURADORA	TRÉMIE DÉCHIQUEUSE	298,50

Il Cippatore CIP-100 permette di sminuzzare diverse quantità di materiali quali rami, residui secchi, riducendo il volume degli scarti di circa 5/6 volte.  
Disponibile nella versione a benzina con tre tipi di motori e nella versione a trattore.  
Il Cippatore CIP-100 è dotato di un sistema di taglio professionale con lame di altissima qualità e di un sistema di scarico a ventilazione forzata, di una trasmissione a puleggia centrifuga che garantisce una facile accensione del motore.  
Punto di forza è l'ampiezza della bocca di carico "tramoggia" sia in entrata e in uscita che consente di triturare agevolmente ramaglie in genere.

- Di serie:**
- Dispositivi di sicurezza a norma CE
  - Frizione ad espansione
  - Tubo scarico alto
  - Ruote pneumatiche di spostamento

The wood chipper CIP-100 allows to shred different amounts of materials such as branches, dry residues, reducing the volume of waste to about 5/6 times. Available in three types of gasoline engines and tractor version. The wood chipper CIP-100 is equipped with a professional cutting system with blades of high quality and an exhaust system with forced ventilation, a transmission pulley centrifuge which ensures easy ignition of the engine. The strong point is the amplitude of the inlet "hopper" is in and out allowing you to easily shred leafy material type (eg olive pruning) without having to thin out before inserting it into the hopper.

- Standard:**
- Safety devices under the EC;
  - Expansion clutch
  - Tube top download
  - Pneumatic wheels

Der Holzacker CIP-100 ermöglicht es, verschiedene Mengen an Materialien wie Zweige, trockene Rückstände und reduziert das Abfallvolumen um etwa 6,5-mal zu shreden. Erhältlich in drei verschiedenen Benzinmotoren und Traktor-Version. Der Holzacker CIP-100 ist mit einer professionellen Schneidsystem mit Klingen von hoher Qualität und einem Abgassystem mit Zwangsbeltlüftung, ein Getriebe Riemen-scheibe Zentrifuge, die einfach Zündung des Motors sorgt.  
Die Stärke ist die Amplitude der Einlass "Trichter" ist in und aus so dass Sie leicht zerkleinern grünen Materialart (zB Oliven-Schnitt), ohne zu verdünnen, bevor Sie ihn in den Trichter.

- Standardausstattung:**
- Sicherheitseinrichtungen im Rahmen des EG;
  - Expansion Kupplung
  - Tube top-download
  - Luftreifen Navigation

La astilladora de madera CIP-100 permite triturar diferentes cantidades de materiales como ramas, residuos secos, lo que reduce el volumen de residuos a cerca de 6,5 veces. Disponible en tres tipos de motores de gasolina y la versión de tractor.  
La madera astilladora PIC-100 está equipada con un sistema de corte profesional con cuchillas de alta calidad y un sistema de escape con ventilación forzada, una centrifuga polea de transmisión que asegura ignición fácil del motor. El punto fuerte es la amplitud de la entrada "hopper" es de entrada y salida lo que le permite triturar fácilmente el tipo de material de hoja (por ejemplo, la poda del olivo) sin tener que adelgazar antes de insertarlo en la tolva.

- De serie:**
- Los dispositivos de seguridad en el marco del
  - Embrague de expansión
  - Tubo superior de descarga
  - Ruedas neumáticas

Le broyeur à bois CIP-100 permet de déshiqueter des quantités différentes de matériaux tels que branches, résidus secs, ce qui réduit le volume de déchets à environ 5/6 fois. Disponible en trois types de moteurs à essence et la version tracteur.  
Le broyeur de branches PIC-100 est équipé d'un système de coupe de lames professionnelle de haute qualité et un système d'échappement à ventilation forcée, une centrifugeuse poulie de transmission d'allumage qui assure facile du moteur.  
Le point fort est l'amplitude de l'entrée "trémie" est dans et hors vous permettant de facilement broyer le type de matériau feuilles (par exemple la taille d'olive) sans avoir à éclaircir avant de l'insérer dans la trémie.

- En série:**
- Les dispositifs de sécurité en vertu de la CE;
  - Embrayage d'expansion
  - Télécharger le tube supérieur
  - Pneumatique roues

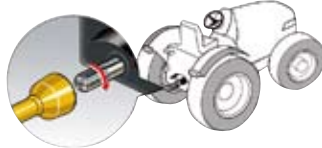
CIP-100

Chipper CIP-100 tractor  
Häcksler CIP-100 traktor  
Déchiqueteuse CIP-100 tractor  
Astilladora CIP-100 tracteur

**NEW**  
2012



Cippato Ø 8 cm  
Shred Ø 8 cm  
Fetzen Ø 8 cm  
Viruta Ø 8 cm  
Emieltment Ø 8 cm

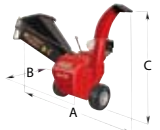
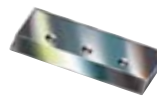


MOD.



	code	cm.	hp	Kg.	
CIP-100T	1002562	8/10	20	170	2300,00

MOD.



	giri/min.	mc/h	n.	n.	n.	
CIP-100T	2850	3/4	-	2	1	110x90x160

## RICAMBI - SPARE PARTS - ERSATZTEILE - RECAMBIOS - PIÉCE DE RECHANGE

CODE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	DESCRIPCIÓN	DESCRIPTION	€
5.350.091	LAMA CIPPATORE	BLADE	BLATT	CUCHILLA	LAMES	112,50
2.020.068	SCATOLA INGRANAGGI	GEARBOX	GETRIEBEGEHAUSE	CAJA DE ENGRANAJES	BOITE D'ENGRANAGES	475,00
5.364.001	CUSCINETTO UCF 206	BEARING UCF 206	KUGELLAGER UCF 206	RODAMIENTO UCF 206	ROULEMENT UCF 206	33,30
5.400.262	PROTEZIONE IN GOMMA	RUBBER PROTECTION	SCHTZGUMMI	PROTECCIÒN DE CAUCHU	PROTECTION EN CAOUTCHOUC	35,00
5.130.004	CARDANO T 40 RL	JOINT T 40 RL	GELENKEWELLE T40 RL	CARDÀN T40 RL	CARDAN T40 RL	280,00
3.231.053	TUBO DI SCARICO CIPPATORE	TUBE TOP DOWNLOAD	TUBE TOP-DOWNLOAD	TUBO SUPERIOR DE DESCARGA	TÉLÉCHARGER LE TUBE SUPERIOR	202,50
3.231.054	TRAMOGGIA CIPPATORE	HOPPER CHIPPER	TRICHTER HACKER	LA TOLVA DE TRITURADORA	TREMIE DÉCHIQUEUSE	298,50

Il Cippatore CIP-100 permette di smi-nuzzare diverse quantità di materiali quali rami, residui secchi, riducendo il volume degli scarti di circa 5/6 volte. Disponibile nella versione a benzina con tre tipi di motori e nella versione a trattore.

Il Cippatore CIP-100 è dotato di un sistema di taglio professionale con lame di altissima qualità e di un sistema di scarico a ventilazione forzata di una trasmissione a puleggia centrifuga che garantisce una facile accensione del motore.

Punto di forza è l'ampiezza della bocca di carico "tramoggia" sia in entrata e in uscita che consente di triturare agevolmente ramaglie in genere.

**Di serie:**

- Dispositivi di sicurezza a norma CE
- Scatola ingranaggi a bagno d'olio
- Tubo scarico alto
- Ruote pneumatiche di spostamento

**A richiesta:**

- Cardano

The wood chipper CIP-100 allows to shred different amounts of materials such as branches, dry residues, reducing the volume of waste to about 5/6 times. Available in three types of gasoline engines and tractor version. The wood chipper CIP-100 is equipped with a professional cutting system with blades of high quality and an exhaust system with forced ventilation, a transmission pulley centrifuge which ensures easy ignition of the engine.

The strong point is the amplitude of the inlet "hopper" is in and out allowing you to easily shred leafy material type (eg olive pruning) without having to thin out before inserting it into the hopper.

**Standard:**

- Safety devices under the EC;
- Gearbox
- Tube top download
- Pneumatic wheels

**On request:**

- Joint

Der Holzacker CIP-100 ermöglicht es, verschiedene Mengen an Materialien wie Zweige, trockene Rückstände und reduziert das Abfallvolumen um etwa 6,5-mal zu shredden. Erhältlich in drei verschiedenen Benzinmotoren und Traktor-Version. Der Holzacker CIP-100 ist mit einer professionellen Schneidsystem mit Klingen von hoher Qualität und einem Abgassystem mit Zwangsbelüftung, ein Getriebe Riemen-scheibe Zentrifuge, die einfach Zündung des Motors sorgt.

Die Stärke ist die Amplitude der Einlass "Trichter" ist in und aus so dass Sie leicht zerkleinern grünen Materialart (zB Oliven-Schnitt), ohne zu verdünnen, bevor Sie ihn in den Trichter.

**Standardausstattung:**

- Sicherheitseinrichtungen im Rahmen des EG;
- Getriebegehäuse
- Tube top-download
- Lufträder Navigation

**Auf Anfrage:**

- Gelenkwelle

La astilladora de madera CIP-100 permite triturar diferentes cantidades de materiales como ramas, residuos secos, lo que reduce el volumen de residuos a cerca de 6,5 veces. Disponible en tres tipos de motores de gasolina y la versión de tractor.

La madera astilladora PIC-100 está equipada con un sistema de corte profesional con cuchillas de alta calidad y un sistema de escape con ventilación forzada, una centrifuga polea de transmisión que asegura ignición fácil del motor. El punto fuerte es la amplitud de la entrada "hopper" es de entrada y salida lo que le permite triturar fácilmente el tipo de material de hoja (por ejemplo, la poda del olivo) sin tener que adelgazar antes de insertarlo en la tolva.

**De serie:**

- Los dispositivos de seguridad en el marco CE
- Caja de engranajes
- Tubo superior de descarga
- Ruedas neumáticas

**Bajo pedido:**

- Cardán

Le broyeur à bois CIP-100 permet de dé-chiqueter des quantités différentes de matériaux tels que branches, résidus secs, ce qui réduit le volume de déchets à environ 5/6 fois. Disponible en trois types de moteurs à essence et la version tracteur.

Le broyeur de branches PIC-100 est équipé d'un système de coupe de lames professionnelle de haute qualité et un système d'échappement à ventilation forcée, une centrifugeuse poulie de transmission d'allumage qui assure facile du moteur.

Le point fort est l'amplitude de l'entrée "trémie" est dans et hors vous permettant de facilement broyer le type de matériau feuilles (par exemple la taille d'olive) sans avoir à éclaircir avant de l'insérer dans la trémie.

**En série:**

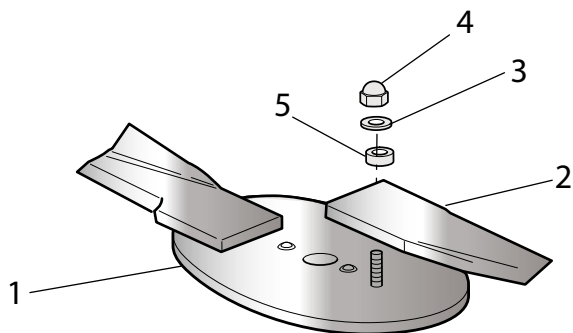
- Les dispositifs de sécurité en vertu de la CE;
- Boite d'engrenages
- Télécharger le tube superior
- Pneumatique roues

**Sur demande:**

- Cardan

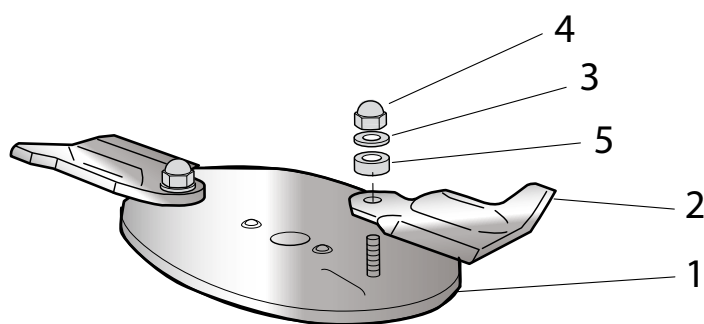
CIP-100





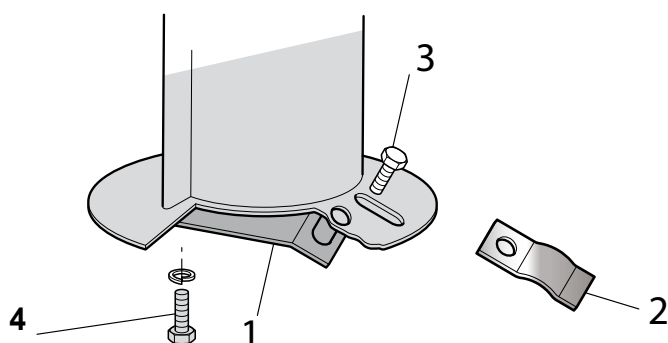
## RASAERBA ZRA

CODE	DESCRIZIONE	€
1 3230333	DISCO PORTALAME ZRA 500	33,00
1 3230319	DISCO PORTALAME ZRA 600/700	38,00
1 3230059	DISCO PORTALAME ZRA 800/1000	33,00
1 3230849	DISCO PORTALAME ZRA 1200	33,00
2 5350010	LAMA TERMINALE ZRA 500/600/800 DX	17,00
2 5350011	LAMA TERMINALE ZRA 500/600/800 SX	17,00
2 5350013	LAMA TERMINALE ZRA 700/1000/1200 DX	17,00
2 5350014	LAMA TERMINALE ZRA 700/1000/1200 SX	17,00
3 5330012	RONDELLA M12X36 ZINCATA	0,35
4 5323006	DADO AUT. M12 BASSO	0,50
5 5215091	BOCCOLA DI USURA ZRA	1,40



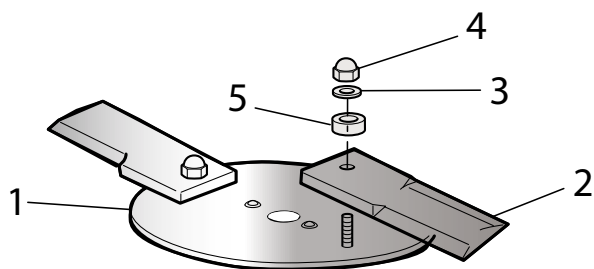
## RASAERBA ZCR

CODE	DESCRIZIONE	€
1 3230333	DISCO PORTALAME ZCR 500	33,00
1 3230319	DISCO PORTALAME ZCR 600	38,00
1 3230285	DISCO PORTALAME ZCR 700	38,00
1 3230286	DISCO PORTALAME ZCR 800	33,00
1 3230287	DISCO PORTALAME ZCR 1000	33,00
2 5350009	LAMA TERMINALE ZCR DX	17,00
2 5350008	LAMA TERMINALE ZCR SX	17,00
3 5330012	RONDELLA M12X36 ZINCATA	0,35
4 5323006	DADO AUT. M12 BASSO	0,50
5 5215092	BOCCOLA DI USURA ZCR	1,40



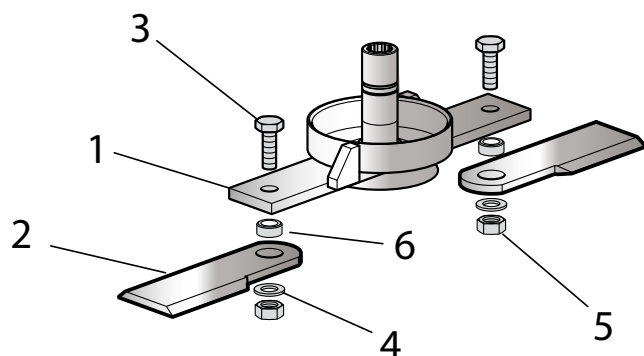
## ROTOFALCE ZRF / ZRF-T / ZRF-TL

CODE	DESCRIZIONE	€
1 3230005	PERNO SUPPORTO LAMA ZRF	12,00
2 5350001	COLTELLO ZRF	2,40
3 5315001	VITE M10X20 ESLOCK	1,20
4 5227061	RONDELLA BLOCCAGGIO LAMA ZRF	4,00



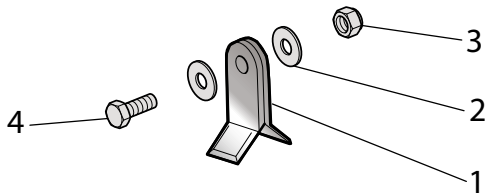
## DISTRUGGIERBA FALK

CODE	DESCRIZIONE	€
1 3230319	DISCO PORTALAME FALK 6	38,00
1 3230320	DISCO PORTALAME FALK 7	38,00
1 3230321	DISCO PORTALAME FALK 8	33,00
2 5350052	LAMA TERMINALE FALK	19,00
3 5330012	RONDELLA M12X36 ZINCATA	0,35
4 5323006	DADO AUT. M12 BASSO	0,50
5 5215091	BOCCOLA DI USURA FALK	1,40



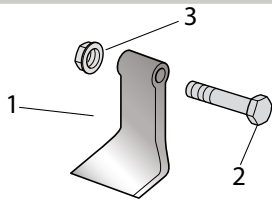
## TESTATA INTERFILARE NUOVA

CODE	DESCRIZIONE	€
1 3230988	DISCO PORTALAME	200,00
2 5350117	LAMA TERMINALE TESTATA INTERFILARE	20,00
3 5315144	VITE FISSAGGIO LAMA	10,50
4 5215304	RONDELLA BLOCCAGGIO LAMA	6,50
5 5323008	DADO AUT. M16 BASSO	0,80
6 5220565	BOCCOLA DI USURA	8,00



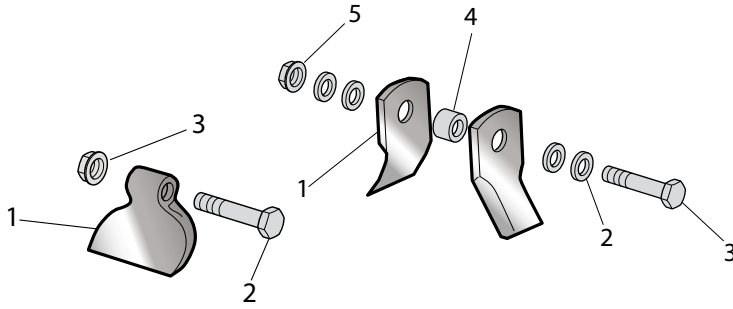
### TSM

CODE	DESCRIZIONE	€
1 3350012	COLTELLO A Y TSM	6,30
2 5330004	RONDELLA M10X30	0,22
3 5325005	DADO AUT. M10 METALLICO TRIBLOCK	0,60
4 5315007	VITE COLTELLI TSM	1,50



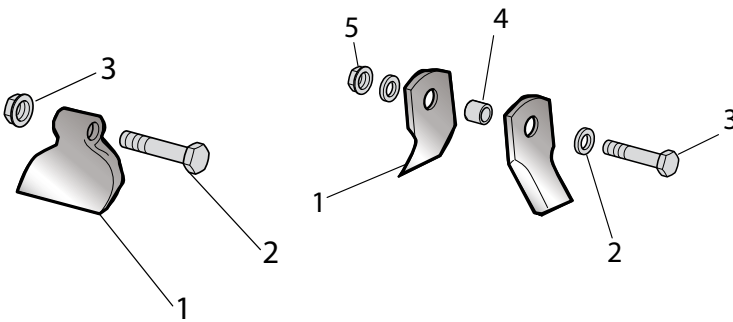
### TSS

CODE	DESCRIZIONE	€
1 5350114	MAZZA RM 81	10,50
2 5315007	VITE MAZZE	1,50
3 5325005	DADO AUT. M10 METALLICO TRIBLOCK	0,60



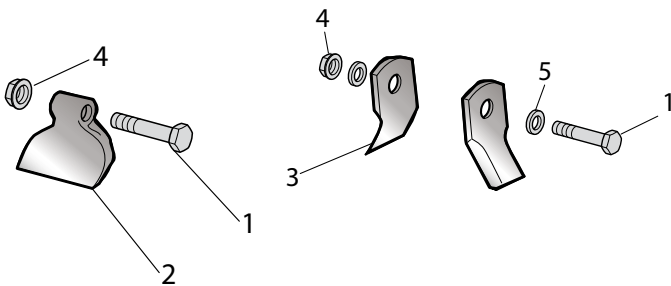
### TSL/TML/TFX/TFR/TMO

CODE	DESCRIZIONE	€
1 5350047	MAZZA RM37	12,70
2 5315011	VITE 14X83 SPECIALE	2,00
3 5325006	DADO AUT. M14 METALLICO TRIBLOCK	0,70
1 5350040	COLTELLO A Y TFZ	4,10
2 5210241	DISTANZIALE COLTELLO	1,00
3 5315011	VITE 14X83 SPECIALE	2,00
4 5220151	BOCCOLA SUPPORTO COLTELLI	3,10
5 5325006	DADO AUT. M14 METALLICO TRIBLOCK	0,70



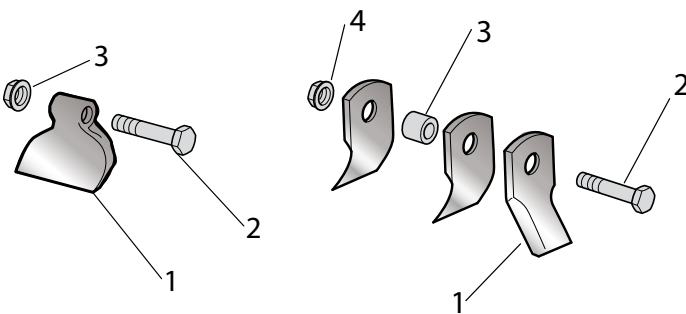
### TFZ/TRV/TMC/TMH/ “TCK (SOLO MAZZE)”

CODE	DESCRIZIONE	€
1 5350024	MAZZA RM40	14,15
2 5315011	VITE 14X83 SPECIALE	2,00
3 5325006	DADO AUT. M14 METALLICO TRIBLOCK	0,70
1 5350040	COLTELLO A Y TFZ	4,10
2 5210241	DISTANZIALE COLTELLO	1,0
3 5315011	VITE 14X83 SPECIALE	2,0
4 5220151	BOCCOLA SUPPORTO COLTELLI	3,10
5 5325006	DADO AUT. M14 METALLICO TRIBLOCK	0,70



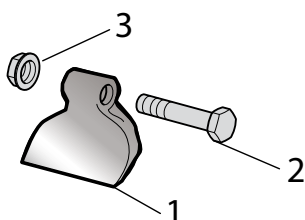
### TFG

CODE	DESCRIZIONE	€
1 5315446	VITE M 16X90 SPECIALE 10,9	5,50
2 5350121	MAZZA RM 66 TFG	18,00
3 5350127	COLTELLO TFG	4,10
4 5325007	DADO AUT. M16 METALLICO TRIBLOCK	0,80
5 5210316	DISTANZIALE COLTELLI TFG	3,10



### UNI/TMU/TRP/TMA/TRE

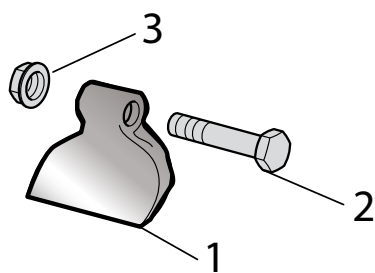
CODE	DESCRIZIONE	€
1 5350038	MAZZA RM10	18,00
2 5315093	VITE 20X133 SPECIALE	4,00
3 5325008	DADO AUT. M20 METALLICO TRIBLOCK	0,90
1 5350040	COLTELLO A Y TFZ	4,10
3 5315093	VITE 20X123 SPECIALE	4,00
4 5220236	DISTANZIALE CENTRALE COLTELLI	3,15
5 5325008	DADO AUT. M20 METALLICO TRIBLOCK	0,90



### TMS/TMR/TME

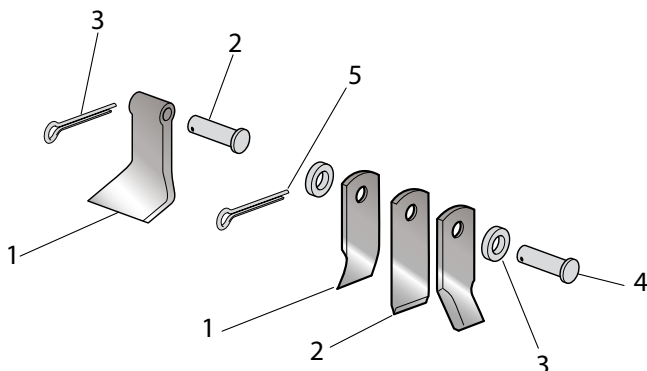
CODE	DESCRIZIONE	€
1 5350098	MAZZA RM69	27,00
2 5315124	VITE 20X133 SPECIALE	5,00
3 5325008	DADO AUT. M20 METALLICO TRIBLOCK	0,90





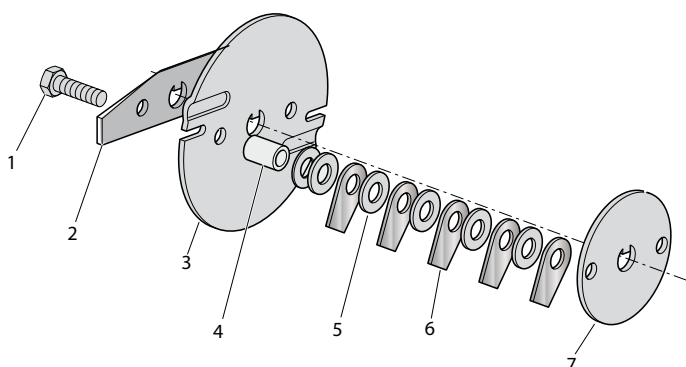
### TRK

CODE	DESCRIZIONE	€
1 5350110	MAZZA RM11	19,00
2 5315311	VITE 20X140 SPECIALE	7,50
3 5325008	DADO AUT. M20 METALLICO TRIBLOCK	0,90



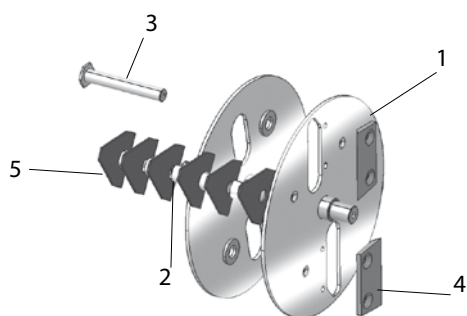
### TST

CODE	DESCRIZIONE	€
1 5350093	MAZZA RM46	26,00
2 5315116	PERNO PORTACOLTELLI TST	11,00
3 5341018	COPIGLIA D 6X50	0,20
1 5350095	COLTELLO A Y TST	8,75
3 5350094	COLTELLO DIRITTO TST	7,50
4 5315116	PERNO PORTACOLTELLI TST	11,00
5 5341018	COPIGLIA D 6X50	0,20



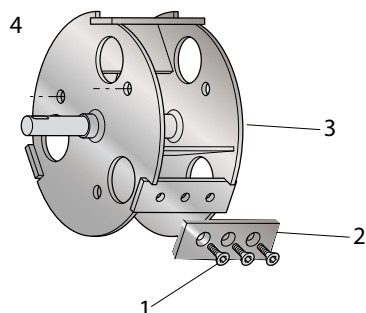
### BIOTRITURATORE BIO 3/4/5

CODE	DESCRIZIONE	€
1 5301582	VITE TE M14X65	1,80
2 5210041	COLTELLO ANTERIORE BIO	35,00
3 5225146	DISCO PORTACOLTELLI	31,00
4 5220056	BUSSOLA PORTACOLTELLI	3,30
5 5330005	RONDELLA PM 20 ZINCATA	0,70
6 5225149	MARTELLO BIO	3,75
7 5225144	DISCO ANTERIORE MATASSA	15,00



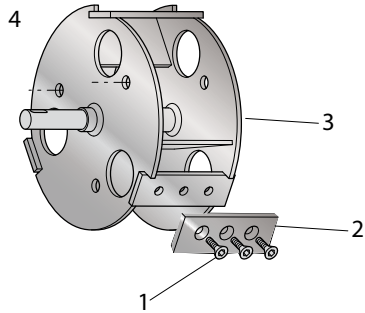
### BIOTRITURATORE BIO 6

CODE	DESCRIZIONE	€
1 3230966	COMPOSTO GIRANTE	250,00
2 5220650	DISTANZIALE COLTELLO	3,30
3 3230965	PERNO PORTA LAMA	22,50
4 5350115	LAMA	55,00
5 5350116	COLTELLO	7,50



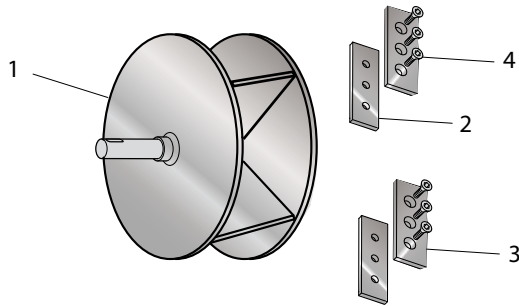
### BIOTRITURATORE BIO 8/10

CODE	DESCRIZIONE	€
1 5210289	LAMA BIOTRITURATORE	65,00
2 5300699	VITE TE M10X40 SPECIALE 10.9	0,40
3 3230647	COMPOSTO GIRANTE	350,00
4 2050187	MATASSA COMPLETA	780,00



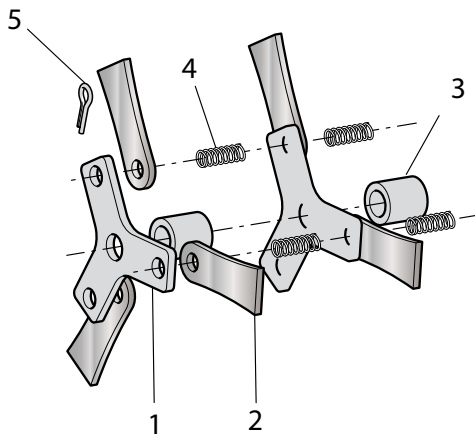
## BIOTRITURATORE BIO 140

CODE	DESCRIZIONE	€
1 5350118	COLTELLO	168,00
2 3231066	COMPOSTO ROTORE	520,00
3 5300569	VITE TE 12X35 IF ZINCATA	0,60
4 5323006	DADO M12 AUT. BASSO	0,50
5 5330012	RONDELLA 12V36 ZINCATA	0,35
6 2090220	MATASSA COMPLETA BIO 140	1080,00



## CIPPATORE CIP 100

CODE	DESCRIZIONE	€
1 3231050	COMPOSTO ROTORE	455,00
2 5227748	SPESSORE LAMA	13,50
3 5350091	LAMA CIPPATORE	112,50
4 5303011	VITE TTQTST M 10X25 ZINCATA	0,60



## ARIEGGIATORE AR

CODE	DESCRIZIONE	€
1 5225162	DISTANZIALE COLTELLI AR	4,00
2 5350037	COLTELLO AR	2,20
3 5220067	BUSSOLA DISTANZIALE COLTELLI	3,00
4 5335004	MOLLA PREMICOSELLO	1,40
5 5341007	COPIGLIA 3X20	0,15



## LAME TERMINALI

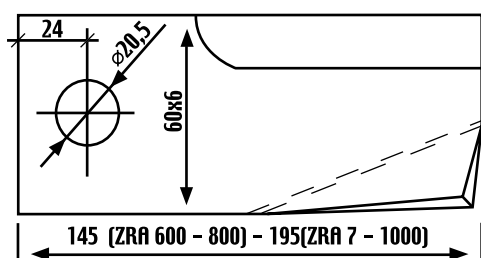
PER QUALSIASI ORDINE DI LAME QUESTO SCHEMA RIPORTA LE MISURE DEI NOSTRI MODELLI.

## TERMINAL BLADES

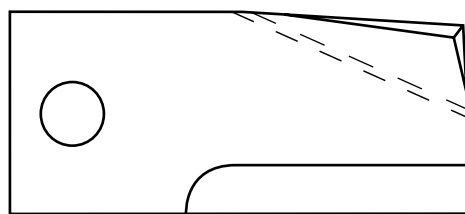
FOR ANY BLADE ORDER, THIS DIAGRAM SHOWS THE MEASUREMENTS OF OUR MODELS.

## ENDSCHNEIDEN

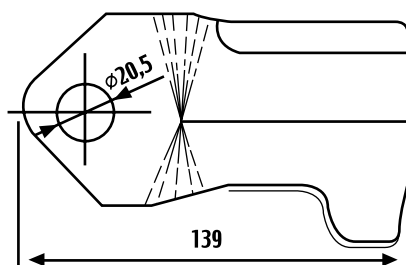
DIE ABMESSUNGEN UNSERER MODELLE FÜR DIE BESTELLUNG ALLER SCHNEIDEN FINDEN SIE IN DIESER LISTE.



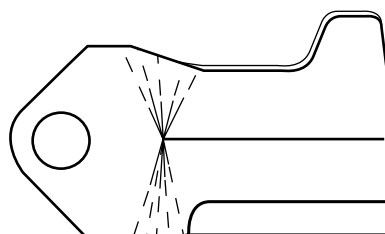
CODE	DESCRIZIONE	€
5.350.010	ZRA 500-600-800 DX	17,00
5.350.014	ZRA 700-1000 DX	17,00



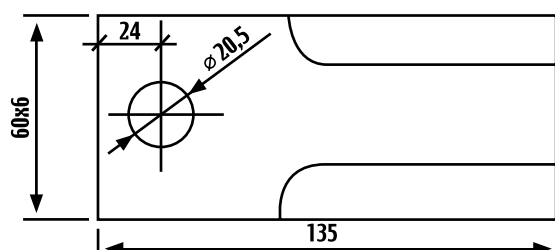
CODE	DESCRIZIONE	€
5.350.011	ZRA 500-600-800 SX	17,00
5.350.013	700-1000 SX	17,00



CODE	DESCRIZIONE	€
5.350.009	ZCR DX	17,00



CODE	DESCRIZIONE	€
5.350.008	ZCR SX	17,00



CODE	DESCRIZIONE	€
5.350.052	FALK 6-7-8	19,00


**MOD.**


	COD	MIS.	€
FELPA DA LAVORO ZANON	5.498.026	*	38,50

\*Specificare sempre la taglia in fase d'ordine.


**MOD.**


	COD	MIS.	€
GIACCA IMPERMEABILE ZANON	5.498.027	*	85,90

\*Specificare sempre la taglia in fase d'ordine.


**MOD.**


	COD	MIS.	€
GIACCA MODELLO PESCATORE	5.498.028	*	34,00

\*Specificare sempre la taglia in fase d'ordine.





MOD.



	COD	MIS.	€
CAPPELLINO ZANON	5.498.025	*	6,50

\*Specificare sempre la taglia in fase d'ordine.



MOD.



	COD	MIS.	€
T-SHIRT NERA O ROSSA ZANON	5.498.024	*	6,30

\*Specificare sempre la taglia in fase d'ordine.



MOD.



	COD	MIS.	€
PANTALONI MULTITASCHE ZANON	5.498.016	*	42,00

\*Specificare sempre la taglia in fase d'ordine.


**MOD.**


	COD	MIS.	€
TUTA DA LAVORO ZANON	5.498.015	*	70,00

\*Specificare sempre la taglia in fase d'ordine.

**MOD.**


	COD	MIS.	€
CHALOPETTE DA LAVORO ZANON	5.498.014	*	49,50

\*Specificare sempre la taglia in fase d'ordine.



## Condizioni generali di vendita vendita

**Spedizione:** la merce, salvo convenzioni contrarie, si intende sempre venduta in porto assegnato, con imballo non compreso nel prezzo di listino.

**IVA:** a carico dell'acquirente.

**Trasporto:** la merce in ogni caso viaggia a rischio e pericolo del committente anche se spedita franco destino.

**Reclami:** i resi non sono di norma accettati salvo particolari casi concordati di volta in volta. Eventuali reclami saranno presi in considerazione se inoltrati entro otto giorni dalla consegna e non esimono l'acquirente dal pagamento delle fatture in scadenza.

**Garanzia:** le macchine di nostra produzione sono garantite per difetti dei materiali costruttivi per un periodo di 12 mesi dalla data posta sull'apposito certificato di garanzia da parte del rivenditore. Durante tale periodo le parti riconosciute difettose dalla fornitrice, saranno sostituite o riparate gratuitamente. La casa costruttrice non si tiene responsabile di eventuali danni a persone o cose provocati dall'errato o superficiale uso delle proprie attrezzature. La garanzia si limita al puro e semplice rimpiazzo dei pezzi. I rivenditori o utilizzatori non potranno pretendere nessun indennizzo da parte della Ditta per eventuali danni quali: spese di manodopera, trasporto ecc... Tutti i pezzi difettosi devono pervenire allo stabilimento in porto franco. Per motivi di carattere interno, tutti i ricambi verranno fatturati all'atto della spedizione; l'eventuale riconoscimento della garanzia previo ricevimento e verifica del pezzo guasto, da il diritto all'accredito.

**Consegna:** i termini di consegna concordati decorrono dalla data di approvazione dell'ordine a mezzo conferma scritta e si intendono sempre approssimativi.

**Prezzi:** i prezzi potranno essere modificati in relazione alla variazione di costo dei materiali, della manodopera ed agli oneri sopravvenuti durante l'espletamento dell'ordine stesso.

**Pagamenti:** i pagamenti verranno eseguiti nei termini e con mezzi concordati. Il mancato pagamento autorizza la sospensione delle consegne. I ritardi anche parziali dei pagamenti fanno decorrere l'interesse commerciale sulle somme. L'acquirente anche parzialmente moroso, non può proporre azioni ed eccezioni.

**Controversie:** per qualunque controversia il foro competente è quello di Padova.

**N.B.** tutti i prodotti sono accuratamente provati, collaudati e garantiti per 12 mesi, esclusi i motori e parti elettriche.

### ATTENZIONE

I prezzi del presente listino sono da considerarsi totalmente esclusi di trasporto e imballo.

I prezzi indicati potranno essere modificati in qualsiasi momento senza alcun preavviso.

## General conditions of sale

**Consignment:** unless agreed otherwise, the goods are always intended as sold carriage forward. Furthermore, packaging costs are not included in the price list.

**VAT** shall be charged to the purchaser.

**Carriage:** the goods travel at the purchaser's risk even if sent carriage free.

**Complaints:** returned goods shall not be accepted. Returned goods shall only be accepted in special cases agreed from time to time. Any complaints shall be taken into consideration if sent up to eight days from delivery and shall not exempt the purchaser from paying invoices on maturity.

**Warranty:** the machines we manufacture are guaranteed against material and construction defects for a period of 12 months from the date indicated by the reseller on the warranty certificate. During the warranty period any parts acknowledged as faulty by the supplier shall be replaced or repaired free of charge. The manufacturer shall not be held liable for any damage to people or things caused by the incorrect or superficial use of its equipment. The warranty is limited to the straightforward replacement of parts. Resellers or users shall not claim any compensation for damages from the Company such as: labour costs, haulage, etc. Any faulty parts must be sent to the factory carriage free. Any spare parts shall be invoiced at the moment of dispatch in accordance with internal Company procedures. If we decide the spare parts are covered by the warranty (after we have received and inspected the faulty parts), we shall issue a credit note.

**Delivery:** the agreed terms of delivery start from the date of written approval of the order and are always intended as approximate.

**Prices:** prices may be modified depending on variations to the cost of materials, labour and any charges occurring during execution of the order.

**Payment:** payment shall be settled within the agreed terms and using the agreed means. Failure to pay shall authorise interruption of deliveries. Even in the case of partial delays in payment, trade interest shall be applied to the due amounts. Even partially defaulting purchasers shall not have the right to take action or demand exceptions.

**Controversies:** in the case of any controversy, the competent court of jurisdiction shall be the court of Padua.

N.B. every product is carefully tested, inspected and guaranteed for 12 months, except for motors and electrical parts.

### WARNING

The prices in the following price list totally exclude carriage and packaging.

The price list may be modified at any time without prior warning.

## Verkaufsbedingungen

**Versand:** Außer anderslautender Vereinbarungen versteht sich die Ware immer ab Werk geliefert, wobei die Verpackung nicht im Listenpreis enthalten ist.

**MwSt.:** zu Lasten des Käfers

**Transport:** Die Ware ist in jedem Fall auf Risiko und Gefahr des Bestellers unterwegs, auch wenn sie frei Bestimmungsort geliefert wird.

**Reklamationen:** Rückgaben werden in der Regel nicht akzeptiert, außer in Sonderfällen, die von Mal zu Mal vereinbart werden. Eventuelle Reklamationen werden nur dann anerkannt, wenn sie innerhalb von acht Tagen nach Ankniff der Ware geltend gemacht werden. Sie entbinden den Käufer nicht von seiner Pflicht zur Zahlung der fälligen Rechnungen.

**Garantie:** Für die Maschinen aus unserer Produktion gewähren wir auf Materialmängel eine Garantie von 12 Monaten ab dem von Händler auf dem Garantieschein vermerkten Datum. In diesem Zeitraum werden die vom Hersteller als defekt anerkannten Teile kostenlos erneuert oder repariert. Der Hersteller haftet nicht für Personen- oder Sachschäden in Folge eines unkorrekten oder nachlässigen Gebrauchs seiner Geräte. Die Garantie beschränkt sich auf den reinen Ersatz der Teile. Händler oder Benutzer können beim keinen Anspruch auf Entschädigung für Arbeitslohnkosten, Transportkosten, usw. bei der Firma geltend machen. Alle defekten Teile müssen frachtfrei in das Werk geschickt werden. Aus betriebsinternen Gründen werden alle Ersatzteile bei Versand in Rechnung gestellt. Die Anerkennung des Garantieanspruchs nach Erhalt und Prüfung des defekten Teils gibt das Recht auf eine Gutschrift.

**Lieferung:** Die vereinbarten Lieferfristen verstehen sich ab Datum der schriftlichen Bestätigung des Auftrags und sind immer annähernd.

**Preise:** Die Preise können sich aufgrund von Schwankungen bei den Materialkosten und Arbeitslöhnen und aufgrund von Kosten ändern, die während der Ausführung des Auftrags eingetreten sind.

**Zahlungen:** Die Zahlungen haben zu den vereinbarten Fristen und Konditionen zu erfolgen. Ausbleibende Zahlungen berechtigen den Hersteller zur Einstellung der Lieferungen. Bei Zahlungsrückstand, auch teilweise, fallen die Verzugszinsen auf die ausstehenden Beträge an. Gerät der Käufer mit Zahlungen auch teilweise in Verzug, ist er nicht zur Erhebung von Klagen und Einreden berechtigt.

**Streitfälle:** Zuständiger Gerichtsstand für sämtliche Streitfälle ist Padua.

**Hinweis:** Alle Produkte werden einer sorgfältigen Prüfung und Abnahme unterzogen und besitzen eine Garantie von 12 Monaten, **vonder die Motorenaud Elektroteile ausgeschlossen sind.**

### ACHTUNG:

In den nachstehenden Listenpreisen sind keine Transport- und Verpackungskosten inbegriffen. Unangekündigte Änderungen vorbehalten.

## Condiciones generales de venta

**Envío:** la mercancía siempre se vende porte debido, salvo acuerdos en contrario, con embalaje no incluido en el precio indicado en la lista de precios.

**IVA:** a cargo del comprador.

**Transporte:** la mercancía viaja a riesgo y peligro del comprador, incluso si fuera enviada franco en el domicilio del comprador.

**Reclamaciones:** la mercancía devuelta no será aceptada, salvo acuerdos estipulados de vez en vez. Las reclamaciones serán tenidas en cuenta si fueran enviadas antes de transcurridos ocho días a partir de la fecha de entrega y no eximen al comprador del pago de las facturas vencidas.

**Garantía:** nuestras máquinas están garantizadas de defectos de materiales durante un período de 12 meses a partir de la fecha del certificado de garantía indicada por el revendedor. Durante dicho período, las piezas que sean reconocidas defectuosas serán sustituidas o reparadas gratuitamente. El fabricante no es responsable de posibles daños a personas o bienes provocados por un uso incorrecto o superficial de los equipos. La garantía se limita sólo a la sustitución de las piezas. Los revendedores o usuarios no podrán pretender ninguna indemnización del Fabricante por posibles daños tales como: gastos de mano de obra, transporte, etc... Todas las piezas defectuosas deberán enviarse al establecimiento del fabricante mediante porte pagado. Por motivos internos, todas las piezas de repuesto serán facturadas en el momento del envío; el reconocimiento de la garantía, previa recepción y control de la pieza averiada, otorgará el derecho del crédito del importe facturado.

**Entrega:** los plazos de entrega estipulados son válidos a partir de la fecha de aprobación del pedido mediante confirmación por escrito y siempre deben ser considerados aproximados.

**Precios:** los precios podrán ser modificados en función de la variación del costo de los materiales, la mano de obra y los gastos que hubiera que hacer para el cumplimiento del pedido.

**Pagos:** los pagos deberán efectuarse dentro de los plazos y en la forma acordada. La falta de pago autoriza la suspensión de las entregas. Los retrasos en los pagos, incluso parciales, implicarán intereses comerciales sobre los importes. El comprador moroso (incluso parcial) no podrá proponer acciones y excepciones.

**Discrepancias:** para cualquier discrepancia será competente el Tribunal de Padua (Italia).

**Nota:** todos los productos son probados, examinados y garantizados por 12 meses, excluidos los motores y los componentes eléctricos.

### ATENCIÓN

Los precios de la siguiente lista no incluyen los gastos de transporte y embalaje.

La lista de precios puede ser modificada en cualquier momento sin aviso previo

## Conditions générales de vente

**Expédition :** la marchandise, sauf convention contraire, s'entend toujours vendue en port dû, avec emballage non compris dans les tarifs.

**TVA :** à la charge de l'acquéreur.

**Transport :** la marchandise voyage toujours aux risques et périls du commettant, même si elle est expédiée franco destination.

**Réclamations :** en règle générale les retours ne sont pas acceptés sauf dans les conditions particulières définies au cas par cas. Les éventuelles réclamations seront prises en compte uniquement si elles parviennent dans un délai de huit jours à compter de la date de livraison. Les réclamations n'exemptent pas l'acquéreur du paiement des factures dues.

**Garantie :** les machines que nous produisons sont garanties pour les défauts des matériaux de construction pendant une période de 12 mois à compter de la date indiquée sur le certificat de garantie de la part du revendeur. Pendant cette période, les parties reconnues défectueuses par le fournisseur seront remplacées ou réparées gratuitement. Le fabricant n'est pas responsable des éventuels dommages aux personnes ou aux biens provoqués par une utilisation impropre ou superficielle des équipements. La garantie se limite au remplacement pur et simple des pièces. Les revendeurs ou utilisateurs ne pourront prétendre à aucune indemnisation de la part de la Société pour les éventuels dommages tels que : frais de main d'œuvre, transport, etc. Toutes les pièces défectueuses doivent parvenir à l'établissement en port franc. Pour des raisons d'organisation interne, toutes les

pièces de rechange seront facturées au moment de l'expédition ; l'éventuelle reconnaissance de la garantie, après réception et vérification préalables de la pièce défectueuse ou endommagée, donnera lieu à l'émission de la note de crédit.

**Livraison :** les délais de livraison fixés prennent effet à compter de la date d'approbation de la commande par le biais de la confirmation écrite et sont dans tous les cas approximatifs.

**Prix :** les prix pourront être modifiés en fonction de la variation des coûts des matières, de la main d'œuvre et des charges intervenant lors de l'exécution de la commande même.

**Paiements :** les paiements seront effectués dans les délais et avec les moyens prévus. Le non-paiement autorise la suspension des livraisons. Les retards de paiement, même partiels, donnent lieu à l'application des intérêts commerciaux sur les sommes dues. L'acquéreur, même partiellement en retard, n'est pas en mesure de proposer des actions et des exceptions.

**Contentieux :** pour tout contentieux, le tribunal compétent est celui de Padoue.

**N.B. :** tous les produits sont soigneusement testés, contrôlés et garantis pour une durée de 12 mois, **à l'exception des moteurs et des parties électriques.**

### ATTENTION

Les frais de transport et d'emballage ne sont pas inclus dans les tarifs indiqués dans le catalogue des prix suivant.

Ce dernier peut être modifié à tout moment sans aucun préavis.



ZANON srl  
Via Madonnetta, 30  
35011 Campodarsego (PD)  
ITALY  
Tel. +39 049 9200433  
Fax +39 049 9200171  
[www.zanon.it](http://www.zanon.it)  
[info@zanon.it](mailto:info@zanon.it)